

terra cognita

Schweizer Zeitschrift zu Integration und Migration
Revue suisse de l'intégration et de la migration
Rivista svizzera dell'integrazione e della migrazione

Migration und Mobilität weiterdenken:
Perspektiven aus der Forschung

Repenser la migration et la mobilité:
perspectives apportées par la recherche

Ridefinire la migrazione e la mobilità:
prospettive dalla ricerca



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössische Migrationskommission EKM
Commission fédérale des migrations CFM
Commissione federale della migrazione CFM

Impressum

terra cognita

Schweizer Zeitschrift zu Integration und Migration
Revue suisse de l'intégration et de la migration
Rivista svizzera dell'integrazione e della migrazione

Sommer | été | estate terra cognita 41 | 2025

Herausgeberin / Maison d'édition / Editrice
Eidgenössische Migrationskommission EKM
Commission fédérale des migrations CFM
Commissione federale della migrazione CFM
Federal Commission on Migration FCM

Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern
058 465 91 16, ekm@ekm.admin.ch
www.terra-cognita.ch, www.ekm.admin.ch

Redaktion / Rédaction / Redazione
Bettina Looser, Noemi Trucco, Christian Wyler

Gastherausgeberinnen und -herausgeber «nccr – on the move» / Éditrices et éditeurs invités
«nccr – on the move» / Editrici ed editori ospiti «nccr – on the move»
Aldina Camenisch (Projektleitung / gestion de projet / gestione di progetto), Nora Bardelli,
Janine Dahinden, Stefanie Kurt, Lucas Oesch, Didier Ruedin, Philippe Wanner

Gastredaktion / Rédaction invitée / Redazione ospite «nccr – on the move»
Nora Bardelli (Français, Italiano), Aldina Camenisch (Deutsch)

Übersetzung und Lektorat / Traduction et Relecture / Traduzione e Revisione
Nora Bardelli (Français, Italiano), Aldina Camenisch (Deutsch),
Yvonne Bettschen, Angela Petrone, Pascal Fendrich

Gestaltung / Graphisme / Grafica
Cavelti AG, Gossau

Druck / Impression / Stampa
Cavelti AG, Gossau

Auswahl und Aufbereitung Fotos / Sélection et préparation des images /
Selezione e preparazione immagini
Weicher Umbruch für den / pour le / per il «nccr – on the move»

Erscheint einmal jährlich / Paraît une fois par année / Esce una volta all'anno
Auflage / Tirage / Tiratura
8000 Ex. 08.2025 860576556

© EKM / CFM

Nachdruck von Beiträgen mit Quellenangabe erwünscht. Belegexemplar an die EKM.
Reproduction autorisée avec indication de la source. Remise d'un exemplaire à la CFM.
Ristampa autorizzata con indicazione della fonte. Consegna di un esemplare alla CFM.

Vertrieb / Distribution / Distribuzione
BBL, Verkauf Bundespublikationen, CH-3003 Bern, www.bundespublikationen.admin.ch
SAP-Mat.-Nr. 420.900.41

Abonnement / Abbonamento
ekm@ekm.admin.ch

Preis / Prix / Prezzo: gratis

Die in den einzelnen Artikeln geäußerte Meinung muss sich mit derjenigen
der EKM nicht decken.

Les points de vue exprimés dans les divers articles ne doivent pas forcément
coïncider avec l'opinion de la CFM.

I punti di vista espressi nei diversi articoli non devono necessariamente
corrispondere con l'opinione della CFM.

Migration und Mobilität
weiterdenken: Perspektiven
aus der Forschung

Repenser la migration
et la mobilité: perspectives
apportées par la recherche

Ridefinire la migrazione
e la mobilità:
prospettive dalla ricerca

Editorial der Eidgenössischen
Migrationskommission EKM
Über Grenzen gehen
Bettina Looser
Seite 6

Éditorial de la Commission fédérale
des migrations CFM
Aller au-delà des frontières
Bettina Looser
Page 7

Editoriale della Commissione federale
della migrazione CFM
Superare i confini
Bettina Looser
Pagina 8

Einleitung der Gastherausgeberinnen
und -herausgeber
Migration und Mobilität weiterdenken
Aldina Camenisch, Nora Bardelli, Janine
Dahinden, Stefanie Kurt, Didier Ruedin
und Philippe Wanner
Seite 10

Introduction des éditrices et éditeurs
invités
Repenser la migration et la mobilité
Aldina Camenisch, Nora Bardelli, Janine
Dahinden, Stefanie Kurt, Didier Ruedin
et Philippe Wanner
Page 11

Introduzione delle editrici e degli
editori ospiti
Ridefinire la migrazione e la mobilità
Aldina Camenisch, Nora Bardelli, Janine
Dahinden, Stefanie Kurt, Didier Ruedin
e Philippe Wanner
Pagina 12



Migrationsrecht und Chancengleichheit
Migrationsrecht betrifft alle
 Stefanie Kurt
 Seite 14

Surmonter les divergences d'intégration
 Pour une conception démocratique de
 l'intégration
 Matteo Gianni
 Page 18

Technologien der (De-)Migrantisierung
Who is a migrant?
 Janine Dahinden
 Seite 22

L'immigration vers la Suisse
Succès d'ensemble et nouveaux défis
 Etienne Piguet
 Page 26

Plädoyer für eine solidarische Sozialpolitik
Soziale Rechte statt Migrationskontrolle
 Lisa Marie Borrelli
 Seite 30

Aushandlung von Werten in einer
 liberalen Gesellschaft
**Von der Integration zur gelebten
 Demokratie**
 Stefan Manser-Egli
 Seite 34

Politische Solidarität aus
 Minderheitenperspektive
Blickwechsel
 Lea Portmann
 Seite 38

Figli di persone immigrate alloglotte
 in Svizzera
I bambini con superpoteri
 Valérie Baggi
 Pagina 42

Redéfinir l'accueil
Au-delà du simple soutien
 Vestin Hategekimana
 Page 46

Droits de l'enfant et aide d'urgence
**Une réalité méconnue et des mesures
 nécessaires**
 Cesla Amarelle
 Page 48

Rassismus und Schweizer Familienpolitik
Zwischen Amnesie und Aufarbeitung
 Paola De Martin und Rohit Jain
 Seite 52

Raccourcis générationnels dans l'analyse
 des discriminations
**Les propos discriminatoires n'ont pas
 d'âge!**
 Emmanuel Charmillot
 Page 56

Verwerfungen im europäischen
 Migrationssystem
Migration neu denken
 Walter Leimgruber
 Seite 60

Der Schutzstatus S und die Ungewissheit
 der permanenten Vorläufigkeit
Endloses Warten
 Sophie Oldfield, Saskia Greyling,
 Oksana Ovsiiuk, Maja Łysenia, Livia Tomás
 und Ibrahim Soysüren
 Seite 64

Niederlassung statt Mobilität
**Der Fehlanreiz restriktiver
 Einwanderungspolitik**
 Philipp Lutz
 Seite 68

Eine institutionelle Perspektive auf
 Migration
**Migration als Wechsel
 der «Regeln des Spiels»**
 Stefan Schlegel
 Seite 71

Repenser les politiques publiques
Les défis du vieillissement transnational
 Livia Tomás, Liliana Azevedo, Laura
 Ravazzini et Mihaela Nedelcu
 Page 74

Für eine transnationale Erweiterung
 nationaler Demokratien
Europäische Integration neu denken
 Joachim Blatter und Johannes Schulz
 Seite 78

Eine postmigrantische Vision für
 eine faire Arbeitsteilung
**Gleicher Zugang zu Erholung
 und Gesundheit**
 Dina Bolokan
 Seite 82

Warum die Schweiz internationale
 Fachkräfte verliert
**«This country needs to be more
 welcoming»**
 Andreas Genoni und Nils Witte
 Seite 86

Valoriser les compétences des femmes
Potentiel invisible: femmes migrantes
 Mélinda Dinh
 Page 90

Les travailleurs essentiels au Royaume-Uni
 et en Suisse
Des avenir alternatifs
 Eloise Thompson et Carole Ammann
 Page 94

Professionnels et professionnelles issus
 de la migration
**Récits de mobilité et de discriminations
 au quotidien**
 Rosita Fibbi et Robin Stünzi
 Page 98

Wie lässt sich Brain-Waste in der Schweiz
 vermeiden?
«Bin Ökonomin, arbeite aber als Putzfrau»
 Yvonne Riaño
 Seite 101

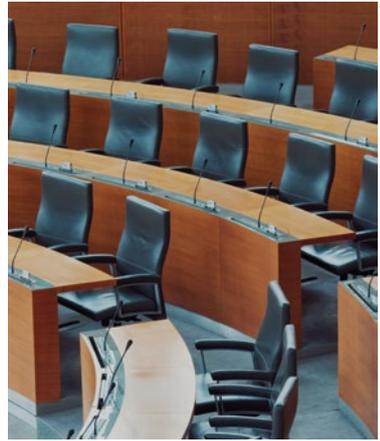
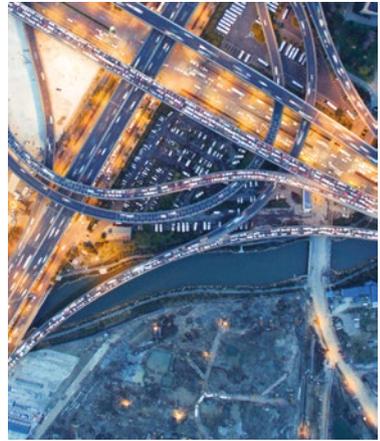
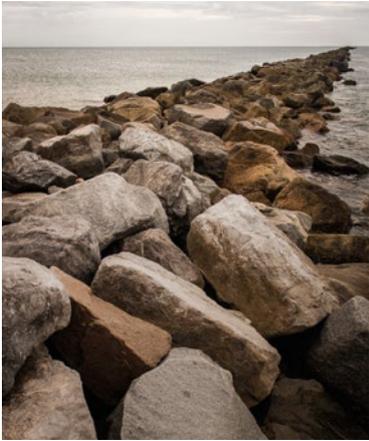
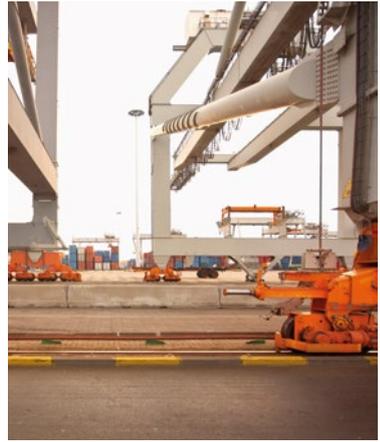
Migration professionnelle en Suisse
Défis pour les 20 prochaines années
 Philippe Wanner
 Page 104

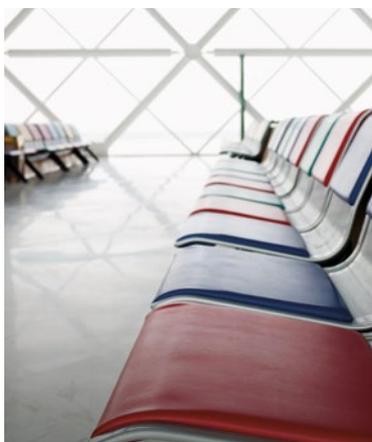
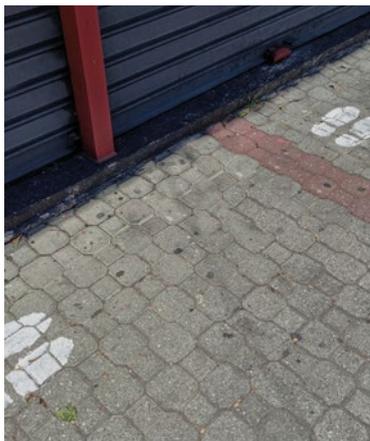
Gesellschaftspolitische Implikationen
 der nccr-Forschung
Abschliessende Reflexion
 Gianni D'Amato
 Seite 108

Implications sociopolitiques
 de la recherche du nccr
Réflexion finale
 Gianni D'Amato
 Page 110

Implicazioni socio-politiche
 della ricerca nccr
Riflessione conclusiva
 Gianni D'Amato
 Pagina 112

Infothek / Infothèque / Infoteca
 Seite / Page / Pagina 114





BILDER

ausgewählt und aufbereitet durch das Grafik-Kollektiv *Weicher Umbruch* (Zürich) für «nccr – on the move»

IMAGES

sélectionnées et préparées par le collectif de design graphique *Weicher Umbruch* (Zurich) pour le «nccr – on the move»

IMMAGINI

selezionate ed elaborate dal collettivo grafico *Weicher Umbruch* (Zurigo) per il «nccr – on the move»

Über Grenzen gehen

Bettina Looser

Migration wird problematisiert und skandalisiert. Migrationspolitik wird hart verhandelt. Migration wird nur zu oft instrumentalisiert und als Waffe gegen Demokratien eingesetzt. Migrantinnen und Migranten werden diskriminiert und benutzt, so wie es gerade passt: als Arbeitskraft, Verhandlungsmasse, Sündenbock oder gar Mittel zur hybriden Kriegsführung. Migration ist hochpolitisiert und emotionalisiert – und oft genug gehen dabei der Blick für die Sach- und Faktenlage und der Sinn für konstruktive Herangehensweisen verloren.

In dieser angespannten Lage hilft es, die Beiträge der Wissenschaft in den Blick zu nehmen. Die Forschungsarbeiten, die wissenschaftsbasierten Policy-Empfehlungen und die vielfältigen Diskussionsforen des «nccr – on the move», des nationalen Kompetenzzentrums zur Erforschung von Migration und Mobilität, an dem ein Grossteil der schweizerischen Hochschulen und viele Disziplinen beteiligt sind, bieten seit Jahren einen wichtigen Bezugspunkt für die konstruktive migrations- und integrationspolitische Diskussion in der Schweiz. Aus diesem Grund hat die Eidgenössische Migrationskommission EKM den Nationalen Forschungsschwerpunkt (NFS) «nccr – on the move» dazu eingeladen, die Gastherausgeberschaft und die Gastredaktion dieses Heftes zu übernehmen und nach fast einem Jahrzehnt Forschungstätigkeit und kurz vor Abschluss des Forschungsprogramms Erkenntnisse und Lösungsansätze zu präsentieren.

Die EKM will auf diesem Weg neue Ideen und konstruktive Denk- und Handlungswege in der Migrationspolitik aufzeigen. Sie beharrt in Zeiten der polarisierten Debatten und verschärften Migrationspolitiken auf einer sorgfältigen, wissenschaftsbasierten Analyse als Grundlage für politisches Handeln und steht für einen differenzierten Blick auf die vielfältige Migrationsgesellschaft Schweiz ein.

Die EKM begegnet mit konstruktiven Vorschlägen zur Problemlösung auch jenen migrationspolitischen Vorstössen und Entscheiden, die sich von der Faktenlage ebenso verabschiedet haben wie von rechtsstaatlichen und menschenrechtlichen Verpflichtungen. Und sie erinnert daran, dass in der Demokratie immer auch jene zu schützen sind, die von einer definierten Norm abweichen – unabhängig von Aufenthaltsstatus, nationaler Zugehörigkeit oder Migrationsbezug.

In dem umstrittenen und verhärteten Politikfeld der Migration will die EKM weiterhin über Grenzen gehen und immer wieder neue Denkräume erobern – diesmal mit dem *terra cognita* 41, das die Forschenden des «nccr – on the move» virtuos bespielen.

Herzlichen Dank dafür!

BETTINA LOOSER

ist Geschäftsführerin der Eidgenössischen Migrationskommission EKM.

Aller au-delà des frontières

Bettina Looser

La migration est souvent vue comme un problème et évoqué comme une menace. La politique migratoire fait l'objet d'âpres négociations. La migration est trop souvent instrumentalisée et employée comme arme contre les démocraties. Les migrants sont discriminés, exploités selon les besoins : comme main d'œuvre, levier de négociation, bouc émissaire, voire comme moyen de mener une guerre hybride. La migration est hautement politisée et constitue un sujet émotionnel – il arrive très souvent que l'on perde de vue les faits et la réalité, ainsi que le sens des approches constructives.

Dans cette situation tendue, il est utile de se pencher sur les contributions de la science. Les travaux de recherche, recommandations politiques basées sur la science et forums de discussion du « nccr – on the move », le pôle de recherche national consacré aux études sur la migration et la mobilité et auquel participent de nombreuses hautes écoles et disciplines, offrent depuis des années un point de référence important pour des discussions constructives sur la politique de migration et d'intégration en Suisse. C'est la raison pour laquelle la Commission fédérale des migrations CFM a invité le Pôle de recherche national (PRN) « nccr – on the move » à assurer l'édition et la rédaction de ce numéro pour présenter les connaissances acquises et approches proposées, après presque une décennie d'activités et à la veille de la clôture du programme de recherche.

La CFM entend ainsi proposer de nouvelles idées, ainsi que des pistes de réflexion et d'action constructives en matière de politique migratoire. En ces temps de débats polarisés et de durcissement des politiques migratoires, la CFM insiste sur une analyse minutieuse, fondée sur des conclusions scientifiques, comme base de l'action politique et s'engage en faveur d'une vision différenciée de la société suisse de migration et ses multiples facettes.

La CFM s'efforce également de formuler des propositions constructives et orientées vers la résolution des problèmes en réponse aux initiatives parlementaires et décisions en matière de politique migratoire faisant abstraction des faits tout comme des obligations d'un État de droit et des droits humains. Elle rappelle qu'en démocratie, il faut toujours protéger ceux qui s'écartent d'une norme définie – indépendamment de leur statut de séjour, de leur nationalité ou du contexte migratoire duquel ils sont issus.

Dans le domaine politique controversé et tendu de la migration, la CFM souhaite continuer à transcender les frontières et à investir sans cesse de nouveaux espaces de réflexion – cette fois-ci par le biais de *terra cognita* 41, dont les chercheurs du « nccr – on the move » se sont emparés avec virtuosité.

Nous les remercions chaleureusement !

BETTINA LOOSER

est la directrice de la Commission fédérale des migrations CFM.

Superare i confini

Bettina Looser

La migrazione è spesso presentata come un problema e resa oggetto di polemiche e strumentalizzazioni. Il dibattito politico su questo tema è segnato da contrattazioni difficili, in cui la migrazione diventa un'arma contro l'ordine democratico. I migranti sono discriminati e utilizzati in base alle esigenze del momento: come forza lavoro, leva negoziale, capro espiatorio o strumento di guerre ibride. La migrazione è una questione profondamente politica e capace di suscitare forti emozioni, cosicché il modo in cui viene affrontata finisce spesso per distogliere l'attenzione dalla realtà concreta e dalla necessità di adottare soluzioni costruttive.

In questo contesto complesso e carico di tensioni, si rivelano fondamentali il lavoro della ricerca, le raccomandazioni per la sfera politica basate su evidenze scientifiche e i vari forum di discussione del «nccr – on the move». Questo Polo di Ricerca Nazionale per gli studi sulla migrazione e la mobilità, al quale partecipano numerose scuole universitarie svizzere, riunisce varie discipline e rappresenta da anni un importante punto di riferimento per affrontare con rigore e apertura i temi della migrazione e dell'integrazione in Svizzera. Per questa ragione, la Commissione federale della migrazione CFM ha invitato il Polo di Ricerca Nazionale (PRN) «nccr – on the move» a curare l'edizione e la redazione di questo numero di *terra cognita* e a presentare, poco prima della conclusione del programma di ricerca, i risultati raggiunti e le soluzioni emerse in quasi un decennio di attività.

La CFM intende così promuovere nuove idee e modi di pensare e agire costruttivi in ambito di politica migratoria. In un periodo di dibattiti polarizzati e politiche migratorie sempre più rigide, ribadisce l'importanza di un'analisi fondata su dati e conoscenze scientifiche come base dell'agire politico, e incoraggia a sviluppare una visione differenziata della società migratoria in Svizzera, nella sua complessità e ricchezza.

La CFM propone soluzioni costruttive anche alle tendenze e decisioni in ambito di politica migratoria che, oltre ad allontanarsi dalla realtà dei fatti, si discostano dagli impegni assunti nel rispetto dello Stato di diritto e dei diritti umani. Ricorda inoltre che, in una democrazia, è essenziale tutelare anche chi non rientra in una norma stabilita, indipendentemente dallo statuto di soggiorno, dall'identità nazionale e dal percorso migratorio.

Nell'impervio e controverso campo politico della migrazione, la CFM vuole continuare a superare confini e ad aprire nuovi spazi di riflessione. Questa volta lo fa con la 41ª edizione di *terra cognita*, presentata in modo virtuoso dai ricercatori del «nccr – on the move».

A loro va il nostro più sincero ringraziamento!



Migration und Mobilität weiterdenken

Aldina Camenisch, Nora Bardelli, Janine Dahinden, Stefanie Kurt, Didier Ruedin und Philippe Wanner

Auf Einladung der Eidgenössischen Migrationskommission EKM stellen wir in dieser Ausgabe von *terra cognita* eine Werkschau wichtiger Forschungsarbeiten des Nationalen Forschungsschwerpunktes (NFS) «nccr – on the move» zusammen. Als Herausgeberinnen und Herausgeber entschieden wir uns, auf die erneute Publikation bereits bekannter Forschungsergebnisse zu verzichten. Im Zentrum dieser Ausgabe stehen vielmehr visionäre Ansätze und das Ansinnen, Migration anders zu denken – über die inzwischen normalisierte Idee hinaus, dass Migration unweigerlich problematisch und herausfordernd ist.

Damit möchten wir Denkanstösse liefern für die gründliche Analyse und die zukunftsgerichtete Reflexion bestehender politischer und rechtlicher Ansätze und gesellschaftlicher sowie akademischer Grundannahmen zu Migration und Mobilität.

Die Beiträge im vorliegenden Sammelband wurden innerhalb dieses Rahmens von aktuellen, ehemaligen und zugewandten Forschenden des «nccr – on the move» geschrieben, die unter diesem interdisziplinären Dach in verschiedenen fachlichen, theoretischen und methodischen Traditionen arbeiten. Ihre Texte nähern

sich Aspekten von Migration, der Mobilität und der Immobilität nicht nur aus unterschiedlichen disziplinären Blickwinkeln an, sie behandeln auch eine breite Palette von Themen.

Gemeinsam ist allen Beiträgen, dass sie nicht nur Forschungsergebnisse zusammenfassen und reflektieren, sondern auch Visionen oder politische Empfehlungen formulieren. Forschung liefert verlässliche Zahlen und Analysen und ordnet diese für die Gesellschaft ein – im Austausch mit verschiedenen gesellschaftlichen Akteurinnen und Akteuren. Sie soll darüber hinaus auch dazu beitragen, bestehende Politiken, Strukturen, Wahrnehmungen und Annahmen zu hinterfragen – inklusive derjenigen der Forschenden selbst – und in ein neues Licht zu stellen. Nur so können wir der Dynamik, Vielfalt und Komplexität von Migration, Mobilität und Integration in der Schweiz und darüber hinaus gerecht werden und gesellschaftliche Haltungen und politische Lösungen entwickeln. Wir hoffen, dass die in diesem Sammelband vorgestellten Analysen, Visionen und Empfehlungen dazu einen Beitrag leisten. Unser Dank geht an die Autorinnen und Autoren für das Verfassen ihrer Beiträge sowie an die EKM, die uns diese Plattform zur Verfügung gestellt hat.

ALDINA CAMENISCH

ist Anthropologin und hat unter anderem zu privilegierter Migration und «whiteness» geforscht. Sie war von 2018 bis 2025 in der Geschäftsstelle des «nccr – on the move» tätig und von 2022 bis März 2025 dessen Geschäftsführerin.

NORA BARDELLI

ist Anthropologin mit einer Spezialisierung auf Fluchtmigration in Westafrika. Sie war von 2022 bis 2025 Verantwortliche Wissenstransfer des «nccr – on the move» und ist seit April 2025 dessen Geschäftsführerin.

JANINE DAHINDEN

(janinedahinden.net) ist Professorin für transnationale Studien an der Universität Neuenburg und Projektleiterin im «nccr – on the move». Sie forscht zu Reflexivität und Wissensproduktion, zur sozialen Organisation von «Differenz» und zu Mobilität.

STEFANIE KURT

ist Professorin am Institut für soziale Arbeit an der HES-SO Valais-Wallis und Projektleiterin im «nccr – on the move». Sie lehrt und forscht zu Migration im Kontext von sozialer Arbeit.

DIDIER RUEDIN

ist maître d'enseignement et de recherche im Schweizerischen Forum für Migrations- und Bevölkerungsstudien an der Universität Neuenburg und Projektleiter im «nccr – on the move».

PHILIPPE WANNER

ist Professor für Demografie und Lebensverlaufsstudien an der Universität Genf, stellvertretender Direktor sowie Projektleiter im «nccr – on the move».

Repenser la migration et la mobilité

Aldina Camenisch, Nora Bardelli, Janine Dahinden, Stefanie Kurt, Didier Ruedin et Philippe Wanner

À l'invitation de la Commission fédérale des migrations CFM, nous présentons dans ce numéro de *terra cognita* une sélection d'importants travaux de recherche du Pôle de recherche national (PRN) « nccr – on the move ». En tant que comité de rédaction, nous avons décidé de ne pas publier à nouveau des résultats de recherche déjà connus. Cette édition se concentre plutôt sur des approches visionnaires et sur l'idée de penser la migration autrement, au-delà de l'idée désormais normalisée selon laquelle la migration est inévitablement problématique et difficile.

Nous souhaitons ainsi fournir des pistes de réflexion pour une analyse approfondie et une réflexion prospective des approches politiques et juridiques existantes, ainsi que des postulats sociaux et académiques concernant la migration et la mobilité.

Les contributions de cet ouvrage collectif ont été rédigées dans ce cadre par des scientifiques actuellement ou anciennement associés au « nccr – on the move », travaillant sous ce cadre interdisciplinaire dans diverses traditions académiques, théoriques et méthodologiques. Leurs textes abordent les aspects de la migration, de la mobilité et de l'immobilité non seulement

sous différents angles disciplinaires, mais traitent également d'une large gamme de sujets.

Tous les articles ont en commun le fait qu'ils ne se contentent pas de résumer et de commenter les résultats de la recherche, mais formulent également des visions ou des recommandations politiques. La recherche ne se contente pas de fournir des chiffres et des analyses fiables, et de les mettre en perspective pour la société au travers d'un dialogue avec différents acteurs sociaux. Elle doit également contribuer à remettre en question les politiques, structures, perceptions et hypothèses existantes, y compris celles des chercheurs et chercheuses, et à les considérer sous un nouveau jour. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons rendre justice à la dynamique, diversité et complexité de la migration, de la mobilité et de l'intégration en Suisse et au-delà, et développer des attitudes sociétales et des solutions politiques. Nous espérons que les analyses, visions et recommandations présentées dans ce recueil y contribueront. Nous tenons à remercier les autrices et auteurs pour leurs contributions ainsi que la Commission fédérale des migrations CFM qui nous met à disposition cette plateforme.

ALDINA CAMENISCH

est anthropologue et a notamment mené des recherches sur la migration privilégiée et la « whiteness ». Elle a travaillé au bureau du « nccr – on the move » de 2018 à 2025 et en a été la directrice administrative de 2022 à mars 2025.

NORA BARDELLI

est anthropologue, spécialisée dans les migrations forcées en Afrique de l'Ouest. Elle a été responsable du transfert de connaissances au sein du « nccr – on the move » de 2022 à 2025 et en est la directrice administrative depuis avril 2025.

JANINE DAHINDEN

(janinedahinden.net) est professeure d'études transnationales à l'Université de Neuchâtel et responsable de projet au sein du « nccr – on the move ». Ses recherches portent sur la réflexivité et la production de connaissances, sur l'organisation sociale de la « différence » et sur la mobilité.

STEFANIE KURT

est professeure à l'Institut de travail social de la HES-SO Valais-Wallis et responsable de projet au sein du « nccr – on the move ». Elle enseigne et mène des recherches sur la migration dans le contexte du travail social.

DIDIER RUEDIN

est maître d'enseignement et de recherche au Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population à l'Université de Neuchâtel et responsable de projet au sein du « nccr – on the move ».

PHILIPPE WANNER

est professeur de démographie et d'études du parcours de vie à l'Université de Genève, directeur adjoint et responsable de projet au sein du « nccr – on the move ».

Ridefinire la migrazione e la mobilità

Aldina Camenisch, Nora Bardelli, Janine Dahinden, Stefanie Kurt, Didier Ruedin e Philippe Wanner

Su invito della Commissione federale della migrazione CFM, in questo numero di *terra cognita* presentiamo una rassegna di importanti lavori di ricerca del Polo di ricerca nazionale (PRN) «nccr – on the move». Come editrici e editori abbiamo deciso di rinunciare alla ripubblicazione di risultati di ricerca già noti. Questo numero si concentra piuttosto su approcci visionari e sull'idea di pensare alla migrazione in modo diverso, andando oltre la concezione ormai normalizzata che la migrazione sia inevitabilmente problematica e impegnativa.

In questo modo, vogliamo fornire spunti di riflessione per un'analisi approfondita e una riflessione orientata al futuro sugli approcci politici e giuridici esistenti nonché delle premesse sociali e accademiche riguardanti la migrazione e la mobilità.

I contributi di questo volume collettivo sono stati scritti in questo contesto da ricercatrici e ricercatori attualmente o precedentemente associati al «nccr – on the move», che lavorano sotto questo ombrello interdisciplinare in diverse tradizioni accademiche, teoriche e me-

todologiche. I loro testi non solo affrontano gli aspetti della migrazione, della mobilità e dell'immobilità da diverse prospettive disciplinari, ma trattano anche una vasta gamma di altri argomenti.

Tutti i contributi hanno in comune il fatto che non solo riassumono e riflettono i risultati della ricerca, ma formulano anche visioni o raccomandazioni politiche. La ricerca non si limita a fornire cifre e analisi affidabili, e a metterle in prospettiva per la società – e in dialogo con vari attori sociali. Deve anche contribuire a mettere in discussione le politiche, le strutture, le percezioni e le ipotesi esistenti, comprese quelle delle ricercatrici e dei ricercatori, e a gettarle in una nuova luce. Solo così potremo rendere giustizia alle dinamiche, alle diversità e alle complessità della migrazione, della mobilità e dell'integrazione in Svizzera e oltre e promuovere atteggiamenti sociali e soluzioni politiche. Ci auguriamo che le analisi, le visioni e le raccomandazioni presentate in questa raccolta contribuiscano a questo obiettivo. Ringraziamo le autrici e gli autori per aver scritto i loro contributi e la CFM per averci fornito questa piattaforma.

ALDINA CAMENISCH

è antropologa e ha svolto ricerche sulla migrazione privilegiata e sulla «bianchezza». Dal 2018 al 2025 ha lavorato presso l'ufficio del «nccr – on the move», di cui è stata direttrice amministrativa dal 2022 a marzo 2025.

NORA BARDELLI

è un'antropologa specializzata nella migrazione forzata in Africa occidentale. È stata responsabile del trasferimento delle conoscenze del «nccr – on the move» dal 2022 al 2025 e ne è la direttrice amministrativa dall'aprile 2025.

JANINE DAHINDEN

(janinedahinden.net) è professoressa di studi transnazionali all'Università di Neuchâtel e responsabile di progetto presso il «nccr – on the move». La sua ricerca si concentra sulla riflessività e la produzione delle conoscenze, sull'organizzazione sociale della «differenza» e sulla mobilità.

STEFANIE KURT

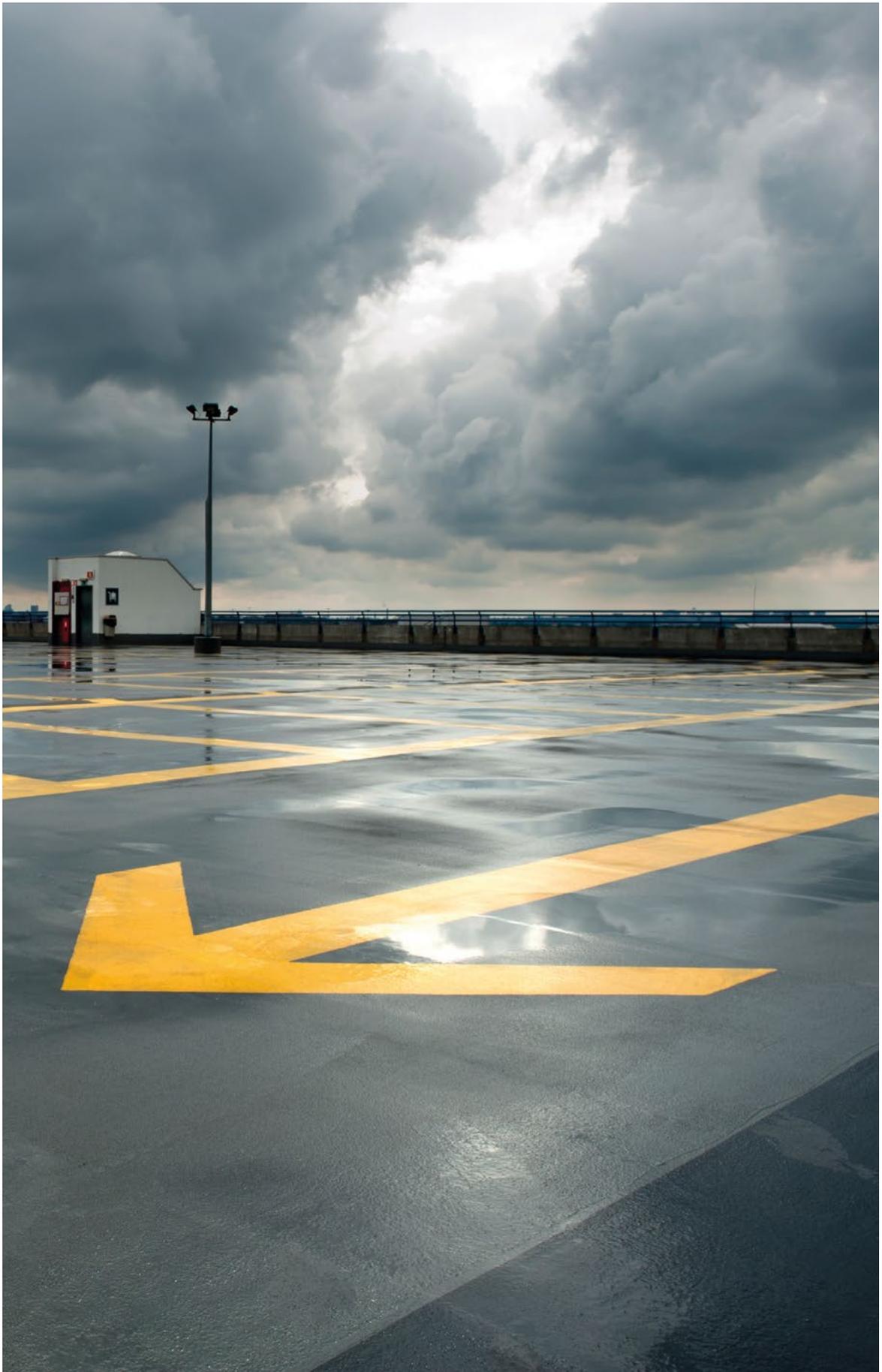
è professoressa presso l'Istituto di lavoro sociale della HES-SO Valais-Wallis e responsabile di progetto presso il «nccr – on the move». Insegna e svolge ricerche sulle migrazioni nel contesto del lavoro sociale.

DIDIER RUEDIN

è ricercatore e insegnante universitario presso il Forum svizzero per lo studio delle migrazioni e della popolazione dell'Università di Neuchâtel e responsabile di progetto presso il «nccr – on the move».

PHILIPPE WANNER

è professore di demografia e studi sul corso della vita all'Università di Ginevra, vicedirettore e responsabile di progetto presso il «nccr – on the move».



Migrationsrecht betrifft alle

Stefanie Kurt

Die Schweiz ist eine Migrationsgesellschaft. Die aktuelle Ausgestaltung des Migrationsrechts betrifft nicht nur ausländische Personen, sondern auch Schweizer Staatsangehörige. Denn das Migrationsrecht sollte einen zentralen Beitrag zur Chancengleichheit und zum Zusammenhalt in der Schweiz leisten. Dieser Beitrag illustriert, wie das Migrationsrecht auf alle in der Schweiz wohnhaften Menschen einwirken kann, und regt an, dass dieser Umstand zukünftig mitgedacht wird.

Die Auswirkungen des Migrationsrechts auf Schweizer Staatsangehörige zeigten sich bereits in der Vergangenheit. So verloren Schweizerinnen bis 1952 ihre Staatsangehörigkeit bei der Heirat mit einem Ausländer. Bis 1992 galt eine Deklarationspflicht bei einer Heirat mit einem Ausländer. Wer bei der Heirat den Wunsch, die Staatsbürgerschaft zu behalten, nicht meldete, verlor das Schweizer Bürgerrecht, und in der Folge erhielten auch die Nachkommen keinen Schweizer Pass. Auch eingetragene Partnerschaften zwischen einer ausländischen Person und einer Schweizerin oder einem Schweizer wurden bis Juni 2021 im Rahmen des Einbürgerungsverfahrens gegenüber Ehepaaren ungleich behandelt. Erst mit der Annahme der «Ehe für alle» steht das erleichterte Einbürgerungsverfahren für diese Personengruppe nun offen.

Gerade bei binationalen Paaren – Schweiz und Drittstaat – zeigen sich die migrationsrechtlichen Hindernisse und Unterschiede. Schwierigkeiten können sich beim Erhalt des Heiratsvisums, im Familiennachzug und schliesslich beim Erhalt eines Visums für den Besuch einer verwandten Person in der Schweiz ergeben (Kurt & Chau 2013). Aktuell sind Schweizer Staatsangehörige mit einer Ungleichbehandlung gegenüber Staatsangehörigen aus der Europäischen Union (EU) und der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) konfrontiert. Denn Schweizer Staatsangehörige können ihre Eltern und Kinder bis zu 21 Jahren nicht aus einem Drittstaat nachziehen, Staatsangehörige der EU/EFTA hingegen schon. Das Bundesgericht wies 2009 auf diese Ungleichbehandlung hin mit der Bemerkung, dass der Gesetzgeber tätig werden müsse (siehe Rechtsprechung EuGH, Urteil Akritsch vom 23. September 2003, Rechtssache

C-109/01, Bundesgerichtsentscheid 136 II 5). Die parlamentarische Initiative 19.464 will diese aktuelle Ungleichbehandlung ändern. Der Nationalrat trat 2024 auf die Vorlage ein, nicht aber der Ständerat. Im November 2024 hat nun die Staatspolitische Kommission des Nationalrats entschieden, ebenfalls ein Nichteintreten auf die Vorlage zu empfehlen. Es besteht deshalb das Risiko, dass diese Ungleichbehandlung nicht beseitigt wird.

Aber auch zwischen den Aufenthaltsberechtigungen gibt es Unterschiede. So haben vorläufig aufgenommene Ausländerinnen und Ausländer (Status F) keinen Rechtsanspruch auf Familiennachzug, anders die Situation für Schutzbedürftige (Status S). Ehegattinnen und Ehegatten und den minderjährigen Kindern wird ebenfalls Schutz gewährt. Wenn sich diese im Ausland befinden, können Familienmitglieder selbstständig einreisen. Alternativ, falls eine selbstständige Einreise nicht möglich ist, ist die Einreise zu bewilligen (Art. 71 AsylG). Anders der Familiennachzug bei Ausländerinnen und Ausländern mit einer vorläufigen Aufnahme, denn hier liegt der Entscheid im Ermessen der zuständigen Behörden. Es muss eine Wartefrist eingehalten werden, und zusätzliche Bedingungen, wie etwa der Nichtbezug von Sozialhilfe, werden vorausgesetzt (Art. 85c Bundesgesetz über die Ausländerinnen und Ausländer und über die Integration, AIG). Der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte (EGMR) rügte die Schweiz bereits mehrfach für ihre restriktive Praxis im Familiennachzug und wies auf eine Verletzung des Rechts auf Familienleben hin (Art. 8 Europäische Menschenrechtskonvention, als Beispiele B. F. und andere gegen die Schweiz, Urteil des EGMR, 4. Juli 2023, M. A. gegen Dänemark, Urteil vom 9. Juli

2021, übernommen im Urteil des Bundesverwaltungsgerichts F-2739/2022 vom 24. November 2022). Der Bundesrat hat nun 2024 für den Familiennachzug von Ausländerinnen und Ausländern mit einer vorläufigen Aufnahme eine Änderung der Wartefrist in Vernehmlassung gegeben: Zukünftig muss das Staatssekretariat für Migration (SEM) nach zwei Jahren prüfen, ob die Voraussetzungen für den Familiennachzug gegeben sind. Die Vernehmlassung dauerte bis zum 22. August 2024, das Inkrafttreten ist noch unklar.

Schliesslich hängt auch der Zugang zu Bildung von der Aufenthaltsberechtigung ab. Während (unbegleitete) minderjährige Asylsuchende sowie Flüchtlinge und Ausländerinnen und Ausländer mit einer vorläufigen Aufnahme im schulpflichtigen Alter Zugang zur Grundschule haben, gibt es für volljährige Asylsuchende nur wenige Angebote. In den Empfangs- und Verfahrenszentren können sie an Beschäftigungsprogrammen teilnehmen und, sofern eine Bleibeperspektive besteht, an Programmen zur frühen Sprachförderung. Der Zugang zu einer Berufslehre ist jedoch mit erheblichen Hürden verbunden, und auch die Zulassung zu einer Schweizer Hochschule gestaltet sich schwierig (Perspektive Studium). So erhalten in einigen Kantonen vorläufig aufgenommene Ausländerinnen und Ausländer keine Stipendien (Kurt 2019). Eine kürzlich veröffentlichte Studie verdeutlichte zudem, dass die Bildungschancen sich verschlechtern, wenn Kinder und Jugendliche von Armut betroffen sind, was gerade bei Kindern und Jugendlichen aus dem Asylbereich der Fall ist (Höglinger, Heusser & Sager 2024).

Diese illustrativen Beispiele zeigen, dass die aktuelle Ausgestaltung des Migrationsrechts alle betrifft, unabhängig von der Staatsbürgerschaft und der Aufenthaltsberechtigung. Das Migrationsrecht wirkt in private, soziale und wirtschaftliche Lebensbereiche hinein und prägt Familien, Paare und Individuen. Denn es entscheidet darüber, wer unter welchen Bedingungen beispielsweise Familienangehörige in die Schweiz nachziehen kann, wer finanziell bei Ausbildungen und Weiterbildungen oder bei Armutsbetroffenheit Unterstützung erhält. Und schliesslich, wer unter welchen Bedingungen längerfristig in der Schweiz bleiben darf und wer nicht (siehe auch Kurt 2020).

Für Chancengleichheit und gesellschaftlichen Zusammenhalt

Die neusten statistischen Zahlen zeigen, dass 8 962 000 Menschen in der Schweiz leben. Davon sind 2 417 000 Menschen ausländische Personen (BFS 2024). Im aktuellen rechtlichen Verständnis ist der letzte Schritt der Integration die Einbürgerung: Sie bedeutet das Recht auf politische Mitbestimmung auf Bundesebene und einen sicheren Aufenthalt. Aber nicht alle Ausländerinnen und Ausländer erreichen die Ziellinie dieses hürdenreichen Parcours (Kurt 2024). Auf politischer Ebene gibt es Bemühungen, Alternativen und neue Ideen entgegenzusetzen. Als Beispiel sei hier die eidgenössische Volksinitiative «Für ein modernes Bürgerrecht» (Demokratie-Initiative) genannt. Sie fordert ein Recht auf Einbürgerung für Personen, die seit fünf Jahren rechtmässig in der Schweiz leben, weder schwerwiegend straffällig geworden sind noch die innere und äussere Sicherheit der Schweiz gefährden und über Grundkenntnisse mindestens einer Landessprache verfügen (Baier et al. 2024). Diese Volksinitiative wurde im November 2024 bei der Bundeskanzlei eingereicht.

Eine Diskussion hinsichtlich einer Neuausrichtung auf die aktuellen gesellschaftlichen Realitäten richtet sich auch an das geltende AIG und AsylG. Denn diese rechtlichen Grundlagen sollten einen wichtigen Teil zur Chancengleichheit und zum sozialen Zusammenhalt in der Schweiz beitragen. Zur Erinnerung: Das Ziel der Teilrevision des AIG in den Jahren 2013–2016 war die Förderung von Chancengleichheit. So schrieb der Bundesrat in der damaligen Botschaft (13030):

«Ziel einer erfolgreichen Integrationspolitik ist die Stärkung des gesellschaftlichen Zusammenhalts auf der Grundlage der Werte der Bundesverfassung. Dabei ist die Chancengleichheit zu verwirklichen.» (Bundesrat 2013: 2398)

Die Schweiz ist eine Migrationsgesellschaft. Es erscheint daher sinnvoll, dass das Migrationsrecht als eine zentrale rechtliche Grundlage verstanden wird, die das Leben aller Menschen in der Schweiz prägt (siehe dazu Uebersax 2023). Das Verständnis der Auswirkungen der aktuell geltenden Gesetze auf die Gesellschaft als

Ganzes trägt einen wichtigen Teil zur Verwirklichung von Chancengleichheit und zum gesellschaftlichen Zusammenhalt bei. Die Anerkennung von Migration als bleibender und integraler Teil der gesellschaftlichen Realität ist eine Investition in die Zukunft der Schweizer Gesellschaft. Ein Migrationsrecht, das die soziale Teilhabe und die gleichen Rechte für alle sicherstellt, fördert den sozialen Frieden und stärkt die wirtschaftliche und kulturelle Vielfalt und letztlich auch die Demokratie in der Schweiz.

Bundesamt für Statistik (BFS). 2024. Bevölkerung. Panorama. Neuchâtel: BFS.

Baier, Sabine; Cardoso, Tatiana; Espahangizi, Kijan; King-Savić, Sandra & von Rütte, Barbara (Hg.). 2024.

Argumentarium für ein neues Bürgerrecht. Bern: Institut Neue Schweiz (INES).

Bundesrat. 2013. BBl 2013 2397. Botschaft zur Änderung des Ausländergesetzes (Integration) vom 8. März 2013.

<https://www.fedlex.admin.ch/eli/fga/2013/416/de> (12.2.2025).

Höglinger, Dominic; Heusser, Caroline & Sager, Patrice.

2024. Die materielle Situation von Kindern und Jugendlichen in der Sozialhilfe. Studie im Auftrag der Charta Sozialhilfe. Büro für arbeits- und sozialpolitische Studien (Bass). Unter Mitarbeit von Pascal Coullery (BFH), Gülcan Akkaya und Peter Mösch (HSLU). Bern: Bass.

Kurt, Stefanie & Chau, Huey Shy. 2013. Heirat und Migration, Fachbericht für die Schweizerische Beobachtungsstelle für Asyl- und Ausländerrecht (Hg.). Bern: Schweizerische Beobachtungsstelle für Asyl- und Ausländerrecht.

https://beobachtungsstelle.ch/fileadmin/user_upload/pdf_divers/Berichte/2013/Heirat_Migration_09_12_2013.pdf (12.2.2025).

Kurt, Stefanie. 2019. Der Zugang zu Bildung für geflüchtete Personen in der Schweiz. In: Recht der Jugend und des Bildungswesens (RdJB), 220–235.

Kurt, Stefanie. 2020. Verrechtlichung des Integrationsbegriffs: Wo bleiben die inklusiven Ansätze? In: terra cognita 36, 70–72.

Kurt, Stefanie. 2024. Marathon mit Hürden: Der Erhalt des Schweizer Passes. In: Baier, Sabine; Cardoso, Tatiana; Espahangizi, Kijan; King-Savić, Sandra & von Rütte, Barbara (Hg.). Argumentarium für ein neues Bürgerrecht. Bern: Institut Neue Schweiz (INES), 45–49.

Perspektive Studium. 2025. Informationen zum Hochschulzugang in der Schweiz – für Geflüchtete, die studieren möchten, und Personen, die sie dabei unterstützen.

<https://www.perspektiven-studium.ch/> (12.2.2025).

Uebersax, Peter. 2013. Von Kreisen und Menschen – zum Migrationsrecht. In: Zeitschrift des Bernischen Juristenvereins, 149(7–8), 557–618.

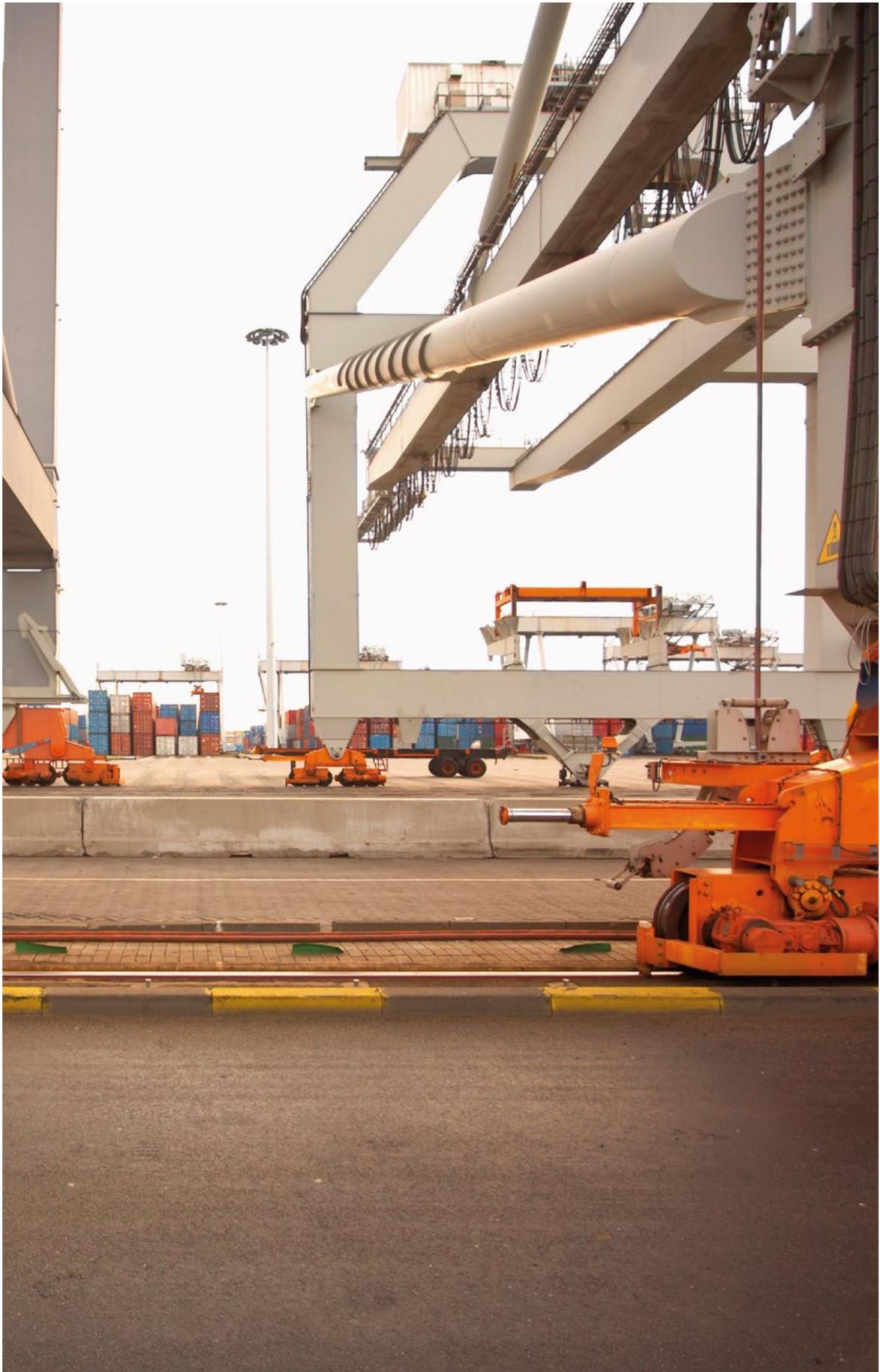
Il diritto migratorio riguarda tutti

La Svizzera è una società di immigrazione e il diritto migratorio riguarda non solo le persone straniere, ma anche quelle con cittadinanza svizzera. Alcuni esempi storici mostrano come, in passato, le donne svizzere abbiano perso la cittadinanza a seguito del matrimonio, e ancora oggi le coppie binazionali si trovano ad affrontare ostacoli legali nel ricongiungimento familiare. Per quanto riguarda i diritti di ricongiungimento, persistono peraltro disparità tra le persone con cittadinanza svizzera e i cittadini dell'UE o dell'AELS. A ciò si aggiungono normative restrittive in materia di asilo, come lo statuto F, che complicano ulteriormente il ricongiungimento familiare.

Anche le opportunità in ambito formativo dipendono spesso dal permesso di soggiorno, il che penalizza soprattutto i bambini e i giovani provenienti da famiglie in situazioni economiche precarie. Il diritto migratorio ha dunque un impatto sulla vita privata, sociale ed economica: incide sull'accesso alla vita familiare, all'istruzione e alla partecipazione sociale, contribuendo a plasmare il futuro della società. Un riorientamento del diritto migratorio che promuova l'inclusione sociale e l'uguaglianza di opportunità per tutti è fondamentale per rafforzare la coesione, valorizzare la diversità e, in ultima analisi, per tutelare il sistema democratico in Svizzera.

STEFANIE KURT

promovierte Juristin, ist Professorin am Institut für Soziale Arbeit an der HES-SO Valais-Wallis. Sie lehrt und forscht im Bereich Migration und Integration und ist Projektleiterin im «nccr – on the move».



Pour une conception démocratique de l'intégration

Matteo Gianni

L'intégration en tant que catégorie conceptuelle et politique, ainsi que les mesures d'intégration qui en découlent font l'objet de désaccords profonds. Pour certains, elles sont nécessaires et légitimes pour perpétuer la société nationale; pour d'autres, elles impliquent des injustices et des exclusions affectant les non-nationaux. Il est moralement et politiquement nécessaire de recomposer partiellement ces divergences par une conception démocratique de l'intégration.

Qu'elle soit appréhendée en tant que catégorie pratique (ce qu'elle est en tant que fait social ou ce qu'elle produit dans la société nationale à laquelle elle s'applique) ou analytique (ce qu'elle permet d'expliquer ou évaluer des dynamiques sociales), l'intégration soulève des positions antagonistes et souvent incommensurables, ceci davantage dans le débat académique que dans le débat public. Dans ce dernier, l'idée selon laquelle les personnes étrangères venant s'établir en Suisse doivent s'adapter aux normes et valeurs collectives supposées incarner la culture suisse est globalement partagée. Au niveau académique, les désaccords portent principalement sur le caractère assimilationniste ou pas de telles adaptations, ou alors sur les critiques du caractère stigmatisant du discours social qui les soutient. En effet, si pour certains l'intégration est perçue comme une demande légitime à laquelle les personnes immigrantes doivent se conformer, pour d'autres elle est de plus en plus perçue comme une forme d'assimilation et de normalisation incompatible avec la justice sociale ou les valeurs démocratiques (Burchardt & Michalowski 2018).

Dans leur expression idéale-typique, les positions sont donc tranchées et antithétiques. D'une part, la vue majoritaire selon laquelle l'intégration est une étape normale du processus d'incorporation et de naturalisation des personnes migrantes, donc une condition nécessaire pour la préservation de la cohésion sociale, des valeurs communes, des institutions et des spécificités culturelles de la communauté nationale (Schnapper 2010). De l'autre, l'idée selon laquelle l'injonction à l'intégration déclenche et perpétue la logique essentialisante du « nous vs eux/elles », des discriminations ma-

térielles et symboliques à l'égard des personnes immigrées, en les excluant ainsi de l'appartenance commune par le maintien de logiques de subordination ou de racialisation (Schinkel 2018). L'intégration perpétue ainsi une logique de nationalisme méthodologique, à savoir une approche selon laquelle la gestion des phénomènes migratoires ou la recombinaison du pluralisme culturel ne peut s'opérer que par la référence aux catégories nationales (Manser-Egli 2023).

Deux conceptions de l'intégration, un problème commun

Ces deux manières de concevoir l'intégration partagent néanmoins un élément commun. Dans les deux cas, l'intégration est présentée comme une notion déconnectée d'une réflexion approfondie sur l'importance de considérer la capacité des individus, sujets aux programmes d'intégration, de s'approprier leur pouvoir d'agir et de s'en servir démocratiquement pour faire valoir leurs droits. En effet, la première voit l'intégration comme une obligation à se conformer à des ressources et modes imposées par la majorité, sans participation véritable des sujets enjoins à s'intégrer à la définition des objectifs et valeurs communs. Concevoir l'intégration comme une attente de conformisation aux normes dominantes dépolitise les individus qui la subissent. La deuxième, en considérant l'intégration comme une catégorie politique et normative non pertinente pour supporter la cohésion sociale ou le faire société, la prive de son potentiel d'émancipation, d'équité et de transformation des relations sociales. Paradoxalement, elle en-

lève aussi aux membres de groupes vulnérables une ressource politique et morale pour contester les conditions injustes de leur inclusion dans le contexte social de résidence – ceci à cause d’attitudes racistes, discriminations, ou d’autres formes d’exclusion.

Le problème principal de ces deux conceptions de l’intégration est donc leur incapacité à penser l’intégration dans des termes proprement démocratiques. L’intégration démocratique considère que l’intégration n’est possible que si des préconditions sont en place, telles que la justice dans l’organisation des relations sociales ou politiques, la reconnaissance de l’égalité morale de toute personne, les bases sociales du respect de soi et du respect mutuel, la possibilité d’expression de revendications publiques, ou encore le respect des différentes manières d’exercer la liberté individuelle. De telles préconditions sont évidemment difficiles à atteindre. C’est pour cette raison que la notion d’intégration, prise comme exprimant l’idée qu’une société démocratique doit se fonder sur des normes justes partagées, est importante. Elle permet en effet aux membres des groupes vulnérables d’exprimer les besoins qui sont les leurs, dus à des inégalités sociales, politiques et culturelles. Elle leur permet ainsi de revendiquer un statut leur permettant l’exercice de leurs droits et d’accès à l’égalité démocratique, à savoir l’idée que tous les membres de la société sont traités avec le respect égal qui leur est dû en raison de l’égale valeur des personnes (Anderson 2010).

La nécessité de recomposer le débat sur l’intégration dans une perspective démocratique innovante

En partant de l’idée que toute société démocratique nécessite un minimum de principes et valeurs collectives afin de pouvoir garantir la coopération et la solidarité, alors l’intégration (ou toute notion exprimant la même idée) de *toutes* et *tous* est une catégorie centrale pour penser une société démocratique inclusive et équitable. Ainsi, l’idée sous-tendant le concept d’intégration démocratique est que les mesures d’intégration (telles que l’apprentissage de la langue ou l’insertion socio-économique) se justifient uniquement si elles permettent aux individus de subir moins d’injustices et donner un contenu à leur égalité démocratique.

Pour ce faire, quatre éléments doivent être considérés. Premièrement, l’intégration devrait être une ressource pour les individus, non une ressource pour la société. En d’autres termes, une intégration démocratique devrait être un droit, fondé sur la possibilité d’acquérir des ressources et opportunités pour participer de manière

paritaire à la vie sociale. Elle ne devrait pas viser la protection des valeurs dominantes ou des privilèges de la majorité. En tant que projet démocratique, l’intégration doit concerner *tout individu* indépendamment du statut migratoire ou de la nationalité. Deuxièmement, l’intégration ne doit pas être vue comme l’acquisition une fois pour toutes d’un capital de ressources matérielles ou symboliques, donc une sorte de blanc-seing pour pouvoir se naturaliser ou résider en Suisse, mais comme un processus fait de continuités et de ruptures par rapport aux ressources permettant une participation de toutes et tous à la vie sociale et démocratique. Troisièmement, toute politique d’intégration doit considérer les caractéristiques des sociétés actuelles. L’augmentation des trajectoires de mobilité et de migration circulaire remettent profondément en cause le biais sédentaire sur lequel se fonde la conception actuelle de l’intégration et, plus généralement, de la citoyenneté. La hiérarchie entre certaines formes de mobilités transnationales socialement valorisées et d’autres considérées comme problématiques – et donc nécessitant intégration – va à l’encontre de l’égalité démocratique. Quatrièmement, l’intégration démocratique implique des formes de participation au processus démocratique. Ceci au nom du principe selon lequel les individus affectés par les décisions publiques et soumis au pouvoir coercitif de l’État doivent participer à la définition des décisions affectant leurs intérêts ou contraignant leur autonomie. Selon cette logique, une politique d’intégration légitime aurait pour but de donner aux individus les opportunités institutionnelles et les ressources sociales leur permettant de pratiquer leur pouvoir d’agir démocratique. L’intégration progressive dans l’arène politique (locale ou nationale) des intérêts spécifiques des groupes minoritaires permettrait de les rendre audibles et de reconnaître le pouvoir démocratique des individus qui les représentent. Agir politiquement pour revendiquer une meilleure considération d’identités ou intérêts particuliers n’est pas un manque d’intégration, mais l’absence-même de l’intégration démocratique.

Penser des modalités d’intégration plus justes et légitimes va ainsi de pair avec des innovations démocratiques susceptibles de remettre partiellement en question l’opposition entre personnes citoyennes et non citoyennes. Des expériences existent, comme le *Conseil des habitant-es* à Genève qui proposent l’accès à des Assemblées citoyennes à tous les résidents et résidentes d’une ville indépendamment de leur statut, donc en proposant une citoyenneté urbaine fondée sur la résidence (Gianni & Sanchez-Mazas 2018). Certes, ces expériences sont encore rares et surtout n’ont pas encore le pouvoir de modifier substantiellement les inégalités démocratiques. Cependant, elles montrent le potentiel d’intégration social et politique de ces innovations pour les

personnes appartenant à des groupes vulnérables et souvent invisibilisés d'un point de vue politique. Les retours des participants et participantes expriment fortement le sentiment d'avoir été reconnus en tant que participants à part entière à une dynamique sociale et politique qui les concerne. Finalement, ce sentiment est ce qu'une intégration démocratique digne de ce nom devrait produire.

Anderson, Elizabeth S. 2010. The imperative of integration. Princeton: Princeton University Press.

Burchardt, Marian & Michalowski, Ines (eds). 2015. After Integration. Islam, Conviviality and Contentious Politics in Europe. Wiesbaden: Springer Fachmedien.

Gianni, Matteo & Sanchez-Mazas, Victor Luca. 2018. L'intégration par les pratiques citoyennes. Rapport final du projet «Participation politique non-conventionnelle des résidents étrangers». <https://archive-ouverte.unige.ch/unige:108551> (12.6.2025).

Manser-Egli, Stefan. 2023. Respecting the values of the constitution: Integration in the community of value(s). In: *Frontiers in Political Science*, 5, 1124552.

Schnapper, Dominique. 2010. Par-delà la burka: les politiques d'intégration. In: *Études* 413, 461–472.

Schinkel, Willem. 2018. Against «immigrant integration»: for an end to neocolonial knowledge production. In: *Comparative Migration Studies*, 6, 31.

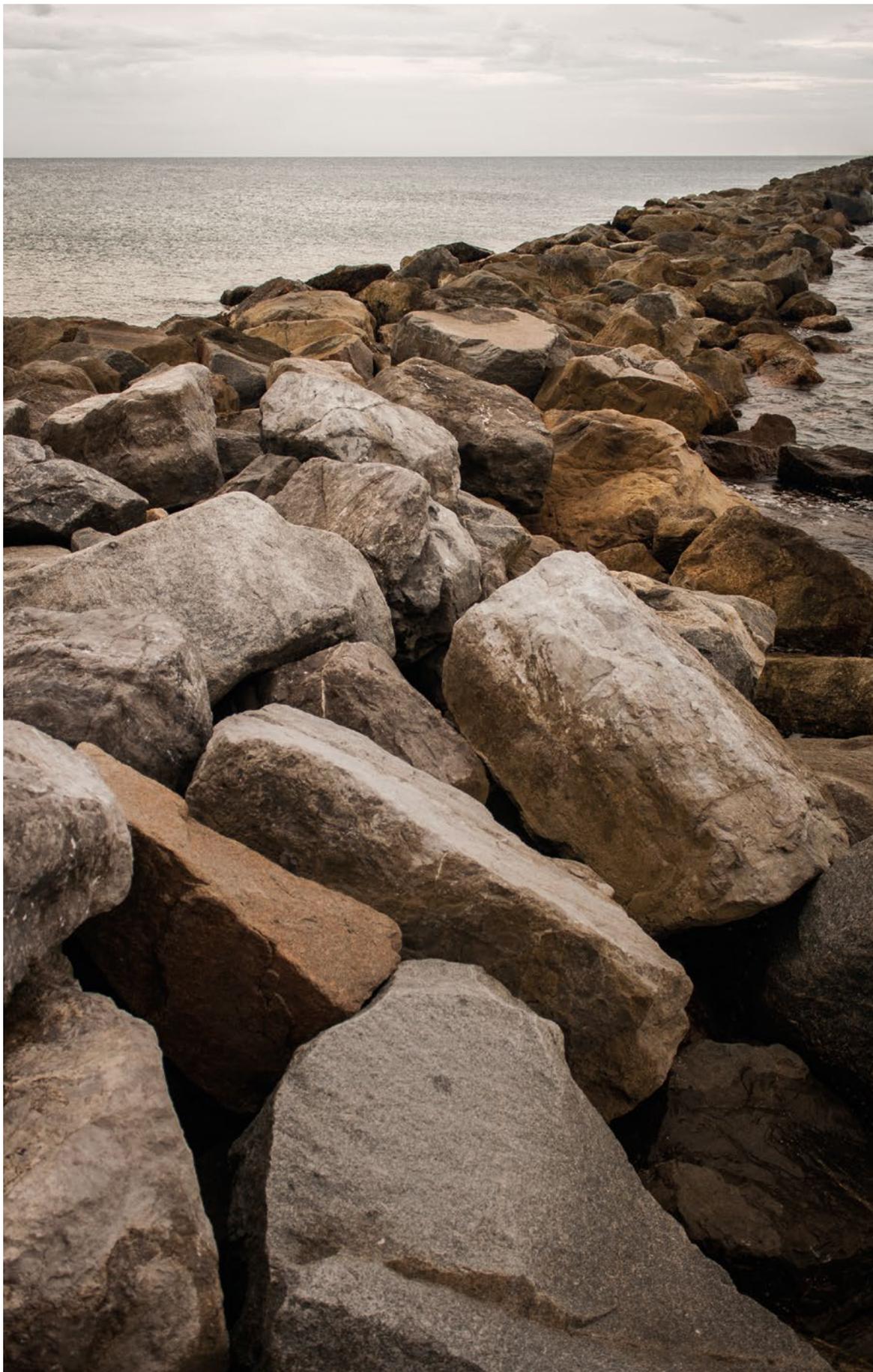
Für ein demokratisches Konzept der Integration

Die Integration von Ausländerinnen und Ausländern in der Schweiz wird kontrovers diskutiert. Während die Öffentlichkeit meist die Anpassung an «Schweizer» Normen fordert, debattiert die Wissenschaft, ob dies legitim oder assimilatatorisch sei. Zwei Hauptpositionen prägen die Debatte: Integration einerseits als notwendiger Schritt zur Aufrechterhaltung des sozialen Zusammenhalts oder andererseits als diskriminierende Praxis, die soziale Ungleichheit verstärkt.

Beide Ansätze vernachlässigen jedoch die demokratische Teilhabe der Betroffenen. Eine demokratische Integration sollte die Rechte und Chancen aller fördern, unabhängig vom Migrationsstatus. Sie muss die politische Teilhabe aller Betroffenen ermöglichen und die sich verändernden Bedingungen menschlicher Mobilität berücksichtigen. Innovative Ansätze wie der Conseil des habitant-es in Genf zeigen Potenzial, die Teilhabe vulnerabler Gruppen zu stärken und die demokratische Gleichheit zu fördern. Diese Initiativen tragen dazu bei, die Kluft zwischen Menschen mit und Menschen ohne Staatsangehörigkeit zu verringern und die demokratische Gleichheit zu fördern, indem sie allen Individuen eine Stimme geben und ihre Rechte stärken.

MATTEO GIANNI

est professeur au Département de science politique et relations internationales et à l'Institut d'Études de la citoyenneté de l'Université de Genève. Il est responsable de projet et membre du « nccr – on the move ».



Who is a migrant?

Janine Dahinden

Die Zuschreibungen migrationsbezogener Kategorien – wie Migrant oder Migrantin, Migrationshintergrund, Secondo u. ä. – erfolgen keineswegs objektiv. Vielmehr schaffen solche Prozesse der Kategorisierung, die ich als Technologien der Migrantisierung bezeichne, stets Ungleichheiten, führen zu Rechten und Nichtrechten, ermöglichen Einschluss und Ausschluss und sind letztlich untrennbar mit Gewalt verbunden.

«Oft wird uns das Gefühl gegeben, dass wir keine Schweizer sind. [...] Ich meine, da ist immer diese Frage: «Woher kommst du wirklich?» [...] Ich kann sagen: «Ja, ich bin aus Zürich, hier aufgewachsen» und so weiter. Aber sie wollen das immer wissen [...]. Und bei mir ist es nicht ganz so extrem. Aber wenn jemand wirklich schwarz ist oder ein Kopftuch trägt, dann ist es noch extremer. Dann wird man immer darauf reduziert. Man kommt irgendwo aus dem Süden, man ist Muslim und so weiter.»

(A., 24 Jahre alt. Geboren in der Schweiz als Sohn eines pakistanischen Vaters und einer ungarischen Mutter, im Alter von 10 Jahren eingebürgert – Zitat aus dem nccr-Forschungsprojekt «Geschlecht als Grenzmarker», das ich gemeinsam mit Caroline Fischer und Joanna Menet durchführte.)

Wie kann es sein, dass eine Person, die in Zürich geboren und aufgewachsen ist und die die Schweizer Staatsbürgerschaft besitzt, nicht als «von hier» wahrgenommen wird? Warum wird sie als «von woanders kommend» kategorisiert? Warum wird ihr damit ein Migrationsstatus zugeschrieben, obwohl sie ja eigentlich «von hier» ist?

Mein Beitrag diskutiert, wie gewissen Menschen durch unterschiedliche soziale, ökonomische und politische Prozesse das Label Migration zugeschrieben wird, d. h. wie sie *migrantisert* werden. Migration ist eine Zuschreibung, die nicht nur subjektiv geprägt ist, sondern auch eine wandelbare Bedeutung und vielfältige Konsequenzen hat. Um diese Prozesse greifbar zu machen, schlage ich vor, das Konzept der *Technologien der Migrantisierung* einzuführen (siehe auch Amelina 2021; Dahinden 2025; Tudor 2018). Darunter verstehe

ich die Gesamtheit von Praktiken, durch die bestimmten Personen migrationsbezogene Kategorien zugeschrieben werden: Sie werden als (Im)Migranten und Migrantinnen, Secondos, Personen mit Migrationshintergrund, migrantische Minderheiten, Geflüchtete usw. bezeichnet. Diese Praktiken tragen zur Idee eines *a priori* angenommenen Nichtdazugehörens bei und führen zur symbolischen wie auch materiellen Ausgrenzung und Differenzierung der Betroffenen. Gleichzeitig schaffen diese Technologien der Migrantisierung auch die Zugehörigkeit derjenigen, die keine solche migrationsbezogenen Zuschreibungen erfahren; quasi als das «Wir» – im Gegensatz zum «Ihnen».

Wer wird migrantisert?

Menschen sind natürlich nicht von Natur aus oder von Geburt an Migranten. Manchmal werden Menschen zu Migrantinnen, wenn sie eine Landesgrenze überschreiten. Ohne den modernen Nationalstaat und seine Grenzen gäbe es jedoch schlichtweg keine Migranten und Migrantinnen im heutigen Sinne, sondern einzig mobile Personen. Aber nicht allen Personen, die eine nationale Grenze überschreiten, wird das Label Migration zugeschrieben – man denke zum Beispiel an sogenannte Expats, Grenzgängerinnen, Deutsche in der Schweiz oder Touristinnen. Hingegen werden Menschen migrantisert, weil sie etwa einen Namen, eine Hautfarbe oder andere Merkmale haben, die diskursiv und politisch als nicht «einheimisch» oder nicht «von hier» konstruiert werden. Dies geschieht auch dann, wenn diese Personen Bürgerinnen des Staates sind, in dem sie ihren Wohnsitz haben – wie etwa im Eingangszitat.

Die Kategorie Migrant oder Migrantin stellt demnach keine objektive oder stabile Kategorie dar. Vielmehr handelt es sich um eine normative Konstruktion, die aus der Logik des modernen Nationalstaates und anderen historischen Vermächtnissen hervorgegangen ist (Mayblin & Turner 2021; Wimmer & Glick Schiller 2003). Während die Mobilität von Personen keineswegs ein neues Phänomen ist, entstand die migrationspezifische Kategorisierung bestimmter Menschen erst im Zuge der modernen Nationalstaatenbildung. Die Unterscheidung zwischen (nichtmigrantierten) Staatsbürgern und Staatsbürgerinnen und migrantisierten Anderen tauchte auf und wurde in Grenz-, Einbürgerungs- und Integrationsregimes institutionalisiert.

Migrantisierte Andere und (nichtmigrantisierte) Bürger und Bürgerinnen

Technologien der Migrantisierung bringen materielle Infrastrukturen (z. B. Grenzübergänge), Gesetze (z. B. das Ausländer- und Integrationsgesetz, AIG) sowie Kategorisierungen und symbolische Grenzziehungen hervor. So wird in Schweizer Statistiken zwischen Personen mit oder ohne Migrationsstatus unterschieden. Solche Differenzierungen zwischen Personen «von hier» oder «nicht von hier» werden als natürlich angesehen, und sie sind fundamental für die Konstitution und Aufrechterhaltung der Souveränität sowie des Selbstbestimmungsrechts moderner Nationalstaaten. Sie sind aber auch zutiefst problematisch. Denn sie (re) produzieren grundlegende Machtasymmetrien und tragen dazu bei, soziale und politische Exklusion zu legitimieren (Sharma 2020).

Es kommt hinzu, dass solche migrationsrelevanten Kategorisierungen historisch und geografisch immer wieder Bedeutungsverschiebungen unterliegen. Wie migrantisierte Andere (aber auch «race» oder Kultur) definiert werden, hängt sowohl von der spezifischen Entstehung jedes Nationalstaats (einschliesslich kolonialer oder imperialer Einflüsse) als auch von den unterschiedlichen Einwanderungsmodellen ab. In der Schweiz dominierte bspw. der Begriff des Ausländers, bevor sich in den 1990ern die Begrifflichkeit Migration zu etablieren begann. Das heisst, Begriffe wie Migrant haben keine festen oder unveränderlichen Bedeutungen. Waren in der Schweiz in den 1960er-Jahren Italiener und Italienerinnen die migrantisch Anderen, sind es momentan etwa Asylsuchende aus Syrien oder Muslims. Heute wird das Etikett «Migrant und Migrantin» in der Regel Menschen zugeschrieben, die in öffentlichen Diskursen als Problem konstruiert werden.

Hierarchien und antidemokratische Ungleichheiten

Technologien der Migrantisierung sind eng mit Macht, Gewalt, Ausgrenzung und der Produktion von Ungleichheiten verquickt, denn sie ordnen Menschen in eine bestimmte Hierarchie ein – innerhalb und zwischen Nationalstaaten. Diese Hierarchisierung geht mit einer ungleichen Verteilung gesellschaftlicher, symbolischer und materieller Ressourcen einher – während sie gleichzeitig ein nationales «Wir» innerhalb eines Systems globaler Ungleichheiten und Nationalstaaten bekräftigt.

Innerhalb von Nationalstaaten zeigt sich dies etwa darin, dass migrantisierte Menschen (in der Schweiz beispielsweise auf dem Arbeits- und Wohnmarkt) diskriminiert werden oder dass ihnen symbolisch Zugehörigkeit abgesprochen wird – was Tudor (2018) mit «Migrantismus» (in Analogie zu Rassismus) bezeichnet. Damit in Verbindung steht, dass Nativismus ein zentrales Element von Technologien der Migrantisierung ist. Darunter versteht man, dass der/die Andere als das Gegenteil des «echten», «authentischen» Bürgers konstruiert wird (Duyvendak & Kešić 2022). Wie im Eingangszitat verdeutlicht, reicht es in der Schweiz oft nicht aus, Staatsbürgerin zu sein, um als dazugehörend wahrgenommen zu werden und Migrantisierung zu entgehen: Vielmehr muss man als Einheimische oder Einheimischer – als «Eidgenosse» – betrachtet werden. Damit wird die abwegige Vorstellung konstruiert, dass es etwas ursprünglich Schweizerisches gebe, das frei von Mobilität sei, eine nativistische und falsche Annahme. Vermeintliche Abstammung wird hier zu einem Einschlusskriterium für die Gruppe der nichtmigrantierten Personen. Der Erwerb von Privilegien aufgrund solcher willkürlichen Kriterien ist in Demokratien normalerweise diskreditiert und steht im Widerspruch zum liberalen Rechtsstaat.

Technologien der Migrantisierung sind aber auch zentral für die Reproduktion von globalen Ungleichheiten. Sie bringen zentrale Formen von Ausgrenzung und Inklusion, Rechten und Nichtrechten und vor allem auch Gewalt hervor: Denken wir ans Mittelmeer und die vielen Toten, die durch das europäische Migrationsregime und dessen Technologien der Migrantisierung produziert werden.

Plädoyer für eine Demigrantisierung

Migrantisierung ist eine analytische Linse, die es erlaubt, als «natürlich» betrachtete Kategorien und Diskurse und damit auch die Figur des «Migranten» zu dekonstruieren und auf neue Art und Weise zu *politisieren*. Das ist wichtig, gerade in Momenten, in denen sich bis weit in

die Mitte der Gesellschaft nationalistische, rechte Narrative etablieren, die mittels dieser Figur des «Migranten» radikalierend wirken und nationalistische Ab- und Ausgrenzungsprozesse verstärken. In diesem Sinne ist dieser kurze Aufsatz als Plädoyer hin zu Technologien einer *Demigrantisierung* (Dahinden 2016) zu verstehen. Den Staat ohne die Nation zu denken, wäre ein möglicher Schritt in eine solche Richtung: Zugehörigkeit würde dann anders geregelt werden, etwa über die Dauer des Wohnsitzes in einem Staat. Ebenso wäre es naheliegend, die Staatsbürgerschaft von nativistischen Elementen zu befreien und so zu demigrantisieren.

- Amelina, Anna.** 2021. After the reflexive turn in migration studies: Towards the doing migration approach. In: *Population, Space and Place*, 27 (1), e2368.
- Dahinden, Janine.** 2016. A plea for the «de-migrantization» of research on migration and integration. In: *Ethnic and Racial Studies*, 39 (13), 2207–2225.
- Dahinden, Janine.** 2025. Migrantization. In: Oso, Laura; Ribas-Mateos, Natalia & Moralli, Melissa (Ed). *Elgar Encyclopedia of Global Migration*: 358–360. Cheltenham: Edward Elgar Publishing.
- Duyvendak, Jan Willem & Kešić, Josep.** 2022. *The Return of the Native. Can liberalism safeguard us against nativism?* Oxford: Oxford University Press.
- Mayblin, Lucy & Turner, Joe.** 2021. *Migration Studies and Colonialism*. Cambridge: Polity.
- Sharma, Nandita.** 2020. Home Rule. National Sovereignty and the Separation of Natives and Migrants. Durham and London: Duke University Press.
- Tudor, Alyosxa.** 2018. Queering Migration Discourse: Differentiating Racism and Migratism in Postcolonial Europe. *lambda nordica*, 22 (2–3): 21–40. <https://www.lambdanordica.org/index.php/lambdanordica/article/view/513>.
- Wimmer, Andreas & Glick Schiller, Nina.** 2002. Methodological Nationalism and Beyond: Nation-State Building, Migration and the Social Sciences. In: *Global Networks*, 2 (4), 301–334.

Who is a migrant?

Je les appelle « technologies de la migrantisation » : ces pratiques et processus sociaux qui attribuent un statut de migrant à certaines personnes, les désignant comme (im)migrants, secondas, personnes issues de l’immigration, etc. Ces technologies sont étroitement liées à la logique de l’État-nation et à d’autres héritages historiques. Les attributions qui y sont associées ne sont ni objectives ni stables, mais elles créent toutes une non-appartenance, que les personnes ainsi migrantisées soient ou non des citoyens et citoyennes de l’État-nation dans lequel elles vivent ou qu’elles aient ou non franchi une frontière nationale. Elles classent les personnes dans une hiérarchie spécifique qui s’accompagne d’une répartition inégale des ressources symboliques et matérielles. La distinction entre « autres migrantisés » et « citoyens (non-migrantisés) » engendre de nombreuses formes d’inclusion et d’exclusion, de droits et de non-droits, ainsi que différentes formes de violence. Mon propos plaide pour une dé-migrantisation de la société, vers plus d’égalité et de démocratie.

JANINE DAHINDEN

ist Professorin für transnationale Studien und Projektleiterin im «nccr – on the move», Universität Neuenburg. Sie forscht zu Reflexivität und Wissensproduktion, zur sozialen Organisation von «Differenz» und zu Mobilität.



Succès d'ensemble et nouveaux défis

Etienne Piguet

Le débat politique sur l'immigration en Suisse est féroce et récurrent. Ce bilan dépassionné montre que l'immigration se déroule bien dans l'ensemble mais qu'elle se transforme avec le poids grandissant de la migration humanitaire et familiale.

La Suisse compte, avec Singapour, l'une des plus fortes proportions de personnes résidentes nées hors de ces frontières. En 2023, on dénombrait cent huitante mille nouvelles entrées, soit environ 2 % de la population. Un record historique. Contrairement à de nombreux autres pays, la Suisse n'a pas connu de ralentissement de l'immigration avec la crise financière de 2008 et la pandémie de 2020. Cette forte immigration n'est pas sans susciter des controverses. Pour les milieux nationalistes-conservateurs, la Suisse serait en danger de submersion. Une initiative populaire de plafonnement – « Pas de Suisse à 10 millions ! » – a abouti en 2024 et fera l'objet d'un vote populaire. Malgré ces soubresauts épisodiques, le bilan objectif de l'immigration en Suisse s'avère globalement positif.

Une intégration harmonieuse...

Cinq indicateurs témoignent du déroulement favorable de l'immigration : l'acquisition de la langue, la convergence des niveaux de formation, la proximité spatiale, la mixité des mariages et l'acquisition de la citoyenneté. Dans leur grande majorité, les personnes immigrées et surtout leurs enfants ont acquis les moyens d'entrer en contact avec leur nouvel environnement. Trois-quarts des personnes issues de la migration déclarent comme langue principale la même langue que celle de leur région d'accueil. Cette proportion était inférieure à 25 % en 1970 selon le Recensement fédéral de la population. Un deuxième indicateur classique est le niveau de formation. S'il reste en deçà de celui de la population autochtone chez les personnes immigrées, cette situation reflète la politique de recrutement de main-d'œuvre peu qualifiée qui a prévalu jusqu'aux années nonante. On

constate depuis lors une convergence des profils de qualification. La répartition géographique de la population étrangère est un troisième indicateur classique. À l'échelle des quartiers, les villes suisses ne connaissent pas de confinements marqués de populations. Conséquence logique de l'acquisition de la langue, de la convergence des niveaux de formation et de la proximité spatiale, lorsqu'une personne étrangère résidant en Suisse se marie, c'est une fois sur deux avec une personne de nationalité suisse, ce qui est révélateur de contacts fréquents, d'une proximité des systèmes de valeurs et d'une perméabilité des barrières ethniques, linguistiques, religieuses, etc. On peut enfin constater que, si la Suisse reste restrictive en matière de naturalisation, les taux d'acquisition de la nationalité sont désormais dans la moyenne européenne. La perméabilité des catégories suisse et étrangère est notable et plus de 10 % des Suisses et Suissesses sont aujourd'hui des personnes naturalisées.

Comment expliquer le succès de l'immigration en Suisse ?

Une première hypothèse met en avant des arguments d'ordre culturel. La Suisse serait plus accoutumée à la diversité en raison de son multiculturalisme historique et des quatre langues nationales. L'argument doit cependant être relativisé. Certes, les institutions politiques fédérales sont marquées par une volonté de maintenir l'équilibre entre les groupes historiquement fédérés, mais ces groupes sont territorialement séparés et ne connaissent pas une mixité comparable à celle que génère l'immigration. Seules quelques rares villes et cantons sont historiquement multilingues.

Un deuxième argument culturel postule que la diversité de l'immigration serait moins marquée en Suisse qu'ailleurs. L'intégration de populations européenne serait plus facile que celle des populations arrivées de plus loin, comme par exemple en France, en Grande-Bretagne et aux Pays-Bas. Cet argument doit lui aussi être critiqué. L'immigration de pays éloignés a pris de l'ampleur en Suisse aussi sans que la distance de provenance ne soit synonyme de moindre intégration.

Plus que des raisons culturelles, ce sont des raisons économiques qui expliquent le succès de l'immigration en Suisse. Depuis la croissance économique de l'après-guerre, l'immigration a en effet toujours été étroitement dépendante du marché du travail. Seules les périodes de haute conjoncture correspondent à une forte immigration. Souvent, les personnes immigrées sont venues occuper des fonctions progressivement délaissées par les nationaux. Loin de déboucher sur une croissance du chômage, cette immigration a permis un transfert de l'emploi des personnes suisses vers des secteurs mieux rémunérés. L'acceptabilité des nouvelles arrivées s'en est trouvée fortement accrue. Durant la période récente, l'immigration a permis à l'économie suisse de croître à un rythme soutenu. Des branches telles que l'informatique ou l'industrie ont recours à des spécialistes venus du monde entier. C'est donc par et sur le marché du travail qu'une large majorité des immigrants et immigrantes acquièrent la langue et les contacts sociaux garants de leur intégration. Cette prééminence de l'économie continuera à l'avenir à influencer favorablement l'immigration mais l'immigration économique se combine désormais à d'autres motifs qui posent des défis nouveaux.

L'asile, composante croissante de l'immigration

Plus de 900 000 personnes ont demandé la protection de la Suisse depuis 1955. Parmi elles, 150 000 ont obtenu un statut de réfugié en première instance. Environ 250 000 ont probablement pu rester en Suisse après avoir bénéficié d'une admission provisoire ou par d'autres voies mais cela reste une approximation. À l'heure actuelle, un quart des personnes requérantes

obtiennent le statut de réfugié et un autre quart une protection subsidiaire (admission provisoire).

L'asile est donc une composante importante de l'immigration totale vers la Suisse. Son poids est en croissance et, au vu des restrictions sur les autres formes d'immigration extra-européenne, l'asile explique désormais l'évolution de la population en provenance d'Afrique et du Proche-Orient (10 000 personnes par année environ). Même s'il reste minoritaire dans l'immigration (environ 12,5 % des arrivées), l'asile a des conséquences importantes sur l'intégration car les personnes réfugiées n'arrivent, par définition, pas pour des motifs économiques et ne sont pas « recrutées » comme la plupart des autres personnes immigrantes. Il n'est donc pas étonnant qu'elles rencontrent des difficultés accrues en particulier sur le marché du travail.

Au 31 décembre 2023, seuls 529 personnes requérantes d'asile en âge de travailler exerçaient une activité professionnelle (3,8 %) selon le Secrétariat d'État aux migrations. Les chiffres sont plus élevés chez les personnes admises provisoirement (réfugiés admis à titre provisoire compris) [13 022 personnes occupées / 45 %] et au bénéfice du statut de réfugié [15 300 / 42 %] mais ces taux restent très inférieurs à ceux des autres groupes de population présents en Suisse qui sont supérieurs à 80 %. Les personnes issues de la politique d'asile rencontrent ces difficultés d'intégration en raison de leur parcours migratoire spécifique et des critères d'admission – humanitaires et non économiques – qui leur sont appliqués. Les situations de violence dans les régions d'origine ont aussi souvent bouleversé les parcours de scolarité et laissé des traumatismes. Durant la procédure d'asile, ces personnes rencontrent des handicaps supplémentaires liés à leur statut : restrictions de mobilité, incertitude sur la durée du séjour qui engendre la méfiance des employeurs, etc. Elles se présentent mal armées sur le marché du travail et risquent l'exclusion. Malgré ces handicaps, force est de constater qu'après une durée de séjour suffisamment longue – supérieure à cinq ans – la plupart des personnes réfugiées parviennent à s'insérer sur le marché du travail, parfois cependant au prix d'une déqualification. Bon an mal an,

elles contribuent donc de manière non négligeable à la prospérité helvétique, en particulier dans des secteurs délaissés par la main-d'œuvre locale tels que l'hôtellerie, la restauration, le nettoyage/hygiène et l'industrie agro-alimentaire.

Les nouveaux défis de l'immigration

L'intégration par le marché du travail a constitué un pilier de la politique suisse d'immigration et reste prédominante. Le lien entre économie et immigration tend désormais à s'affaiblir. On assiste ainsi à un déclin tendanciel de la proportion des personnes immigrant pour le travail – actuellement environ 50 % du total des entrées – au profit de l'asile et du regroupement familial. Ces nouvelles voies d'entrée révèlent une forme plus humaine d'ouverture à l'immigration et découlent des engagements internationaux de la Suisse. Il faut s'en réjouir. Mais elles conduisent à des situations hétérogènes en termes de provenances et de parcours de vie auxquelles les politiques doivent faire face. Des programmes d'intégration volontaristes ont été mis sur pied avec en particulier l'Agenda Intégration Suisse (AIS) dans le domaine de l'asile qui vise à faciliter l'accès au marché du travail par de l'information et de la formation. Mais de tels programmes doivent encore être développés. Les politiques d'intégration qui avaient en fin de compte joué peu de rôle dans les processus d'intégration en perspective historique joueront donc à l'avenir un rôle capital pour perpétuer le succès de l'immigration en Suisse.

Erfolgreiches Gesamtbild mit neuen Herausforderungen

Die Schweiz hat in den letzten Jahrzehnten Rekordzahlen bei der Einwanderung verzeichnet, die die Zuwanderungszahlen ihrer europäischen Nachbarstaaten weit übertreffen. Obwohl diese Einwanderung immer wieder heftige politische Debatten auslöst, scheint das Land mit der wachsenden Vielfalt seiner Bevölkerung erfolgreich umzugehen. Die meisten Integrationsindikatoren sind positiv. Dennoch bleiben wichtige Herausforderungen bestehen. Dieser Beitrag skizziert einige der wichtigsten Trends in Bezug auf Einwanderung und Integration und blickt in die Zukunft.

ETIENNE PIGUET

est professeur de géographie des mobilités à l'Université de Neuchâtel et était responsable de projet au « nccr – on the move » pour les phases I et II.



Soziale Rechte statt Migrationskontrolle

Lisa Marie Borrelli

Aufgrund erstarkender rechtspopulistischer Tendenzen werden sozialstaatliche Leistungen in der Schweiz zunehmend an Aufenthaltsstatus und Nationalität geknüpft. Die damit einhergehende Rhetorik künstlicher Knappheit verstärkt Diskriminierung und soziale Ausgrenzung sowie die Konkurrenz zwischen benachteiligten Gruppen.

Mit dem Erstarren rechtspopulistischer Parteien und Bewegungen geht eine grössere öffentliche Akzeptanz diskriminierender und ausgrenzender Diskurse und Massnahmen einher. Oftmals zielen diese auf eine massive Kürzung von Rechtsansprüchen auf staatliche Leistungen, welche Personen vor Armut bewahren sollen. Gesellschaftlich werden solche Diskurse und Politiken zunehmend akzeptiert und unterstützt, besonders wenn sie gewisse Personen, etwa Armutsbetroffene und Personen mit Migrationshintergrund, von wohlfahrtsstaatlichen Massnahmen ausschliessen, zu denen eigentlich alle Bevölkerungsgruppen Zugang haben sollten (z. B. Sozialhilfe).

Diese rechtspopulistisch und konservativ geprägte Politik schafft Hierarchien zwischen verschiedenen armen Personengruppen. In der Schweiz zeigt sich das beispielsweise in der Debatte zur Asylsozialhilfe. Der Grundbedarf für eine Einzelperson in der Asylsozialhilfe liegt etwa 19 bis 71 % niedriger als der von der Schweizerischen Konferenz für Sozialhilfe (SKOS) festgelegte Grundbedarf in der regulären Sozialhilfe (SKOS 2023).

Auch in die Diskussionen um die reguläre Sozialhilfe mischen sich negative Diskurse über Migrantinnen und Migranten und entsprechende Massnahmen. Die Revision des Ausländer-, Ausländerinnen- und Integrationsgesetzes (AIG) von 2019 verknüpfte Sozialpolitik und Migrationskontrolle noch enger miteinander und verschärfte die Integrationskriterien: Eine fehlende Teilnahme am Erwerbs- und Bildungsleben gilt nun als Integrationsdefizit. Damit erleichtert das AIG es für Migrationsbehörden, ausländische Personen mit Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung unabhängig

von ihrer Aufenthaltsdauer in der Schweiz bei Sozialhilfebezug auszuweisen.

Stigmatisierung und Ausgrenzung im Wohlfahrtsstaat

Auch in anderen Ländern Europas zeigt sich eine wachsende Zurückhaltung, Menschen ohne die jeweilige Staatsangehörigkeit Schutz, finanzielle Unterstützung oder eine langfristige Aufnahme zu gewähren. Mit dem Begriff der Armutsmigration werden gesellschaftliche Ängste gegenüber bereits diskriminierten Gruppen geschürt. So wird etwa behauptet, dass Roma und Sinti überproportional die Sozialsysteme in Anspruch nehmen (Heuß 2022 für den deutschen Kontext).

In der Schweiz verwendet die rechte Schweizerische Volkspartei (SVP) ebenfalls abwertende Begriffe für Asylsuchende, kriminalisiert und stigmatisiert diese und stellt Behauptungen auf, die inhaltlich falsch sind (siehe das Referat von Marcel Dettling, Nationalrat Oberiberg, 12.10.2024). So wird unter anderem behauptet, dass der Schutzstatus S einen «Freischein» für dauerhaften Sozialhilfebezug darstelle und dafür Steuergelder in grossen Mengen ausgegeben würden, was wiederum als Argument für die Reduktion der Sozialhilfe verwendet wird. Auch wenn diese Behauptungen inkorrekt sind, finden sie Gehör.

Dies schafft Unsicherheit für migrierte Personen. Die durch das AIG verschärfte Überprüfung von Aufenthaltsbewilligungen verängstigt Sozialhilfe beziehende Ausländerinnen und Ausländer. Personen, die das Recht auf Sozialhilfe haben und diese auch benötigen, werden

von einer Inanspruchnahme abgehalten (Hümbelin, Elsener & Lehmann 2023). Dadurch werden ohnehin prekarierte Ausländerinnen und Ausländer weiter benachteiligt.

Ausbau sozialpolitischer Rechte statt Vermögensungleichheit

In der Schweiz sind Misstrauen und Kontrollen gegenüber von wohlfahrtsstaatlicher Unterstützung abhängigen Personen generell besonders stark ausgeprägt, während die Vermögensungleichheit wächst. Armutsbetroffene werden beispielsweise von Sozialdetektiven beobachtet, um so illegale Arbeit aufzudecken (Meier 2024, für Schweizerische Volkspartei, SVP). Gleichzeitig ist in der Schweiz das Vermögen stark konzentriert (Winkler 2021); das reichste Prozent der Bevölkerung besass 2021 40 % des Gesamtvermögens und profitierte von tiefen Zinsen der Banken und von Investitionsmöglichkeiten. Während also ein kleiner Teil der Schweizer Bevölkerung über enorme Ressourcen verfügt, waren 2022 rund 15,6 % der Bevölkerung armutsgefährdet und 8,2 % von Armut betroffen (Caritas 2024; Bundesamt für Statistik 2024). Beide Gruppen, Armutsgefährdete und Armutsbetroffene, sind auf das sogenannte letzte Netz der sozialen Sicherung, die Sozialhilfe, angewiesen.

Während Ressourcen also vorhanden, aber ungleich verteilt sind, wird politisch weiterhin auf einer Reduktion von Sozialausgaben beharrt. Dies wird häufig mit einer Ressourcenknappheit begründet, die jedoch künstlich herbeigeredet ist («artificial scarcity», siehe Akkan & Serim 2019). Die Idee des künstlichen Ressourcenmangels nutzt als psychologisches Prinzip, dass Menschen Dingen, die knapp sind, einen höheren Wert beimessen. Sozialhilfe erscheint als knappes Gut, was die Hierarchisierung verschiedener Gruppen in mehr oder weniger Anspruchsberechtigte rechtfertigt. Durch diesen – in der Realität unzutreffenden – Diskurs wird der Wettbewerb unter den Betroffenen verschärft.

In einem solchen von neoliberalen Prinzipien geprägten Wohlfahrtssystem werden nur diejenigen Menschen, die einer bezahlten Arbeit nachgehen (und teilweise auch diejenigen, die es versuchen), als legitime Sozialhilfebeziehende betrachtet. Wer nicht auf dem ersten Arbeitsmarkt tätig sein kann, verliert bei längerer Sozialhilfeabhängigkeit gesellschaftliches Verständnis und Solidarität.

Anstatt über andere Möglichkeiten der Umverteilung (wie z. B. Steuerumverteilung, Erbschaftssteuer etc.) zu diskutieren, werden Massnahmen gegen ohnehin

marginalisierte Gruppen verstärkt. Die aktuelle Politik untergräbt damit die Solidarität, sowohl zwischen denjenigen Gruppen, die Unterstützung benötigen, als auch zwischen ihnen und weiteren Bevölkerungsschichten. Das führt zu Spannungen zwischen armutsgefährdeten Personengruppen wie Alleinerziehenden, Seniorinnen und Senioren, sogenannten Working Poor und Personen ohne Schweizer Staatsangehörigkeit.

Entkopplung von Sozialpolitik und Migrationskontrolle

Ich plädiere für eine von der Migrationskontrolle entkoppelte, solidarische Sozialpolitik, die die gesamte Bevölkerung in den Fokus nimmt und die Verringerung von Prekarität zum Ziel hat. Drei Möglichkeiten sollen hier kurz skizziert werden.

Erstens soll sozialstaatliche Unterstützung nach Bedarf gewährt werden, unabhängig vom Aufenthaltsstatus. So würde den Betroffenen soziale Unterstützung und eine vollwertige Zugehörigkeit zur Gesellschaft vermittelt. Dies wäre insbesondere für Menschen, die bereits seit ihrer Geburt oder seit Jahrzehnten in der Schweiz leben, ein wertvolles Signal. Gleichzeitig würde es die Hierarchisierung von vermeintlich mehr oder weniger unterstützungswürdigen Sozialhilfebeziehenden aufheben.

Eine zweite Entkopplungsmöglichkeit wäre die Beendigung der gemäss AIG geltenden Meldepflichten von Sozialdiensten und anderen Behörden gegenüber kantonalen Migrationsämtern (Borrelli et al. 2021). Dass diverse Akteure, Institutionen und Organisationen den Bezug staatlicher Leistungen an Migrationsbehörden übermitteln müssen, bedeutet, dass sie verstärkt Kontrollfunktionen übernehmen und diese als Teil ihrer Arbeit verinnerlichen. Die Meldepflicht untergräbt zudem ihren eigentlichen Auftrag, den Lebensunterhalt der Betroffenen zu sichern.

Als dritter Punkt könnte die Wahrnehmung von und Kommunikation zu sozialstaatlichen Ausgaben überdacht werden. Eine Entkopplung zwischen Migrationskontrolle und Sozialpolitik kann etwa gefördert werden, indem in nationalen Statistiken nicht zwischen staatlichen Ausgaben für Personen mit und Personen ohne Schweizer Pass unterschieden wird. Damit würde die Notwendigkeit dieser Unterstützung für den Erhalt von Lebensqualität und Sicherheit in den Vordergrund gestellt.

So kann eine solidarische Sozialpolitik, die sich an den realen Bedürfnissen der Menschen orientiert und frei

von diskriminierenden Kontrollen ist, dazu beitragen, gesellschaftliche Spaltungen zu überwinden und ein Fundament für eine gerechtere und integrativere Gesellschaft zu schaffen.

Akkan, Başak & Serim, Simla. 2019. Care Allowance as Social Assistance Scheme in Turkey: Deservingness, Mobility and the Just Welfare State. Ethos Project. European Commission Horizon 2020. https://ethos-europe.eu/sites/default/files/5.5_turkey.pdf (18.2.2025).

Borrelli, Lisa Marie; Kurt, Stefanie; Achermann, Christin & Pfirter, Luca. 2021. (Un)Conditional Welfare? Tensions Between Welfare Rights and Migration Control in Swiss Case Law. In: Swiss Journal of Sociology, 47 (1), 73–94. <https://doi.org/10.2478/sjs-2021-0007>.

Bundesamt für Statistik (BFS). 2024. Einkommen, Armut und Lebensbedingungen im Jahr 2022 – GNP Veröffentlichungen. 26. März 2024. <https://www.bfs.admin.ch/news/de/2024-0443> (18.2.2025).

Caritas. 2024. Armutsgefährdung in der Schweiz auf hohem Niveau. Caritas Schweiz. 26. März 2024. <https://www.caritas.ch/de/armutsgefaehrung-in-der-schweiz-auf-hohem-niveau/> (18.2.2025).

Heuß, Herbert. 2022. Zuwanderung und Ausgrenzung – am Beispiel von Roma in Deutschland. Zentralrat Sinti und Roma. <https://zentralrat.sintiundroma.de/zuwanderung-und-ausgrenzung-am-beispiel-von-roma-in-deutschland-beitrag-von-herbert-heuss/> (18.2.2025).

Hümbelin, Oliver, Elsener, Nadine & Lehmann, Olivier Tim. 2023. Nichtbezug von Sozialhilfe in der Stadt Basel, 2016–2020. Berner Fachhochschule (BFH), Soziale Arbeit. <https://doi.org/10.24451/arbor.19212>.

Meier, Tiziana. 2024. Abschaffung der Sozialdetektive wäre kontraproduktiv. SVP Zürich. 29. Februar 2024. <https://www.svp-zuerich.ch/artikel/abschaffung-der-sozialdetektive-waere-kontraproduktiv/> (18.2.2025).

SKOS Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe. 2023. Fachliche Positionierung der SKOS: Der Grundbedarf für den Lebensunterhalt in der Asylsozialhilfe. Position. Bern: SKOS. https://skos.ch/fileadmin/user_upload/skos_main/public/pdf/Publikationen/Positionen_Kommentare/2023_01_SKOS_Positionspapier_Grundbedarf_in_der_Asylsozialhilfe.pdf (18.2.2025).

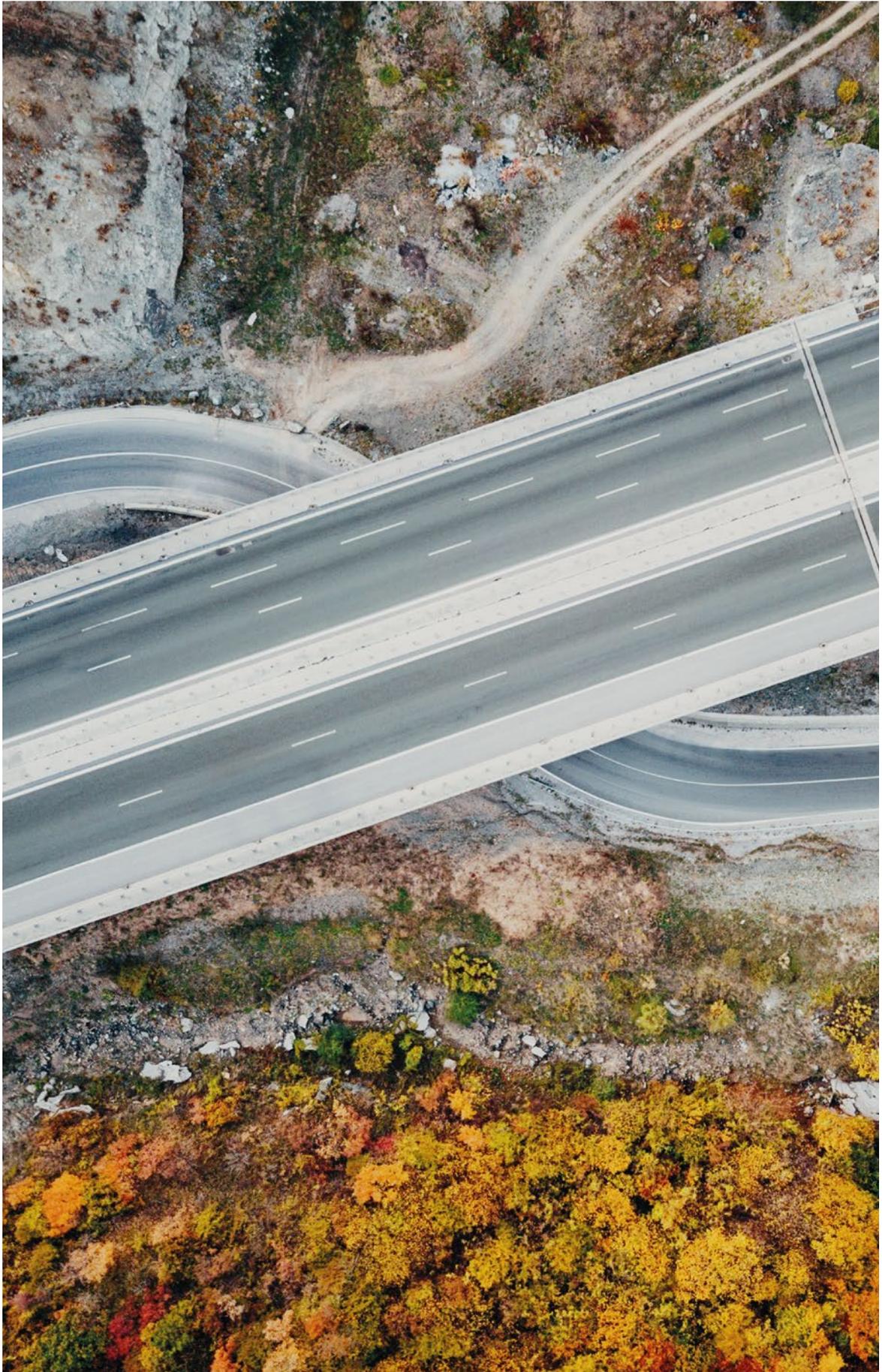
Winkler, Adrian. 2021. Ungleiche Vermögensverteilung. Wer hat, dem wird gegeben – auch in der Krise. Schweizer Radio und Fernsehen (SRF). 4. Februar 2021. <https://www.srf.ch/sendungen/dok/ungleiche-vermoegensverteilung-wer-hat-dem-wird-gegeben-auch-in-der-krise> (18.2.2025).

Diritti sociali invece di controllo dell'immigrazione

L'avanzata delle tendenze populiste di destra, in Svizzera e altrove, sta alimentando le richieste di leggi sempre più restrittive nei confronti delle persone straniere. Questo fenomeno è evidente, ad esempio, nel settore delle prestazioni sociali, sempre più vincolate allo statuto di soggiorno e alla nazionalità, con effetti di discriminazione ed esclusione sociale. In Svizzera, ciò si riflette sia in un aiuto sociale per i richiedenti asilo notevolmente inferiore rispetto all'assistenza ordinaria sia nella revisione della legge sugli stranieri e la loro integrazione (LStrI) entrata in vigore nel 2019, che ha inasprito i controlli sui beneficiari stranieri dell'aiuto sociale e ne ha facilitato l'espulsione. A ciò si aggiunge che, a fronte di una forte concentrazione della ricchezza nelle mani di una piccola parte della popolazione, una quota significativa di persone vive in condizioni di povertà ed è costretta a fare affidamento su aiuti sociali spesso insufficienti. In questo articolo Lisa Marie Borrelli critica la retorica politica della «scarsità artificiale», che aumenta la concorrenza tra gruppi svantaggiati, e propone una politica sociale solidale, orientata ai bisogni reali delle persone, non discriminatoria rispetto allo statuto di soggiorno e in grado di ridurre le fratture sociali.

LISA MARIE BORRELLI

arbeitet als assoziierte Professorin am Institut für Soziale Arbeit der HES-SO Valais-Wallis und ist assoziierte Forschende am «nccr – on the move». In ihrer Forschung interessiert sie sich für Migrationspolitik und sozialpolitische Themen.



Von der Integration zur gelebten Demokratie

Stefan Manser-Egli

Seit einigen Jahren müssen Menschen ohne Schweizer Pass formell die «Respektierung der Werte der Bundesverfassung» nachweisen, um als «erfolgreich integriert» zu gelten. Doch was sind eigentlich genau diese «Werte der Verfassung»? Wer teilt diese und wer nicht? Wer wird darauf geprüft und wer nicht? Und schliesslich, weit grundsätzlicher: Wie kann die liberale Demokratie ohne dieses aggressive Einfordern von «Integration» gelingen?

Wer geht mit Ihren Kindern zum Elternabend? Welche Rechte hat Ihre Ehefrau? Was halten Sie von der Ehe für alle? Diese Fragen werden den Menschen ohne Schweizer Pass von Einbürgerungskommissionen und Migrationsämtern gestellt, um zu überprüfen, ob diese «erfolgreich integriert» sind und die «Werte der Bundesverfassung» respektieren (Manser-Egli 2024). Nun, wer geht mit Ihren Kindern zum Elternabend, welche Rechte hat Ihre Ehefrau, und was halten Sie von der Ehe für alle? Wenn Ihnen diese Fragen noch nie gestellt wurden und wahrscheinlich auch nie gestellt werden, dann sind sie integrationsdispensiert (Schinkel 2018). Sie werden nicht staatlich auf Ihre Integration hin angesprochen und nicht überprüft.

Denn die Integrationskriterien richten sich nur an «Ausländerinnen und Ausländer», also jene 27 Prozent der Schweizer Bevölkerung ohne Schweizer Pass. Sie müssen ihre «erfolgreiche Integration» unter Beweis stellen, wenn sie sich einbürgern lassen wollen, und zunehmend auch bei aufenthaltsrechtlichen Fragen. Damit werden sie zu Integrationssubjekten (gemacht). Für die Mehrheit der Bevölkerung mit Schweizer Pass gelten diese Integrationsanforderungen nicht. Sie werden sich in ihrer Nachbarschaft wahrscheinlich nicht beliebt machen, wenn sie spätabends staubsaugen, sonntags den Rasen mähen oder ihr Spanferkel auf dem Balkon braten. Aber dabei bleibt es, ihr Tun bleibt ohne Folgen für so Grundlegendes wie die Einbürgerung und die vollwertige Mitgliedschaft in der Gesellschaft.

Integrationismus

Die Kontrolle und Disziplinierung von Menschen ohne die jeweilige Staatsbürgerschaft über die «Integration» und die damit verbundenen Vorstellungen und Praktiken werden in der Migrationsforschung als Integrationismus bezeichnet. Die Migrationsforschung versteht den Integrationismus als Macht- und Herrschaftsinstrument, das in Diskursen, Gesetzen und Praktiken angewendet wird, um Integrationssubjekte zu regieren (Dodevska 2024). Integrationismus produziert einerseits das Integrationssubjekt, das der Integration bedarf und daraufhin überprüft wird, und andererseits sein Gegenstück, das Nichtintegrationssubjekt, dem eine Dispens von der Integration gewährt wird. Ein besonders zeitgenössisches und prägnantes Merkmal des Integrationismus ist das Beharren darauf, dass «ausländische» Menschen gezwungen werden, «liberale Werte» zu teilen.

In der Schweiz zeigt sich dies in einem der jüngsten Integrationskriterien, der «Respektierung der Werte der Bundesverfassung», welches verlangt, dass «Ausländerinnen und Ausländer» die «Werte der Bundesverfassung» teilen. Andernfalls gelten sie als ungenügend integriert. Dass dieses Kriterium unter anderem anhand der eingangs erwähnten Fragen überprüft wird, ist aus verschiedenen Gründen problematisch. Erstens zeigt sich in der Praxis eine Kulturalisierung (Dahinden 2014) des Kriteriums. Das heisst, es wird für

bestimmte Gruppen aufgrund einer ihnen zugeschriebenen «Kultur» als mehr oder weniger relevant erachtet und unterschiedlich angewendet. Ein Mitarbeiter des Staatssekretariats für Migration (SEM) bringt diese Problematik folgendermassen auf den Punkt: «Natürlich kann man einem Deutschen die Frage stellen, ob er für die Beschneidung ist, aber macht das Sinn, das ist die Frage» (Manser-Egli 2023: 4). Die Befürwortung von Beschneidungen (ohne weitere Unterscheidung) wird in den Weisungen des SEM als Beispiel für die Nichtrespektierung der Werte der Bundesverfassung genannt, desgleichen die Haltung zu Zwangsheiraten, zum schulischen Schwimmunterricht und zu «Respektbekundungen gegenüber Lehrpersonen» (gemeint ist der Handschlag). Zweitens überprüft und sanktioniert das Kriterium innere Werte und Überzeugungen. Es ist, in den Worten eines weiteren SEM-Mitarbeiters, ein Gesinnungsartikel. So kann zum Beispiel die blosse Befürwortung der Polygamie bereits als Verstoß gegen die «Werte der Bundesverfassung» gelten, während erst die tatsächliche Schliessung einer Mehrehe gegen die Schweizer Rechtsordnung verstösst (Manser-Egli 2024). Auch die eingangs erwähnten Fragen zielen auf die Gesinnung.

Wertegemeinschaft

Schliesslich setzt das Wertekriterium die Vorstellung voraus (und reproduziert diese zugleich), dass alle Integrationsdispensierten als Wertegemeinschaft diese «Werte» teilen. Diese Vorstellung äussert die Aargauer Regierungsrätin Martina Bircher folgendermassen: «Man geht natürlich schon davon aus, dass, wenn Schweizer Eltern ein Kind haben, ja dann eigentlich diese Integrationskriterien, die man bei der ausländischen Bevölkerung verlangt, dass die quasi dem Kind in die Wiege gelegt werden, natürlich, weil man ja dann so erzogen wird mit unseren Grundwerten, mit unserem Weltbild und alles, wie wir es in der Schweiz kennen» (Manser-Egli 2024: 193).

Ein zweiter Blick auf die eingangs erwähnten Fragen genügt jedoch, um diese Vorstellung der Schweizerinnen und Schweizer als Wertegemeinschaft infrage zu stellen. Gerade hinsichtlich der Gleichstellung der Geschlechter, die als ein zentraler Wert der Bundesverfassung von Integrationssubjekten eingefordert wird, zeigt sich, dass die Schweiz noch weit entfernt ist von der tatsächlichen Gleichstellung. Die Care-Arbeit beispielsweise ist nach wie vor sehr ungleich verteilt. In diesem Sinn: Wer geht an den Elternabend? Auch die Frage zur Ehe für alle ist bemerkenswert: Die Schweizer Stimmbevölkerung hat diese erst 2021 angenommen, wobei sie von mehr als einem Drittel der Stimmenden abgelehnt wurde, der

diesen «Wert der Verfassung» augenscheinlich nicht teilt. Die Liste der Beispiele, inwiefern «wir» eben nicht alle bestimmte «Werte» teilen, lässt sich beliebig fortführen.

Von besonderem Interesse ist diese Spannung rund um das Wertekriterium im schweizerischen Kontext. In der direkten Demokratie werden Verfassungswerte ständig und oftmals sehr grundsätzlich infrage und zur Debatte gestellt. Erst vor Kurzem wurde mitten in den Grundrechtskatalog, zwischen den Artikel zum Recht auf Leben und auf persönliche Freiheit und den Artikel zum Schutz der Kinder und Jugendlichen, ein Burkaverbot gesetzt. Inwiefern dieser «Wert» (ebenso wie das Minarettverbot) mit jenem der Glaubensfreiheit vereinbar ist, steht hier nicht im Fokus. Entscheidend ist, dass die Infragestellung von «Werten der Verfassung» in der Verfassung selbst durch Grundrechte geschützt ist. So kann man sich zum Beispiel für die Wiedereinführung der Todesstrafe, die Einführung einer konstitutionellen Monarchie oder die Abschaffung der Armee einsetzen. Als Schweizer Bürgerin und Bürger kann man Volksinitiativen unterschreiben und befürworten, welche die (bestehenden) «Werte der Bundesverfassung» stark relativieren oder gar abschaffen wollen, während man sich hingegen vor einer Einbürgerung davor hüten sollte, solche Positionen zu vertreten.

Postintegrationistische Demokratie

Was bedeutet das nun für die Zukunft der Integration? Wir können uns getrost von ihr verabschieden, ja wir sollten sogar. Die Widersprüche um das Wertekriterium unterstreichen, was der Historiker Philipp Sarasin mit Bezug auf die Integration grundsätzlich festgestellt hat: «In einer pluralisierten Gesellschaft ist derjenige mächtig, der von den «Anderen» Integration, ja Anpassung verlangen kann, ohne selbst dieser imaginären Norm zu entsprechen» (Sarasin 2016). Er plädiert dafür, den Begriff Integration ganz aus dem politischen Vokabular zu streichen. Die Chance, dass er im öffentlichen Gebrauch positiv als «Schaffung eines neuen Ganzen» begriffen werden könnte, sei gering. Zu mächtig seien jene, die den Begriff als Waffe verwenden, um von den Integrationssubjekten Unterwerfung einzufordern.

Sarasin hat recht mit der Feststellung, dass wir den Begriff gar nicht brauchen. Dass wir in heterogenen Gesellschaften vergleichsweise friedlich, aber auch herrlich anonym leben, ohne dass uns ständig jemand aufordern müsste, uns gefälligst zu integrieren. Man stelle sich die Reaktion von Herrn und Frau Schweizer vor, wenn sie staatlich befragt würden, wer denn zum Eltern-

abend gehe und was sie von der Ehe für alle halten. Aber eben: Genau genommen ist nur ein Teil der Gesellschaft Integrationsanforderungen unterworfen (Favell 2022). Die Kernfrage ist somit eigentlich, wie wir derart «unintegriert» zusammen leben können. Die einfache und erfreuliche Antwort ist: Moderne Gesellschaften und insbesondere liberale Demokratien sind keine Wertegemeinschaften, sie müssen es auch nicht sein. Und sie sollten aufhören, so zu tun, als seien sie welche. Statt im Namen angeblich geteilter Werte bestimmte Gruppen oder Individuen auszuschliessen, sollten alle an der ständigen und fortwährenden Aushandlung der «Werte der Verfassung» teilhaben können. Diese postintegrationistische Demokratie wäre liberaler und demokratischer, weil sie die Verfassungswerte tatsächlich leben würde.

Dahinden, Janine. 2014. «Kultur» als Form symbolischer Gewalt: Grenzziehungen im Kontext von Migration am Beispiel der Schweiz. In: Nieswand, Boris & Drotbohm, Heike (Hg.). Kultur, Gesellschaft, Migration: Die reflexive Wende in der Migrationsforschung. Wiesbaden: VS Springer, 97–122.

Dodevska, Iva. 2024. Boundary Integrationism and Its Subject: Shifts and Continuities in the EU Framework on Migrant Integration. In: Journal of Ethnic and Migration Studies, 50 (4), 748–71.

Favell, Adrian. 2022. The Integration Nation. Immigration and Colonial Power in Liberal Democracies. Cambridge: Polity Press.

Manser-Egli, Stefan. 2023. Respecting the Values of the Constitution: Integration in the Community of Value(s). In: Frontiers in Political Science, 5, 1124552.

Manser-Egli, Stefan. 2024. Il/liberal Integrationism. A Contradiction in Terms: Respecting the Values of the Constitution as an Integration Requirement in Switzerland. PhD Thesis. Neuchâtel: Universität Neuchâtel.

Sarasin, Philipp. 2016. #Integration war nie. Über ein irreführendes Konzept. Geschichte der Gegenwart. <https://geschichtedergegenwart.ch/integration-war-nie/> (10.12.2024).

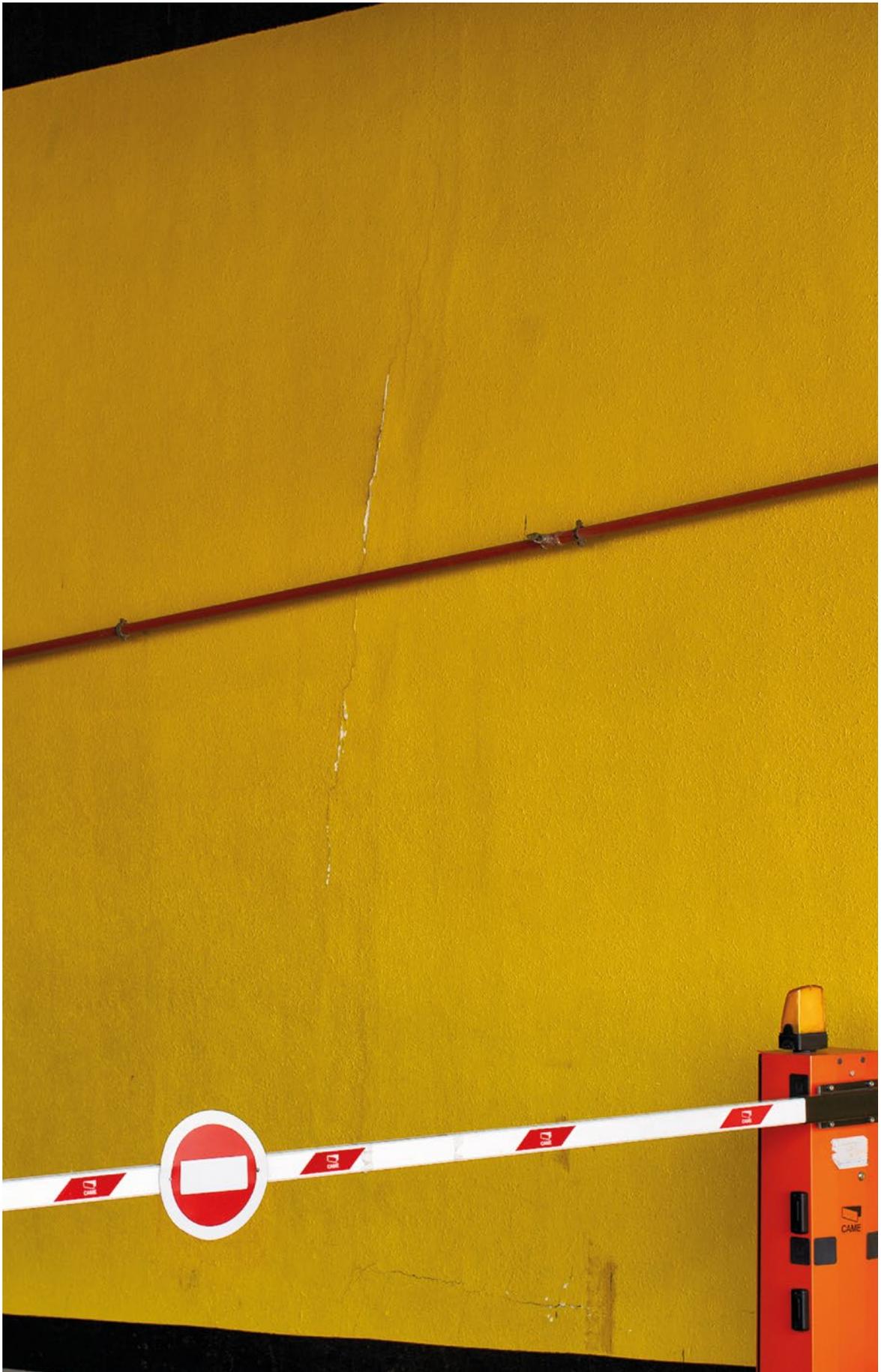
Schinkel, Willem. 2018. Against «Immigrant Integration»: For an End to Neocolonial Knowledge Production. In: Comparative Migration Studies, 6 (31), 1–17.

De l'intégration à une démocratie vécue

Depuis quelques années, les personnes sans passeport suisse doivent formellement prouver le « respect des valeurs de la Constitution fédérale » pour être considérées comme « intégrées avec succès ». Mais quelles sont exactement ces « valeurs de la Constitution » ? Qui les partage et qui ne les partage pas ? Qui est soumis à cette vérification et qui ne l'est pas ? Et comment la démocratie libérale peut-elle réussir sans cette exigence agressive d'« intégration » ? L'intégrationnisme vise les convictions intérieures et affecte certains groupes plus que d'autres. Alors que la démocratie directe se fonde sur la négociation et contestation permanentes des « valeurs de la Constitution », les « personnes étrangères » sont tenues de partager ces « valeurs » sans les contester, surtout si elles souhaitent se naturaliser. L'exclusion au nom de « valeurs partagées » contredit elle-même les valeurs constitutionnelles fondamentales. Au lieu d'exclure certains groupes ou individus au nom de valeurs prétendument partagées, tout le monde devrait pouvoir participer à la négociation constante et continue des « valeurs de la Constitution ». Cette démocratie post-intégrationniste serait plus libérale et plus démocratique, car elle vivrait réellement les valeurs constitutionnelles.

STEFAN MANSER- EGLI

ist SNF-Postdoktorand an der Universität Freiburg i. Ue. und an der Universität Amsterdam. Seine Dissertation «Il/liberal Integrationism» hat er 2024 an der Universität Neuenburg verteidigt, wo er auch assoziierter Doktorand des «nccr – on the move» war. Er ist Mitinitiant der Demokratie-Initiative.



Blickwechsel

Lea Portmann

Die politische Solidarität mit Menschen, deren Rechte in der Schweiz aufgrund ihrer Migrationsgeschichte eingeschränkt sind, ist verbreitet. Auch Nichtbetroffene setzen sich solidarisch für eine Stärkung der Rechte von Minderheiten ein. Was dabei oft fehlt, ist die Perspektive der betroffenen Minderheiten: Wie nehmen sie diese Solidarität wahr?

Rund ein Viertel der Menschen in der Schweiz hat keinen Schweizer Pass, weitere fast 30 Prozent haben diesen im Laufe ihres Lebens erworben. Das bedeutet, dass in der Schweiz Menschen mit sehr unterschiedlichen Rechten zusammenleben. So sind die Menschen ohne Schweizer Pass de jure von umfassenden Rechten wie dem Recht auf aktive und passive Partizipation in der Politik (zumindest auf Bundesebene), vom dauerhaften und unbedingten Einreise- und Aufenthaltsrecht sowie von gleichen sozialen Rechten ausgeschlossen. Zudem: Die in verschiedenen Lebensbereichen verbreitete Diskriminierung führt de facto unabhängig von der Nationalität zur Benachteiligung oder zum Ausschluss von Personen mit sichtbarer Migrationsgeschichte (Fibbi et al. 2022; Portmann & Stojanović 2022).

Wie können unter diesen Voraussetzungen die soziale und politische Inklusion und die Gleichheit in unserer diversen Gesellschaft vorangetrieben werden?

Von einer Perspektive der Ausgrenzung zur Solidarität

In der Medienberichterstattung und der Forschung liegt der Fokus oft entweder auf der Frage der Integration von Minderheiten oder – deutlich seltener – auf Strukturen, Praktiken und Verhaltensweisen, die sie diskriminieren oder ausgrenzen. Gerade der Blick auf ausgrenzende Prozesse ist wichtig, um Ungleichheiten in unserer diversen Gesellschaft aufzuzeigen. Gleichzeitig stellt sich die Frage, wie sich Personen ohne Migrationserfahrung solidarisch für die Anliegen von Minderheiten, die aufgrund ihrer Migrationsgeschichte nicht von denselben Rechten und Privilegien profitieren, engagieren können und sollen.

Diese politische Solidarität ist verbreitet: Rund ein Drittel der Personen in der Schweiz gibt an, sich für die Rechte von Menschen mit Migrationsgeschichte einzusetzen, indem sie etwa Spenden tätigen, aktiv oder passiv Mitglied einer Organisation sind oder an einer Demonstration teilnehmen (Fernández Guzman Grassi 2018). Was fehlt, sind Einblicke, wie Personen, die sich ihre Rechte aufgrund ihrer Migrationsgeschichte erkämpfen mussten, die politische Solidarität von privilegiierteren Personen wahrnehmen.

Dieser Beitrag kombiniert wissenschaftliche Erkenntnisse zum Phänomen der politischen Solidarität mit der Sicht von Personen, die selbst im Laufe ihres Lebens den Schweizer Pass erworben haben. Dafür wurden im Laufe des Novembers 2024 Interviews mit drei Personen geführt: Era Shemsedini, Mitarbeiterin der Geschäftsstelle der Aktion Vierviertel und Mitglied der Sozialdemokratischen Partei; Arbër Bullakaj, Bürgerrechtspolitiker, Präsident der Aktion Vierviertel und Mitinitiator der Demokratie-Initiative, sowie Fiammetta Jahreiss, ehemalige Gemeinderätin in Zürich, ehemalige Vizepräsidentin der Eidgenössischen Migrationskommission EKM von 2012 bis 2019 und des Forums Migrantinnen und Migranten. Alle drei haben mit eingeschränkten Rechten in der Schweiz gelebt, wenn auch unterschiedlich lange, und sie begegneten ungleich hohen Hürden beim Erwerb des Schweizer Passes. Ihre Migrationsgeschichte ist unterschiedlich sichtbar, und sie repräsentieren vielfältige Merkmale bezüglich des Geschlechts, des Alters und der Herkunft. Was sie eint, ist ein starkes politisches Engagement für die Rechte von Personen, die aufgrund ihrer Migrationsgeschichte weniger privilegiert sind als andere.

Die Bedeutung von politischer Solidarität

Die politische Solidarität hat ein hohes Potenzial, gesellschaftliche Veränderungen herbeizuführen. So deuten die bestehenden Erkenntnisse darauf hin, dass Angehörige einer privilegierten Gruppe – aufgrund ihres einfacheren Zugangs zu Ressourcen wie etwa ein breites Netzwerk, Bildung oder finanzielle Ressourcen – in einer günstigen Position sind, um eine Bewegung zu stärken und politische Ziele zu erreichen (Park et al. 2022). Arbër Bullakaj meint dazu, dass diese Personen ihre Privilegien darum positiv für ihr politisches Engagement nutzen könnten und sollten. Sie seien in ihrer privilegierten Position weniger angreifbar, was ihnen Vorteile verschaffe, um die Anliegen von weniger privilegierten Minderheiten nach aussen zu tragen.

Politische Solidarität – aber wie?

Politische Solidarität kann Ungleichheiten reduzieren oder aber bestehende Ungleichheiten reflektieren und zementieren. Ungleichheiten werden beispielsweise aufrechterhalten, wenn das Engagement von privilegierten Personen den Eindruck erweckt, dass weniger privilegierte Personen sich nicht eigenständig für ihre Rechte einsetzen können (Droogendyk et al. 2016). Ob politische Solidarität einen positiven Einfluss auf die Reduktion von Ungleichheiten und die Erreichung von politischen Zielen hat, hängt weiter wesentlich davon ab, wie das Verhalten der privilegierten Personen von den betroffenen Minderheiten wahrgenommen wird. Die – wohl gut gemeinte – Solidarität kann sich negativ auf die Zielerreichung auswirken, wenn sie von weniger privilegierten Minderheiten abgelehnt wird und dadurch das Engagement für deren eigene Rechte schwächt (Droogendyk et al. 2016). Es stellt sich daher weniger die Frage, ob sich privilegierte Personen engagieren sollen, sondern vielmehr, wie sie sich am effektivsten einbringen können. Mindestens drei Faktoren spielen dabei eine zentrale Rolle.

Damit politische Solidarität funktioniert, muss erstens eine kritische Auseinandersetzung mit den eigenen Privilegien stattfinden. Das Paradox von Privilegien besteht darin, dass diese von jenen, die sie besitzen, oft nicht wahrgenommen werden. Dies zeigt sich etwa an der Tendenz, dass der Fokus von privilegierten Personen meist stärker auf den Nachteilen von weniger privilegierten Personen als auf den eigenen Privilegien liegt (Droogendyk et al. 2016). Wichtig ist gemäss Arbër Bullakaj, dass sich Personen ihrer Privilegien bewusst sind, sich in die Situation von anderen hineinversetzen und erkennen, dass die Verteilung von Rechten unfair ist.

Zweitens braucht es eine Bereitschaft, von den Erfahrungen weniger privilegierter Minderheiten zu lernen und sich themenbezogenes Wissen anzueignen. Als besonders effektiv hat sich erwiesen, wenn privilegierte Personen die Verantwortung für die Sensibilisierungsarbeit nicht den weniger privilegierten Personen zuweisen, sondern sich selbst aktiv informieren (Selvanathan, Melis Ulug & Burrows 2023). Gerade im Bereich der Einbürgerungen sei es wichtig, zu verstehen, wie die Verfahren ablaufen und wie es dabei zu unfairen Prozessen kommen könne, findet Arbër Bullakaj. Ein schnelleres, unkompliziertes Einbürgerungsverfahren würde einen wesentlichen Beitrag zur Chancengerechtigkeit leisten, meint Fiammetta Jahreiss. Arbër Bullakaj fügt hinzu, dass es noch effektiver sei, wenn privilegierte Personen sich nicht nur Wissen aneignen, sondern dieses anschliessend auch weitergeben. Denn als Nichtbetroffene werde ihnen eine besondere Glaubwürdigkeit beigemessen.

Schliesslich spielt es drittens eine wesentliche Rolle, welche Positionen privilegierte Personen in einer Bewegung oder Organisation einnehmen, die sich für die Rechte von Minderheiten einsetzen. Anstatt selbst Ideen voranzutreiben und umzusetzen, können privilegierte Personen zielführend zur Stärkung einer Bewegung beitragen, indem sie Minderheiten bestärken, eigene Lösungen zu finden (Droogendyk et al. 2016). Vorteilhaft ist es auch, wenn privilegierte Personen Minderheiten einflussreiche Positionen mit Entscheidungskompetenz zuweisen (Selvanathan, Melis Ulug & Burrows 2023). Era Shemsedini meint dazu, dass anstelle von «wir machen Politik für euch» die Herangehensweise treten solle: «Wir stärken euch, dass ihr selbst Politik machen könnt.»

Vision einer solidarischen Schweiz

Wie sieht eine solidarische Schweiz aus der Sicht von Personen aus, die selbst aufgrund ihrer Migrationsgeschichte für ihre Rechte kämpfen mussten? Damit eine solidarische Gesellschaft entstehen könne, findet Era Shemsedini, müssten grundlegend die Ungleichheiten zwischen Menschen anerkannt werden – Privilegien auf der einen Seite und eingeschränkte Rechte und Diskriminierungen auf der anderen Seite. Sie sagt dazu: «Erst wenn breite Teile der Bevölkerung in der Schweiz anerkennen, dass es Diskriminierung gibt und dass diese verbreitet ist, können wir Benachteiligungen effektiv bekämpfen und als Gesellschaft solidarisch sein.»

Bei einem Punkt sind sich die drei Interviewten Era Shemsedini, Arbër Bullakaj und Fiammetta Jahreiss einig: Auch im Rahmen der Solidarität bleiben die Erfahrungen

der Betroffenen in der Politik unabdingbar, und die politische Repräsentation bleibt ein zentrales Merkmal einer solidarischen Gesellschaft. Es braucht Angehörige von Minderheiten, die Ungleichheiten in der Gesellschaft aufdecken – und viele weitere, auch privilegierte Personen, die sich mit ihnen solidarisieren.

Alle interviewten Personen haben ihre Zustimmung zur Publikation des Textes und ihrer Namen gegeben.

- Droogendyk, Lisa; Wright, Stephen C.; Lubensky, Micah & Louis, Winnifred R.** 2016. Acting in solidarity: Cross-group contact between disadvantaged group members and advantaged group allies. In: *Journal of Social Issues*, 72 (2), 315–334.
- Fernández Guzman Grassi, Eva.** 2018. Civic and political solidarity practices in Switzerland. In: Lahusen, Christian & Grasso, Maria T. (Hg.). *Solidarity in Europe: Citizens – Responses in Times of Crisis*. Cham: Palgrave Macmillan, 195–226.
- Fibbi, Rosita; Ruedin, Didier; Stünzi, Robin & Zschirnt, Eva.** 2022. Hiring discrimination on the basis of skin colour? A correspondence test in Switzerland. In: *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 48 (7), 1515–1535.
- Park, Jun Won; Vani, Preeti; Saint-Hilaire, Sidney & Kraus, Michael W.** 2022. Disadvantaged group activists – attitudes toward advantaged group allies in social movements. In: *Journal of Experimental Social Psychology*, 98, 104226.
- Portmann, Lea & Stojanović, Nenad.** 2022. Are immigrant-origin candidates penalized due to ingroup favoritism or outgroup hostility? In: *Comparative Political Studies*, 55 (1), 154–186.
- Selvanathan, Hema Preya; Melis Ulug, Özden & Burrows, Brooke.** 2023. What should White allies do? Identifying activist perspectives on the role of White allies in the struggle for racial justice. In: *European Journal of Social Psychology*, 53, 43–60.

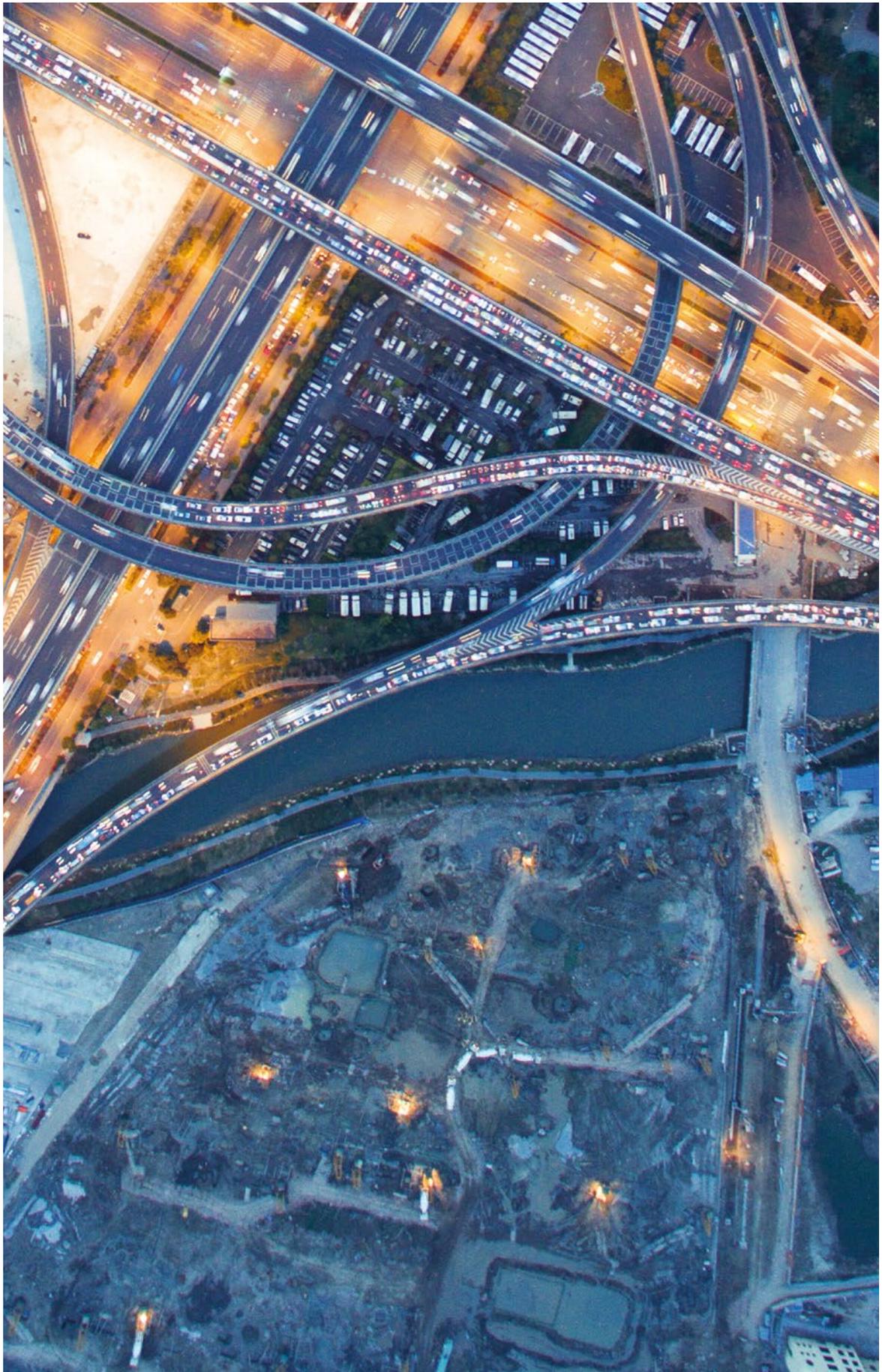
Cambio di prospettiva

In Svizzera, avere un passato migratorio comporta spesso una limitazione dei diritti e un'esclusione dai privilegi sociali. Come si possono garantire pari opportunità in queste condizioni? E in che modo le persone senza un percorso migratorio, più avvantaggiate, possono impegnarsi solidalmente per i diritti delle minoranze meno privilegiate?

Tre interviste – con Era Shemsedini, Arbër Bullakaj e Fiammetta Jahreiss – e i risultati delle ricerche più recenti offrono uno sguardo sulla solidarietà politica dal punto di vista di chi, avendo alle spalle una storia di migrazione, ha dovuto lottare per i propri diritti. Tre fattori emergono come particolarmente importanti affinché la solidarietà politica dei più privilegiati sia percepita positivamente dalle persone discriminate e possa quindi contribuire efficacemente a rafforzare i diritti delle minoranze: il riconoscimento dei propri privilegi, la volontà di imparare e una riflessione critica sul proprio ruolo. Anche nell'ambito della solidarietà, l'esperienza diretta delle persone interessate è indispensabile in politica, e la rappresentanza politica rimane una componente centrale di una società solidale. È necessario che vi siano membri delle minoranze in grado di mettere in luce le disuguaglianze sociali, sostenuti da molte altre persone, anche privilegiate, pronte a schierarsi al loro fianco.

LEA PORTMANN

ist Senior-Projektleiterin bei Interface Politikstudien, Dozentin an den Universitäten Basel und Luzern und ehemalige Postdoktorandin am «nccr – on the move». Sie forscht und leitet Projekte in den Bereichen Migrations- und Integrationspolitiken, politische Inklusion und Diskriminierung.



I bambini con superpoteri

Valérie Baggi

Questa storia parla di Zahra, un personaggio di fantasia ispirato a molte esperienze reali. Il breve testo vuole mettere in luce la possibile inversione dei ruoli tra genitori e figli nelle famiglie in cui i genitori alloglotti provengono da contesti migratori. Questo ribaltamento di ruolo in alcuni aspetti della vita durante l'infanzia può comportare sia conseguenze positive che negative sul percorso di vita dei giovani. Purtroppo, queste situazioni, pur essendo comuni, sono ancora poco conosciute e mancano risorse adeguate per affrontarle.

Ho conosciuto Zahra, una donna cresciuta in Ticino con genitori di origine somala, su una terrazza soleggiata di un caffè. Avevo tappezzato gran parte della zona con volantini riguardanti la mia ricerca sui giovani figli di persone immigrate in Svizzera, nella speranza di attirare l'attenzione di alcuni partecipanti. I volantini sono poi diventati foto inoltrate via WhatsApp e storie su Instagram. Casualmente, mentre scrollava il suo *feed*, Zahra aveva trovato il mio volantino e ha voluto raccontarmi la sua esperienza. Tra i vari aneddoti del suo percorso di vita, quelli che mi hanno colpita di più riguardano la sua infanzia.

Il modo in cui Zahra spiegava di aver vissuto il suo ruolo in famiglia mi ha fatto pensare a un «superpotere». Era consapevole, a soli dieci anni, di essere indispensabile per i suoi genitori nelle loro faccende «da adulti», visto che non conoscevano bene l'italiano (a causa degli orari di lavoro intensi che impedivano loro di studiarlo o praticarlo). I genitori di Zahra si affidavano alla sua abilità di bambina cresciuta in un contesto italofono. Zahra ricorda vividamente la felicità provata nel tradurre in somalo una lettera del datore di lavoro indirizzata al padre, in cui gli veniva comunicata una buona notizia sul suo contratto. La soddisfazione di saper trasmettere messaggi «da grandi» era per lei un riconoscimento importante.

Con il senno di poi, Zahra si rende conto di aver sviluppato una notevole indipendenza e autonomia in quegli anni. Da bambina non poteva contare sul supporto dei genitori per i compiti scolastici, poiché non erano in grado di capire gli esercizi (tutti in italiano), e non avevano conosciuto questo sistema educativo durante la loro infanzia. Sorseggiando il suo caffè, mi racconta di come,

già da piccola, gestisse documenti amministrativi e quanto questa esperienza le abbia permesso, in seguito, di trovare più facilmente un lavoro e acquisire un'autonomia economica. A volte, Zahra usava questa padronanza asimmetrica della lingua rispetto ai suoi genitori in modo strategico. Con un sorriso ricorda quando, alla fine delle elementari, disse ai genitori che la pagella elogiava la sua attenzione in classe, mentre in realtà sottolineava che «avrebbe dovuto parlare di meno per concentrarsi meglio».

Oltre alla frustrazione che provava quando si chiedeva perché non potesse andare al parco giochi con gli amici, ma dovesse restare a casa a tradurre per i genitori, questi compiti potevano talvolta metterla in difficoltà: come quando, a sette anni, mentre piangeva perché era caduta in giardino, si vide porgere il telefono dal padre per parlare lei stessa con il dottore. Ovviamente, aggiunge, c'erano (e ci sono) interpreti per queste situazioni familiari. Ma, riflettendo ora con l'esperienza di adulta, oggi capisce meglio la scelta dei suoi genitori di non avvalersi di questi servizi. È infatti più facile fidarsi della propria famiglia piuttosto che di una figura esterna. Specialmente quando non si ha una piena conoscenza del sistema legislativo e si temono ripercussioni negative in caso di trasparenza eccessiva verso figure statali. Inoltre, adesso apprezza il legame di reciproco sostegno che si è sviluppato in famiglia.

Il ruolo complesso del giovane familiare curante

Questa storia, ispirata a interviste con persone che da giovani hanno vissuto esperienze simili, mette in luce dinamiche che non vanno sottovalutate. Tali dinamiche,

legate al ruolo di «giovani familiari aiutanti» (DASF 2025), implicano spesso un'inversione dei ruoli tradizionali tra genitori e figli. La letteratura scientifica parla di «parentalizzazione» (Bossuroy & Jouve 2021). Quando i genitori sono in difficoltà, molti giovani si trovano a fornire sostegno emotivo e pratico, gestendo l'organizzazione logistica e amministrativa della famiglia e spesso finendo pure per occuparsi dei fratelli più piccoli (DASF 2025). È un fenomeno complesso, in cui a volte i genitori sono consapevoli di attribuire ai propri figli un ruolo da adulti, ma, sopraffatti dalle loro difficoltà, ritengono di non avere altra scelta e/o non sempre ne misurano il peso e/o le conseguenze sul loro futuro (Le Goff 2000).

Queste inversioni di ruolo sono frequenti nelle famiglie migranti (Kam & Lazarevic 2013). I figli di genitori immigrati alloggiati tendono ad apprendere più rapidamente dei genitori la lingua e i codici sociali prevalenti del contesto locale, grazie alla loro maggiore esposizione anche tramite la scuola. Al contrario, i genitori possono scontrarsi contro barriere linguistiche, correndo il rischio di avere un accesso limitato a risorse e opportunità (Bossuroy & Jouve 2021). I bambini diventano figure di riferimento quotidiane, incaricate di tradurre documenti, accompagnare i genitori dal medico come interpreti o gestire telefonate amministrative (Orellana 2019). Il fenomeno è tanto più accentuato quanto più le famiglie vivono in situazioni di precarietà economica (Bossuroy & Jouve 2021).

Questa responsabilità può avere effetti positivi, come abbiamo visto nel racconto precedente. I bambini imparano a familiarizzare con procedure amministrative e logistiche e a destreggiarsi tra registri culturali e sociali più o meno diversi, diventando veri e propri mediatori (Orellana 2019). Assumendo questo ruolo di intermediari, sono spesso valorizzati dai genitori e si trovano precocemente esposti a questioni «da adulti» che potranno aiutarli in seguito, favorendo la loro crescita personale (Orellana 2019; Bossuroy & Jouve 2021). Tuttavia, questa responsabilizzazione non è priva di rischi. Alcuni studi evidenziano che i bambini possono abusare del loro ruolo o sviluppare insicurezze profonde a causa della dipendenza dei genitori (Bossuroy & Jouve 2021). In questi casi, le ripercussioni possono riguardare l'equilibrio psicologico, la qualità della vita e il percorso e la quali-

tà della vita dei giovani coinvolti (la letteratura parla allora di «parentificazione») (Bossuroy & Jouve 2021; Boszormenyi-Nagy & Spark 1973; Jurkovic 1997).

Quali interventi sono possibili?

Sensibilizzare su queste dinamiche specifiche, che si collocano all'intersezione tra il ruolo del «giovane familiare curante» e quello dei «figli di persone immigrate alloggiati», rappresenta un primo passo fondamentale. Infatti, identificare e nominare un problema è una fase preliminare indispensabile per trasformare situazioni individuali in un fenomeno collettivo su cui i poteri pubblici possono poi intervenire (Felstiner, Abel & Sarat 2017). Per ora, gli aiuti messi a disposizione dei giovani familiari curanti non tengono sufficientemente conto di queste situazioni specifiche, in cui i genitori hanno un passato migratorio e non parlano la lingua ufficiale locale (DASF 2025).

Le modalità d'intervento sono varie. Ad esempio, sarebbe interessante coinvolgere in veste di «mentori» alcuni giovani che hanno vissuto in prima persona queste esperienze, formandoli in tal senso e incoraggiandoli a fare sensibilizzazione nelle scuole elementari e medie. Gli obiettivi sarebbero quelli di aumentare la consapevolezza sui benefici e i rischi di queste dinamiche, dare voce ai giovani e, soprattutto, individuare situazioni di parentificazione al fine di fornire un supporto adeguato. Contemporaneamente, questi mentori potrebbero agire anche in altri contesti, ad esempio incontrando genitori alloggiati con un percorso migratorio. Coinvolgere queste figure nella risoluzione delle problematiche legate a queste situazioni (DASF 2025) è fondamentale, sia perché i genitori sono i primi responsabili dei propri figli minorenni, sia perché, per poter alleggerire il carico che grava su questi (giovani) familiari curanti, è essenziale intervenire anche sulle «cause» che originano tali dinamiche (in questo caso, la condizione dei genitori).

La figura del mentore con un'esperienza diretta delle dinamiche di parentalizzazione o parentificazione è particolarmente preziosa nel dialogo con i genitori. L'obiettivo non consiste solo nell'offrire supporto attraverso persone che mettono la propria esperienza a disposizio-

ne. Queste persone, proprio in virtù del loro vissuto, sono spesso in grado di ispirare più fiducia ai genitori rispetto agli organismi statali.

Questo articolo si ispira al lavoro «Le mentorat par les pairs pour soutenir les jeunes aidant.e.s de parents allophones issus de l'immigration» (CAS MIPO 2024, IDHEAP), che avevo originariamente sviluppato con Diego Lindlau per un programma di formazione CAS condotto dalla professoressa Flavia Fossati nella primavera del 2024.

Bossuroy, Muriel & Jouve, Perrine. 2021. Les enfants qui jouent le rôle d'interprète pour leurs parents: de la parentification à la parentalisation. In: Dialogue, 233 (3), 175–193. <https://doi.org/10.3917/dia.233.0175>

Boszormenyi-Nagy, Ivan & Spark, Geraldine M. 1973. Invisible loyalties: Reciprocity in intergenerational family therapy. New York: Harper & Row.

Divisione dell'azione sociale e delle famiglie DASF 2025. Piattaforma familiari curanti. Repubblica e Cantone Ticino. Familiari curanti – Sensibilizzazione e coordinamento. <https://www4.ti.ch/dss/dasf/temi/familiari-curanti/sensibilizzazione-e-coordinamento/piattaforma-familiari-curanti> (27.2.2025).

Felstiner, William L. F.; Abel, Richard L. & Sarat, Austin. 1981. The Emergence and Transformation of Disputes: Naming, Blaming, Claiming. In: Law and Society Review, 15 (3-4), 631–654.

Jurkovic, Gregory J. 1997. Destructive parentification in families: Causes and consequences. In: L'Abate, Luciano (Ed.), Handbook of Family Psychopathology. New York: Guilford, 237–255.

Kam, Jennifer A. & Lazarevic, Vanja. 2013. The stressful (and not so stressful) nature of language brokering: identifying when brokering functions as a cultural stressor for Latino immigrant children in early adolescence. In: Journal of Youth and Adolescence, 43 (12), 19942011. <https://doi.org/10.1007/s10964-013-0061-z>

Le Goff, Jean-François. 2000. L'enfant, parent de ses parents. Paris: L'Harmattan.

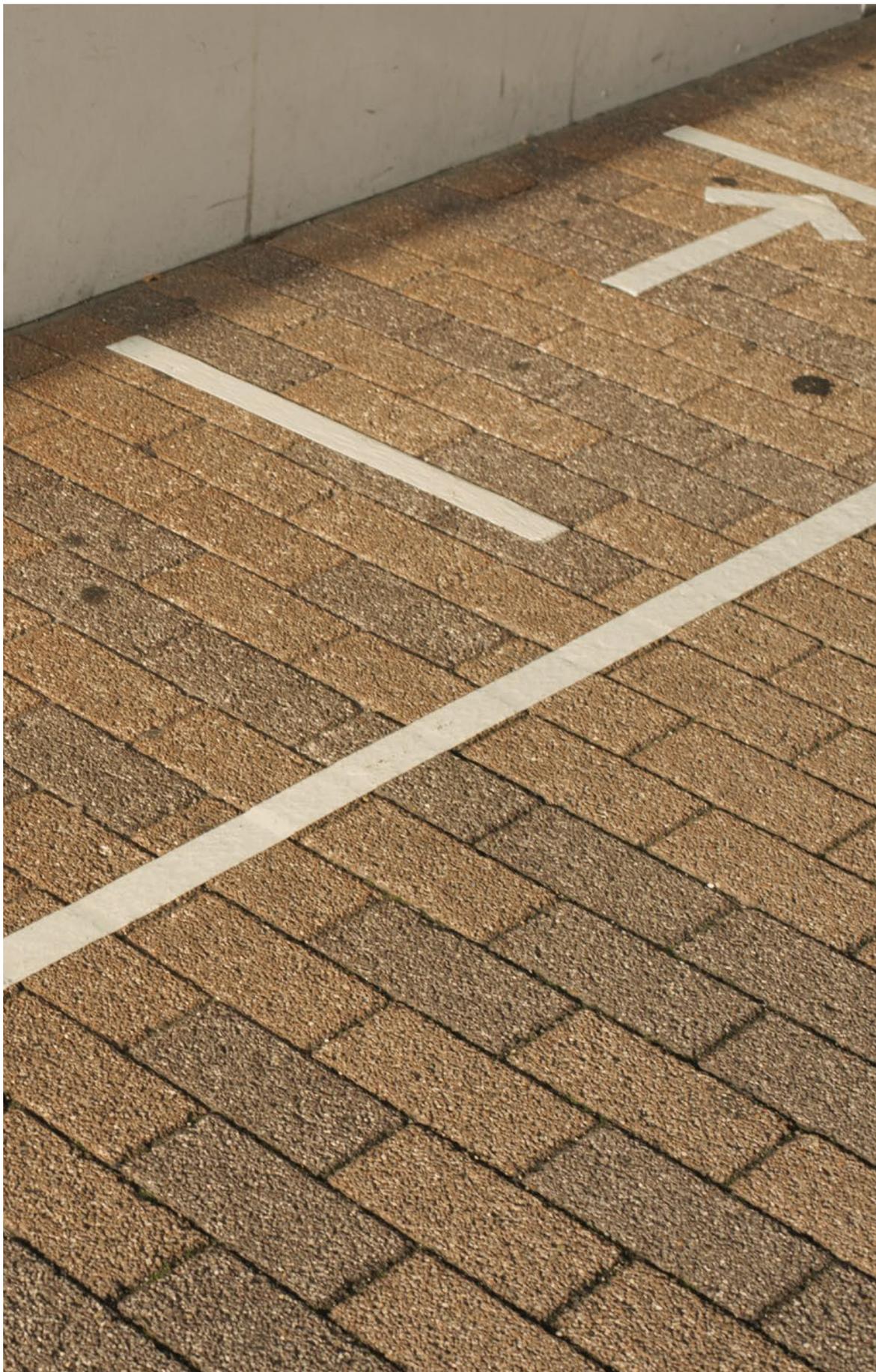
Orellana, Marjorie Faulstich. 2009. Translating Childhoods: immigrant youth, language, and culture. New Brunswick: Rutgers University Press.

Kinder mit Superkräften

Diese Geschichte handelt von Zahra, einer fiktiven Figur, die von mehreren wahren Geschichten inspiriert ist. Der kurze Text möchte die mögliche Rollenumkehr zwischen Eltern und Kindern und Jugendlichen in Familien beleuchten, in denen die Eltern einen Migrationsweg durchlaufen haben und die Umgangssprache im neuen Lebensumfeld nicht als Erstsprache beherrschen. Diese Rollenumkehr in einigen Aspekten des Lebens während der Kindheit kann sowohl positive als auch negative Auswirkungen auf den Lebensweg der Jugendlichen haben. Während ähnliche Dynamiken der Verantwortungübernahme bekannt und insbesondere auf politischer und gesellschaftlicher Ebene behandelt werden (wie die Situation pflegender Angehöriger), fehlen für diese speziellen Situationen noch angemessene Informationen und Ressourcen.

VALÉRIE BAGGI

è dottoranda associata al «nccr – on the move» e dottoranda all'Università di Ginevra dove studia fenomeni di appartenenza, alterizzazione ed esclusione nell'ambito del progetto FNS «Unprivileged Migrant Descendants: The Life-Course and Transition to Adulthood».



Au-delà du simple soutien

Vestin Hategekimana

La mobilité d'une personne est parfois perçue comme une expérience solitaire. Pourtant elle s'inscrit dans un réseau d'individus pouvant influencer sa trajectoire avant, durant et après le déplacement. À l'arrivée dans un nouveau pays, plusieurs difficultés peuvent se manifester. Disposer du soutien d'une personne proche ou d'une institution peut s'avérer crucial pour une installation paisible. En Suisse, l'accès à ces soutiens est inégalement distribué entre les individus.

Plusieurs types de soutien peuvent aider une personne lors de son arrivée dans un nouveau pays, par exemple une aide financière ou le partage d'informations sur la manière de trouver un logement. Dans cet article, je ne fais pas de distinction dans la manière dont le soutien est donné, mais je me concentre sur son origine. Car si bénéficier d'une aide à l'arrivée réduit les difficultés ressenties, l'entité qui donne cette aide a aussi son importance. De plus, bien que la taille du réseau social et la quantité de soutien reçu à l'arrivée soient pertinentes dans la phase initiale de l'installation, elles sont inégalement distribuées entre les individus. Il est donc important de réduire les inégalités de soutien en visibilisant les formes d'aide auxquelles les personnes récemment installées ont droit. De même, il faudrait favoriser la diversité des réseaux sociaux en facilitant les interactions entre la population nouvellement arrivée et la population locale.

Réseau social dans un nouveau contexte

La littérature démontre l'impact positif du réseau social et du soutien dans l'insertion des individus à une nouvelle société (Kindler, Ratcheva & Piechowska 2015). De plus, elle montre qu'il existe une différence entre le réseau et le soutien reçu. Effectivement, la simple présence d'individus dans le cercle social d'une personne n'est pas toujours suffisante pour avoir des effets positifs. Il faut que cette personne soit en mesure d'en mobiliser les ressources. Si la majorité des participantes et participants à l'enquête Migration Mobility Survey du « nccr – on the move » (Steiner & Landös 2019) déclarent ne pas avoir rencontré de difficultés particulières à leur arrivée, une part non-négligeable des personnes ayant participé à l'enquête a connu des complications. Ces difficultés peuvent aller de trouver un logement à interagir avec l'administration. Une étude plus approfondie

des effets de l'aide reçue à l'arrivée sur le territoire permet de mieux comprendre son impact sur les défis propres à cette étape (Hategekimana 2022).

Un soutien inégalement distribué

Première révélation : tout soutien n'est pas égal. Contrairement à ce qu'on pourrait penser, ce n'est pas parce qu'une personne est aidée, par exemple financièrement ou dans la recherche d'un logement, qu'on facilite automatiquement son insertion. L'analyse montre que le soutien de l'employeur, par exemple sous la forme de services d'accompagnement au déménagement fournis directement par l'entreprise employeuse ou via des agences mandatées par l'employeur, est de loin le plus efficace. C'est en effet le soutien le plus diversifié, et cela bien avant celui provenant des proches, des collègues, ainsi que des institutions privées et publiques, car il agit sur plusieurs dimensions. Recevoir une aide de l'employeur réduit plusieurs difficultés en arrivant en Suisse : la mobilité vers la Suisse, les difficultés avec l'administration, le soin des enfants, ainsi que trouver un logement et un emploi pour le ou la partenaire. Toutefois, ce sont principalement les hommes hautement qualifiés venant des pays anglo-saxons qui bénéficient de ce type de soutien, soit seulement un tiers des personnes (Sandoz & Santi 2019). Cela veut dire que les autres personnes se retrouvent sans soutien (40 %) ou avec d'autres types de soutien moins efficaces. Nous pouvons par exemple souligner la situation particulière des personnes arrivées en Suisse dans le cadre du regroupement familiale et ne travaillant pas (sur ce sujet, voir l'article de Melinda Dinh dans ce numéro) ou celles provenant d'autres régions que celles citées précédemment. Pour ces personnes, il faudrait donc mettre en place des mécanismes pour compenser ces inégalités.

Quel soutien par les institutions publiques ?

Qu'en est-il de l'aide provenant d'une institution publique tel qu'une administration communale, cantonale ou fédérale ? Ce soutien, qui peut prendre la forme d'informations données ou d'aide dans les démarches administratives, est peu utilisé dans les faits et concerne moins d'une personne sur dix. Effectivement, il est bien moins utilisé que le soutien apporté par des proches et des collègues en Suisse. Lorsque nous regardons l'effet de l'aide publique sur les difficultés ressenties, nous voyons que le soutien institutionnel ne réduit pas les difficultés à l'arrivée. Il est possible que ce type d'assistance ne soit utilisé qu'en dernier recours et soit donc moins efficace, car le soutien principal est déjà fourni pour d'autres sources.

L'importance du réseau

Cependant, bien plus que le soutien reçu, c'est la présence et la composition du réseau qui a un effet très important sur la réduction des difficultés à l'arrivée en Suisse. La simple présence de proches pouvant aider sur le territoire réduit la plupart des difficultés, à l'exception de l'emploi pour le conjoint ou la conjointe. De plus, avoir autant des proches suisses qu'étrangers diminue la majorité des difficultés, sauf celles liées aux soins des enfants. C'est lorsque le réseau est majoritairement composé d'amis et amies suisses que les réductions sont le plus consistantes dans tous les domaines (bien que nous ne sachions pas si ces personnes sont naturalisées ou non). Sachant que l'information est le soutien le plus recherché par les personnes nouvellement installées dans un pays, il n'est pas surprenant que les proches et le cercle amical jouent un rôle si important.

Soutien à toute personne arrivée récemment

Le réseau social et différents types de soutien facilitent l'installation des personnes arrivant dans un nouveau pays. Il existe néanmoins des inégalités dans les effets et la disponibilité de ces aides, notamment pour certains groupes de personnes, comme celles provenant de pays non anglo-saxons ainsi que les partenaires arrivant dans le cadre du regroupement familial. Il est donc nécessaire de réfléchir aux mesures qui pourraient être mises en place pour limiter ces inégalités. Par exemple, il serait important de promouvoir des aides en information ou dans les démarches administratives pour les personnes nouvellement arrivées et de faciliter des rencontres avec la population locale.

VESTIN HATEGEKIMANA

est doctorant à l'Institut de démographie et socioéconomie de l'Université de Genève et au « nccr – on the move ».

Mehr als einfache Unterstützung

Die Herausforderungen, denen Menschen bei ihrer Ankunft in der Schweiz begegnen, sind zahlreich. Sie können jedoch durch die Präsenz eines Netzwerks vor Ort und die daraus resultierende Unterstützung verringert werden. Allerdings sind nicht alle Netzwerke gleich und bieten nicht denselben Grad an Hilfe. Die Unterstützung durch einen Arbeitgeber ist am effektivsten, kommt jedoch hauptsächlich Männern aus angelsächsischen Ländern zugute, während Frauen und Personen aus anderen Ländern eher Zugang zu weniger effektiven Unterstützungsformen haben. Obwohl schon die bloße Anwesenheit eines Netzwerks aus nahestehenden Personen die Hindernisse erheblich reduziert, sind Ansätze wichtig, die diese Ungleichheiten bei den verfügbaren Unterstützungsangeboten bei der Ankunft in der Schweiz verringern können. Dazu gehören etwa die Sichtbarmachung von Hilfsangeboten für Neuzuziehende und die Erleichterung von Begegnungen mit der lokalen Bevölkerung.

Hategekimana, Vestin. 2022. Le rôle du réseau social dans l'intégration de la population migrante en Suisse. Genève: Université de Genève. https://vestin-hategeki-ma-na.netlify.app/uploads/travaux/demographie/HATEGEKIMANA_Enjeux_des_migrations_internationales.pdf (24.2.2025).

Kindler, Marta; Ratcheva, Vesselina & Piechowska, Maria. 2015. Social networks, social capital and migrant integration at local level. European literature review. IRIS Working Paper Series 6. Birmingham: University of Birmingham, Institute For Research Into Superdiversity.

Sandoz, Laure & Santi, Fabian. 2019. Who Receives More Help? The Role of Employer Support in Migration Processes. Dans: Steiner, Ilka & Wanner, Philippe (éds.). Migrants and Expats : The Swiss Migration and Mobility Nexus. Cham: Springer, 57–81. https://doi.org/10.1007/978-3-030-05671-1_3

Steiner, Ilka & Landös, Aljoscha. 2019. Surveying Migrants in Europe. Experiences of the Swiss Migration-Mobility Survey. Dans: Steiner, Ilka & Wanner, Philippe (éds.). Migrants and Expats : The Swiss Migration and Mobility Nexus. Cham: Springer, 21–54. https://doi.org/10.1007/978-3-030-05671-1_2

Une réalité méconnue et des mesures nécessaires

Cesla Amarelle

Longtemps méconnue, la réalité des enfants et des jeunes à l'aide sociale est désormais documentée et divers problèmes de non-prises en compte systémiques des droits de l'enfant quant à son développement, à la garantie de son intérêt supérieur, à la participation à toutes les décisions qui le concernent et à la protection contre la discrimination en raison, entre autres, du statut de séjour, ont été identifiés. Plusieurs mesures peuvent contribuer à remettre ce régime en conformité.

Adolescents et adolescentes en situation de graves difficultés psychiques et physiques, enfants sous-stimulés et en retard de développement, médecins dans l'impossibilité d'agir en raison des problèmes systémiques liés au cadre de vie, effets du temps sur la santé psychique et le développement des enfants, absence d'espaces privés, de contacts sociaux et de réel suivi scolaire : cette réalité qui concerne les enfants et les adolescents à l'aide d'urgence est désormais connue et documentée. Consacrée par l'article 12 Cst. féd., l'aide d'urgence est une aide minimale pour toute personne dans le besoin qui est généralement remise sous forme de bons ou en nature. Pour la première fois, l'étude du Marie Meierhofer Institut für das Kind (MMI), mandatée par la Commission fédérale des migrations CFM, a en effet permis de faire des constats généralisables sur la situation de vie des enfants sans statut dans le cadre de l'aide d'urgence et d'évaluer les effets de la pratique actuelle sur ce groupe cible (Lannen, Paz Castro & Sieber 2024). Les problèmes constatés soulèvent la question des non-prises en compte systémiques des droits de l'enfant à son développement, à la garantie de son intérêt supérieur et à la protection contre la discrimination en raison – entre autres – du statut de séjour. Couplée à une interprétation très retenue par le Tribunal fédéral de l'article 12 Cst. féd. relatif au droit à l'aide d'urgence, cette non-prise en compte accentue les problèmes de conformité (ATF 131 I 166; ATF 139 I 272 consid. 3.2; TF 7B_16/2023 consid. 4; ATF 142 V 513).

Incompatibilités avec les droits de l'enfant

Régulièrement critiquée pour sa mise en œuvre timide des garanties octroyées par la Convention relative aux droits de l'enfant (CDE) dans le domaine de l'asile et de l'immigration (Affolter 2023), la Suisse n'a pour l'heure réagi ni du point de vue parlementaire dans le cadre des occasions offertes par les multiples révisions de la LAsi et de la Loi sur les étrangers et l'intégration (LEI), ni du point de vue juridictionnel, pour prendre pleinement en compte la portée et les exigences de la CDE dans le cadre du contexte des enfants sans statut et qui émergent à l'aide d'urgence. Une promotion concrète des droits de l'enfant consacrés par la CDE se fait donc toujours attendre, en particulier dans le cadre d'une protection spécifique d'une jeune personne considérée comme vulnérable dans le contexte de la migration et exigeant des actions de mise en capacité du fait de son développement.

Une étude juridique a permis d'analyser les possibilités pour rendre le cadre de l'aide d'urgence compatible avec les droits de l'enfant et pour envisager plusieurs pistes de solutions (Amarelle & Zimmermann 2024a). Ces dernières supposent de prendre en compte l'enfant et le ou la jeune comme une personne à part entière (*principe d'individualisation*), de garantir un cadre de vie allant au-delà du minimum purement biologique et de prendre en compte la *dimension sociale et culturelle* ain-

si que le *développement de l'enfant* physique, mental et social en tant que besoins spécifiques liés à l'âge pour pouvoir exercer d'autres droits fondamentaux dans le domaine de la formation ou de la participation sociale.

L'aide d'urgence adaptée aux enfants et aux jeunes

- a) Compte tenu du caractère systémique des problèmes observés, il importerait de fixer une *limite temporelle* pour le maintien de ceux-ci au régime d'aide d'urgence en prévoyant un passage au régime d'aide sociale pour cette catégorie de personnes particulièrement vulnérables au bout de *deux ans* d'aide d'urgence (Amarelle & Zimmermann 2024a). En raison de l'effet puissant de l'écoulement du temps sur des enfants ou des jeunes, il faut rapidement permettre un rapprochement des prestations qui leur sont offertes à celles de l'aide sociale qui est plus adaptée à leurs besoins.
- b) La pratique actuelle de l'aide d'urgence est incompatible avec l'*aide immatérielle* consacrée expressément à l'article 12 Cst. féd. qui comprend des prestations positives de soutien (aide aux devoirs, aides socio-éducatives, cours de langues, activités de jeu et loisirs). Ainsi en cas de difficultés psychiques, l'aide d'urgence devrait pouvoir offrir une *aide immatérielle* qui est expressément consacrée à l'article 12 Cst. féd. Ceci suppose la prise en charge psychologique ou sociale et des soutiens psychologiques ou pédagogiques qui doivent entrer en ligne de compte (Dubey, CR-Art. 12 Cst. féd., no 52). Dans le domaine des *soins médicaux de base*, il importe en l'état de relever des défaillances importantes pour les soins en matière de santé mentale. La couverture des *soins médicaux spécifiques* notamment en soins dentaires, en psychothérapie ou en santé sexuelle devrait en ce sens pouvoir être assurée.
- c) Le régime actuel d'aide d'urgence ne prend pas non plus en compte une *conception dynamique* des prestations offertes permettant notamment de faire dépendre le niveau de l'aide d'urgence au coût de la vie. Cette prise en compte devrait notamment permettre de donner aux jeunes les ressources pour communiquer avec des personnes de leur âge ainsi que la possibilité de se socialiser, ce qui est indispensable pour les adolescents et adolescentes. D'autres prestations complémentaires en vue de la participation sociale et culturelle des jeunes peuvent aussi être envisagées (camps sportifs, stages).

- d) Dans le domaine de la *formation* et afin de respecter de manière uniforme l'article 19 Cst. féd. ainsi que les articles 28 et 29 CDE, l'accès au système éducatif ordinaire doit être privilégié et devrait permettre d'assurer, entre autres, un suivi socio-éducatif des enfants. Cet enseignement éducatif ordinaire est le seul permettant d'assurer une fréquentation systématique et quotidienne des enfants à l'aide d'urgence des lieux de formation de l'école obligatoire et des établissements du post-obligatoire comprenant l'enseignement de base, des cours de langue, des soutiens socio-éducatifs et des aides aux devoirs. C'est pourquoi, il y a lieu de renoncer au plus vite à toute scolarité séparée qui induit inévitablement des disparités et des traitements inégalitaires dans l'enseignement.
- e) S'agissant de l'*hébergement*, il doit être adapté aux besoins spécifiques des enfants, notamment par l'aménagement d'espaces, de lieux privés, d'installations et d'activités adaptés à leur âge et leur développement.

Consolider le statut des enfants et des jeunes

- a) Du point de vue procédural, l'*article 96 LEI (marge de manœuvre des autorités)* en tant que disposition de référence sur la marge de manœuvre des autorités en matière migratoire et sur les intérêts pris en compte dans les décisions qui les concernent, devrait consacrer expressément une évaluation d'office de l'intérêt supérieur de l'enfant pour garantir une appréciation précise et une place centrale aux droits de l'enfant dans toute décision en matière de droit des migrations. Les autorités doivent accorder une place centrale à cet intérêt dans toute pesée des intérêts à effectuer dans l'application des lois migratoires (Amarelle & Zimmermann 2024a).
- b) Du point de vue du droit au fond, la LEI devrait introduire un nouvel article ou une lettre supplémentaire à l'article 30 al. 1 LEI octroyant un *droit originaire de séjour* à une personne mineure, à certaines conditions liées en particulier à son intérêt supérieur (Amarelle & Zimmermann 2024a). Seul un droit originaire permet de considérer l'enfant autrement que comme un simple appendice de ses parents contraint de suivre le sort du parent qui en a la garde et donne à l'enfant un véritable statut de personne à part entière.
- c) Sur la base de certains projets pilotes dans certains cantons, il est recommandé de mettre en œuvre un

accès à l'autorisation de travail puis, par ce biais, à la voie de la régularisation après deux ans à l'aide d'urgence. Ces projets pourraient permettre une *régularisation par l'intégration professionnelle*. De la même manière il est recommandé d'octroyer un droit d'accès à l'apprentissage sur la base du nouvel article 30a Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative (OASA), entré en vigueur au 1^{er} juin 2024 et qui assouplit les conditions de régularisation en cas d'apprentissage (octroi d'une autorisation de séjour en vue de l'apprentissage si la personne requérante a suivi l'école obligatoire de manière ininterrompue durant deux ans au moins en Suisse).

Affolter, Rahel. 2023. La protection des droits de l'enfant en droit suisse des étrangers: état des lieux et potentiel de progression. Dans: Achermann, Alberto; Amarelle, Cesla; Boillet, Véronique; Caroni, Martina; Epiney, Astrid & Uebersax, Peter (éds.). *Annuaire du droit de la migration 2022/2023*. Berne: Stämpfli, 23–49.

Amarelle, Cesla & Zimmermann, Nesa. 2024a. Enfants et jeunes à l'aide d'urgence en Suisse. Étude de conformité à la lumière de la Convention relative aux droits de l'enfant, mandatée par la Commission fédérale des migrations CFM. Berne-Wabern: CFM.

Amarelle, Cesla & Zimmermann, Nesa. 2024b. Aide d'urgence et droits de l'enfant: une mise en perspective critique. Dans: *terra cognita*, 40, 74–79.

Dubey Jacques. 2021. Art. 12 Cst. féd. Dans: Martenet, Vincent & Dubey, Jacques (éds.). *Constitution fédérale, Commentaire Romand*. Bâle: Helbing Lichtenhahn.

Lannen, Patricia; Paz Castro, Raquel & Sieber, Vera. 2024. Enfants et adolescents à l'aide d'urgence dans le domaine de l'asile. Enquête systématique sur la situation en Suisse. Berne-Wabern: CFM.

Eine verkannte Realität und notwendige Massnahmen

Ausgehend von der besorgniserregenden Situation von Kindern und Jugendlichen in der Nothilfe, gibt der Artikel einen Überblick über Massnahmen, die das Nothilfesystem in Einklang mit den Kinderrechten bringen können. Dazu gehören immaterielle Massnahmen, vorgesehen in Artikel 12 der Bundesverfassung, wie spezifische Unterstützungsangebote, etwa psychologische oder soziale Betreuung und pädagogische Unterstützung. Hinzu kommen materielle Leistungen. Unter Berücksichtigung der Lebenshaltungskosten umfassen sie Unterkunft, grundlegende medizinische Versorgung (psychiatrische und psychotherapeutische Betreuung, Zahnversorgung, sexuelle Gesundheit), Bildung und Sozialisierung.

Schliesslich geht es um strukturelle Massnahmen, die dem vulnerablen rechtlichen Status von Kindern und Jugendlichen Rechnung tragen, insbesondere durch die Begrenzung der Nothilfe auf maximal zwei Jahre. Es sollte eine systematische Berücksichtigung des Kindeswohls geben, ein eigenständiges Recht unabhängig von den Eltern und Möglichkeiten der beruflichen Integration. Das Kind in der Nothilfe muss als eigenständige Person betrachtet werden.

CESLA AMARELLE

ancienne conseillère d'État et ancienne conseillère nationale, est professeure ordinaire de droit public et de droit des migrations à l'Université de Neuchâtel et était responsable de projet au « nccr – on the move » pour la phase I.



Zwischen Amnesie und Aufarbeitung

Paola De Martin und Rohit Jain

Der Artikel adressiert eine Leerstelle in der Erforschung von strukturellem Rassismus in der Schweiz: die Familienpolitik im Namen des Migrationsregimes, die eugenische Züge trägt. Wie kann man eine Leerstelle dieses Ausmasses überhaupt erkennen und erforschen? Wir fordern dazu auf, die Perspektive der Opfer dieser Familienpolitik – durch ihre Erfahrung und ihre Verletzungen – als zentralen Schlüssel zu nutzen, der zu einer anderen Wissensproduktion beitragen kann.

«The fact that we are here and that I speak these words is an attempt to break the silence and bridge some of these differences between us, for it is not difference which immobilizes us, but silence. And there are so many silences to be broken.»

Audre Lorde, *The Cancer Journals* (1997)

Seit 2017 kreist unsere politische Freundschaft und wissenschaftliche Kollaboration um das Thema Illegalisierung, Assimilation sowie Stigmatisierung von sogenannten Saisonier-Familien. Ihnen war es gemäss dem Bundesgesetz vom 26. März 1931 über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer (ANAG) verboten, in der Schweiz als Eheleute zusammenzuleben, wenn nicht beide eine Arbeitsbewilligung hatten. Folglich war es ihnen auch untersagt, mit ihren Kindern als Familie zusammenzuleben (De Martin 2022; Tesoro 2021). Eine Assimilationspolitik ergänzte ab den 1970er-Jahren diese Auslese- und Segregationspolitik. Sie verlagerte den Unterschied zwischen erwünschten und unerwünschten Menschen von der Landesgrenze ins Innere der Familien. Denn nur, wenn die «zweite Generation» die «fremde Kultur» abschüttelte und sich vollständig anpasste, konnte angeblich die «nationale Eigenart» der Schweiz gesichert werden. Diese Formen der Gewalt sind bis heute wirksam bei Menschen aus Drittstaaten, bei Sans-Papiers, bei Geflüchteten und bei Menschen mit einer Kurzaufenthaltsbewilligung.

Schweigen zu Rassismus

Über strukturellen Rassismus herrschte in der Schweiz lange Jahre eine gesellschaftliche Amnesie oder gar eine

aktive Ignoranz. Struktureller Rassismus erhebt die Reinheit der eigenen Bevölkerung zur imaginären und biopolitischen Norm und ist damit eng mit dem Konzept der Eugenik verwandt. Familien, die vermeintlich «anders» sind, werden ausgegrenzt, abgewertet und rassifiziert.

Der strukturelle Rassismus ist in der Schweiz vielseitig und flexibel und nimmt permanent unterschiedliche Bevölkerungsgruppen ins Visier. Zentrale Elemente sind die öffentliche Sprachlosigkeit und das Schweigen der Täterinnen und Täter sowie der Zuschauenden einerseits und das Schweigen der Opfer andererseits. In den beiden ersten Fällen ist es ein privilegiertes Schweigen-als-Verantwortungslosigkeit, im letzteren Fall ist es ein Schweigen-als-Überlebensstrategie. Blockiert sind alle Seiten und die Beziehungen zwischen ihnen. WIR ALLE sind bis heute im Teufelskreis von Schweigen, Scham und Schuld gefangen.

Erinnerungen ins Fliesen bringen

Wir sind überzeugt, dass eine gesamtgesellschaftliche Bewältigung des kollektiven historischen Traumas notwendig ist, um die vielen Formen des strukturellen Rassismus von heute wahrzunehmen, zu benennen und zu überwinden (Jain 2022). Im künstlerisch-ethnografischen Projekt «Schwarzenbach-Komplex» (2020) versuchten wir, uns diesem breiten gesellschaftlichen und wissenschaftlichen Schweigen zu nähern. In Gesprächen, Interviews und Werkstätten mit Zeitzeugen sowie betroffenen und alliierten Forschenden, Kunstschaffenden und Aktivistinnen kamen Erinnerungsfrag-

mente zum Vorschein. Wir diskutierten wissenschaftliche Thesen, sichtetten öffentliche Archivbestände und durchpflügten amtliche, literarische, journalistische und biografische Texte. Weitere Impulse kamen aus Fotos aus Familienalben und aus Nachlässen von politisch aktiven migrantischen Menschen und Organisationen. Wir trafen uns an Erinnerungsorten und erkundeten Stadtlandschaften. Diese vielen, subjektiven «kleinen Geschichten» setzten wir zu einem neuen objektiven Geschichtsbild zusammen, insbesondere in Bezug auf migrantische Familien. Dieses Vorgehen erlaubte es, das strukturelle Schweigen zu brechen und die Geschichte und uns zum Sprechen zu bringen.

Im Schatten der Öffentlichkeit: Migrationspolitik und Eugenik

In dieser kollektiven Forschungs- und Erinnerungsarbeit ist eine bestimmte Spur immer wieder aufgetaucht. Sie betrifft eine im Kern eugenische Familienpolitik (Wecker et al. 2013) ab dem Beginn des 20. Jahrhunderts. Im Migrationsregime wurde diese eugenische Politik in Form der Illegalisierung des Familiennachzugs sowie durch die Assimilations- und Asylpolitik umgesetzt und äusserte sich so als struktureller Rassismus. Eine unerwartete Einsicht dazu eröffnete sich beim Lesen eines Interviews mit Pia Allemann (Co-Geschäftsleiterin BIF) in der Wochenzeitung WOZ (Widla 2021) über häusliche Gewalt in Zeiten von Covid:

«Tatsächlich ist diese Einstellung typisch schweizerisch: die scharfe Trennung von privat und öffentlich, wonach die Familie die Politik nichts angeht, gepaart mit allgemeinem Misstrauen gegenüber staatlichen Massnahmen, die dieses vermeintlich Private zu tangieren versuchen. Ähnlich verhält es sich ja mit dem bis heute inexistenten Verbot körperlicher Züchtigung der eigenen Kinder. Ein solches scheiterte immer wieder an dem Selbstverständnis, dass der Staat kein Recht hat, hinter die Gardinen zu schauen.»

Diese scharfe Trennung von privat und öffentlich fand in den migrantischen Familien eben gerade nicht statt – genauso wenig wie für als «Zigeuner» stigmatisierte Familien, von denen unzählige durch das antiziganistische «Hilfswerk» Kinder der Landstrasse auseinandergerissen wurden. Dies galt auch für fürsorgliche Zwangsmassnahmen und Fremdplatzierungen, die oft wirtschaftlich und sozial benachteiligte alleinerziehende Mütter und ihre Kinder trafen. Hier nahm sich der Staat alle Rechte, mittels Vormundschaft, Psychiatrie, Sozialarbeit, Medizin und der Fremdenpolizei hinter die Gardinen zu schauen und einzugreifen. Man könnte gewissermassen von einer staatlichen häuslichen Gewalt sprechen, die diese

unterschiedlichen – auch unsere – Familien traf (Nadji Abonji 2024). Aber weil sie gesellschaftlich benachteiligte und rassifizierte Menschen betraf, stiessen diese staatlichen Massnahmen in der breiten Bevölkerung nicht auf Misstrauen, als sie unser Privatleben so schwer beeinflussten.

Falsche Trennung zwischen «objektiv» und «betroffen»

Dieses fehlende Misstrauen und das damit einhergehende Schweigen unterscheiden, was öffentlich gesehen wird und was und nicht, was erinnert wird und was nicht. Diese Unterscheidung wiederum verhindert, dass Erfahrungen der Opfer öffentlich oder in der Wissenschaft anerkannt werden. Sie werden als übertrieben, übersensibel oder lächerlich gescholten.

Wir werden oft mit dem Vorurteil konfrontiert, dass Opfer von struktureller Gewalt nicht objektiv forschen können, weil sie voreingenommen seien. Sind es die Täterinnen und Täter nicht auch? Die Zuschauenden? Wir glauben, dass die Spaltung zwischen betroffen/ subjektiv und nichtbetroffen/objektiv unproduktiv ist. Deshalb haben wir in unserem künstlerisch-ethnografischen Forschungsprojekt folgende Fragen ins Zentrum gestellt: Wie wirkte die eugenische Logik der Familienpolitik in allen Familien nach? Warum wurden bisher weder die Aufarbeitung noch die Anerkennung der rassistischen Familienpolitik in der Schweiz angestossen? Waren alle migrantischen Familien betroffen, oder schützten Faktoren wie Bildung, Gender oder Klassenzugehörigkeit gewisse vor Diskriminierung?

Wir und unsere Quellen

Wir wehren uns gegen eine Disqualifizierung von Forschenden, die einen Gegenstand untersuchen, mit dem sie biografisch verbunden sind. Gewalt erfahren zu haben, bedeutet nicht, dass die Fähigkeit der Betroffenen verloren geht, diese Erfahrung wissenschaftlich zu objektivieren. Keine Gewalt erfahren zu haben, bedeutet umgekehrt genauso wenig, automatisch in der Lage zu sein, wissenschaftlich objektiv darüber urteilen zu können. Stattdessen fordern wir eine kritische Wissenschaft, die sowohl die eigene Rolle als Forschende als auch diejenige von gesellschaftlichen Akteuren und Individuen untersucht und die jeweilige Nähe oder Distanz zum Forschungsgegenstand reflektiert.

Gerade für Menschen mit Gewalterfahrung ist es wichtig, dass sie objektivieren lernen, um das einzig-

artige Wissen über Gewalt aus ihrer Perspektive in eine wissenschaftlich reflektierte kollektive Sprache und Haltung hinüberzuretten – die unter den richtigen Bedingungen in eine gesellschaftliche Wissensproduktion und Emanzipation umschlagen kann. Letztendlich geht es darum, gesellschaftliche, rassistische Machtstrukturen durch die etablierte Wissenschaft nicht zu reproduzieren und zu stabilisieren, sondern dank einer reflektierten Wissensproduktion systematisch zu hinterfragen und aufzubrechen. Dazu braucht es eine Wissensproduktion, die von struktureller Gewalt betroffene Menschen als wissenschaftlich-forschende Subjekte fördert und ihre Perspektive auf den Untersuchungsgegenstand vollumfänglich anerkennt.

Bei diesem Essay handelt es sich um eine stark gekürzte und überarbeitete Fassung der Einleitung zu einem dreiteiligen Beitrag im Sammelband «Gewalt historisch lesen: multiperspektivische Interpretationen von Quellen zur Gewaltgeschichte» (Herzog et al. 2025). Darin präsentieren Paola De Martin und Rohit Jain zwei quellenkritische Analysen von Familienfotos und Archivtexten auf der thematischen Schnittstelle von Rassismus, Migration und Familienpolitik in der Schweiz.

De Martin, Paola. 2022. Versteckte Täter:innen. Angriff auf Familien. In: *Widerspruch*, 79, 87–94.

Herzog, Kai F.; Kreienbaum, Jonas; Lewerenz, Susann; Oberländer, Alexandra; Springmann, Veronika & Zaugg, Franziska (Hg.). 2025. *Gewalt historisch lesen: multiperspektivische Interpretationen von Quellen zur Gewaltgeschichte*. Bielefeld: transcript Verlag.

Lorde, Audre. 1997. *The Cancer Journals*. San Francisco: Aunt Lute Books.

Jain, Rohit. 2022. Schwarzenbach geht uns alle an! Gedanken zu einer vielstimmigen, antirassistischen Erinnerungspolitik. In: dos Santos Pinto, Jovita; Ohene-Nyako, Pamela; Pétrémont, Mélanie-Evely; Lavanchy, Anne; Lüthi, Barbara; Purtschert, Patricia & Skenderovic, Damir (Hg.). *Un/doing Race: Rassifizierung in der Schweiz*. Zürich/Genf: Seismo, 309–329.

Nadj Abonji, Melinda. 2014. *Gesittete Grausamkeit*. Zürich: Republik Bibliothek.

Entre amnésie et réélaboration

Cet article comble une lacune dans la recherche sur le racisme structurel en Suisse: la politique familiale dans le cadre du régime migratoire comporte des caractéristiques eugéniques. Comment peut-on identifier et étudier une telle lacune? Nous appelons à considérer le point de vue des victimes de cette politique familiale comme une clé centrale. Leurs expériences et les préjugés subis peuvent contribuer à une production différente du savoir.

Schwarzenbach-Komplex. 2020. Schwarzenbach-Komplex – eine andere Zukunft erinnern.

https://schwarzenbach-komplex.ch/cms/images/Inhalte/pdf/Schwarzenbach_Komplex_presseinformationen_PR7.pdf (21.1.2025).

Tesoro. 2021. Medienmitteilung Gründungsversammlung. https://tesoro2021.ch/clubdesk/w_tesoro2/fileservlet?id=1000015&s=djEtSVJqxMvkQv-yFa1ZMIq6fDOR9alNvld-QNbvZr0IM33I= (21.1.2025).

Wecker, Regina; Braunschweig, Sabine; Imboden, Gabriela & Ritter, Hans Jakob (Hg.). 2003. *Eugenik und Sexualität. Die Regulierung reproduktiven Verhaltens in der Schweiz, 1900–1960*. Zürich: Chronos Verlag.

Widla, Natalia. 2021. Häusliche Gewalt. «Während der Trennung ist es am gefährlichsten». In: WOZ. Die Wochenzeitung 46. <https://www.woz.ch/2146/haeusliche-gewalt/waehrend-der-trennung-ist-es-am-gefaehrlichsten> (10.2.2025).

PAOLA DE MARTIN

ist Postdoc am Institut für Geschichte und Theorie der Architektur der ETH Zürich. Sie wurde 2024 vom Bundesamt für Kultur (BAK) mit dem Schweizer Grand Prix Design geehrt. Sie ist Präsidentin des Vereins Tesoro und Ko-Leiterin von «Schwarzenbach-Komplex».

ROHIT JAIN

ist Dozent am Institut für Sozialanthropologie der Universität Bern, Kurator des Public Anthropology Lab und Ko-Leiter von «Schwarzenbach-Komplex». Er war im Redaktionsteam des 2021 von INES herausgegebenen «Handbuch Neue Schweiz».



Les propos discriminatoires n'ont pas d'âge !

Emmanuel Charmillot

Se référer à l'appartenance générationnelle pour expliquer, voire justifier, des propos racistes et anti-migrantes et migrants tenus par des personnes plus âgées est une pratique courante dans le débat public. Mais comment ce narratif se construit-il et pourquoi faut-il se méfier de ce facteur explicatif? Réflexions à partir d'une étude en cours à l'Université de Neuchâtel.

« Les anciennes générations sont davantage racistes et anti-migrantes et migrants que les nouvelles » : un narratif souvent mobilisé dans les discours publics pour expliquer, voire justifier, des propos discriminatoires tenus par des personnes plus âgées. Se référer à l'appartenance générationnelle pour distinguer les discours de différents groupes de population est fréquent. C'est ce que White (2013) appelle « *generationalism* », c'est-à-dire l'utilisation systématique de la notion de génération pour interpréter et narrer les dynamiques sociales et politiques.

Nous observons également ce constat dans une étude en cours à l'Université de Neuchâtel qui explore les croisements des représentations associées à l'âge et à la migration dans des régions caractérisées par d'importants enjeux démographiques, tels que le vieillissement de la population et les migrations de différents groupes de population. À travers des entretiens réalisés en Suisse romande avec des personnes qui travaillent quotidiennement en contact avec des personnes plus âgées – principalement dans les soins –, nous analysons des situations de discrimination, qu'elles se manifestent par des renvois et des assignations à un statut migratoire ou à des particularités physiologiques, ethniques ou religieuses effectives ou attribuées, c'est-à-dire du racisme (Mugglin et al. 2022). Nous examinons également les réactions individuelles et institutionnelles, en mettant l'accent sur les différentes manières dont l'appartenance générationnelle est mobilisée pour expliquer de tels propos discriminatoires.

Les usages de l'argument générationnel

Il existe plusieurs façons d'établir un lien entre les discours racistes et anti-migrantes et migrants et les générations plus âgées. Il est tout d'abord parfois évoqué que les personnes âgées ont grandi à une époque plus raciste, conservatrice et nationaliste. Chaque époque serait ainsi associée à des valeurs et à des stéréotypes spécifiques qui accompagneraient les personnes toute leur vie. Une infirmière nous a par exemple partagé : « C'est la génération qui a vécu la guerre, qui a vécu des choses épouvantables ; sur certaines choses, ils sont complètement carrés. Et si vous pensez changer la vie ou la tête d'une personne de 85 ans par rapport à cette posture « la Suisse aux Suisses », vous ne pouvez pas, non. »

Ensuite, les personnes âgées n'auraient jamais ou que très rarement été en contact avec des personnes racisées et migrantisées. C'est notamment ce que nous a partagé un auxiliaire de santé dans une maison de retraite : « Les personnes âgées, il y a 80 ans, il n'y avait pas de Noirs ici, il y avait de l'esclavage, elles ont une autre mentalité. » Cette présumée sous-exposition renforcerait l'usage de propos discriminatoires, que ce soit en termes négatifs – qui reproduisent des formes traditionnelles d'exclusion – ou positifs – qui valorisent des caractéristiques liées à « l'exotisme » ou « une autre culture ».

D'autres discours consistent à associer le processus de vieillissement avec le développement de troubles mentaux et des peurs qui renforceraient des prédispositions à tenir des propos discriminatoires ; ce qui renvoie à une forme de pathologisation des discours racistes et anti-migrantes et migrants. Cet argument est parfois mobilisé par les familles de pensionnaires de maisons de retraite pour justifier ou excuser les propos tenus par leur proche envers le personnel soignant, comme le présente une infirmière cheffe dans un EMS : « c'est toujours le même discours de la part des familles : « Ma maman, elle n'a jamais été raciste, elle a toujours aidé les personnes qui avaient besoin, notamment les Africains, les Noirs. » Ils commencent comme ça et ensuite « Sauf que maintenant, qu'elle a ces troubles, elle a peur. Donc, qu'est-ce qu'on peut faire ? » ».

Ces représentations ne sont bien entendu pas représentatives de toute la diversité des témoignages recueillis, mais elles sont néanmoins largement diffusées et reprises dans les débats publics.

Les effets de l'argument générationnel

Sans procéder à une analyse fine de ces représentations et sans chercher à les valider ou invalider dans le contexte des soins aux personnes âgées, je voudrais attirer l'attention sur les effets liés à l'explication de propos racistes et anti-migrantes et migrants par des facteurs générationnels, et notamment si ces propos se banalisent, bien au-delà du seul domaine des soins.

Tout d'abord, ce narratif générationnel risque de perpétuer des représentations âgistes et généralisantes des personnes âgées. En qualifiant ces dernières de conservatrices et implicitement moins progressistes que les générations dites jeunes, le stéréotype de la vieillesse comme une phase de déclin et de résistance au changement se trouve renforcé, enfermant les personnes âgées dans des valeurs perçues comme anachroniques. Les différentes expériences de la vieillesse sont ainsi négligées ; ce narratif sous-entend une forme de déterminisme qui présente les individus comme définis par leur appartenance générationnelle, oubliant que les personnes changent d'âge, et donc de statut avec le temps, et qu'elles sont traversées par différentes périodes, y compris celle que nous vivons actuellement.

Ensuite, ce narratif réitère et reproduit des divisions sociales, contribuant au renforcement de l'idée d'un conflit intergénérationnel (Hummel & Hugentobler 2007). La dichotomie « jeunesse vs vieillesse » implicite à la construction du problème intergénérationnel ne tient d'ailleurs pas compte du caractère relationnel et situa-

tionnel de ces catégorisations : une même personne peut être perçue tantôt comme jeune, tantôt comme vieille, selon les situations et les interactions.

Par ailleurs, expliquer les propos racistes et anti-migrantes et migrants par des facteurs générationnels risque de masquer des dimensions importantes. La Suisse s'est, par exemple, construite à travers la migration, et ne pas le reconnaître signifie exclure certains groupes de population de l'histoire nationale (Dos Santos Pinto et al. 2022). De plus, certaines personnes peuvent éprouver un mal-être face à la vie en institution, à l'isolement ou, dans le contexte des soins à la personne, à l'exposition de leur intimité et de leur vulnérabilité au personnel soignant. En se limitant à une lecture générationnelle, on néglige les inégalités sociales et matérielles vécues par certaines personnes, qu'elles soient plus ou moins âgées.

Enfin, ce narratif contribue à sous-entendre que les discours discriminatoires basés sur la race, l'origine, la nationalité, le parcours migratoire diminueront, voire disparaîtront, automatiquement avec le temps. Un raccourci rapidement contredit par la banalisation et l'omniprésence, voire la normalisation, des discours racistes et anti-migrantes et migrants en Suisse, qui sont reproduits par des personnes de tous âges.

Sortir de l'argument générationnel

Utiliser la notion de génération comme facteur explicatif semble actuellement bénéficier d'une certaine légitimité dans le débat public, opposant souvent les Baby-Boomers, la Génération X, les Millennials (ou Génération Y), et la Génération Z. Les présomées différences intergénérationnelles sont reprises dans de nombreux contextes, que ce soit pour expliquer les sensibilités écologiques, les représentations de l'équilibre entre vie privée et vie professionnelle, les usages de la technologie, ou encore les prédispositions à tenir des propos plus ou moins discriminatoires. Les critiques sont tour à tour formulées contre les « jeunes générations » (Saqué 2023) ou contre les « vieilles générations » (Repetti & Fassa 2024), démontrant la bidirectionnalité des représentations âgistes.

Cette manière de présenter les défis politiques et sociaux actuels met en avant les rapports d'âge et invisibilise d'autres rapports de pouvoir, à commencer par ceux entre les personnes racisées ou migrantisées et celles qui ne le sont pas. Par ailleurs, en considérant les propos racistes et anti-migrantes et migrants comme en partie un trait générationnel et en réduisant ces propos à une caractéristique attribuable à une tranche d'âge,

la conception largement répandue d'une Suisse structurellement exempte de discriminations est renforcée.

Ainsi, il ne s'agit pas de déterminer si les générations dites « jeunes » reproduisent elles aussi des discours racistes et anti-migrantes et migrants, comme cela a parfois été étudié (DeSante & Watts Smith 2020), mais plutôt d'interroger ce qui est invisibilisé lorsqu'on se réfère à l'appartenance générationnelle comme facteur explicatif de division sociale.

Cette contribution s'inscrit dans le projet de recherche « Life Strategies of Young Migrants in Aging Societies », financée par la fondation Volkswagen.

DeSante, Christopher D. & Watts Smith, Candis. 2020. Racial Stasis. The Millennial Generation and the Stagnation of Racial Attitudes in American Politics. Chicago: The University of Chicago Press.

Dos Santos Pinto, Jovita; Ohene-Nyako, Pamela; Pétrémont, Mélanie-Everly; Lüthi, Barbara; Lavanchy, Anne; Purtschert, Patricia & Skenderovic, Damir. 2022. Un/doing Race – Racialisation en Suisse. Zürich: Seismo.

Hummel, Cornelia & Hugentobler, Valérie. 2007. La construction sociale du « problème » intergénérationnel. Dans: Gérontologie et société, 123 (4), 71–84.

Mugglin, Leonie; Efonayi, Denise; Ruedin, Didier & D'Amato, Gianni. 2022. Racisme structurel en Suisse: un état des lieux de la recherche et de ses résultats. Neuchâtel: Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population (SFM).

Repetti, Marion & Fassa, Farinaz. 2024. Vieillir en Suisse. Du privé au politique. Lausanne: Savoir Suisse.

Saqué, Salomé. 2023. Sois jeune et tais-toi. Réponse à ceux qui critiquent la jeunesse. Paris: Payot.

White, Jonathan. 2013. Thinking generations. In: The British Journal of Sociology, 64 (2), 216–247.

Diskriminierende Äusserungen kennen kein Alter

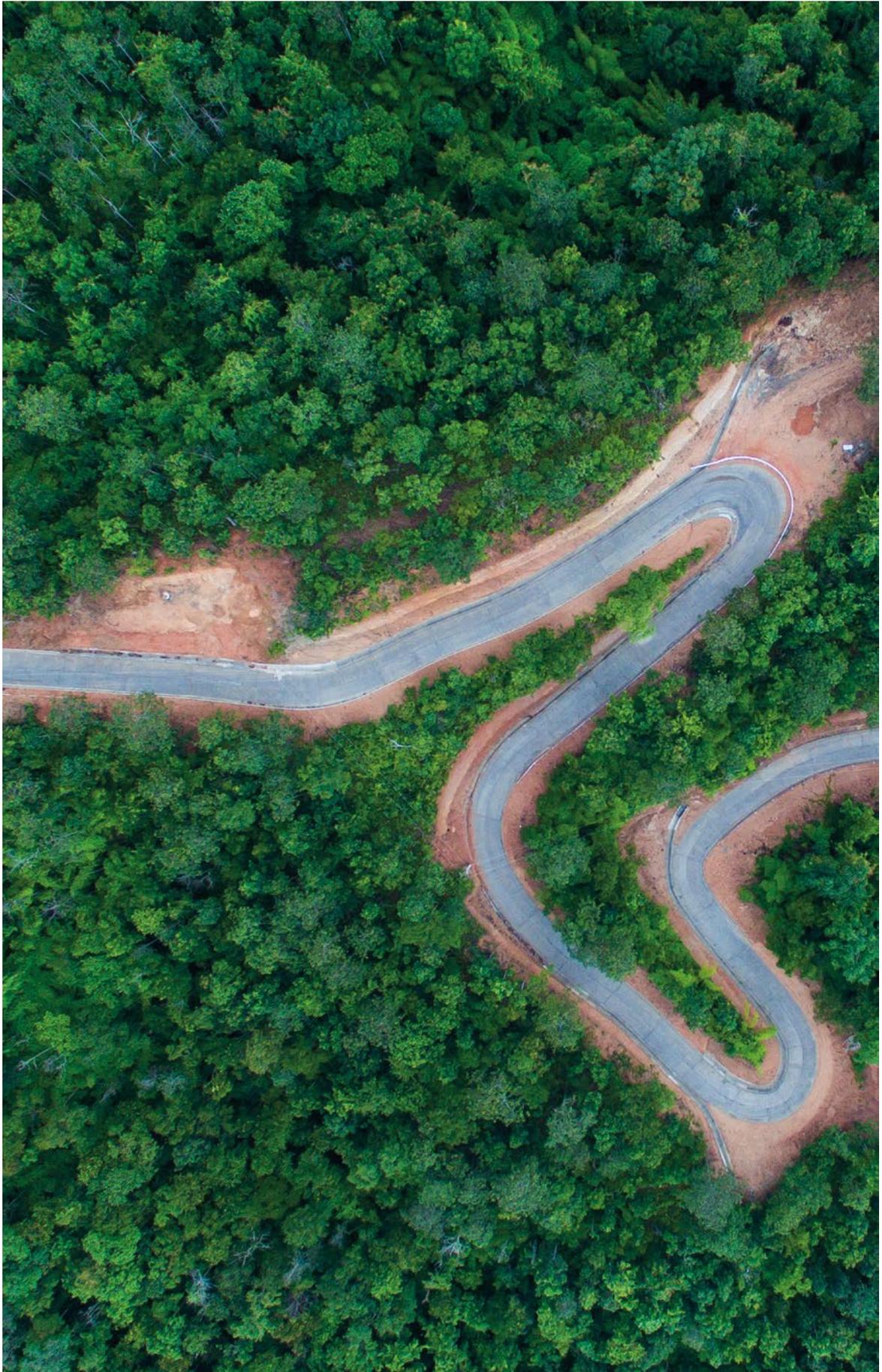
Basierend auf einer Studie der Universität Neuenburg identifiziert dieser Artikel verschiedene Wege, wie rassistische und antimigrantische Diskurse mit älteren Generationen in Verbindung gebracht werden, und untersucht die Auswirkungen dieses generationenbezogenen Narrativs.

Der Artikel argumentiert, dass die Bezugnahme auf die generationelle Zugehörigkeit zur Erklärung oder Rechtfertigung diskriminierender Äusserungen altersdiskriminierende und verallgemeinernde Darstellungen älterer Menschen perpetuiert. Zudem wird angenommen, dass ältere Menschen wenig Kontakt mit rassifizierten und migrantisierenden Personen hatten, was bestimmte Bevölkerungsgruppen aus der nationalen Geschichte ausschliesst und nahelegt, dass diskriminierende Diskurse mit der Zeit automatisch abnehmen. Dies wird jedoch durch die Verharmlosung und Allgegenwärtigkeit rassistischer und antimigrantischer Diskurse in der Schweizer Gesellschaft schnell widerlegt.

Schliesslich zeigt der Artikel, dass es nicht darum geht, festzustellen, ob auch jüngere Generationen rassistische und antimigrantische Diskurse reproduzieren, sondern zu hinterfragen, was unsichtbar gemacht wird, wenn die generationelle Zugehörigkeit als Erklärungsfaktor für soziale Spaltung herangezogen wird.

EMMANUEL CHARMILLOT

ancien doctorant associé au « nccr – on the move », travaille actuellement en tant que chercheur postdoctorant au Laboratoire d'études des processus sociaux de l'Université de Neuchâtel.



Migration neu denken

Walter Leimgruber

Das Migrationssystem Europas funktioniert nicht. Dies zeigen die dauernden politischen Auseinandersetzungen und die zunehmende Macht migrationskritischer und -feindlicher Parteien. Die Migrationspolitik muss in neue Richtungen weiterentwickelt werden. Denkbar sind eine Durchführung von Asylverfahren möglichst nahe am Herkunftsland, die Schaffung alternativer Migrationsangebote für Personen aus aussereuropäischen Ländern und der Ersatz der europäischen Freizügigkeitslösung.

Das Migrationssystem Europas funktioniert nicht. Das zeigt sich in der konstanten Diskussion und Auseinandersetzung um Migration, in der Bedeutung des Themas für fundamentale Entscheide wie den Brexit und in den wiederkehrenden Krisensitzungen europäischer Ministerinnen und Minister. Es zeigt sich vor allem in der Tatsache, dass rechte, rechtsextreme und populistische Parteien mit dem Kernthema Migration eine immer grössere politische Rolle spielen, in immer mehr Ländern die Macht übernehmen und in den übrigen ihren Einfluss konstant vergrössern. Das Migrationssystem Europas muss darum wegkommen von der bisherigen Flickwerk-Politik, die einem Jonglieren von nicht aufeinander abgestimmten und wenig durchdachten Massnahmen gleicht und zu keinen stabilen und überzeugenden Resultaten führt. Es geht darum, den Mut zu haben, Migrationspolitik neu zu denken und dabei auch beliebte Dogmen aufzugeben. Der folgende Text ist eine Anregung, in welche Richtung man denken könnte. Er ist weder ein ausgereiftes Konzept noch soll er andere neue Denkrichtungen ausschliessen.

Politische Verwerfungen im Asylbereich

Beginnen wir mit dem Asylbereich, der trotz seiner relativ geringen Grösse im Vergleich zur Arbeitsmigration für wesentlich heftigere Konflikte sorgt. Er basiert auf der Genfer Flüchtlingskonvention von 1951, die nach der Erfahrung des Zweiten Weltkriegs das Asylwesen international absichern wollte. Seine Bedeutung ist unbestritten, doch die seither auf der europäischen Ebene entwickelten Lösungen wie das Dublin-Abkommen werden den globalen Herausforderungen nicht mehr gerecht.

Zum einen kommen Zehntausende auf dem Weg nach Europa ums Leben oder werden traumatisiert, geben ihr ganzes Geld für den Fluchtweg aus und ruinieren nicht selten ihre zurückgebliebenen Familien. Zudem können sich nur Menschen auf diesen Weg begeben, welche die dazu nötigen Ressourcen und Kräfte haben. Viele andere, die ebenso gefährdet oder noch gefährdeter sind, bleiben zurück. Das führt zu einer einseitigen Zusammensetzung der Gruppe der Asylsuchenden, die nicht ausschliesslich vom Grad ihres Schutzbedarfs abhängt, sondern auch davon, wer den Weg ins mögliche Aufnahmeland schafft.

Zum anderen führen Verfahrensprobleme und Diskussionen in Ankunftsändern zu immer heftigeren politischen Verwerfungen mit unabsehbaren Konsequenzen. Besonders ins Gewicht fällt diesbezüglich, dass es schwierig bis bisweilen unmöglich ist, abgewiesene Asylbewerbende zurückzuschicken. Durch diese Unfähigkeit, die getroffene Unterscheidung zwischen als Flüchtling oder vorläufig aufgenommene Person «akzeptiert» und «nicht akzeptiert» durchzusetzen, verliert das Asylverfahren seinen Sinn. Die Gefahr, dass immer mehr Staaten es aus diesem Grund aufgeben oder aushöhlen, nimmt massiv zu. Verschiedene Staaten möchten Asylsuchende nun für die Durchführung des Asylverfahrens in einen Staat ausserhalb der EU verbringen und sie in der Regel auch bei positivem Entscheid dort behalten. Diese «Drittstaatenlösung» löst jedoch keines der grundlegenden Probleme. Der Fluchtweg bleibt voller Gefahren und nur für ganz spezifische Gruppen bewältigbar. Dass sich an der Rückkehrproblematik Wesentliches ändern würde, darf ebenfalls bezweifelt werden.

Neue Standorte für Asylabklärungen und europäische Kollaboration

Daher müssten die Asylabklärungen, so die erste Überlegung, möglichst nahe am Herkunftsort der Asylsuchenden durchgeführt werden; in Flüchtlingslagern, via Botschafts asyl oder mit der Errichtung von entsprechenden Standorten. Das kann je nach Situation im Land der Asylbeantragenden selbst sein, im Nachbarland oder im nächstgelegenen sicheren Staat bzw. Ort. In der heutigen digitalen Welt ist es ohne Weiteres möglich, Anhörungen, Abklärungen und Rechtsverfahren auch auf Distanz durchzuführen. Die Kosten dafür müssten die potenziellen Aufnahmeländer übernehmen, wie sie es bei einem Verfahren im eigenen Land ja auch tun. Ein solches Vorgehen bedingt, dass die Person, dort, wo sie den Antrag stellt, geschützt ist. Das Non-Refoulement-Gebot, wonach eine Person nicht in ein Land verbracht werden darf, in dem die Gefahr von Menschenrechtsverletzungen besteht, muss weiterhin Gültigkeit haben. Asylgesuche direkt an der Grenze eines potenziellen Aufnahmelandes wären nicht mehr möglich, ausser die Geflüchteten stammen aus Nachbarländern oder das Gesuch wird an der Grenze zum nächsten sicheren Land gestellt.

Ein solcher Ansatz setzt voraus, dass die europäischen Staaten sich verpflichten, eine ähnliche Zahl von Geflüchteten nach durchlaufenem Verfahren aufzunehmen wie bisher. Denkbar wäre etwa ein Durchschnitt der letzten Jahre, abgestimmt auf die infrastrukturellen und finanziellen Ressourcen im jeweiligen Land. Ähnliche Vorgehensweisen sind mit den sogenannten Resettlement-Verfahren, in deren Rahmen Geflüchtete auf aufnahmebereite Länder «verteilt» werden, erprobt worden. Funktionieren könnte dies allerdings nur, wenn sich nicht nur ein Land beteiligen würde, sondern praktisch ganz Europa – auch die Schweiz. Ein solches Verfahren brächte mehr Gerechtigkeit, weil es nicht nur Menschen offenstünde, die eine gefährliche Reise auf sich nehmen können. Dadurch würde die Zusammensetzung der Asylsuchenden vielfältiger, was zugleich deren Situation in den Ankunftsändern mit grosser Wahrscheinlichkeit entspannen würde.

Mehr Migrationsmöglichkeiten für Personen aus dem globalen Süden

Als zweite Überlegung für dieses neue System müssten für Menschen aus den Ländern des Südens andere und mehr Migrationsmöglichkeiten geschaffen werden. Für viele von ihnen ist der Asylweg die einzige Chance, nach Europa zu gelangen, und gleichzeitig haben europäische Staaten einen enormen Bedarf an Menschen mit be-

stimmten beruflichen Fähigkeiten. Europäische Staaten könnten potenzielle Arbeitskräfte gezielter nach ihren Bedürfnissen auswählen, wenn sie Ländern, die im Asylprozess kooperieren, im Gegenzug Kontingente an Arbeitsmigrierenden anbieten. Für diese Arbeitsmigrierenden müssten die europäischen Länder Ausbildungsstipendien auf allen Ebenen (Berufslehre bis Universität) zur Verfügung stellen. Vorab könnten sie durch die Finanzierung entsprechender Angebote in den Herkunftsländern migrationswilligen Menschen ermöglichen, wesentliche Kenntnisse (z. B. der Sprache) schon dort zu erwerben. Im Idealfall würden Herkunfts- und Ankunftsländer bestimmte Ausbildungsprogramme gemeinsam in den Herkunftsländern anbieten. Solche Programme würden beiden Seiten zugutekommen, indem sie die Ausbildungs- und Berufsmöglichkeiten für alle Teilnehmenden verbessern, unabhängig davon, ob die betreffenden Personen im Herkunftsland bleiben oder migrieren.

Überdenken der EU-Personenfreizügigkeit

Die dritte Überlegung wäre das Überdenken der Freizügigkeitsregelung innerhalb der europäischen Staaten. Sie bringt Länder mit grosser Abwanderung zunehmend in Bedrängnis, während auch in den Ankunftsändern die Sorge über die Folgen von Migration wächst. Insbesondere können die Arbeitsbedingungen für die eigene Bevölkerung als bedroht wahrgenommen werden, wie das etwa in Grossbritannien vor dem Brexit der Fall war. Vielerorts wird auch eine Überforderung der Infrastrukturen im Wohn- oder Transportbereich befürchtet. Auch hier müssen neue Lösungen gesucht werden. Es kann nicht sein, dass gewisse Länder Menschen teuer ausbilden und wegen der Abwanderung in grosse Schwierigkeiten geraten, wie das im Moment etwa auf dem Balkan zu beobachten ist, während die reicheren Zuwanderungsländer von diesen gut ausgebildeten Menschen profitieren. Auch hier ginge es darum, Ausbildungsplätze gemeinsam anzubieten und zu finanzieren und die Arbeitsmigration durch strukturelle Massnahmen – etwa Anreize für Firmen in den Einwanderungsländern, den einheimischen Arbeitsmarkt stärker zu nutzen – zu steuern.

Mut zur Utopie als Notwendigkeit

Es ist ohne Weiteres ersichtlich, dass die Umsetzung dieser Überlegungen im Moment praktisch undenkbar erscheint. Ist es mit der Genfer Flüchtlingskonvention vereinbar, dass Länder Asylverfahren dort durchführen, wo die Asylsuchenden herkommen, bzw. in kürzester Distanz dazu, und nicht an ihren eigenen Grenzen oder

innerhalb dieser? Wenn die bereits in Erwägung gezogene Drittstaatenlösung akzeptierbar erscheint, dann müsste auch die hier skizzierte, weit effektivere Lösung möglich sein. Innenpolitisch werden sich mit solchen Überlegungen allerdings sowohl diejenigen schwertun, die überhaupt keine Asyl- oder Arbeitsmigration wollen, wie auch diejenigen, die eine Politik der offenen Tür befürworten oder sich für das Ideal einer vollständigen Bewegungsfreiheit einsetzen. Dass die EU für ein angemesseneres Migrationssystem ihr Freizügigkeitsdogma aufgibt, scheint ebenso undenkbar, fällt sie bisher doch nicht durch die Fähigkeit der Problemlösung auf – wie die einzelnen Staaten ja auch nicht. Und ebenso unwahrscheinlich ist, dass sich die Staaten zur Aufnahme einer gewissen Anzahl von Geflüchteten verpflichten, wenn der Druck an der Aussengrenze nicht mehr da ist.

Man kann solche Diskussionsvorschläge deshalb entweder als utopische Fantasterei oder als inakzeptable Lösung ansehen. Aber eines scheint sicher: Die Fortführung der jetzigen Politik wird zu politischen Katastrophen in den europäischen Staaten führen und das Elend der Flüchtenden vergrössern. Man kann sich in einer solchen Situation immer weiter durchwursteln, wie es die gegenwärtige Politik tut. Auch kann man die Fahne einer moralisch unantastbaren Haltung hochhalten, um sein Gewissen zu beruhigen und sich selbst die richtige Überzeugung zu attestieren. Den betroffenen Menschen allerdings wird beides nicht helfen.

Migration neu denken

Das Migrationssystem Europas funktioniert nicht. Dies zeigen die dauernden Auseinandersetzungen und die zunehmende Macht migrationskritischer und -feindlicher Parteien. Migrationspolitik muss in neue Richtungen weiterentwickelt werden. Denkbar sind eine Durchführung von Asylverfahren möglichst nahe am Herkunftsland, die Schaffung alternativer Migrationsangebote für aussereuropäische Länder und ein Ersatz des innereuropäischen Freizügigkeitsabkommens durch angemessenerere Lösungen. Das würde bedingen, dass sich europäische Länder verpflichten, eine ähnliche Anzahl von Geflüchteten wie bisher aufzunehmen, dass sie den Herkunftsländern Ausbildungsplätze und Stipendien für Arbeitsmigrierende anbieten und dass sie innerhalb der EU ein System entwickeln, das Aus-

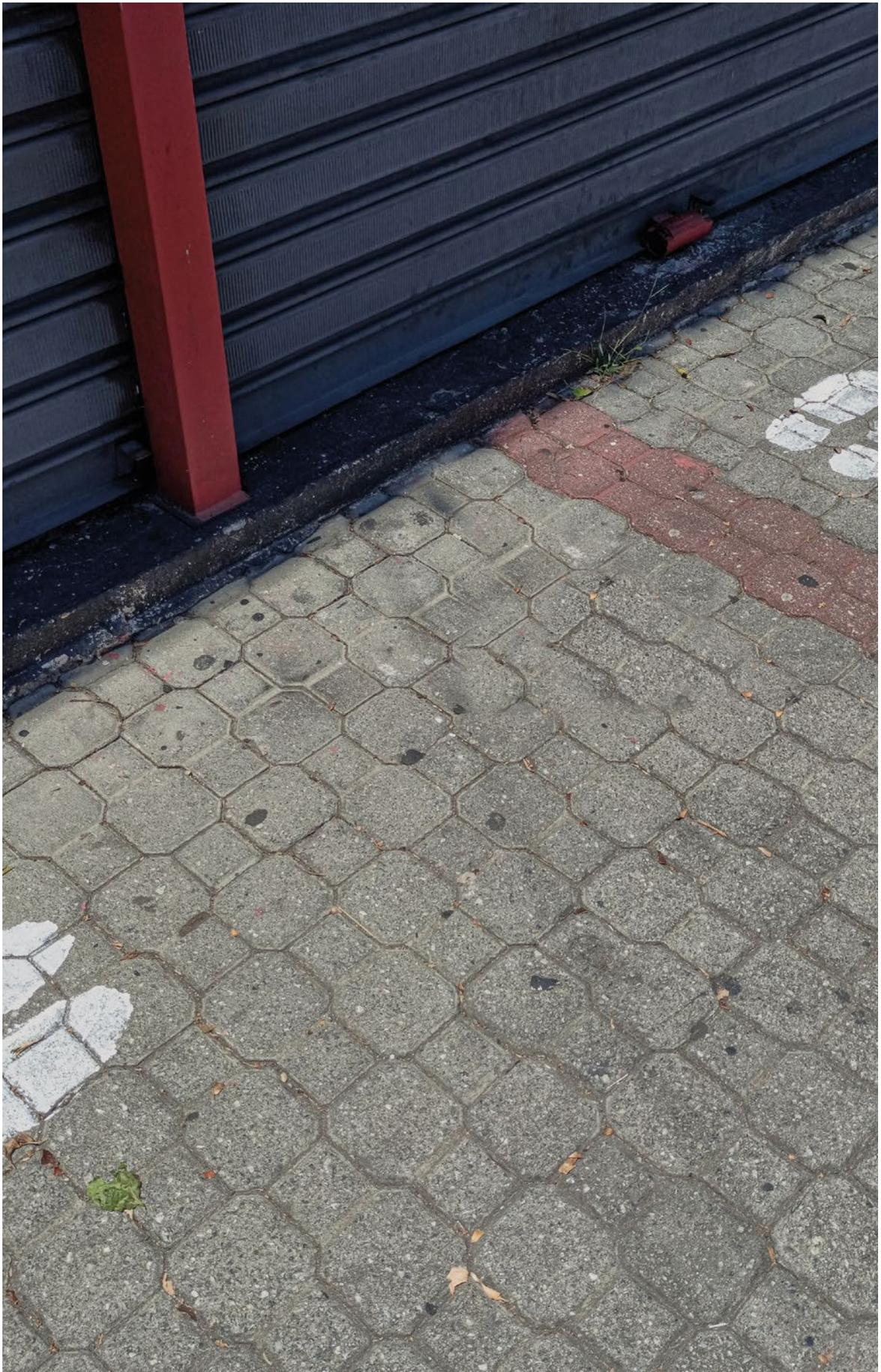
Ripensare la migrazione

Il sistema migratorio europeo non funziona: lo dimostrano i continui dibattiti sul tema e il crescente potere dei partiti che si oppongono, in maniera più o meno esplicita, alla migrazione. È quindi necessario ripensare la politica migratoria ed esplorare nuove direzioni. Si potrebbero considerare delle procedure d'asilo svolte il più vicino possibile ai Paesi d'origine, creare opportunità migratorie alternative per le persone provenienti da Stati extraeuropei e sostituire l'attuale regime di libera circolazione all'interno dell'Europa con soluzioni più adeguate. Un simile ripensamento richiederebbe tuttavia che i Paesi europei si impegnino ad accogliere un numero di rifugiati simile a quello attuale, ad offrire posti di formazione e borse di studio ai lavoratori migranti nei loro Paesi d'origine e a sviluppare un sistema all'interno dell'UE che non scarichi unilateralmente sui Paesi d'emigrazione i costi legati alla formazione. Queste proposte potranno apparire utopiche o inaccettabili. Ma perseverare nelle attuali politiche rischia di condurre, da un lato, a gravi crisi politiche negli Stati europei e, dall'altro, a un aggravarsi drammatico delle condizioni di vita dei rifugiati.

bildungskosten nicht einseitig den Abwanderungsländern aufbürdet. Auch diese Vorschläge kann man als utopische Fantasterei oder als inakzeptable Lösung ansehen. Aber die Fortführung der jetzigen Politik wird mit grösster Wahrscheinlichkeit zu politischen Katastrophen in den europäischen Staaten und einem immer grösseren Elend der Flüchtenden führen.

WALTER LEIMGRUBER

ist emeritierter Professor für Kulturwissenschaft an der Universität Basel. Er war langjähriger Projektleiter am «nccr – on the move» sowie von 2012 bis 2023 Präsident der Eidgenössischen Migrationskommission EKM.



Endloses Warten

Sophie Oldfield, Saskia Greyling, Oksana Ovsiiuk, Maja Łysenia, Livia Tomás und Ibrahim Soysüren

Die vom Migrationssystem erzeugten Formen des «Wartens auf den Staat» schaffen einen Schwebezustand. Diese «Limbo-Situation» prägt die gelebte Prekarität von in der Schweiz Schutz suchenden Ukrainerinnen und Ukrainern mit S-Status.

Im November 2024 lebten rund 67 500 Ukrainerinnen und Ukrainer mit dem Schutzstatus S in der Schweiz (SEM 2024a). Dieser Status, im März 2022 als Reaktion auf die russische Invasion in der Ukraine aktiviert, bietet grosszügige Rechte, birgt aber gleichzeitig nicht zu unterschätzende Unsicherheiten. Unsere Forschung mit geflüchteten Ukrainerinnen und Ukrainern gibt Aufschluss über die Zeitlichkeiten des «Wartens» im Schweizer Migrationssystem.

Die zeitliche Dimension von Migrationsregulierungen

Zeit ist ein integraler Bestandteil des Migrationssystems und kann sowohl als Instrument als auch als Ergebnis staatlicher Regulierung, ihrer Macht und ihrer Politik verstanden werden (Hartonen et al. 2022). Der Warte- und Schwebezustand sowie die Vorläufigkeit von Aufenthaltsstatus, die durch dieses System erzeugt werden, stellen besonders weitverbreitete Mechanismen der Migrationsregulierung dar (Griffiths 2024). Dabei ist Zeit ein entscheidender Faktor dafür, wie verschiedenen Migrationskategorien zugeordnete Menschen wahrgenommen werden: So gelten beispielsweise Flüchtlinge als längerfristiger präsent als Asylsuchende, während der Staatsbürgerschaft eine Dauerhaftigkeit zugeschrieben wird (Griffiths 2024). Dies widerspiegelt sich ebenfalls in den gelebten Erfahrungen. Asylsuchende beispielsweise erleben das Verstreichen der Zeit während der potenziell langwierigen und ungewissen Verfahren im europäischen und schweizerischen Migrationssystem als einen Zustand der «permanenten Vorläufigkeit» (Yiftachel 2024; Vuilleumier 2021).

Dass Migrationsverfahren so gestaltet und erlebt werden, ist nicht unbeabsichtigt, sondern von zentraler

Bedeutung für ihre vom politischen Willen geleitete Gestaltung: Sie sind tief in die komplexe und zeitlich unberechenbare Funktionsweise der Migrationsbürokratie eingebettet (Griffiths 2024). Migrantinnen und Migranten warten – unter dem Einfluss vergangener, gegenwärtiger und zukünftiger Schutzformen – auf den Staat. Diese Betrachtung aus der Perspektive der Zeit macht die sonst als selbstverständlich betrachtete zeitliche Dimension der Migrationspolitik und -regulierung sichtbar. Sie widerspiegelt eine «zeitliche Enteignung» der Betroffenen (Vuilleumier 2021), die weit über das Asylverfahren hinaus andauert und in ihre Lebensplanung und ihr Privatleben eingreift.

In der Ungewissheit des Krieges

Als Reaktion auf den Krieg Russlands gegen die Ukraine aktivierte der Bundesrat am 12. März 2022 den Schutzstatus S – zunächst für ein Jahr, nach mehrmaliger Verlängerung ist er nun bis mindestens zum 4. März 2026 gültig, «sofern sich die Lage in der Ukraine nicht nachhaltig stabilisiert» (Der Bundesrat 2024).

Während der S-Status grosszügige Rechte und Aufnahme bietet (Tarkhanova & Pyrogova 2024), gaben Schutzsuchende aus der Ukraine die Präsenz von Verwandten und Bekannten als Hauptgrund für ihre Migration in die Schweiz an. Eine Befragte erklärte in einem Interview mit Oksana Ovsiiuk, dass eine ihrer Bekannten «Angst hatte, allein zu fliehen, aber eine enge Freundin in der Schweiz hatte». Diese Freundin fand Gastfamilien, «damit sie nahe beieinander sein können und eine Infrastruktur haben». Andere Personen, insbesondere jene, die zu Beginn der Invasion flohen, trafen ihre Wahl schneller und stützten sich dabei auf die Wahrnehmung der Schweiz als sicheres und wohlhabendes Land. Ihre Wahl war somit eher zufällig als

das Ergebnis einer fundierten Kenntnis über das Land und seine Migrationspolitik. Eine Befragte erklärte: «Wir sind in Polen gelandet [...], in einem Zentrum, in einem Hangar.» Gegen ein Uhr morgens wurden sie aufgefordert, sich rasch für die Destination der Weiterreise mit einem Bus zu entscheiden. Sie erinnerte sich: «Ein Mann, der später reiste, kam auf uns zu und sagte: «[I]ch habe dort [in der Schweiz] Familie und fahre dorthin. [...] Sie leben in einer [Gast-]Familie. Sie sind glücklich.» Wir kamen ins Gespräch. Am Abend meldeten wir uns für die Schweiz an.» Diese schnelle Entscheidungsfindung veranschaulicht die zeitliche Dringlichkeit, die von der Migrationskrise verursacht wurde.

Trotz des privilegierten und rasch erteilten S-Status erweist sich der Alltag in der Schweiz als schwierig, da er eng von den Unwägbarkeiten der russischen Invasion in die Ukraine bestimmt bleibt. Männer im wehrfähigen Alter dürfen die Ukraine in der Regel nicht verlassen. Somit flüchteten primär Frauen und Kinder in das Ausland, und Familienmitglieder wurden häufig über längere Zeit voneinander getrennt. Gleichzeitig wird der Alltag durch periodische Prozesse des Schweizer Migrationssystems bestimmt. Die jährliche Verlängerung des S-Status gibt einen festen Rhythmus vor, der die Lebensplanung und -gestaltung der Schutzsuchenden nachhaltig prägt. Die Befragten erklärten, dass sie sich durch eine feste Anstellung oder ein Studium bessere Chancen erhoffen, in der Schweiz bleiben zu können, falls ihnen der Status entzogen wird. Deshalb unternehmen sie erhebliche Anstrengungen, um sich erfolgreich zu integrieren: mit dem Lernen einer Landessprache und mit Erwerbstätigkeit oder -suche.

Im Schwebezustand des S-Status

Der jeweils auf ein Jahr befristete Status erschwert diese Integrationsbemühungen allerdings und beeinflusst die längerfristigen Strategien von Ukrainerinnen und Ukrainern bezüglich Bildung, Arbeit und Wohnen. Schutzsuchende aus der Ukraine gaben beispielsweise an, ihre Ausbildung in der Ukraine nicht abbrechen zu wollen. Dadurch durchlaufen einige Kinder gleichzeitig das ukrainische und das schweizerische Bildungssystem (UNHCR 2023). Ausserdem zögern Arbeitgebende,

Ukrainerinnen und Ukrainer einzustellen, da das Risiko besteht, dass sie in einem Jahr oder weniger die Schweiz verlassen müssen. Um diesem Problem entgegenzuwirken, haben Schweizer Behörden Programme etabliert, die die Beschäftigungsquote von Personen mit S-Status verbessern sollen (SEM 2024b).

Angesichts dieser widersprüchlichen Formen des Wartens sind Schutzsuchende aus der Ukraine mit einer immensen Unsicherheit konfrontiert – stets wartend auf eine (weitere) Verlängerung ihres Aufenthaltsrechts. Eine Befragte bringt diese Situation wie folgt zum Ausdruck: «Manchmal gibt es Momente, in denen man nicht weiss, ob man das Richtige tut. Soll ich dies oder das tun? Was habe ich vor? Man arbeitet, studiert, lernt eine Sprache, aber was bringt das? Was soll ich später damit machen? Wir wissen nicht, was passieren wird. Ich weiss es nicht. Es gibt viele Fragen, aber keine Antworten.»

Nach fünf Jahren kann – sofern der S-Status so lange bestehen bleibt – eine Aufenthaltserlaubnis (B-Status) erteilt und nach zehn Jahren eine unbefristete Aufenthaltserlaubnis (C-Status) beantragt werden (Pétremand 2024). Gleichzeitig ist der S-Status rückkehrorientiert (Asylgesetz, Art. 67, Abs. 2). Er kann widerrufen werden, wenn sich die Situation in der Ukraine verändert. Eine Rückkehr in die Ukraine: Ist das möglich und sicher? Viele Ukrainerinnen und Ukrainer können nirgendwohin zurückkehren. Ihre Städte und Häuser sind zerstört. Es gibt keine Arbeit. Neben der mit einer Rückkehr verbundenen Unsicherheit und Angst erinnert eine unserer Befragten daran, dass jeder Neuanfang Kraft braucht: «Es ist schwer, jedes Mal wieder von vorne anzufangen.»

Zusammenfassend lässt sich festhalten, dass Ukrainerinnen und Ukrainer mit Schutzstatus S einen ungewissen zeitlichen und räumlichen Schwebezustand navigieren müssen, der oftmals als eine endlose Form des Wartens erlebt wird: Betroffene leben in Erwartung von und in Vorbereitung auf mögliche Zukunftsperspektiven. Diese «Limbo-Situation» liesse sich beispielsweise durch eine zeitliche Verlängerung des S-Status mildern. Dies würde den ukrainischen Schutzsuchenden ermöglichen, für die Gegenwart zu planen und Zukunftsperspektiven zu entwickeln.

Der Bundesrat. 2024. Schutzstatus S wird nicht aufgehoben. Medienmitteilung vom 4.9.2024. <https://www.admin.ch/gov/de/start/dokumentation/medienmitteilungen.msg-id-102322.html> (27.11.2024).

Griffiths, Melanie. 2024. Epilogue: «Claiming Time» Special Issue. In: Journal of International Migration and Integration, 25 (3), 1231–1247.

Hartonen, Ville R.; Väisänen, Pertti; Karlsson, Liisa & Pöllänen, Sinikka. 2022. A Stage of Limbo: A Meta-Synthesis of Refugees' Liminality. In: Applied Psychology, 71 (3), 1132–1167.

Pétrémand, Sylvie. 2024. Mass influx of people from Ukraine: social entitlements and access to the labour market: Switzerland. In: Florczak, Izabela & Adamski, Jakub K. (Hg.). Mass influx of people from Ukraine: social entitlements and access to the labour market. Bologna: University of Bologna, 389–400.

Staatssekretariat für Migration (SEM). 2024a. Asylstatistik November 2024, 6-24: Bestand Personen mit vorübergehendem Schutz (Ausweis S) und Erwerb [Datensatz]. SEM. <https://www.bj.admin.ch/sem/de/home/publiservice/statistik/asylstatistik/archiv/2024/11.html> (14.1.2025).

Staatssekretariat für Migration (SEM). 2024b. Programm «Unterstützungsmassnahmen für Personen mit Schutzstatus S» (Programm S). <https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/integration-einbuengerung/integrationsfoerderung/programm-s.html> (27.11.2024).

Tarkhanova, Oleksandra & Pyrogova, Daryna. 2024. Forced Displacement in Ukraine: Understanding the Decision-Making Process. In: European Societies, 26 (2), 481–500.

UNHCR. (2023). Education on hold: Addressing barriers to learning among refugee children and youth from Ukraine – challenges and recommendations (Education Policy Brief). UNHCR Regional Bureau for Europe. <https://data.unhcr.org/en/documents/details/103089> (27.11.2024).

Vuilleumier, Louis. 2021. Lost in Transition to Adulthood? Illegalized Male Migrants Navigating Temporal Dispossession. In: Social Sciences, 10 (7), 250.

Yiftachel, Oren. 2009. Theoretical Notes On «Gray Cities»: the Coming of Urban Apartheid? In: Planning Theory, 8 (1), 88–100.

Attesa senza fine

Nel novembre 2024, circa 67500 cittadini ucraini vivevano in Svizzera con lo statuto di protezione «S». Introdotto in risposta all'invasione russa dell'Ucraina, questo statuto garantisce ampi diritti di soggiorno, ma non elimina l'incertezza legata alla condizione di rifugiato. La dimensione temporale è una componente fondamentale del sistema migratorio e può fungere sia da mezzo che da risultato della regolamentazione statale. L'attesa, l'incertezza e la provvisorietà dello statuto di soggiorno rappresentano meccanismi diffusi del controllo dei movimenti migratori. Attraverso una ricerca condotta tra i rifugiati ucraini in Svizzera, gli autori del presente articolo analizzano come la politica migratoria produca esperienze di attesa infinita e di precarietà. I risultati evidenziano la condizione di «limbo» in cui versano queste persone, che vivono in uno stato di sospensione e costante preparazione rispetto a prospettive future ancora indefinite.

SOPHIE OLDFIELD

ist Professorin für Stadt- und Regionalplanung an der Cornell University, USA, und Projektleiterin am «nccr – on the move». In ihrer Forschung interessiert sie sich für Fragen und Debatten zu Informalität, Planung und Regierungsführung in Städten des globalen Südens.

SASKIA GREYLING

ist Postdotorandin an der Universität Neuenburg und am «nccr – on the move». In ihrer Forschung befasst sie sich mit alltäglichen Stadtrealitäten, die sie anhand des technologischen Wandels, des Staates und von Bürger- und Bürgerinnen-Narrativen untersucht.

OKSANA OVSIUK

ist soziokulturelle Anthropologin und assoziierte Forscherin im Projekt «Dealing with Crises and Liminal Situations» des «nccr – on the move», das sich mit der «Agency» von ukrainischen und syrischen Schutzsuchenden beschäftigt.

MAJA ŁYSENIA

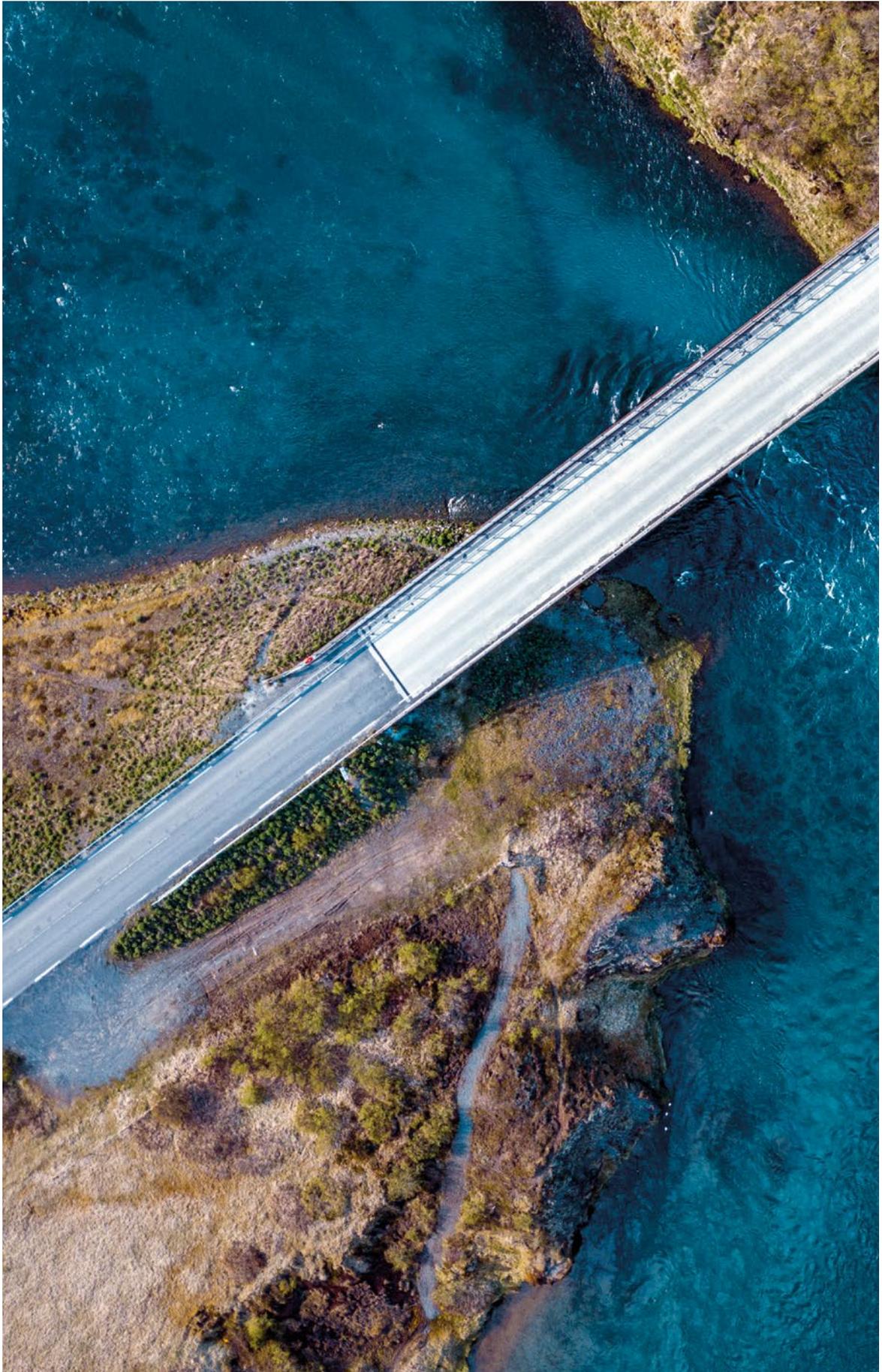
ist Rechtsanwältin und Postdotorandin im Projekt «Evolving (Im)Mobility Regimes» des «nccr – on the move», in dem sie unter anderem den Schutz und die gelebte Prekarität von ukrainischen Geflüchteten in der Schweiz und in Polen untersucht.

LIVIA TOMÁS

ist als Postdotorandin und als Oberassistentin im «nccr – on the move» tätig. In ihrer Forschung befasst sie sich mit Fragen zu transnationaler Mobilität, gelebter Prekarität und der Pensionierung.

IBRAHIM SOYSÜREN

ist Forscher an der Universität Neuenburg und interessiert sich für die Nutzung biometrischer Daten im Migrationsprozess sowie die Deportation von Migrantinnen und Migranten. Er arbeitet im Projekt «Dealing with Crises and Liminal Situations» des «nccr – on the move».



Der Fehlanreiz restriktiver Einwanderungspolitik

Philipp Lutz

Die Beschränkung der Zuwanderung zählt zu den erklärten Zielen der Politik. In der Praxis jedoch erweisen sich entsprechende Massnahmen oft als ineffektiv oder gar kontraproduktiv. Ein zentraler Grund dafür liegt in einem weitverbreiteten und unbeabsichtigten Fehlanreiz: Restriktive Migrationspolitik erschwert nämlich nicht nur Einwanderung, sondern auch Auswanderung. Eine realistische Migrationspolitik sollte daher vielmehr als Mobilitätspolitik gedacht werden.

Staaten verfolgen das Ziel, Migration zu kontrollieren, zu ordnen und zu steuern, um diese nach ihren Interessen zu gestalten. Dabei greifen sie bevorzugt auf Massnahmen zur Begrenzung und Erschwerung der Zuwanderung zurück, um die Zahl der zugewanderten Personen zu reduzieren. Aktuelle Beispiele hierfür sind im Kontext der Schweiz die hängige Volksinitiative «Keine 10-Millionen-Schweiz!», die vom Ständerat Ende 2024 nur knapp abgelehnte Einschränkung des Familiennachzugs für Schutzsuchende sowie die zentrale politische Bedeutung einer Schutzklausel in den bilateralen Verhandlungen mit der Europäischen Union. In der Praxis jedoch erweisen sich restriktive Massnahmen oft als wenig wirksam und gehen mit unbeabsichtigten, unerwünschten Nebenwirkungen einher. Ein besonders folgenreicher Effekt ist die Unterbrechung der Zirkularität, also der wiederholten Wanderung zwischen zwei oder mehr Ländern, die viele Migrationsbewegungen prägt.

Zirkulärmigration als blinder Fleck

Um diese Folge einer restriktiven Migrationspolitik zu verstehen, richten wir unseren Blick auf zwei grundlegende Eigenschaften von Migration. Erstens lässt sich Migration, ungeachtet der Vielfalt individueller Beweggründe, im Allgemeinen als Anpassungsstrategie begreifen. Sie kann als eine Reaktion auf die Chancen und Herausforderungen der wirtschaftlichen und persönlichen Entfaltung im Herkunftsland sowie in potenziellen Zielländern verstanden werden. Es verwundert daher

nicht, dass Migration eng mit wirtschaftlichen Entwicklungen verknüpft ist. Migrantinnen und Migranten gehören in der Regel zum mobileren Teil der Bevölkerung. Ihre Wanderungen finden oft temporär, saisonal oder wiederholt statt, um flexibel auf sich bietende Möglichkeiten zu reagieren. Zweitens ist Migration stets mit individuellen Kosten und Risiken verbunden. Diese werden in der Erwartung auf sich genommen, dass der Aufenthalt im Zielland Perspektiven und Nutzen bietet und sich dadurch auszahlt. Zusammengefasst kann Migration daher als eine rationale Investition in die Zukunft verstanden werden.

Einwanderungshürden als Auswanderungshürden

Aus der Perspektive der Zielländer sind nicht alle Migrationsentscheidungen gleichermaßen erwünscht. Daher werden Massnahmen ergriffen, um legale Migrationswege einzuschränken und irreguläre Migration zu erschweren. Diese verändern die Rahmenbedingungen, unter denen Individuen und Familien entscheiden, ob, wie und wohin sie migrieren. Am potenziellen Nutzen von Migration ändert sich dadurch erst mal wenig. Was sich jedoch wesentlich verändert, sind die Kosten und Risiken: Migration wird aufwendiger, teurer und mitunter gefährlicher. Ist die Migration erst einmal gelungen, dauert es tendenziell länger, bis sich die Investition auszahlt. Zudem steigen die Kosten und Risiken einer Rückkehr, da die erneute Einreise ins Zielland erheblich erschwert wird.

Je höher die Kosten und Risiken, desto weniger attraktiv wird wiederholte Migration (Zirkularität) oder temporäre Rückkehr ins Heimatland. Stattdessen entstehen starke Anreize, sich länger oder dauerhaft im Zielland niederzulassen – stärker, als dies unter einem liberaleren Migrationsregime der Fall wäre (Czaika & de Haas 2017). Dieser Effekt wird noch verstärkt durch Integrationspolitiken, die den Erwerb von Rechten wie einem dauerhaften Aufenthaltsstatus oder der Staatsbürgerschaft an die Dauer des Aufenthalts koppeln und so zusätzliche Anreize für einen längeren Aufenthalt schaffen.

Zwei prominente Beispiele illustrieren diese Wirkung in der Praxis. In den Vereinigten Staaten wurde der Grenzschutz an der Südgrenze zu Mexiko über die Jahre deutlich verstärkt – ein Prozess, der lange vor der Präsidentschaft Donald Trumps begann. Das erklärte Ziel war die Bekämpfung irregulärer Migration. Paradoxe Weise führte diese repressive Politik jedoch dazu, dass sich mehr Menschen irregulär in den USA aufhalten als vor der Ausweitung des Grenzschutzes (Massey, Durand & Pren 2014). Der Grund liegt darin, dass die verstärkten Kontrollen die Zirkularität von Migration verringerten. Die Verhinderung irregulärer Einreisen wurde kompensiert durch die geringere Rückkehr von Personen, die sich irregulär im Land aufhalten.

Auch in Europa und der Schweiz lassen sich vergleichbare Effekte beobachten. Nach dem Ende der «Gastarbeiter»-Periode (1948–1991) entschieden sich viele Arbeitskräfte, die ursprünglich temporär eingewandert waren, dauerhaft zu bleiben, um ihre in der Schweiz aufgebaute Existenz nicht zu gefährden. Dies widersprach der ursprünglichen Erwartung, dass diese Arbeitskräfte das Land nach Abschluss ihrer Arbeit verlassen würden. Die Bemühungen, die «Gastarbeitenden» zur Rückkehr zu bewegen, wurden durch eine restriktive Einwanderungspolitik unterlaufen. Denn durch Letztere gestaltete sich eine allfällige spätere Rückkehr ins «Gastarbeiterland» nach dem Verlassen des Landes schwierig. Entsprechend entfalteten sich auch hier starke Anreize zur dauerhaften Niederlassung.

Diese Wirkung von restriktiven Migrationspolitiken ist nicht nur meist unbeabsichtigt, sondern sie kann auch kontraproduktiv sein für das Ziel der Migrationssteuerung und die Wertschöpfung von Migration mindern. Die Wirkung ist einerseits unbeabsichtigt, weil Einwanderungsbeschränkungen eigentlich in erster Linie die Reduktion von Einwanderung in die ständige Wohnbevölkerung zum Ziel haben, nicht jedoch die Einschränkung von Mobilität. Andererseits können restriktive Politiken kontraproduktiv sein, wenn die Zahl der zugewanderten Personen effektiv steigt und es schwieriger wird, Rückkehrentscheidungen durchzusetzen. Gleichzeitig reduziert die Einschränkung der Mobilität die Flexibilität von Migrantinnen und Migranten, auf wirtschaftliche Gelegenheiten wie Jobangebote zu reagieren. Dies schwächt die Effizienz des Arbeitsmarktes, erhöht die Prekarität und führt letztlich zu höheren gesamtgesellschaftlichen Kosten.

Migrationspolitik als Mobilitätspolitik denken

Was wäre also eine Vision von Migrationspolitik, die diese Erkenntnis berücksichtigt? Ein erster Schritt wäre das Bewusstsein, dass Einwanderungsbeschränkungen gleichzeitig immer auch als Auswanderungsbeschränkungen wirken. Es besteht ein grundlegendes Spannungsverhältnis zwischen restriktiver Kontrolle und Beschränkung von Einwanderung auf der einen Seite und der Ermöglichung von Migration als eine sich der Konjunktur anpassende, Nutzen bringende Mobilität auf der anderen Seite. Diese Zusammenhänge mögen auf den ersten Blick paradox erscheinen, sind aber zentral, um die Wirkungen von Migrationspolitik zu verstehen und effektive Regulierungen zu entwickeln.

Eine breit geteilte Zielsetzung von Migrationspolitik ist die Gewährleistung effektiver Kontrolle und die Gestaltung von Migration im Sinne einer möglichst positiven gesamtwirtschaftlichen Wertschöpfung. Um diese Ziele zu erreichen, wäre es sinnvoll, den Fokus weniger ausschliesslich auf die Einwanderungszahlen zu legen und stattdessen internationale Mobilität als Ganzes in den Blick zu nehmen. Was könnte das in der

Praxis bedeuten? In Kontexten, in denen Beschränkungen und Kontrollen kontraproduktiv wirken, könnte sich mehr Offenheit als effektiver erweisen, um Migration zu ordnen. Darüber hinaus würde eine weitergehende und allgemeine Liberalisierung von Migration den Fehl-anreiz zur permanenten Niederlassung beseitigen. Dies ist jedoch aufgrund politischer Widerstände un-realistisch.

Eine pragmatischere Alternative könnte darin bestehen, das aktuelle System in Bezug auf die Bewilligungspraxis flexibler zu gestalten, insbesondere bezüglich der Ver-längerung und Erneuerung des Aufenthaltsstatus (für die konkrete Ausgestaltung siehe Lutz, Solentaler & Sutter 2020). Durch solche Massnahmen blieben die Hürden zur Einwanderung unverändert hoch, während gleichzeitig bessere Perspektiven für dauerhafte Aufenthalte und spätere Rückkehrmöglichkeiten geschaffen würden. Dies würde die Attraktivität der Auswanderung erhöhen und Zirkularität selbst unter einer restriktiven Zu-lassungspraxis ermöglichen. Eine solche Mobilitäts-perspektive könnte helfen, wirkungsvollere Regu-lierungen zu gestalten und die wiederkehrenden politischen Debatten über das erwünschte Ausmass der Zuwanderung zu überwinden.

Czaika, Mathias & de Haas, Hein. 2017. The Effect of Visas on Migration Processes. In: International Migration Review, 51 (4), 893–926.

Lutz, Philipp; Solentaler, Nicolas & Sutter, Noah. 2020. Die Zirkulär-Bewilligung: Das brachliegende Potenzial der Drittstaatenmigration. foraus policy brief. Zurich/Geneva: foraus.
 Massey, Douglas S.; Durand, Jorge & Pren, Karen A. 2014. Border Enforcement and Return Migration by Documented and Undocumented Mexicans. In: Journal of Ethnic and Migration Studies, 41 (7), 1015–1040.

L'effet pervers des politiques migratoires restrictives

La limitation de l'immigration est l'un des objectifs déclarés de la politique. En pra-tique, cependant, de telles mesures s'avèrent souvent inefficaces ou même contre-produc-tives. L'une des raisons principales de ce constat réside dans une incitation erronée, largement répandue et non intentionnelle: une politique migratoire restrictive com-plique non seulement l'immigration, mais aussi l'émigration. En conséquence, les personnes immigrées restent plus longtemps dans le pays d'accueil, préférant s'y installer plutôt que de se déplacer à l'étranger. Cela n'est dans l'intérêt ni des personnes mi-grantes ni de la société d'accueil, cela entrave la circularité naturelle de la migra-tion, qui permet de réagir de manière flexible aux perspectives et possibilités économiques. Une politique migratoire réaliste, visant à la fois le contrôle de la migration et la création de valeur pour l'ensemble de la société, devrait plutôt être conçue comme une politique de mobilité.

PHILIPP LUTZ

ist Politikwissenschaftler an der Universität Genf (Schweiz) und der Vrije Universiteit Amsterdam (Niederlande) sowie assoziierter For-scher im «nccr – on the move».

Migration als Wechsel der «Regeln des Spiels»

Stefan Schlegel

Wenn Migration und Mobilität weniger als Wechsel von einer «Kultur» in eine andere verstanden würden, sondern mehr als Wechsel von einem Set aus Institutionen in ein anderes, sähen wir besser, warum Migration und Mobilität so wertvoll und unersetzbar sind – und warum sie nicht dazu führen, dass «wir» ersetzt werden.

Ein «Land» besteht nicht in erster Linie aus Land (im Sinne von Territorium) und auch nicht in erster Linie aus einer «Kultur». Denn es gibt immer viel mehr als nur eine «Kultur», und es ist unmöglich zu sagen, wo die eine anfängt und die andere aufhört. Ein Land besteht im Wesentlichen aus einem Set von Institutionen, also von sozialen Konventionen, von denen einige rechtlich formalisiert und damit in diesem Territorium verankert sind. Unser Nachdenken über Migration und Mobilität würde sich radikal verändern (und verbessern), wenn wir sie nicht in erster Linie als Bewegung von Land zu Land und nicht als Wechsel von einer «Kultur» in eine andere verstehen würden, sondern als Wechsel von einem Set von Institutionen in ein anderes.

Mobilität gewährt Zugang zu anderen Spielregeln

Dieser Text versteht Institutionen als jene Organisationen, die der sozialen Interaktion von Menschen einen Rahmen geben. Institutionen sind also «die Regeln des Spiels». Manche Aspekte dieses Rahmens sind informell, andere haben ihren Niederschlag in formellem Recht gefunden. Sowohl die informellen als auch die formellen Aspekte sind zwar veränderbar, aber relativ langlebig (vgl. grundlegend zum Ganzen: North 1991: 97 ff.). Staaten sind nach diesem Verständnis also im Wesentlichen miteinander verschachtelte Spielregeln – sie sind ein Set aus Institutionen. Die Institutionen setzen den Rahmen dafür, wie die Regeln einer Gesellschaft gemacht werden (z. B. von Parlamenten), wie Macht zugeordnet und neu vergeben wird (z. B. durch Wahlen) und wie Konflikte in der Gesellschaft beigelegt werden (z. B. von Gerichten). Der Rahmen, den öffentliche Institutionen bilden, entscheidet darüber,

welche Art von privaten Institutionen (z. B. Unternehmen, Verbände oder Märkte) in ihnen entstehen oder florieren können.

Nicht alle Regeln des Spiels sind klar an einen geografischen Ort gebunden. Einige Institutionen gestalten einen digitalen Raum (z. B. der Konzern Meta, der versucht, in einem virtuellen Raum seine eigenen Spielregeln zu schaffen), der nur lose mit einem geografischen Raum verbunden ist. Andere Sets aus Institutionen sind zwar an einen Ort gebunden, aber man kann an ihnen teilhaben, ohne vor Ort zu sein. So lassen sich manche Dienstleistungen auch grenzüberschreitend anbieten. Man kann so von relativ gut funktionierenden Institutionen-Sets profitieren, ohne innerhalb ihres Geltungsbereichs zu leben. Technologische Voraussetzungen, etwa in Form gut funktionierender Kommunikations- und Zahlungssysteme, spielen in der Regel eine zentrale Rolle bei der Lockerung der Ortsbindung von Institutionen. Aber trotz technologischer Innovation bleiben der überwiegende Teil von Institutionen sowie die Teilhabe an ihnen örtlich verankert (Zahn & Schlegel 2020: 67).

Mobilität und Migration können daher selber als eine Art Technologie verstanden werden. Sie ermöglichen die Teilhabe an jenen Institutionen, die stark ortsgebunden sind. Migration und Mobilität werden in diesem Text als graduell ineinander übergehende und miteinander interagierende Prozesse verstanden. Sie bilden ein Spektrum, wobei Migration eher langfristig und einmalig ist, Mobilität eher kurzfristig und sich wiederholend. Der Text fokussiert auf internationale Migration und Mobilität, denn bei diesen ist der Wechsel des institutionellen Rahmens markanter als bei Binnenmigration und -mobilität.

Es geht um Mitbenutzung, nicht um Verdrängung

Die hier vertretene institutionelle Perspektive steht in einem starken Kontrast zu einer kulturalistischen Perspektive, die unsere Migrationsdebatte dominiert. Diese fasst Migration und Mobilität in erster Linie als einen Wechsel von einer «Kultur» in eine andere auf. Einer kulturalistischen Perspektive liegen in der Regel zwei implizite Annahmen zugrunde: Die erste ist, dass «Entwicklungsländer» wegen der dort lebenden Menschen und deren «Kultur» unterentwickelt sind. Die zweite Annahme ist, dass diese Menschen, wenn sie «zu uns» kommen, «unsere» Gesellschaft deshalb in Richtung eines «Entwicklungslandes» verändern werden, da sie ja der Grund für die Unterentwicklung ihres Herkunftslandes waren (vgl. Collier 2013: 67 f.). Diese (stets rassistischen) Annahmen werden radikal herausgefordert, wenn man davon ausgeht, dass die Möglichkeiten und Chancen von Menschen in erster Linie vom sie umgebenden institutionellen Rahmen geprägt sind und dass sie für diesen Rahmen nichts können. Zudem ist der Rahmen von «Entwicklungsländern» in der Regel weitgehend ein aufgezwungenes Produkt ihrer kolonialen Vergangenheit.

Auch die zentrale Verschwörungstheorie der neuen Rechten – dass hinter Migration die Absicht stecke, «uns im Westen» zu «ersetzen», läuft so ins Leere. Denn der Wert von Migration liegt in der Mitbenutzung eines Sets aus Institutionen und gerade nicht in der Verdrängung dieses Sets, einer «Kultur» oder einer Bevölkerung. Migration ermöglicht z. B. die Mitbenutzung eines politischen Systems, das friedliche Machtwechsel organisieren kann. Dass neu Zugewanderte diese enorm wertvolle Errungenschaft mitnutzen, macht sie für bereits Anwesende nicht weniger zugänglich. Der Fortbestand des bisherigen, relativ gut funktionierenden Sets von Institutionen ist also gerade die Hoffnung, auf der Migration in der Regel gründet.

Es wäre daher sinnvoll, wir würden die gängige kulturalistische Perspektive umkehren und Migration und Mobilität in erster Linie als einen Wechsel des institutionellen Umfeldes auffassen. Der Wechsel eines kulturellen Umfeldes und die geografische Bewegung von Menschen sind die dafür oft unvermeidbare Vorbedingung. Migration und Mobilität stellen quasi eine technologische Voraussetzung für den institutionellen Wechsel dar.

Dieser Perspektivenwechsel lässt erkennen, dass die Bewegung von Menschen durch den geografischen Raum nur eine von mehreren Möglichkeiten darstellt, an anderen Institutionen teilzunehmen. Theoretisch

könnten auch die Institutionen zu den Menschen kommen. Es lohnt sich deshalb, systematisch darüber nachzudenken, welche Institutionen man Menschen zugänglich machen kann, ohne dass sie sich geografisch bewegen müssen oder dürfen. Mindestens ebenso wichtig ist die umgekehrte Frage: Welchen Institutionen kann man nur dann *entfliehen*, wenn man ein Gebiet physisch verlassen und in ein anderes einwandern darf? Diese Frage ist entscheidend für die Gestaltung der humanitären Migration. Je eher Menschen Leid verursachenden Institutionen nur durch geografische Bewegung entfliehen können, desto mehr sollte Migration zugelassen werden.

Migration: Ein kaum ersetzbares Gut

Was diesen Perspektivenwechsel besonders reizvoll macht: Er hilft uns herauszuschälen, was Migration so wertvoll und so schwer ersetzbar macht. Durch Migration (und Mobilität) können die eigene Person, die eigene Arbeitskraft in ein anderes Set von Spielregeln verschoben werden, in einen Rahmen, in dem sie sich besser entfalten können, weil dieser mehr Sicherheit, Berechenbarkeit, Planbarkeit garantiert und Kooperation und sichere Investitionen ermöglicht.

Diese Möglichkeit zum Wechsel ist sehr wertvoll, weil es kaum eine Alternative zu ihr gibt. Sets von Institutionen, die relativ gut funktionieren, sind enorm schwierig zu produzieren, wo sie noch nicht bestehen. Eine «Entwicklungspolitik», die auf institutionelle Reformen setzt, ist daher mit enormen Unwägbarkeiten konfrontiert (Acemoglu & Robinson 2008: 26): Im besten Falle dauert der Weg zu einem einigermaßen funktionierenden Set aus Institutionen mehrere Generationen – zu lange für einen Menschen, um auf einen grünen Zweig zu kommen. Das Gut «Zugang zu legaler Migration» bleibt deshalb unersetzlich und kann nicht durch andere Güter wie Zugang zu Bildung oder Krediten im Herkunftsland aufgewogen werden (Schlegel 2020: 123). Allenfalls bietet das Gut «Zugang zu weniger langfristiger Mobilität» eine gewisse Alternative zur Migration insofern, als sie die Mitnutzung von Sets von Institutionen wenigstens für eine gewisse Zeit erlaubt.

Entfaltung braucht einen sicheren Status

Die institutionelle Perspektive zeigt auf, wie wichtig der Einschluss von Migrierenden in Institutionen des Zielstaates ist. Migration kann eine noch wertvollere Wirkung entfalten, wenn sie mit einem stabilen rechtlichen Status abgesichert ist und damit einen Ent-

faltungsraum schafft. Ein abgesicherter Zugang zu «unserem» Set von Institutionen garantiert, dass sich Investitionen (z. B. in Spracherwerb und Ausbildung) während des Aufenthalts lohnen. Wir können also ganz real «Wert schöpfen», wenn wir bereit sind, den Zugang zu «unseren» Institutionen zu stabilisieren. Ein stabiler Status gewährleistet den Zugang zum Arbeitsmarkt und zum System der sozialen Sicherheit, aber auch zu den politischen Rechten, die es ermöglichen, die Regeln des Spiels nicht nur mitzubeneutzen, sondern auch mitzugestalten.

Acemoglu, Daron & Robinson, James. 2008. The Role of Institutions in Growth and Development, Commission on Growth and Development Working Paper No. 10. Washington DC: World Bank.

Collier, Paul. 2013. Exodus: How Migration is Changing Our World. Oxford: Oxford University Press.

North, Douglass C. 1991. Institutions. In: Journal of Economic Perspectives, 5 (1), 97–112.

Schlegel, Stefan. 2020. Elemente einer institutionenökonomischen Analyse des Migrationsrechts. In: von Harbou, Frederik & Markow, Jekaterina (Hg.). Philosophie des Migrationsrechts. Tübingen: Mohr Siebeck, 113–132.

Zahn, Nicolas & Schlegel, Stefan. 2020. Die unvollständige Emanzipation vom Territorium. In: terra cognita, 36, 66–68.

La migration comme un changement des « règles du jeu »

Dans le débat sociétal – et dans une certaine mesure académique – sur la migration et la mobilité, on a tendance à considérer ces phénomènes avant tout comme un mouvement à travers l'espace géographique et d'une « culture » à une autre. Ce texte plaide pour considérer la migration et la mobilité avant tout comme des conditions préalables pour le passage d'un ensemble d'institutions à un autre. Les institutions peuvent être vues comme les « règles du jeu ». Ainsi, la migration et la mobilité permettent l'accès à un autre ensemble de règles. Cette perspective présente de nombreux avantages. Elle permet de mieux comprendre pourquoi la migration est si précieuse et difficile à remplacer, et pourquoi l'inclusion durable des personnes migrantes dans « nos » institutions constitue une véritable valeur ajoutée.

STEFAN SCHLEGEL

ist Direktor der Schweizerischen Menschenrechtsinstitution. Seine Dissertation entstand in der ersten Phase des «nccr – on the move». Sie befasste sich mit der Anwendung der Institutionenökonomik auf das Migrationsrecht.

Les défis du vieillissement transnational

Livia Tomás, Liliana Azevedo, Laura Ravazzini et Mihaela Nedelcu

Alors que les débats politiques, sociaux, médiatiques et scientifiques se concentrent souvent sur l'immigration et ses effets sur la Suisse, l'étude des flux d'émigration offre une perspective différente, mais tout aussi importante, pour saisir les limites des politiques sociales et migratoires de notre pays. Nous discutons ces limites dans le contexte du vieillissement transnational.

L'étude du vieillissement transnational permet de comprendre des processus et pratiques liées à la retraite qui dépassent les frontières nationales. Une telle recherche aide, par exemple, à mettre en évidence les impacts de la mobilité internationale – telle que des voyages réguliers ou un déménagement à l'étranger – sur les modes de vie, les relations sociales et familiales, la santé et l'aménagement des soins des retraités et retraitées (Horn 2022). Dans le cadre du projet « Transnational Ageing: Post-Retirement Mobilities, Transnational Lifestyles and Care Configurations », mené entre 2018 et 2022, nous avons étudié le vieillissement transnational, un phénomène qui prend une importance croissante dans le contexte actuel de la mondialisation et du vieillissement de la population (Horn & Schweppe 2017). Ce projet explore les différentes pratiques de mobilité internationale adoptées par les personnes de 55 ans et plus, ainsi que les raisons qui les sous-tendent. Notre contribution présente des résultats qui peuvent aider à repenser les politiques sociales et migratoires en Suisse.

Nous avons réalisé deux enquêtes quantitatives avec des personnes de 55 ans et plus, en Suisse et dans 43 autres pays (nccr – on the move s. d.). Pour l'étude qualitative, nous avons réalisé 45 entretiens avec des bénéficiaires d'une rente AVS, notamment des personnes qui résident en Suisse et passent au moins trois mois par année en Espagne et des personnes qui, ayant vécu en Suisse, se sont installées en Espagne pour leur retraite (Tomás 2024).

Diversifications des profils transnationaux

Les résultats de nos enquêtes soulignent l'importance du vieillissement transnational dans notre société. Nos

enquêtes révèlent que 18 % de nos participants et participantes sont mobiles à l'international à la retraite, 44 % l'étaient déjà avant la retraite, et 61 % aimeraient l'être à l'avenir. L'analyse des profils de ces personnes « on the move » met en évidence une grande diversité. À partir de nos recherches, nous avons identifié quatre catégories de personnes (Tomás 2024):

- i. Celles pour qui la migration de retraite représente leur première expérience migratoire ;
- ii. Celles ayant un parcours migratoire et qui, à la retraite, retournent dans un pays où elles ont déjà vécu auparavant ;
- iii. Celles ayant un parcours migratoire et qui, à la retraite, s'installent dans un pays différent du/des pays où elles ont vécu auparavant ;
- iv. Les personnes retraitées qui demeurent en Suisse, mais qui passent au moins trois mois par année dans un autre pays, souvent un pays du Sud de l'Europe, faisant des allers-retours.

L'analyse de ces profils montre que la mobilité internationale à la retraite concerne aussi bien les personnes de nationalité étrangère que suisse ; les uns et les autres sont présents dans toutes les catégories. Cette observation se reflète dans les chiffres des Suisses et Suissesse de l'étranger : les 65 ans et plus ont augmenté de 3,9 % en 2023 par rapport à l'année précédente, et encore plus vers certaines destinations comme le Portugal (+15,6 %) et la Thaïlande (+8,2 %). Ceci reflète une réalité actuelle : la migration est une composante fréquente des parcours de vie et influence le vieillissement.

Mobilités à la retraite : les raisons principales

Nos études, aussi bien quantitatives que qualitatives, révèlent que les considérations économiques sont la principale raison d'émigrer à l'âge de la retraite. Ainsi, la diminution du pouvoir d'achat a fortement influencé la décision de quitter la Suisse à la retraite chez toutes les personnes interrogées. Si pour plus de la moitié des participants et participantes migrer répond au désir de conserver un certain niveau de vie (Nedelcu & Ravazzini 2024), le besoin de migrer pour des raisons financières se fait davantage ressentir dans le cas des personnes qui ont déjà été mobiles avant la retraite (Tomás 2024). Ce sont précisément ces personnes, qu'elles aient ou non des origines migratoires, qui présentent des revenus de retraite plus faibles, en raison de lacunes de cotisations à l'AVS et à la caisse de pension (LPP). Ainsi, vivre sa retraite dans un pays du Sud de l'Europe, par exemple, permet de compenser la perte non négligeable de revenus au moment du passage à la retraite par un pouvoir d'achat plus élevé, mais aussi de réduire de manière significative les dépenses de santé, de logement et d'alimentation, par exemple. La situation est différente pour les personnes qui vivent leur retraite dans le va-et-vient entre la Suisse et un autre pays ; cette catégorie bénéficie souvent d'un statut socio-économique plus avantageux, ce qui leur permet, entre autres, de supporter les coûts de logement dans deux pays.

Parmi les autres raisons d'émigrer à la retraite, on trouve des stratégies liées à la santé préventive (la recherche d'un climat plus clément, favorable aux loisirs à l'air libre, la qualité de l'environnement) et le désir de retourner dans un pays avec lequel on a des liens, notamment familiaux (Nedelcu & Ravazzini 2024 ; Tomás 2024). Pour les personnes qui font des allers-retours entre deux pays, le climat et la famille comptent parmi les principales motivations à rester mobiles après la retraite. Ainsi, les liens familiaux peuvent être soit un frein pour ne pas partir s'installer de façon permanente dans un autre pays (Tomás & Molina 2024) ; soit le moteur d'allers-retours à l'étranger, afin de soutenir ses proches qui résident dans un autre pays, comme c'est, par exemple, le cas des grands-parents transnationaux (Nedelcu 2023).

Repenser les politiques publiques

Ces résultats mettent en évidence d'importants défis dans le domaine des politiques publiques, tels que la prise en compte de la transnationalisation des processus de vieillissement. Nous mettons ici l'accent sur trois questions centrales.

Tout d'abord, nos recherches révèlent que des Suisses et Suissesses sans origines migratoires – à savoir des personnes nées en Suisse de parents également nés en Suisse et titulaires du passeport suisse – ont aussi connu des périodes d'expatriation au cours de leur parcours de vie et sont donc concernés par des lacunes de cotisations AVS. En conséquence, leur rente modeste pourra les pousser à la mobilité transnationale au moment de la retraite, car tirer parti des inégalités globales permet d'éviter la précarité à un âge avancé. Ces éléments peuvent nourrir les réflexions lors des prochaines révisions du premier et deuxième pilier, mais aussi des prestations complémentaires.

Ensuite, les politiques sociales devraient mieux s'articuler à un niveau international. La portabilité des droits sociaux, régie, entre autres, par des conventions de sécurité sociale, constitue un enjeu clé. Ces accords visent à assurer un traitement égalitaire des ressortissants et ressortissantes des parties contractantes. En leur absence, la liberté d'organisation de la retraite peut être fortement limitée. Avec la mobilité internationale croissante, ces conventions sont essentielles pour garantir le versement des rentes, quel que soit le pays de résidence. Il est donc important de préserver les conventions de sécurité sociale en vigueur (actuellement il en existe 52) et d'en conclure de nouvelles, afin d'assurer la protection sociale et le transfert des cotisations correspondantes.

Enfin, nos résultats contribuent à la réflexion sur la politique migratoire suisse. Alors que la dispersion transnationale des familles peut inciter les personnes à devenir mobiles à la retraite, les politiques de réunification familiale restent très restrictives à l'égard des parents et grands-parents des migrants et migrantes (Nedelcu 2023). Cette réalité devrait être mieux prise en compte

dans les politiques migratoires, plus spécifiquement en ce qui concerne le regroupement familial des ascendants et ascendantes, afin de reconnaître la réciprocité des solidarités intergénérationnelles au sein des familles transnationales.

Horn, Vincent. 2022. Transnational Ageing in the Later Life Course. In: Yeoh, Brenda & Collins, Francis (éds.). Handbook on transnationalism. Cheltenham (UK): Edward Elgar Publishing, 77–92.

Horn, Vincent & Schweppe, Cornelia. 2017. Transnational Aging: Toward a Transnational Perspective in Old Age Research. In: European Journal of Ageing, 14 (4), 335–339.

nccr – on the move, s.d. Enquête sur le vieillissement transnational. <https://nccr-onthemove.ch/research/enquete-sur-le-vieillissement-transnational/> (19.2.2025).

Nedelcu, Mihaela. 2023. Family Reunification Migrants and The Zero Generation. In: Torres, Sandra & Hunter, Alistair (éds.). Handbook on Migration and Ageing. Cheltenham (UK): Edward Elgar Publishing, 196–206.

Nedelcu, Mihaela & Ravazzini, Laura. 2024. Vieillir sur place, à l'étranger ou à travers les frontières. In: Office fédéral de la statistique, Université de Neuchâtel, Université de Fribourg et Académie suisse des sciences humaines et sociales (éds.). Panorama de la société suisse 2024: Vieillesse et vieillissement dans la société contemporaine. Neuchâtel: Office fédéral de la statistique, 73–85.

Tomás, Livia. 2024. Facteurs de mobilités transnationales dans la vieillesse: finances, attachements et événements du parcours de vie. In: Revue suisse de sociologie, 50 (3), 401–424.

Tomás, Livia & Molina, José Luis. 2024. A relational analysis of migration in old age: How transnational ties affect migration decisions. In: International Migration, 62 (2), 167–181.

Die Herausforderungen des transnationalen Alterns

Die Alterung der Bevölkerung und Migrationsströme sind zwei bedeutende demografische Veränderungen in modernen Gesellschaften. Diese Dynamiken können sich überschneiden und gegenseitig beeinflussen, wie unser Projekt zum transnationalen Altern zeigt. Die Daten unserer Forschung offenbaren eine Diversifizierung der Profile mobiler Rentnerinnen und Rentner. Mit anderen Worten: Immer mehr Menschen, sowohl mit als auch ohne Migrationshintergrund, wandern aus oder pendeln zwischen zwei Ländern im Ruhestand, aus wirtschaftlichen, klimatischen und familiären Gründen. Auf der Grundlage dieser Ergebnisse empfehlen wir, die Transnationalisierung unserer Gesellschaft zu berücksichtigen und die öffentlichen Politiken in drei Bereichen neu zu überdenken: 1) Renteneinkommen und Zugang zu ergänzenden Leistungen, 2) Sozialversicherungsabkommen und 3) Familienzusammenführung.

LIVIA TOMÁS

travaille comme post-doctorante et maître-assistante au « nccr – on the move ». Cette contribution se base sur sa collaboration au projet sur le vieillissement transnational, dans le cadre duquel elle a aussi réalisé sa thèse de doctorat.

LILIANA AZEVEDO

a été doctorante associée au « nccr – on the move » et a collaboré au projet « Transnational Ageing » avant de soutenir une thèse sur la migration de retour au moment de la retraite des couples portugais en Suisse.

LAURA RAVAZZINI

est chercheuse associée au « nccr – on the move » et a participé à la récolte des données quantitatives pour le projet sur le vieillissement transnational.

MIHAELA NEDELUCU

est professeure à l'Institut de Sociologie de l'Université de Neuchâtel et responsable de projet au « nccr – on the move ». Elle étudie les relations intergénérationnelles et les familles transnationales.



Europäische Integration neu denken

Joachim Blatter und Johannes Schulz

Die Schweiz ist Vorreiterin bei der Ausbreitung demokratischer Mitbestimmung: Sie ermöglicht vielen Bürgerinnen und Bürgern, in mehreren Ländern zu wählen. Wir präsentieren einen Vorschlag, wie die EU die Schweizer Praxis aufgreifen und weiterentwickeln könnte. Wenn sie allen Bürgerinnen und Bürgern erlaubt, in mehreren Ländern zu wählen, könnte dies helfen, die Gräben zwischen Mobilen und Sesshaften zu reduzieren und zwischen Zentren und Peripherien zu vermitteln.

Die Schweiz gilt nicht nur als demokratisches Vorbild, weil sie ihren Bürgerinnen und Bürgern neben den Wahlrechten auch Stimmrechte (bei Volksabstimmungen) gibt. Sie ist auch Vorreiterin in einer Entwicklung, die dazu führt, dass immer mehr Menschen in mehreren Ländern wählen können. Dies liegt zum einen an der zunehmenden Akzeptanz und Ausbreitung der Doppelbürgerschaft, zum anderen an den Bemühungen der Staaten, ihren Bürgerinnen und Bürgern im Ausland das Wahlrecht zu gewähren und den Zugang zur Wahl zu erleichtern. Die Schweiz nimmt in beiderlei Hinsicht eine führende Rolle ein (Blatter, Sochin D'Elia & Buess 2018). So akzeptierte sie bereits zu Beginn der 1980er-Jahre als eines der ersten Länder Europas die doppelte Staatsbürgerschaft. Heute besitzen mehr als 25 Prozent der Schweizerinnen und Schweizer einen weiteren Pass. Über eine Million von ihnen können sich bei den Wahlen zum EU-Parlament und den Wahlen zu nationalen Parlamenten in EU-Mitgliedsländern beteiligen.

Wenn die Mitgliedsländer der EU dem Schweizer Vorbild folgen würden, ergäbe sich jedoch ein Problem. Sobald Doppelbürger und Doppelbürgerinnen in mehreren Ländern wählen, haben sie einen Einfluss auf die Zusammensetzung mehrerer nationaler Parlamente und Regierungen. Da diese Regierungen über den Europäischen Rat und die Versammlung der Fachminister eine zentrale Rolle in der europäischen Politik spielen, haben Doppelbürger und Doppelbürgerinnen somit einen grösseren Einfluss darauf als Menschen mit nur einer Staatsbürgerschaft.

Wahlrecht für EU-Bürgerinnen und -Bürger in mehreren Ländern

Die EU könnte dem Schweizer Vorbild auf eine Weise nacheifern, die das Problem in eine Chance verwandelt. Die EU sollte allen ihren Bürgerinnen und Bürgern – und nicht nur Doppelbürgerinnen und Doppelbürgern – das Recht geben, sich in mehreren Ländern bei nationalen Wahlen zu beteiligen (Blatter & Schulz 2022).

Die EU-Mitgliedsländer könnten nicht nur ihre Märkte und Territorien füreinander öffnen (wie dies bei der Einrichtung des europäischen Binnenmarktes geschah), sondern auch ihre nationalen Prozesse der demokratischen Meinungsbildung und Entscheidungsfindung, indem sie den Bürgerinnen und Bürgern der anderen EU-Mitgliedsländer die Möglichkeit gewähren, in ihrem Staat an nationalen Wahlen teilzunehmen und eine bestimmte Anzahl von Abgeordneten zu wählen. Dabei legen sie auch fest, wie intensiv die gegenseitige Öffnung sein sollte. So könnten z. B. die Bürgerinnen und Bürger jedes Mitgliedslandes in fünf anderen Ländern mitwählen und jeweils zwei gewählte Abgeordnete in die Parlamente dieser fünf Länder entsenden.

Konkrete Umsetzung am Beispiel Deutschlands

Konkret würde das dann z. B. in Deutschland so aussehen, dass die Wähler und Wählerinnen bei den

Bundestagswahlen einen zusätzlichen Stimmbogen erhalten. Sie erhalten fünf Stimmen, mit denen sie signalisieren können, in welchen Ländern sie mitwählen möchten. Diejenigen fünf Länder, welche die meisten Stimmen erhalten haben (z. B. Frankreich, Italien, Polen, die Niederlande und Ungarn), lassen die Deutschen in den kommenden Jahren mitwählen. So könnten die Deutschen jeweils zwei Abgeordnete in die französischen, italienischen, polnischen, niederländischen und ungarischen Parlamente wählen, sobald in diesen Ländern nationale Wahlen durchgeführt werden. Bei der nächsten Wahl in Deutschland könnten die Deutschen dann wieder festlegen, in welche Länder sie in den folgenden Jahren Abgeordnete schicken wollen. Alle anderen Mitgliedsländer täten das Gleiche. Dies würde bedeuten, dass sich die EU-Mitgliedsländer gegenseitig ein Recht zugestehen, bei der Festlegung ihrer nationalen Elektorate (Stimmvölker) mitzubestimmen.

Reziprozität und asymmetrische Transnationalisierung

Entscheidend ist, dass ein solches System transnationaler erweiterter Wahlen auf dem Prinzip der Reziprozität basiert (jedes Land entsendet die gleiche Anzahl Abgeordneter in die gleiche Anzahl nationaler Parlamente). Es wäre aber zu erwarten – und dies ist auch gewollt –, dass die transnationale Erweiterung der nationalen Elektorate und Parlamente nicht symmetrisch, sondern asymmetrisch erfolgt: So wäre es sehr wahrscheinlich, dass die meisten EU-Bürgerinnen und -Bürger im Deutschen Bundestag und in der französischen Assemblée Nationale vertreten sein wollen, aber nur einige (v. a. die direkten Nachbarn) in den Parlamenten derjenigen Länder, die als nicht sehr einflussreich gelten (z. B. Portugal oder Litauen). Der Deutsche Bundestag mit zukünftig 630 Mitgliedern könnte deswegen um 50 bis 60 Abgeordnete erweitert werden, während das litauische Parlament (141 Abgeordnete) vielleicht nur um 4 bis 8 Abgeordnete erweitert würde.

Ein solches System transnational erweiterter und horizontal überlappender nationaler Demokratien brächte folgende Vorteile für die europäische Integration:

Erweiterte Mitbestimmung der Bürgerinnen und Bürger

Alle (Einfach- und Doppel-)Bürger und Bürgerinnen der EU-Mitgliedsländer hätten erweiterte Mitbestimmungsmöglichkeiten – und zwar deutlich grundlegendere und wirksamere als bei den aktuell sehr stark propagierten

Bürgerräten. Die Bürgerinnen und Bürger könnten nun bei so grundsätzlichen Dingen wie der Festlegung der Grenzen der europäischen Wahlvölker mitbestimmen.

Europäisierung des Parteiensystems von unten

Es wäre nicht nötig, dass sich die einzelnen Wahlberechtigten dafür selbst ein Bild über die Politik in den anderen Ländern machen. Der öffentliche Diskurs in ihrem Land ist für die Meinungsbildung und ihre Wahlabsichten entscheidend. Wie bei den direktdemokratischen Abstimmungen in der Schweiz helfen die nationalen «intermediären Institutionen» (Parteien, Verbände und Medien) den Wählerinnen und Wählern, sich eine Meinung zu bilden. Dadurch ergibt sich insbesondere für politische Parteien ein grosser Anreiz, sich zu transnationalen Allianzen zusammenzuschliessen. Die Transnationalisierung des europäischen Parteiensystems müsste dann nicht länger «topdown» über das Europäische Parlament erfolgen.

Parlamentsfraktionen als Instanzen der Interessenvermittlung

Damit die transnationale Erweiterung nationaler Parlamente den erwünschten Effekt hat, müssten die Kandidierenden, die um die Stimmen der Bürger und Bürgerinnen aus anderen Ländern buhlen, von nationalen Parteien nominiert werden und die gewählten Abgeordneten in den Fraktionen nationaler Parteien integriert sein. Der Vorschlag zielt nicht darauf ab, dass sich europäische Parteien entwickeln, sondern darauf, dass sich die nationalen Parteien und Fraktionen transnational erweitern. Zum einen wird dadurch die weitere Zersplitterung der Parteiensysteme und Parlamente verhindert und die Funktionsfähigkeit nationaler Parlamente nicht unterminiert. Zum anderen könnten dadurch die transnational erweiterten Parlamentsfraktionen zu den zentralen Foren werden, in denen die Perspektiven und Interessen der anderen Europäer und Europäerinnen in die nationale Meinungsbildung und Entscheidungsfindung einfließen. Die gemeinsame ideologische Grundausrichtung in diesen Fraktionen würde helfen, dass die von den extern gewählten Abgeordneten artikulierten Interessen der anderen Mitgliedsländer Gehör finden.

Stärkere Bürgerinnen und Bürger in europäischen Peripherien

Davon würden vor allem die Bürgerinnen und Bürger der kleineren und schwächeren Länder Europas

profitieren. Im Moment sind es ihre Regierungen, die ihre Vetorechte in den Ministerräten dazu nutzen (oder auch missbrauchen, man denke nur an Viktor Orbán), die eigenen Werte und Interessen gegen diejenigen der mächtigeren Länder (v. a. Deutschland und Frankreich) zu verteidigen. In Zukunft könnten sich die Bürger und Bürgerinnen dieser Länder selber in die Politik der mächtigeren Länder einmischen, wenn sie sich von diesen dominiert fühlen.

Insgesamt könnte die skizzierte Demokratisierung der Integration Europas somit zum einen dazu beitragen, das Verhältnis zwischen Mobilen bzw. Migrantinnen und Migranten (die oft eine Doppelbürgerschaft besitzen) und der sesshaften Bevölkerung (die selten eine Doppelbürgerschaft besitzt) zu verbessern. Beide Gruppen würden gegenüber den europäischen Regierungen gestärkt werden – ohne aber deren Regierungs- und Entscheidungsfähigkeit zu unterminieren. Zum anderen könnte das Verhältnis zwischen einflussreicheren und weniger einflussreichen Ländern Europas so gestaltet werden, dass einerseits die Bürger und Bürgerinnen aus den weniger einflussreichen in den einflussreicheren eine gewichtige Stimme erhalten. Andererseits könnten die dadurch von allen Wählerinnen und Wählern Europas kontrollierten Regierungen der einflussreichen Länder ihre Führungsfunktion besser und legitimer ausfüllen.

Europäische Integration mit Schweizer Werten

Eine solche transnationale Demokratisierung der europäischen Integration könnte die EU auch für die sonst europaskeptischen Schweizerinnen und Schweizer attraktiver machen. Statt dass man europäische Integration primär mit einer Verlagerung von Entscheidungsprozessen von der nationalen auf die europäische Ebene verbindet, würde man sie vermehrt mit einer Transnationalisierung nationaler Prozesse der demokratischen Willensbildung und Entscheidungsfindung gleichsetzen. Letzteres ist mit den Werten verbunden, für die auch die Schweiz steht: starke Bürgerbeteiligung, bürgernahe Regierungen, Konsensorientierung sowie der Ausgleich zwischen Zentren und Peripherien.

JOACHIM BLATTER

ist ordentlicher Professor für Politikwissenschaft mit Schwerpunkt politische Theorie sowie Leiter des Politikwissenschaftlichen Seminars an der Universität Luzern und ehemaliger Projektleiter im «nccr – on the move».

JOHANNES SCHULZ

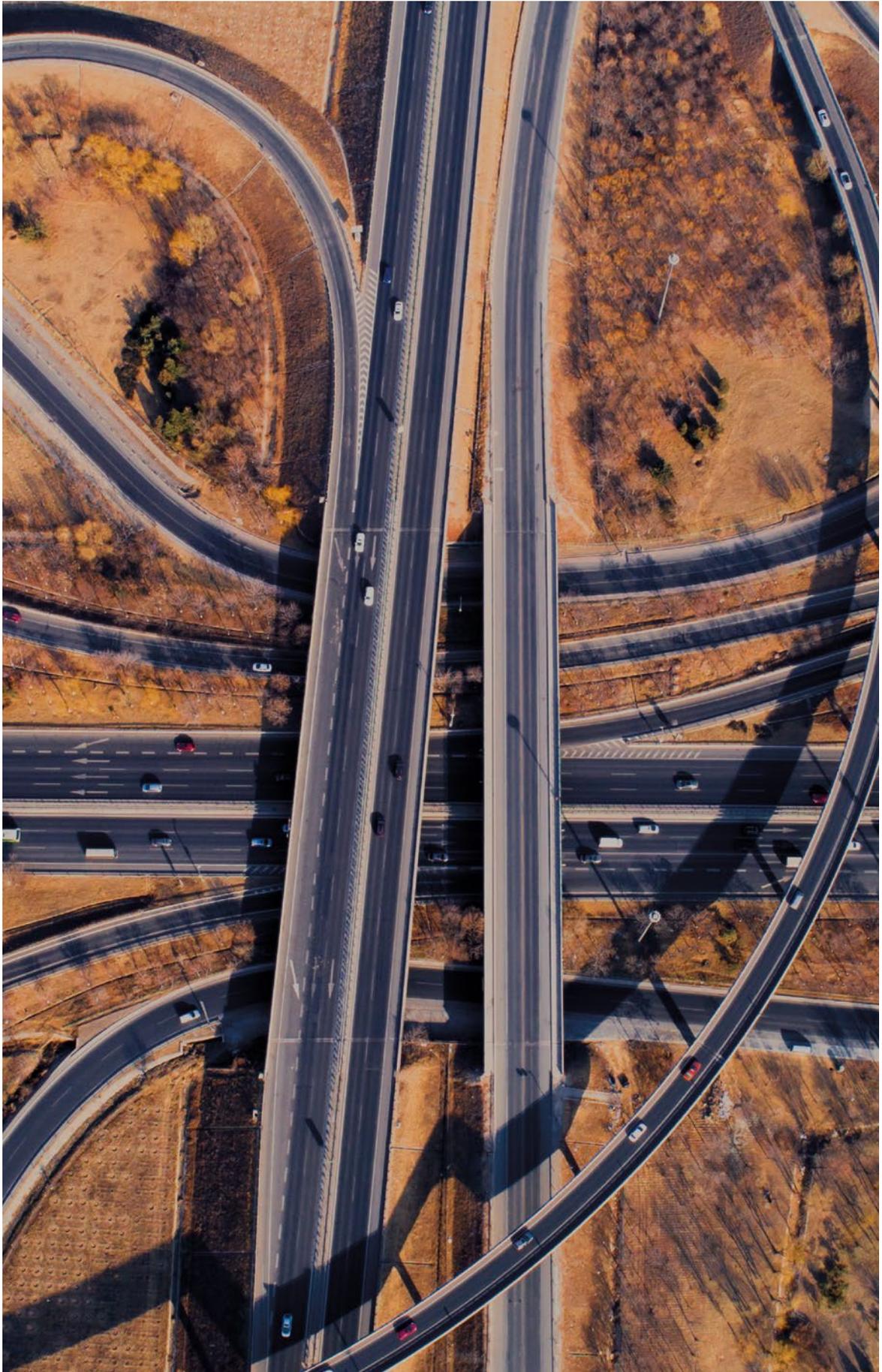
ist Oberassistent an der Professur für Politikwissenschaft mit Schwerpunkt politische Theorie und Mitarbeiter im SNF-Projekt «Peripheral Resentment» an der Universität Luzern.

Repenser l'intégration européenne

La Suisse est pionnière en matière de participation démocratique: en reconnaissant très tôt la double nationalité, elle a permis à nombre de ses citoyens et citoyennes de voter dans plusieurs pays. Nous présentons une proposition sur la manière dont l'UE pourrait s'inspirer de la pratique suisse et la développer. Elle devrait permettre non seulement aux binationaux et binationales, mais aussi à tous les citoyens et citoyennes de voter dans plusieurs pays. Ici et dans nos travaux nous montrons comment cela pourrait contribuer à la fois à promouvoir l'intégration européenne et à démocratiser. Cela réduirait les fossés entre citoyennes et citoyens mobiles et sédentaires et créerait des structures variées pour équilibrer les relations entre États membres puissants et moins puissants. Si l'intégration européenne était moins centralisée et plus transnationale, elle pourrait regagner en attractivité pour de nombreuses Suissesses et Suisses.

Blatter, Joachim & Schulz, Johannes. 2022. Intergovernmentalism and the Crisis of Democracy: The Case for Creating a System of Horizontally Expanded and Overlapping National Democracies. In: European Journal of International Relations, 28 (3), 722–747.

Blatter, Joachim; Sochin D'Elia, Martina & Buess, Michael. 2018. Demokratie in Zeiten transnationalen Migration: Hintergründe, Chancen und Risiken der Doppelbürgerschaft. Studie herausgegeben von der Eidgenössischen Migrationskommission EKM. Bern-Wabern: EKM.



Gleicher Zugang zu Erholung und Gesundheit

Dina Bolokan

Nacht- und Wochenendarbeit, einst in der Schweiz auf wenige Branchen begrenzt, prägen heute viele Sektoren und belasten überproportional Menschen ohne Schweizer Pass. Sie sind es, die mehrheitlich die gesundheitlichen Folgen dieser Arbeitszeiten tragen. Dieser Beitrag skizziert eine postmigrantische Vision einer gerechten Arbeitsteilung und eines gleichwertigen Zugangs zu Erholung und Gesundheit für alle.

Für die meiste Zeit des 20. Jahrhunderts waren atypische Arbeitszeiten in der Schweiz auf wenige Bereiche beschränkt. Doch mit der zunehmenden Flexibilisierung der Arbeitsverhältnisse sowie dem Trend hin zu einer 24-Stunden-Gesellschaft hat sich das verändert. Für viele Arbeitskräfte, die in Sektoren wie Logistik, Pflege und Gastronomie arbeiten, sind Nachtarbeit, Schichtarbeit und Wochenendarbeit zur Norm geworden. Die Möglichkeiten für ausreichende Erholung sind für sie begrenzt. In diesem Zusammenhang stellen sich die Fragen, wie soziale Ungleichheit, flexible Arbeitszeiten und Gesundheit zusammenhängen und wo wir ansetzen müssen, damit alle Menschen einen fairen Zugang zu Erholung erhalten.

Soziale und gesundheitliche Folgen von Nachtarbeit

Studien belegen, dass insbesondere Nachtarbeit nicht nur das Schlafverhalten und die Konzentrationsfähigkeit beeinflusst, sondern auch schwerwiegende Langzeitfolgen für die Gesundheit hat. Der natürliche Biorhythmus des Menschen ist darauf ausgelegt, nachts zu ruhen und tagsüber aktiv zu sein. Wenn Arbeitszeiten diesem Rhythmus zuwiderlaufen, leidet der Körper. Zu den unmittelbaren Auswirkungen gehören Schlafstörungen und dauerhafte Müdigkeit, da der Schlaf tagsüber weniger erholsam ist. Langfristig erhöht Nachtarbeit das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Magen-Darm-Probleme, psychische Erkrankungen und

beschleunigt den Alterungsprozess. Auch das Immunsystem wird geschwächt, da die nächtliche Schlafphase für die Regeneration des Körpers wichtig ist. Die erhöhte Belastung kann zudem zu einem höheren Risiko für Diabetes und bestimmte Krebserkrankungen führen, insbesondere zu Brustkrebs (u. a. Marquié et al. 2015).

Auch das soziale Leben leidet unter unüblichen Arbeitszeiten: Während die Mehrheit tagsüber und wochentags arbeitet und Abende sowie Wochenenden für Freundschaften und Familie reserviert, müssen Menschen in atypischen Arbeitszeitverhältnissen dann oft arbeiten. Unter diesen Umständen Freundschaften oder gar eine Beziehung aufzubauen und zu pflegen, ist schwierig. Wer am Wochenende oder nachts arbeiten muss, riskiert deshalb, sozial isoliert oder gar ausgeschlossen zu werden. Kaum Bindungen zu haben, mindert wiederum die Lebensqualität und gefährdet die Resilienz.

Betroffene mit und ohne Schweizer Pass

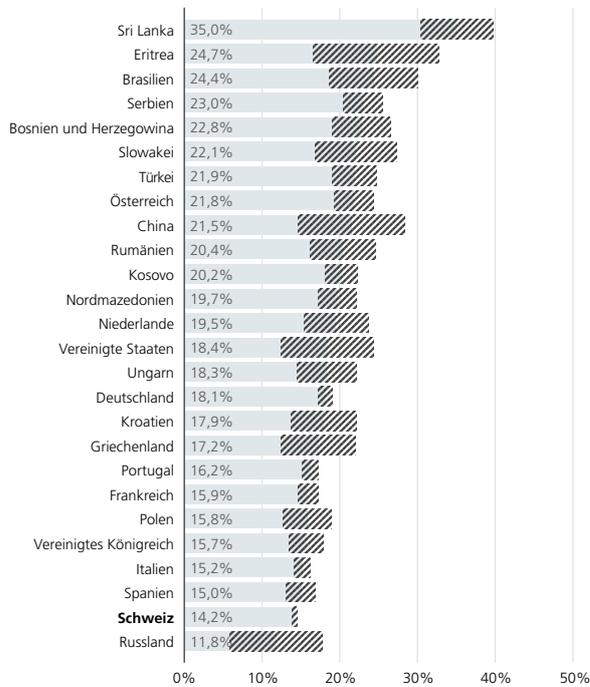
In der Schweiz sind Personen ohne Schweizer Staatsangehörigkeit überproportional von Nacht- und Wochenendarbeit betroffen. Dies gilt insbesondere für Menschen aus Sri Lanka, Eritrea, Brasilien, Serbien sowie Bosnien und Herzegowina (siehe Abbildung 1).

Menschen aus Staaten ausserhalb der Europäischen Union (EU) und der Europäischen Freihandelsassoziation

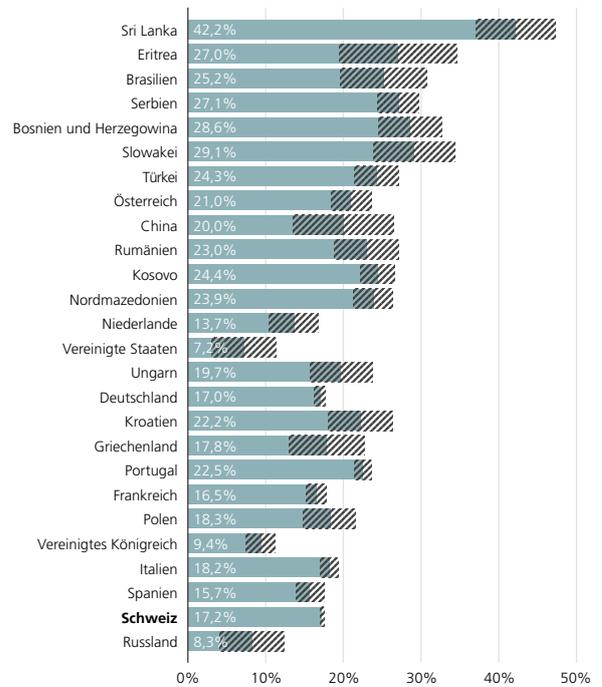
Abbildung 1:
Regelmässige Abend- und/oder Nachtarbeit und regelmässige Samstags- und/oder Sonntagsarbeit nach Nationalität, 2018–2022

In % der Erwerbstätigen (25–64 Jahre), ohne Lernende in der beruflichen Grundbildung

Abend- und/oder Nachtarbeit¹



Samstags- und/oder Sonntagsarbeit



/// Vertrauensintervall (95%)

¹ Abendarbeit: zwischen 19.00 und 24.00 Uhr, Nachtarbeit: zwischen 24.00 und 06.00 Uhr

(EFTA) sind also besonders stark vertreten. Viele von ihnen kommen aus Regionen, die erheblich unter dem europäischen Kolonialismus gelitten haben und bis heute mit den daraus resultierenden sozialen, wirtschaftlichen und politischen Folgen kämpfen. Andere sind aus Ländern Ost- und Südeuropas, die gegenüber der Schweiz ebenfalls strukturell benachteiligt sind.

Der ungleiche Zugang zu Erholung und Gesundheit ist jedoch noch weitreichender, als es der Blick in diese Statistik zu zeigen vermag. Einerseits sind Menschen ohne Schweizer Staatsangehörigkeit grundsätzlich häufiger in flexiblen und prekären Arbeitsverhältnissen beschäftigt (siehe auch Statistiken zu Arbeit auf Abruf und Schichtarbeit, BFS 2023). Andererseits werden «migrantisierte» Personen mit Schweizer Pass statistisch unter der Kategorie «Schweiz» erfasst. Darunter befinden sich auch rassifizierte und ethnisierte Menschen, die von strukturellem Rassismus betroffen sind. Der Begriff «migrantisierte Menschen» umfasst Personen mit und ohne eigene Migrationsgeschichte, die aufgrund äusserer Merkmale wie Aussehen oder Name als nicht-schweizerisch «gelesen» werden. Migrantisierung ist damit eng verbunden mit Prozessen der Rassifizierung, Ethnisierung und Praktiken der «VerAnderung» (Othering), d. h. der Fremdmachung und des Verweisens auf einen Herkunftsort ausserhalb der Schweiz oder Europas. Damit einher geht eine Hierarchisierung und Abwertung migrantisierter Menschen.

Der strukturelle Rassismus manifestiert sich in der Schweiz nachweislich auch im Arbeitsmarkt (FRB 2024). Daher ist davon auszugehen, dass nicht nur Arbeitskräfte ohne einen Schweizer Pass, sondern migrantisierte Arbeitskräfte im Allgemeinen besonders stark von gesundheitlichen und sozialen Belastungen aufgrund von Erwerbsarbeit betroffen sind. Die tatsächliche Tragweite dieser «migrantisierten Unterschichtung» (Bolokan 2025) des Arbeitsmarktes ist jedoch statistisch schwer zu erfassen. Dies umso mehr, weil sie auch illegalisierte Arbeitsverhältnisse in der Pflege, auf dem Bau oder in der Gastronomie umfasst.

Fest steht, dass eine strukturelle Abdrängung einer erheblichen Zahl von migrantisierten Menschen in prekäre und belastende Jobs stattfindet. Nicht-migrantisierte Menschen mit Schweizer Pass und solche, die «schweizerisch» gelesen werden, haben hingegen leichter Zugang zu sicheren und gut bezahlten Arbeitsplätzen. Damit verfügen sie über zeitliche und finanzielle Ressourcen für präventive Massnahmen zur Erhaltung ihrer Gesundheit. In Anlehnung an Françoise Vergès (2021: 76) lässt sich hier von einer Ökonomie der Unterschichtung sprechen, in der einige das Recht auf Regeneration haben, während andere darin eingeschränkt

werden. Ihre Gesundheit gilt als weniger relevant, und ihre Möglichkeiten zur Selbstfürsorge sind begrenzt.

Postmigrantischer Perspektivenwechsel

Die Verteilung dieser belastenden Arbeitszeiten offenbart ein strukturelles Problem und fordert uns dazu heraus, anders über Integration nachzudenken. Migrantisierte Menschen leisten einen überproportionalen Teil der gesellschaftlichen Arbeit, die schlecht bezahlt, gesundheitsschädigend und nicht wertgeschätzt ist. In einer postmigrantischen Gesellschaft offenbart sich die Frage nach der Integration als irreführend: Wer soll sich denn in was integrieren? Vielmehr stellt sich die Frage, welche Werthaltung hinter einer derart organisierten Arbeitsteilung und der dazugehörigen Gesellschaft steht.

Ein gesellschaftlicher Aushandlungsprozess darüber, wie auch nicht migrantisierte Menschen mit einem Schweizer Pass sowie hoch qualifizierte und gutverdienende Zugewanderte in prekäre Nacht- und Wochenendarbeit integriert werden können, um Risiken und Folgen ungesunder Arbeitsverhältnisse fair zu verteilen, scheint offensichtlich absurd. Dass es absurd scheint, in diese Richtung zu denken, die Realität jedoch als hinnehmbar erachtet wird, liegt an der postkolonialen Logik der Arbeitsverhältnisse in der Schweiz (Bolokan 2024) und an den ethischen Massstäben, die diese Arbeitsteilung strukturieren. Solch einer postkolonialen Logik eine postmigrantische entgegensustellen, lädt uns daher dazu ein, über Macht und faire Arbeitsverhältnisse für alle nachzudenken.

Über Integration und Ökonomien der Erholung

Einer migrantisierten Ökonomie des körperlichen Verschleisses wären postmigrantische Ökonomien der Erholung *für alle* entgegensustellen. Die gesellschaftliche Arbeitsteilung müsste so organisiert werden, dass alle Menschen sich vernünftig erholen können und den gleichen Zugang zu Regenerationsmöglichkeiten haben.

Gegenwärtige Regelungen in Bezug auf Schicht-, Nacht- und Wochenendarbeit greifen zu kurz. Sie stellen nicht grundsätzlich infrage, ob die eingesetzte menschliche Arbeitszeit im Sinne des Wohlergehens der ganzen Gesellschaft bestmöglich genutzt wird. Konsequenterweise bedarf es daher eines gesellschaftlichen Aushandlungsprozesses darüber, welche Arbeit notwendigerweise rund um die Uhr ausgeübt werden muss und welche nicht. Natürlich sollte jederzeit ein brennendes Haus gelöscht und ein bedürftiger Mensch

versorgt werden können. Anders verhält es sich mit Arbeit, die in erster Linie wirtschaftlichen Interessen dient und für die Ausübenden eine Minderung der Lebensqualität und sogar eine Verkürzung der Lebenserwartung zur Folge hat.

Im Mittelpunkt solcher Überlegungen stehen Tätigkeiten in der Landwirtschaft, Pflege und Reinigung. Sie sind trotz ihrer unverzichtbaren gesellschaftlichen Funktion durch besondere Prekarität gekennzeichnet und bedürfen daher einer umfassenden Aufwertung. Ergänzend rücken die Dienstleistungsindustrie sowie die Schichtarbeit in der nicht-kritischen Industrie und im nicht-kritischen Logistik- und Transportsektor in den Fokus, wo die Notwendigkeit von 24/7-Arbeitsregimen ebenfalls zu hinterfragen ist.

Bolokan, Dina. 2024. Labor Recruitment and Coloniality in the Agricultural Sector: On Plantation Archives, Underclassing, and Postcolonial Masculinities in Switzerland. In: *Critical Sociology*, 50 (2), 255–274.

Bolokan, Dina. 2025. Migrantisierte Unterschichtungen. In: *Arbeits- und Industriesoziologische Studien*, 18 (1), 58–72.

Bundesamt für Statistik BFS. 2023. Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (SAKE).

Fachstelle für Rassismusbekämpfung FRB. 2024. Rassismus in der Schweiz: Zahlen, Fakten, Handlungsbedarf. <https://www.news.admin.ch/news/message/attachments/85937.pdf> (3.11.2024).

Marquié, Jean-Claude; Tucker, Philip; Folkard, Simon; Gentil, Catherine & Ansiau, David. 2015. Chronic effects of shift work on cognition: findings from the VISAT longitudinal study. In: *Occupational and Environmental Medicine*, 72, 258–264.

Vergès, Françoise. 2021. *A Decolonial Feminism*. London: Pluto Press.

Un accès égal à la détente et à la santé pour toutes et tous

La flexibilisation des horaires de travail dans une société active 24 heures sur 24 a rendu les horaires atypiques, comme le travail de nuit, en équipe et le week-end, courants dans de nombreux secteurs. Ces horaires éprouvants affectent fortement la santé, entraînant des troubles du sommeil, des maladies à long terme et une détérioration de la vie sociale. Les personnes sans passeport suisse sont particulièrement touchées, étant disproportionnellement employées dans ces professions. Elles sont une « sous-classe migratoire » : structurellement défavorisées et souvent employées dans des conditions précaires et flexibles, tandis que les personnes avec la nationalité suisse ont la priorité pour des emplois mieux rémunérés et moins nocifs pour la santé. L'article appelle à une perspective post-migratoire sur cette inégalité, qui vise à garantir un accès égal à la détente et à la santé. Il remet en question la conception dominante de l'intégration et plaide en faveur d'économies et perspectives post-migratoires où les conditions de travail précaires sont structurellement remises en cause et où le travail et la régénération sont répartis équitablement.

DINA BOLOKAN

hat zu Arbeits- und Lebensverhältnissen sowie zu Migrationsregimen in der schweizerischen und europäischen Landwirtschaft promoviert und befasst sich mit der intersektionalen Dimension sozialer und ökonomischer Ungleichheiten.

«This country needs to be more welcoming»

Andreas Genoni und Nils Witte

«You have a beautiful country! But your people are very narrow-minded», bedauert eine Australierin, die die Schweiz nach einem mehrjährigen Aufenthalt mit ihrer Familie verlässt. Trotz aller Bemühungen fühlte sie sich nie akzeptiert – ein Gefühl, das viele Fachkräfte teilen. Die Schweiz, die auf globale Talente angewiesen ist, könnte durch eine xenophobe Grundeinstellung wertvolle Arbeitskräfte verlieren und sich im internationalen Wettbewerb um Fachkräfte langfristig selbst schwächen.

Lange konnte sich die Schweiz auf ihren Ruf als einer der lebenswertesten Orte weltweit verlassen und sich erlauben, die Zuwanderung restriktiv und selektiv zu gestalten. In der jüngeren Geschichte finden sich zwar Trends zur Liberalisierung, aber das Schweizer Stimmvolk hat seine kritische Haltung gegenüber Zuwanderung und Andersartigkeit wiederholt zum Ausdruck gebracht. Aus Angst vor einer angeblichen «Überfremdung» und dem Verlust einer schweizerischen Identität gibt es eine lange Tradition der Abwehr und Auslese von Ausländerinnen und Ausländern (Lutz & Lavenex 2024).

In der Vergangenheit hat diese Kombination von Selektion und kultureller Abwehr und Abschottung nicht vermocht, die Anziehungskraft der Schweiz für Arbeitskräfte aus aller Welt zu mindern. Im Gegenteil: Die Schweiz lockt gut ausgebildete Fachkräfte an, insbesondere aus Europa. Sie steht am stärkeren Ende mehrgliedriger – insbesondere europäischer – Migrationsketten, an deren anderem Ende ärmere Länder mit niedrigerem Lohnniveau stehen. Deren Fachkräftemangel wird verschärft.

Eine Verschiebung im Machtgefüge

Doch inzwischen konkurriert auch die Schweiz mit anderen Destinationen um Fachkräfte. Viele post-industrielle Wissensgesellschaften sehen sich

konfrontiert mit sinkenden Geburtenraten und einer alternden Bevölkerung, was den Anteil an Bürgerinnen und Bürgern im arbeitsfähigen Alter reduziert. Zusätzlich befeuert die digitale Transformation den Bedarf an besonders qualifizierten Arbeitskräften. In der Konsequenz verabschieden immer mehr Staaten wie Portugal oder Frankreich Gesetze zur erleichterten Einwanderung und Niederlassung von Hochqualifizierten, was den globalen und auch europäischen Wettlauf um Talente befeuert.

Die Schweiz war immer auf ausländische Arbeitskräfte angewiesen und hat diese auch bekommen. Doch eine restriktive Migrations- und Integrationspolitik kann der Schweiz im harten globalen Wettbewerb um Fachkräfte zum Nachteil gedeihen. Zugewanderte spüren schnell, ob sie mit offenen Armen empfangen oder ausgegrenzt werden. Dies gilt auch für die Qualifizierten unter ihnen, deren Verbundenheit zur Schweiz bei wahrgenommener Enttäuschung und Ablehnung besonders leidet (Genoni & Ruedin 2024). Aufgrund ihrer eher verfügbaren Mittel und begehrten Fähigkeiten könnten sie der Schweiz daher schneller den Rücken kehren, wenn sie sich nicht willkommen fühlen. Ob dem tatsächlich so ist, haben wir für diesen Beitrag mithilfe des Schweizer «Migration Mobility Survey» (Wanner et al. 2023) untersucht.

Der Survey befragt Zugewanderte aus aller Welt regelmässig und umfassend zu ihrem Leben in der Schweiz.

Durch die Verknüpfung dieser Befragungsdaten mit amtlichen Daten zur Auswanderung können wir feststellen, wer das Land inzwischen verlassen hat und wer nicht. So lässt sich untersuchen, ob systematische Zusammenhänge zwischen der erlebten Aufnahme in der schweizerischen Gesellschaft und der Wahrscheinlichkeit einer Abwanderung bestehen. Wir fokussieren dabei auf Zugewanderte mit befristetem Aufenthaltsrecht (B), da diese Personen mangels Langzeitperspektiven mehr Anreize haben, das Land bei fehlender Akzeptanz wieder zu verlassen.

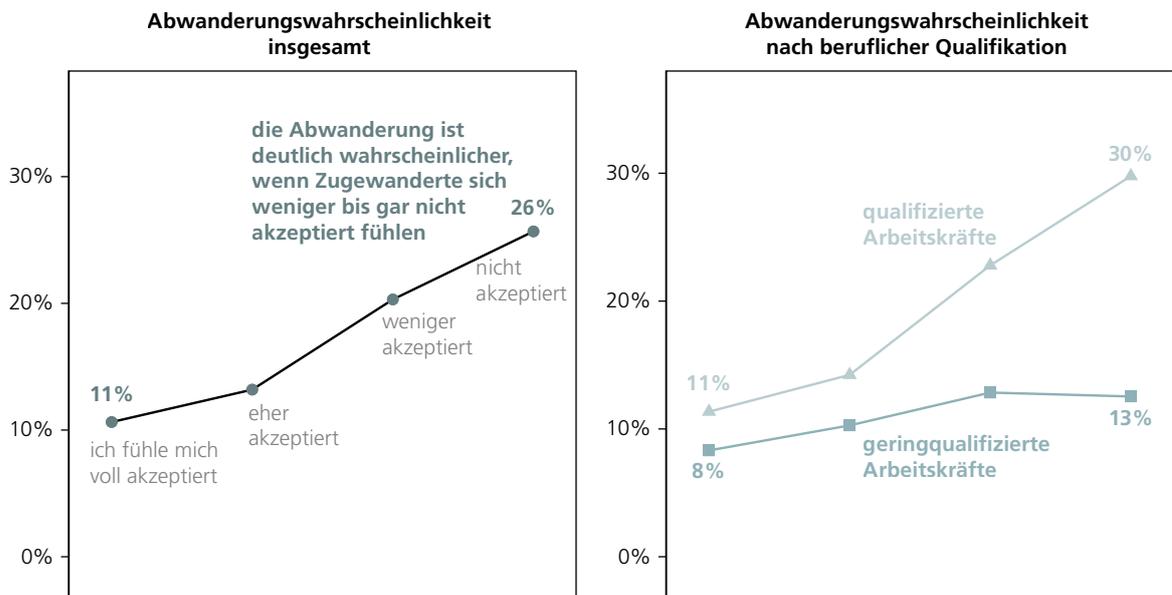
Unter ihnen sind über 76 Prozent Fachkräfte, also qualifizierte Arbeitskräfte mit berufsbildendem (inkl. tertiärem) Abschluss. Diese Hochrechnungen beziehen sich auf erwachsene Personen, die nach 2005 zugewanderten und 2018 immer noch in der Schweiz lebten. Zum Vergleich: Im Zeitraum 2019 bis 2022 residierten durchschnittlich etwa 756 000 Zugewanderte mit B-Ausweis in der Schweiz (SEM 2024).

Dass Zugewanderte mit B-Ausweis die Schweiz eher verlassen, wenn sie sich von der Schweizer Gesellschaft nicht akzeptiert fühlen, mag wenig überraschen (Abb. 1, links). Spannend ist aber, dass die erhöhte Abwanderung insbesondere durch Fachkräfte getrieben ist (Abb. 1, rechts). Die Wahrscheinlichkeit, dass sie abwandern, nimmt merklich zu, je weniger sie sich akzeptiert fühlen. Bei geringqualifizierten Arbeits-

Zugewanderte Fachkräfte wandern häufiger aus

Im Zeitraum von 2019 bis 2022 haben rund 90 000 Personen mit Ausweis B die Schweiz verlassen.

Abbildung 1: Abwanderungswahrscheinlichkeit bei Zugewanderten mit B-Titel nach deren erlebter Akzeptanz durch die Schweizer Gesellschaft



Daten: MMS und BFS, eigene Berechnungen auf Basis multipler logistischer Regressionen.

kräften ist der Anstieg weitaus weniger stark ausgeprägt.

Bei Fachkräften, die sich in der Schweiz voll akzeptiert fühlen, liegt die Abwanderungswahrscheinlichkeit bei niedrigen 11 Prozent; bei gänzlich fehlender Akzeptanz steigt die Wahrscheinlichkeit um 19 Prozentpunkte auf 30 Prozent (Abb. 1 rechts). Bei zugewanderten gering qualifizierten Arbeitskräften ist der Anstieg mit 5 Prozentpunkten deutlich kleiner (von ca. 8 auf 13 Prozent). Drittstaatsangehörige, deren Mobilitätsfreiheit im Gegensatz zu Staatsangehörigen aus EU/EFTA-Ländern eingeschränkt ist, reagieren übrigens ebenfalls sensibler auf mangelnde Akzeptanz, wenn sie qualifiziert sind. Es erscheint plausibel, dass Zugewanderte ohne Berufsausbildung eher in der Schweiz bleiben, wenn sie sich abgelehnt fühlen. Ihnen fehlen Mittel und Alternativen. Während es also in beiden Qualifikationsgruppen enttäuschte Zugewanderte gibt, ziehen vor allem die qualifizierten unter ihnen die Konsequenz und verlassen die Schweiz.

Die Gründe, warum sich Zugewanderte in der Schweiz nicht immer willkommen fühlen, sind vielschichtig, und deren Bestimmung ist methodisch herausfordernd. Anhand von Fragebogenkommentaren zugezogener Fachkräfte wird jedoch deutlich, dass mögliche Ursachen über sprachliche Probleme hinausgehen. Obwohl viele von ihnen die Lebensqualität in der Schweiz schätzen, sind sie letztlich abgewandert:

«You have a beautiful, beautiful country! But your people are very narrow-minded. I didn't feel welcome most of the time in your country. [...] I tried my best to act in a way to please Swiss people and authorities, however, I was not accepted. [...] Both of my children were born in your country, and they both love the Schellen Ursli. [...] my children will possibly lose all their connection to the country that they were born in [...]. It is a real shame.»

Frau (37), Australien

Auch Rassismus wird von Zugewanderten angesprochen und schlägt sich in einer erhöhten Abwanderungswahrscheinlichkeit nieder:

«C'est dommage qu'il y ait autant de racisme en Suisse. La Suisse est un magnifique pays où je m'y sens bien physiquement, mais à cause des personnes racistes et des préjugés, je me sens pas à l'aise et c'est pour cela que j'aimerais partir d'ici quelques années car on ne me fait pas sentir à ma place.»

Frau (29), Frankreich

Die Schweiz ist noch immer ein beliebtes Ziel ausländischer Fachkräfte. Doch gelingt ihr auch die dauerhafte Anbindung dieser Menschen? Kann die Schweiz mit alternativen Zielländern wie Kanada, Australien oder Portugal konkurrieren? Auch dort gibt es schöne Landschaften, einen hohen Lebensstandard und manchmal ein klareres Willkommen für Ankömmlinge sowie attraktivere Bleibebedingungen. Die offenen Arme für Arbeitskräfte bei gleichzeitiger Abwehr und Ausgrenzung dieser Menschen ist ein unrealistischer Spagat. Die Politik ist dabei nur Spiegel rassistischer Denkmuster, die es in der Bevölkerung gibt. Unsere Auswertungen deuten darauf hin, dass auch viele Zugewanderte das so empfinden und insbesondere die qualifizierten unter ihnen als Konsequenz das Land verlassen.

Am Ende nur Verliererinnen und Verlierer?

Ob Menschen auch in Zukunft in der Schweiz arbeiten und dauerhaft leben möchten, hängt davon ab, ob die «Eidgenossenschaft» als Sinnbild der schweizerischen Kultur und Tradition absolute Anpassung erfordert und Neues ausgrenzt oder ob sie sich neu erfindet als eine offene, wandlungsfähige Gesellschaft, die Grenzen auflöst und nicht nur Arbeitskräfte, sondern Menschen willkommen heisst.

Nicht alle Zugewanderten kommen in die Schweiz, um zu bleiben. Vielleicht lohnt es sich dennoch, darüber nachzudenken, wie man denen, die schon da sind, das Ankommen und Verwurzen erleichtern kann, statt ihre Abwanderung in Kauf zu nehmen. Das würde auch denen, die sich weniger oder gar nicht akzeptiert fühlen, aber aus Alternativlosigkeit oder wegen familiärer Verpflichtungen bleiben; unter den Befragten mit B-Ausweis sind das rund 23 Prozent. Zwar bleiben sie der Schweiz erhalten, die empfundene Ablehnung ist aber potenziell folgenschwer für soziale Kohäsion, Teilhabe und die psychische Gesundheit der Betroffenen.

Der internationale Wettbewerb um Fachkräfte ist morgen nicht vorbei. Nicht nur die schweizerische Politik, auch die Gesellschaft muss glaubhaft vermitteln können, dass Zuwanderung ihr eigenes Interesse ist. Wenn Fachkräfte, die sich einmal für die Schweiz entschieden haben, enttäuscht wieder gehen, verliert auch die Schweiz. Sind sie und ihre Familien einmal weg, kommen sie so schnell nicht wieder. Die Innovationskraft der Wirtschaft leidet, Unternehmen verlieren ihre dringend benötigten Arbeitskräfte, und Schweizerinnen und Schweizer verlieren ihre Pfleger und Ärztinnen, ihre Handwerker und Ingenieurinnen und manche auch ihre Freundinnen und Freunde.

Staatssekretariat für Migration (SEM). 2024. Ausländerstatistik. <https://www.sem.admin.ch/sem/de/home/publiservice/statistik/auslaenderstatistik.html> (31.10.2024).

Genoni, Andreas & Ruedin, Didier. 2024. When expectations backfire: A longitudinal analysis on unmet migration expectations and destination attachment of recent immigrants to Switzerland. SocArXiv. <https://doi.org/10.31235/osf.io/srwbq> (31.10.2024).

Lutz, Philipp & Lavenex, Sandra. 2024. Switzerland comes to terms with being a country of immigration. <https://www.migrationpolicy.org/article/switzerland-immigration-politics-policy> (31.10.2024).

Wanner, Philippe; D'Amato, Gianni; Pont, Aurélie & Hategekimana, Vestin. 2023. Migration Mobility Survey, Survey on living as a migrant in Switzerland 2016-2018-2020-2022. <https://zenodo.org/records/7756023> (31.10.2024).

« This country needs to be more welcoming »

Longtemps, la Suisse a pu compter sur sa réputation d'être l'un des pays où il fait le mieux vivre au monde et a pu gérer l'immigration de manière restrictive et sélective. Mais la concurrence mondiale pour attirer des travailleuses et travailleurs qualifiés s'est intensifiée. Face à cette compétition accrue, la question se pose de savoir comment la Suisse peut retenir durablement les talents. Une politique migratoire et d'intégration restrictive et une attitude critique envers les personnes étrangères risquent de les décourager. Quelles conséquences en tirent les personnes immigrées qui se sentent rejetées? Nous montrons que le manque d'acceptation favorise l'émigration. Il s'agit d'un manque d'ouverture, de discrimination et aussi de racisme. Les travailleuses et travailleurs qualifiés sont particulièrement sensibles aux expériences négatives. Comparés aux travailleuses et travailleurs peu qualifiés, les personnes qualifiées émigrent bien plus souvent lorsqu'elles ne se sentent pas les bienvenues. Une fois parties avec leurs familles, elles ne reviennent pas de sitôt.

ANDREAS GENONI

ist Soziologe und Migrationsforscher. Sein Studium erfolgte in Basel und Berlin, die Promotion in Hamburg. Er forscht unter anderem zur internationalen Migration von Hochqualifizierten und darüber, wie sie ihr Leben im Ausland wahrnehmen.

NILS WITTE

ist Soziologe. Er studierte Sozialwissenschaften in Mannheim und Florenz und promovierte in Bremen. Zuletzt forschte er unter anderem zur Bedeutung von Krisen für die Rückkehrmigration Hochqualifizierter.

Potentiel invisible : femmes migrantes

Mélinda Dinh

En Suisse, 70 % des personnes arrivées par regroupement familial sont des femmes, souvent qualifiées mais dont les compétences restent peu reconnues. Leur intégration, cruciale pour l'économie et la cohésion sociale, est freinée par la complexité de la reconnaissance des diplômes, des responsabilités familiales genrées et des politiques inadaptées. Comment mieux valoriser leurs compétences pour faire de cette migration une opportunité pour la société et les individus ?

Le regroupement familial représentait 28 % des admissions en Suisse en 2020 (SEM 2021), après les activités lucratives (44 %). Protégé par la Convention européenne des droits de l'homme et la Constitution fédérale, il est soumis à des conditions de logement et de revenu qui peuvent limiter l'arrivée des membres de la famille. Le maintien du lien familial est crucial pour l'autorisation de séjour, et la dépendance à l'aide sociale peut entraîner sa révocation, freinant l'intégration et l'insertion professionnelle. Par exemple, une séparation ou un divorce peut entraîner la perte du permis de séjour, poussant certaines femmes à rester dans des situations de violence (Khazaei 2019).

Bien que les femmes représentent 70 % des personnes arrivées en Suisse par regroupement familial (BASS 2020), elles sont rarement incluses dans les politiques publiques, qui ont longtemps négligé leur lien avec le marché du travail. Les études sur l'intégration ont souvent conçu l'homme comme principal pourvoyeur et la femme comme étant confinée à la sphère privée (Eggebø & Brekke 2019). Pourtant, l'intégration professionnelle des femmes, avec leurs compétences sous-exploitées, représente un enjeu économique et social majeur (Richter 2019). Une étude récente du Secrétariat d'État aux Migrations souligne l'importance de considérer les différences de genre dans l'intégration, notamment en ce qui concerne l'accès à l'emploi et l'autonomie financière (SEM 2024).

Enjeux de l'intégration professionnelle

En Suisse, les femmes étrangères, en particulier celles arrivées par regroupement familial, s'intègrent professionnellement moins facilement que celles arrivées pour des raisons économiques (BASS 2020; Wanner 2019). Selon Richter (2019), le taux d'emploi des femmes étrangères en âge de travailler est plus faible (69 %) que celui des Suissesses (83 %), bien qu'elles soient plus souvent en emploi à plein temps. L'accès à l'emploi et à la formation est entravé par des obstacles tels que la langue, la reconnaissance des diplômes, les discriminations, les stéréotypes et la configuration familiale, affectant particulièrement les femmes du regroupement familial (Gerber & Wanner 2019; SEM 2024).

Le défaut d'intégration professionnelle a un coût non négligeable, tant pour les personnes étrangères que pour l'économie et la société dans son ensemble. En effet, le sous-emploi de cette population peut entraîner une dépendance financière, la marginalisation sociale, une perte de potentiel économique – aussi appelée « brain waste », phénomène où les compétences des individus sont sous-utilisées –, et peut représenter un coût à long terme pour les institutions sociales, susceptible de nuire à la cohésion sociale.

Dans ce contexte, il est crucial d'examiner comment les politiques d'intégration actuelles abordent ces enjeux.

Bien que des mesures existent pour faciliter l'intégration professionnelle des personnes nouvellement arrivées, elles présentent des angles morts, notamment en ce qui concerne leur accessibilité et leur efficacité pour les femmes issues du regroupement familial.

Angles morts des politiques d'intégration actuelles

La Loi sur les étrangers et l'intégration (2019) définit l'intégration comme un processus bidirectionnel, impliquant à la fois les personnes étrangères et la société d'accueil, et précise les critères d'intégration ainsi que les motifs de non-renouvellement de permis, tels que la dépendance à l'aide sociale. En Suisse, les cantons appliquent cette loi de manière autonome. Depuis 2014, la Confédération a instauré un document-cadre pour les Programmes d'intégration cantonaux (PIC), couvrant sept domaines, dont l'employabilité. Contrairement à l'Agenda d'intégration pour les réfugiés, le PIC ne prévoit pas de budget par personne et vise surtout à compléter les structures ordinaires existantes (éducation, santé, emploi et services sociaux). Dans la pratique, les mesures d'employabilité reposent principalement sur des initiatives associatives et des projets pilotes. Cependant, elles atteignent rarement les femmes arrivées par regroupement familial, qui font face à des obstacles spécifiques rarement pris en compte par les approches des PIC, notamment dans le cas des femmes hautement qualifiées (Riaño 2021). Ces mesures, axées sur un retour rapide à l'emploi, incluent conseils, informations, et orientation vers des formations. Les offres d'ateliers de coaching et d'aide à la recherche d'emploi, qui visent à valoriser les compétences existantes, sont souvent coûteuses et manquent de flexibilité horaire, limitant leur accessibilité, en particulier pour les femmes ayant des responsabilités familiales comme la garde d'enfants. En raison de leurs coûts élevés, ces mesures s'appuient sur des activités associatives préexistantes et, selon le principe de complémentarité, sur les services sociaux. Cette situation soulève un paradoxe : bien que l'aide sociale permette un accompagnement plus systématique et adapté, elle peut également compromettre le renouvellement du permis de séjour.

En outre, l'intégration professionnelle dans les PIC varie en fonction des priorités cantonales, influencées par les contextes locaux. Certains cantons privilégient la responsabilité individuelle des migrantes, limitant leur accès aux mesures, tandis que d'autres, plus inclusifs, allouent davantage de budget pour un accompagnement personnalisé (Mexi et al. 2021). Ces disparités budgétaires, combinées à un manque de ressources humaines

et à une faible pérennisation des projets, freinent l'intégration professionnelle. L'accent mis sur des objectifs à court terme, comme le taux d'emploi, limite les approches axées sur le développement durable des compétences, soulevant des questions d'équité. Cette dynamique invite à repenser le regroupement familial comme un vivier de compétences inexploitées.

Des compétences à valoriser

Un entretien que j'ai réalisé avec une femme récemment arrivée dans le cadre du regroupement familial met en lumière les défis auxquels ce groupe peut être confronté pour faire reconnaître et valoriser ses compétences, et ce, malgré un niveau de qualification élevé.

« En termes de projet, j'attendais beaucoup de choses pour moi. Oui, comme tout le monde disait « il y a beaucoup de travail, t'inquiètes pas, tu as des très bons diplômes, c'est bien. T'es quelqu'un de bien, c'est sûr tu vas avoir ton bonheur ». Pas du tout. C'est pas vrai. C'est mentir. Il n'y a rien. Il n'y a rien parce qu'on est âgée, il y a pleins de jeunes. »

Plus loin dans l'entretien elle nous dit également :

« Il faut vraiment, il faut, il faut être toujours actif. [...]. J'ai des amies qui viennent de quitter [le travail] pour une année sabbatique. J'ai dit ok une année, mais regarde quand même quand t'as le temps. On peut pas faire chaque jour pilates, ok. Céramique, ok. C'est bon, ça suffit, il faut que tu regardes comment. Elles sont là « mais tu nous embêtes toujours ». Non. Je n'embête pas, c'est un conseil. Il faut être toujours actif, il faut regarder à droite, à gauche, décider qu'est ce qui se passe. Sinon une fois que tu te détaches. Voilà, c'est fini. » – C., ingénieure en biologie moléculaire, arrivée en 2021.

Le besoin de rester active sur le marché du travail de quelque manière et de développer de nouveaux réseaux et des opportunités semble notamment crucial pour pallier le risque d'isolement professionnel et de perte de capital humain. L'écart entre les attentes en matière d'employabilité et la réalité génère un sentiment de désillusion et d'injustice. Malgré des qualifications élevées, de nombreux obstacles structurels, comme la discrimination liée à l'âge ou le manque de reconnaissance des compétences, compliquent l'intégration professionnelle, surtout des femmes arrivées dans le cadre du regroupement familial. Cela souligne le besoin d'une approche plus inclusive et durable en matière d'intégration professionnelle, qui ne se limite pas à une simple entrée sur le marché du travail, mais valorise également le potentiel et les aspirations des individus, tout en of-

frant un accompagnement adapté pour surmonter ces défis.

Des pistes à suivre

Plusieurs actions peuvent faciliter l'accès au marché du travail dès l'arrivée en Suisse, telles que l'accompagnement individualisé pour valoriser les compétences. Des programmes de formation et de mentorat, adaptés aux besoins de flexibilité des femmes du regroupement familial (tenant compte de leurs responsabilités familiales et financières), soutiendraient leur transition vers un emploi stable. Par ailleurs, il est essentiel de repenser les institutions d'intégration, souvent peu adaptées à ce public, et de faciliter la reconnaissance des diplômes et la validation des acquis. Le développement de solutions de garde d'enfants et l'implication du secteur privé, par des incitations à l'embauche ou à la formation, sont aussi des leviers importants.

- Büro für Arbeits- und Sozialpolitische Studien BASS. 2020. Aufenthaltsverläufe von ausländischen Familienangehörigen aus dem Familiennachzug. Bern: BASS.
- Eggebo, Helga & Brekke, Jan-Paul. 2019. Family Migration and Integration : The Need for a New Research Agenda. Dans: Nordic Journal of Migration Research, 9 (4), 425.
- Gerber, Roxane & Wanner, Philippe. 2019. De-Qualification and De-Emancipation among Recently Arrived Highly Skilled Immigrant Women in Switzerland. Working Paper #23. Neuchâtel: nccr – on the move.
- Khazaei, Faten. 2019. Les violences conjugales à la marge: Le cas des femmes migrantes en Suisse. Dans: Cahiers du Genre, 66 (1), 71–90.
- Mexi, Maria M.; Moreno Russi, Paula; & Fernandez Guzman Grassi, Eva. 2021. «Fortress» Switzerland ? Challenges to Integrating Migrants, Refugees and Asylum-Seekers. Dans: Federico, Veronica & Baglioni, Simone (éds.). Migrants, Refugees and Asylum Seekers' Integration in European Labour Markets. A Comparative Approach on Legal Barriers and Enablers. Cham: Springer, 213–233.
- Riaño, Yvonne. 2021. Understanding brain waste : Unequal opportunities for skills development between highly skilled women and men, migrants and nonmigrants. Dans: Population, Space and Place, 27 (5).
- Richter, Marina. 2019. Migrantinnen in der Schweiz : Situation, Leistung und Potential. Kurzbericht im Auftrag der Eidgenössischen Migrationskommission EKM. Berne-Wabern: CFM.
- Secrétariat d'État aux Migrations SEM. 2021. Statistique des étrangers et de l'asile 2020.
- Secrétariat d'État aux Migrations SEM. 2024. Différences spécifiques au genre dans l'intégration des personnes migrantes. Rapport final. Berne-Wabern: SEM.
- Wanner, Philippe. 2019. Integration of Recently Arrived Migrants in the Swiss Labour Market – Do the Reasons for Migration Matter? Dans: Steiner, Ilka & Wanner, Philippe (éds.). Migrants and Expats: The Swiss Migration and Mobility Nexus. Cham: Springer, 103–122.

Das unsichtbare Potenzial von Migrantinnen

In der Schweiz betreffen 70 Prozent der Einreisen im Rahmen des Familiennachzugs Frauen, deren Qualifikationen oft zu wenig anerkannt werden. Ihre berufliche Integration, die für die Wirtschaft und den sozialen Zusammenhalt entscheidend ist, wird durch Hindernisse wie die komplexe Anerkennung von Abschlüssen, familiäre Verpflichtungen und ungeeignete Integrationspolitiken behindert. Der Familiennachzug, der zweithäufigste Einwanderungsgrund (27,9 Prozent im Jahr 2020), unterliegt restriktiven Bedingungen, die die Verwundbarkeit der Betroffenen verstärken. Die kantonalen Integrationsprogramme, die darauf abzielen, die Beschäftigungsfähigkeit zu verbessern, decken die Bedürfnisse von Frauen in dieser Gruppe nicht ab. Die Abhängigkeit von Sozialhilfe kann die Verlängerung ihrer Aufenthaltsbewilligungen gefährden und ihren Zugang zu Massnahmen der beruflichen Integration einschränken. Diese Situation führt zu einer Unterauslastung der Fähigkeiten, dem sogenannten Brain-Waste, mit dauerhaften wirtschaftlichen und sozialen Kosten. Damit sie ihre Fähigkeiten beruflich einsetzen können, sind unter anderem flexible Ausbildungen, Kinderbetreuungslösungen und Anreize für Arbeitgebende notwendig.

MÉLINDA DINH

socioéconomiste à l'Université de Genève et doctorante associée au « nccr – on the move », étudie l'hétérogénéité de l'intégration professionnelle des personnes issues du regroupement familial en Suisse.



Des avenir alternatifs

Eloise Thompson et Carole Ammann

La pandémie de COVID-19 a mis en lumière le rôle des travailleurs essentiels et travailleuses essentielles dans le fonctionnement des sociétés. Dans cette conversation, nous explorons des avenir alternatifs pour la catégorie des « travailleurs essentiels » en nous appuyant sur deux projets de recherche. Eloise se concentre sur le Royaume-Uni et Carole étudie la Suisse.

Les travailleurs essentiels et la pandémie au Royaume-Uni et en Suisse

Eloise : Dans le cadre de mon doctorat, j'étudie la catégorie de travailleurs essentiels et ses nombreuses définitions dans la réponse du Royaume-Uni à la pandémie. Je répertorie les mesures COVID-19 qui visent les travailleurs occupants des emplois désignés comme essentiels par le gouvernement britannique. Je m'intéresse à ce que leur mobilité quotidienne, comme les trajets domicile-travail, peut nous apprendre sur leur vie, en particulier sur la manière dont ces personnes ont été rendues plus ou moins vulnérables pendant la pandémie.

Carole : Dans le cadre de notre projet, nous étudions l'impact de la pandémie de COVID-19 sur les travailleurs essentiels en ville. Nous nous intéressons plus particulièrement aux chauffeurs et chauffeuses de transports publics, au personnel des crèches, aux agents et agentes d'entretien et aux personnes employées dans la vente. La pandémie est notre point de départ pour analyser le travail invisible que ces personnes effectuent pour faire fonctionner la ville. Nous constatons que de nombreuses femmes et personnes issues de l'immigration font partie des travailleurs essentiels.

Quelle était la situation des travailleurs essentiels ?

Eloise : Au Royaume-Uni, cette catégorie a été utilisée pour désigner un groupe diversifié d'emplois. On pense généralement aux personnes travaillant dans le secteur de la santé, mais la pandémie a introduit un concept plus large de ce que sont les travailleurs essentiels. On a aussi vu que les travailleurs essentiels dans certains emplois sont plus susceptibles d'être des personnes mi-

grantes, des femmes et des minorités ethniques, et ils étaient souvent confrontés à des conditions de travail précaires pendant la pandémie.

Carole : C'était la même chose en Suisse. D'une part, les travailleurs qui ne sont généralement pas reconnus ont été mis en lumière. Nous ne prenons conscience de leur travail que lorsqu'il n'est pas effectué, par exemple si les services de bus doivent être suspendus en raison d'un manque de personnel. D'autre part, ces travailleurs essentiels d'autres secteurs que celui de la santé ont rapidement été oubliés et leurs conditions de travail ne se sont pas améliorées non plus.

Eloise : Au Royaume-Uni des mesures politiques temporaires avaient été mises en place pour soutenir les travailleurs essentiels, comme un accès plus rapide aux indemnités maladie. L'objectif de ces mesures était d'aider les gens à se faire tester, à rester chez eux et à s'isoler s'ils étaient atteints de la Covid. Bien que ces politiques ne soient plus en place, la catégorie de « travailleurs essentiels » garde la signification acquise pendant la pandémie. Actuellement, une enquête indépendante sur la réponse du gouvernement britannique à la COVID-19 est en cours, et les syndicalistes mettent en avant les travailleurs essentiels dans le cadre de l'enquête afin d'obtenir un meilleur avenir pour ces personnes.

Carole : En Suisse, il n'y avait pas vraiment de mesures politiques au niveau national pour soutenir spécifiquement les travailleurs essentiels. Mais, comme au Royaume-Uni, il n'y avait pas de définition nationale de qui était exactement considéré comme travailleur essentiel. Cela rend cette catégorie floue.

Eloise : Au Royaume-Uni, les travailleurs essentiels ont été rendus visibles car ils se déplaçaient pendant les

confinements. Il fallait pouvoir prouver que l'on effectuait un déplacement essentiel ou que l'on exerçait un travail essentiel.

Carole: En Suisse, le confinement a été moins stricte et les travailleurs essentiels n'ont pas été rendus visibles en ce sens. Ce qui a changé, c'est le discours des médias, par exemple sur les agents et agentes d'entretien dans les maisons privées. Beaucoup ont perdu leur emploi et ces personnes ont donc perdu des revenus. Tu as déjà fait allusion aux hiérarchies entre les travailleurs essentiels. Les personnes que nous avons interrogées considéraient que leur travail pendant la pandémie était moins important que celui des travailleurs de la santé. Je pense qu'elles ont intériorisé la façon dont la société les perçoit, tout en dénonçant le manque de reconnaissance publique et de la complexité de leur travail.

Eloïse: Et très souvent, ce type de travail de soins n'est pas rémunéré et est effectué par des femmes. Pendant la pandémie, cela a eu des implications majeures au Royaume-Uni lorsque les gens ne pouvaient sortir que pour les déplacements essentiels. Les gens se sont alors demandé: ce déplacement pour s'occuper d'une personne proche est-il essentiel et vaut-il la peine de risquer de contracter la COVID-19?

Carole: En Suisse on s'est aussi concentré uniquement sur le travail rémunéré, les mesures de soutien n'incluaient pas les personnes qui s'occupaient de membres de leur famille malades.

Des avenir alternatifs pour les travailleurs essentiels

Carole: La pandémie a montré à une plus grande partie de la société que nous ne pouvons pas fonctionner sans les travailleurs essentiels. Leur travail doit être reconnu socialement et par des meilleures conditions. Cela devrait être la base d'un avenir alternatif. Les travailleurs essentiels fournissent parfois des services essentiels auxquels ils n'ont pas eux-mêmes accès. Les personnes travaillant comme agents d'entretien ou employées dans la vente nous ont dit qu'elles ne pouvaient pas accéder aux services de garde d'enfants parce que c'était trop cher. Si nous parlons d'avenir alternatifs pour les travailleurs faiblement rémunérés, nous pourrions envisager d'investir dans leur formation professionnelle et les cours de langue ou dans d'autres besoins spécifiques. Beaucoup d'entre eux pourraient avoir un diplôme qui n'est pas reconnu au Royaume-Uni ou en Suisse.

Eloïse: Tout à fait. Il semble que les politiques aient utilisé la protection des travailleurs comme un moyen de

maintenir les services en fonction. Par exemple, les travailleurs sous contrat temporaire étaient remplacés par de nouveaux employés s'ils tombaient malades. En outre, pour les personnes migrantes, leur statut d'immigration est souvent lié à leur employeur ou l'agence de recrutement, ce qui rend difficile le changement d'emploi lorsqu'elles sont confrontées à de mauvaises conditions.

Carole: Malheureusement, nous constatons également une flexibilisation croissante en Suisse. Dans le commerce de détail, les gens ont souvent un contrat à temps partiel et le reste est à la demande. Ainsi, ils ne savent jamais combien ils sont payés à la fin du mois. En général, cette flexibilité et ces horaires de travail irréguliers sont difficilement compatibles avec les obligations de soins.

Si nous parlons d'avenir alternatifs, le logement est crucial. Les personnes qui gagnent à peine de quoi vivre ne peuvent se permettre de se loger qu'en banlieue. Cependant, si nous les reconnaissons comme étant essentielles, elles devraient gagner suffisamment pour vivre une vie décente plus près de leur lieu de travail.

Eloïse: Tout à fait. Certains projets immobiliers publics au Royaume-Uni, y compris à Londres, proposent des logements abordables dans les centres urbains pour les personnes exerçant des emplois essentiels. Chaque ville a besoin de travailleurs essentiels pouvant accéder à un logement abordable près de leur travail, même avec des revenus faibles.

Carole: Il est intéressant de noter qu'en Suisse, la question du logement n'a pas vraiment été abordée pendant la pandémie. C'est pourtant un problème car les prix des logements dans les grandes villes augmentent. Cela signifie que les travailleurs essentiels doivent se lever encore plus tôt et ont souvent besoin d'une voiture pour se rendre au travail.

Eloïse: Le transport est un souci pour les travailleurs essentiels qui ont des horaires longs et irréguliers. À Londres, il peut y avoir des transports en commun la nuit, mais ce n'est pas forcément sûr de se déplacer à cette heure-là. Mais c'est inévitable s'ils n'ont pas les moyens de vivre près du centre.

Carole: En réfléchissant aux enseignements que nous pouvons tirer en Suisse suite à la pandémie, il faut mettre en avant que les mesures prises doivent être adaptées aux groupes vulnérables. Les personnes qui ne pouvaient pas travailler ont reçu une indemnité dite de chômage partiel, soit 80 % de leur salaire. Cependant, les personnes qui vivaient juste au-dessus du seuil

de pauvreté avant la pandémie sont ensuite tombées en dessous. Parmi les travailleurs essentiels migrants, beaucoup n'ont pas demandé d'aide sociale, même s'ils y avaient droit, car ils craignaient de perdre leur statut de résident. Pour un avenir alternatif, l'État pourrait dissocier le statut migratoire des prestations sociales, afin que les gens puissent demander de l'aide sans craintes.

Eloise : Au Royaume-Uni, l'accès à la sécurité sociale est possible pour les travailleurs migrants, sauf pour les personnes ayant le statut « No Recourse to Public Funds » (sans recours aux fonds publics). Les personnes ayant ce statut étaient éligibles à l'aide COVID, mais beaucoup ne le savaient pas.

Carole : Voici une dernière réflexion pour des futurs alternatifs : en Suisse, un groupe de travailleurs essentiels, à savoir les agriculteurs, dispose d'un énorme lobby et est surreprésenté dans le monde politique. Et si d'autres travailleurs essentiels, tels que les personnes travaillant dans l'entretien ou la vente, avaient le même pouvoir politique que les agriculteurs ?

Eloise : C'est une idée importante. Nous devrions donner aux travailleurs essentiels la possibilité de définir ce qui est essentiel pour eux et le pouvoir de le garantir. Souvent, la réponse est leur famille, mais au Royaume-Uni, les restrictions imposées aux travailleurs migrants pour faire venir leur famille sont de plus en plus nombreuses.

Carole : Nous avons une situation similaire en Suisse. Il n'est pas facile d'imaginer des futurs alternatifs alors que les politiques migratoires actuelles en Europe vont dans une autre direction.

Futuri alternativi

In questo articolo due ricercatrici discutono dei risultati ricavati dalle loro ricerche in merito all'impatto che la pandemia di COVID-19 ha avuto sui lavoratori considerati essenziali nel Regno Unito e in Svizzera. Immaginano scenari alternativi per affrontare le criticità emerse durante la crisi pandemica.

La pandemia ha messo in evidenza non solo il ruolo centrale di queste figure professionali, ma anche le loro vulnerabilità. Spesso migranti, donne e persone appartenenti a minoranze, durante la pandemia questi lavoratori hanno dovuto fare i conti con una riduzione dei salari, contratti precari e un accesso limitato a servizi essenziali o a un alloggio a prezzi sostenibili. Sebbene durante l'emergenza siano state introdotte misure di protezione temporanee, i miglioramenti strutturali rimangono rari.

Le alternative proposte per il futuro puntano su dignità, equità e maggiore capacità di autodeterminazione. Danno priorità a retribuzioni adeguate, alloggi a prezzi accessibili vicino ai luoghi di lavoro e prestazioni sociali non vincolate allo statuto di soggiorno. Investire nella formazione professionale, nel riconoscimento delle competenze e nell'apprendimento delle lingue può ampliare le opportunità dei lavoratori migranti. È inoltre fondamentale che queste persone possano far sentire la propria voce e contribuire attivamente alla definizione delle politiche che le riguardano.

ELOISE THOMPSON

est doctorante en géographie à l'Université de Neuchâtel et au « nccr – on the move ». Elle étudie la catégorie de travailleurs essentiels en tant qu'héritage de la COVID-19 et les inégalités liées au travail au Royaume-Uni.

CAROLE AMMANN

a un doctorat en anthropologie sociale. Elle a travaillé sur le programme national de recherche « Covid-19 in Society », en étudiant l'impact de la pandémie sur les travailleurs essentiels urbains en Suisse.



Récits de mobilité et de discriminations au quotidien

Rosita Fibbi et Robin Stünzi

L'article explore le parcours des enfants d'immigrés de condition modeste ayant réussi sur le plan scolaire et achevé une mobilité intergénérationnelle significative. Les récits recueillis rendent compte de leurs stratégies et succès professionnels ainsi que leurs expériences quotidiennes en entreprise. Ils offrent une image contrastée de leur affirmation professionnelle, sur laquelle plane l'ombre de discriminations subtiles en raison de leur origine immigrée.

Une partie importante de la littérature scientifique a fait de la mobilité sociale intergénérationnelle le vecteur de l'intégration à long terme des populations immigrées. Cette analyse, développée principalement aux États-Unis et prenant en compte des migrations peu qualifiées (Alba & Nee 2003), suppose que le passage d'une catégorie sociale à une autre dans une société hiérarchisée efface à terme les distinctions fondées sur l'origine ethnique. Les enfants de personnes immigrées de condition modeste qui atteignent des positions de couche moyenne franchissent une frontière de classe. Toutefois, la mobilité sociale n'a pas nécessairement l'impact résolutif attribué par la théorie. Étant donné que la frontière de classe est souvent étroitement liée aux hiérarchies ethniques sur le marché du travail, il est essentiel de considérer l'articulation entre ces deux dimensions.

Notre étude¹ observe la situation de jeunes adultes en mobilité sociale, issus des migrations de la fin du siècle dernier. Comment ces personnes ont-elles réussi leur parcours scolaire et leur insertion professionnelle? Sont-elles confrontées à des frontières ethniques sur leur lieu de travail? Si tel est le cas, sous quelle forme? Quelles stratégies adoptent ces jeunes pour y faire face?

Méthode

L'étude repose sur 20 entretiens semi-structurés avec des jeunes adultes (14 hommes et 6 femmes) issus des migrations des Balkans occidentaux (10), de Turquie (4)

et d'Afrique (6). Les personnes participant à l'étude, âgées de 18 à 40 ans, sont nées et/ou ont été scolarisées en Suisse et ont acquis la nationalité suisse par naturalisation. Elles ont une qualification professionnelle de niveau tertiaire et occupent aujourd'hui des postes de cadres intermédiaires dans les secteurs bancaire et des assurances, souvent convoités par les familles immigrées. Les entretiens ont abordé leurs parcours éducatifs, leur accès à l'apprentissage en entreprise et leurs expériences professionnelles. Les personnes interrogées ont été recrutées grâce à des contacts avec des responsables RH dans des entreprises des régions bâloise, zurichoise et lémanique.

Récits de mobilité sociale

Premières personnes dans leur famille à atteindre une formation de niveau tertiaire, elles rendent compte de leur parcours en reconnaissant l'importance de l'appui de leurs parents, de certains membres du corps enseignant et maîtres d'apprentissage. Elles ont toutes pu compter sur un fort soutien, affectif et parfois matériel de leurs parents, moins bien formés et qualifiés qu'elles.

Elles ont en revanche une image ambivalente de l'école : elles disent avoir subi son système socialement sélectif et « injuste » à leur égard tout en soulignant le rôle positif de l'un ou l'autre membre du corps enseignant empathique et encourageant. L'accès au marché du travail a représenté une étape redoutable, constituant l'obstacle majeur sur leur chemin : n'ayant pas encore le passeport suisse en poche, et dépourvus de réseaux sociaux étendus et efficaces, leur recherche d'une place d'apprentissage s'est avérée éprouvante. En effet, ces jeunes

¹ Cette étude a été financée par une bourse de recherche de la Stiftung Mercator Schweiz, Pathways to Success, <http://www.elitesproject.eu/pathways-to-success/switzerland>.

se sont d'abord assurés l'accès aux secteurs de la banque et de l'assurance par le biais d'un apprentissage et ont acquis leurs qualifications tertiaires par le biais de la « longue route » vers des qualifications supérieures, un parcours également observé dans d'autres pays chez les enfants de personnes immigrées. Ayant fait leurs preuves au niveau secondaire supérieur, ces jeunes ont bénéficié du soutien de maîtres d'apprentissage et/ou d'employeurs, qui leur ont ouvert de nouvelles perspectives de qualification tertiaire. Ceux-ci ont fourni des informations utiles, comblé les lacunes en matière de connaissances, voire parrainé « leurs » jeunes qui estiment que ce soutien a efficacement contrebalancé l'impact négatif de la sélection scolaire précoce.

Les répondants et répondantes se sentent redevables non pas envers les institutions, mais envers des individus de bonne volonté au sein de ces institutions. Les jeunes adultes attribuent en premier lieu leur réussite à leur motivation et à leur effort personnel, confiants que ces qualités seront récompensées selon les principes méritocratiques. En livrant un compte rendu plutôt optimiste de leur expérience, ces jeunes dressent un tableau riche en clairs-obscurs de leur parcours de mobilité sociale. En effet, malgré les descriptions rassurantes de transitions en douceur vers des postes à responsabilités, ces récits s'accompagnent d'un sentiment d'insécurité véhiculé par le regard ethnisant de collègues et de la clientèle mettant en cause la légitimité de leur position actuelle.

Récits des discriminations subtiles

Aucune des personnes interrogées ne fait état de formes flagrantes de discrimination, mais plusieurs d'entre elles font part de leur malaise face à des incidents apparemment mineurs mais quotidiens qui relèvent plutôt de la discrimination subtile. Ces formes de discrimination, omniprésentes dans la société, moins visibles, souvent très ambiguës pour les personnes qui les subissent, ne sont pas facilement reconnues comme telles. Ce sont des expériences de dévalorisation dans les rencontres interpersonnelles quotidiennes avec les membres majoritaires de la société, ressenties comme blessantes ou dénigrantes par les membres de la minorité visée, et génératrices de stress pour ceux qui les subissent. Elles reflètent des structures plus larges d'inégalités de pouvoir entre les groupes (Van Laer & Janssens 2011).

Une des formes les plus courantes de discrimination subtile se manifeste à travers des remarques sur leur nom, qui (ré)affirment une frontière symbolique avec « les Suisses ». Bekim cite des situations récurrentes où la qualité des interactions est compromise par des évocations

inattendues et soudaines d'une distance présumée d'avec ses collègues et la clientèle.

« C'est toujours le nom le problème. [...] On a tout de suite un regard différent qui se pose sur nous. » (Bekim)

Certaines personnes se sentent visées en raison de leur appartenance ou de leurs pratiques religieuses, qui sont perçues comme des différences problématiques. Depuis que l'islam est présenté comme une menace dans le débat public, Ayse doit légitimer sa foi et prouver qu'elle est une musulmane « moderne » aux yeux de la majorité de ses collègues.

« On me demandait : « Donc, tu es musulmane ? » et implicitement, je sentais cette curiosité : « Est-ce une bonne ou une mauvaise musulmane ? » Ils me testaient parfois indirectement, avec des questions comme : « Tu bois de l'alcool ? » ou « Et le foulard ? » J'ai toujours dû me justifier, expliquer que je n'étais pas comme ça, sans quoi beaucoup de choses étaient mal interprétées. » (Ayse)

Elles sont confrontées à la « migrantisation » (Dahinden 2025), à savoir l'essentialisation des différences migratoires et ethniques constamment présentées comme saillantes voire prédominantes qui provoque chez elles un sentiment d'injustice et de malaise. Ceci trouve son origine dans la dissonance entre la façon dont elles se perçoivent et la façon dont elles sont perçues par les autres. Ces interactions les mettent en situation d'infériorité et montrent qu'elles échouent dans leur tentative d'être considérées comme des partenaires égaux dans l'échange.

La plupart des jeunes interrogés choisissent de dédramatiser ces formes de discrimination subtile, en tempérant la controverse ; d'autres préfèrent ignorer ces discriminations en raison d'un sentiment d'impuissance face à ces actes répétés. Toutefois, un nombre significatif de personnes interrogées semblent perdre l'espoir d'un changement sur leur lieu de travail et adoptent une autre stratégie : elles quittent un milieu de travail hostile pour rejoindre une entreprise internationale.

« Dans la banque où je travaille maintenant, il y a peu de Suisses, les personnes viennent du monde entier. Tout le monde est étranger et travaille pour une entreprise étrangère. Ainsi, je n'ai jamais été confronté à la xénophobie. Ce qui devrait compter, c'est l'individu et ses compétences, pas son origine, qui n'est pas un choix. » (Adrian)

Les personnes en mobilité sociale intergénérationnelle ayant participé à l'étude se perçoivent comme la preuve vivante que les obstacles peuvent être surmontés. Elles

sont donc réticentes à reconnaître l'existence de discriminations à leur égard, car elles souhaitent maintenir leur croyance en un monde où cette mobilité est possible. Evitant ainsi toute victimisation, ces jeunes peuvent se voir comme des acteurs de leur vie.

Conclusions

Notre étude lève le voile sur une réalité méconnue et engage la société de migration suisse à reconnaître ce phénomène insidieux. Les réponses doivent se situer au niveau des lieux de travail (avec p. ex., des actions visant une meilleure gestion de la diversité interne) et, en même temps, au niveau sociétal et institutionnel. Car la discrimination subtile visibilise dans la vie quotidienne au travail un discours public négatif sur la migration et notamment sur les enfants d'immigrés dans ce pays. Les normes en vigueur en matière de naturalisation, par exemple, qui considèrent ces jeunes ayant grandi ici comme des étrangers véhiculent un message implicite d'une altérité persistante et dérangeante, même pour celles et ceux qui ont rempli toutes les exigences de leur « intégration ». Pour combattre ces formes subliminales il faut un discours public et des actes concrets qui signifient une pleine égalité des enfants d'immigrés, au travail comme dans la Cité.

Alba, Richard & Nee, Victor. 2003. *Remaking the American Mainstream: Assimilation and Contemporary Immigration*. Cambridge: Harvard University Press.

Dahinden, Janine. 2025. «Migrantization». Dans: Oso, Laura; Ribas-Mateos, Natalia & Moralli, Melissa (éds.). *Elgar Encyclopedia of Global Migration*. Cheltenham: Edward Elgar, 358–360. <https://doi.org/10.4337/9781035300389.ch116>

Van Laer, Koen & Janssens, Maddy. 2011. *Ethnic minority professionals' experiences with subtle discrimination in the workplace*. Dans: *Human Relations*, 64 (9), 1203–1227.

Erzählungen über Mobilität und Diskriminierung im Alltag

«Was zählen sollte, ist der Mensch und seine Fähigkeiten, nicht seine Herkunft, die er nicht beeinflussen kann.»

Ihre Eltern stammen aus einfachen Verhältnissen, sie selbst haben heute Führungspositionen in Banken und Versicherungen inne: Rund zwanzig junge Schweizer Erwachsene mit Migrationshintergrund erzählen von ihrem Werdegang. Sie berichten, wie sie durch ihre Eltern und einige Lehrpersonen darin unterstützt wurden, sich im als ungerecht empfundenen Schulsystem zurechtzufinden und eine Lehrstelle zu finden – eine schwierige Aufgabe insbesondere für junge Personen (noch) ohne Schweizer Pass.

Diese jungen Menschen erleben abwertende Interaktionen aufgrund ihres Migrationshintergrundes. Die subtilen Formen der Diskriminierung zeigen, dass es ihnen schwerfällt, als Fachkräfte auf Augenhöhe mit ihren Kolleginnen und Kollegen schweizerischer Herkunft anerkannt zu werden. Dies macht deutlich, dass Nachkommen von Migrantinnen und Migranten im Arbeitsalltag und darüber hinaus weiterhin als Fremde behandelt werden. Stattdessen braucht es vielmehr einen Diskurs und entsprechende Massnahmen, die ihre Gleichwertigkeit anerkennen, bei der Arbeit wie in der Gesellschaft.

ROSITA FIBBI

est sociologue des migrations, affiliée au Forum suisse pour l'étude des migrations (SFM) et au « nccr – on the move », où elle était responsable de projet en phase I et II. Ses travaux portent sur l'insertion scolaire et professionnelle et les discriminations des descendants d'immigrés.

ROBIN STÜNZI

est en charge de la formation et de l'égalité des chances au « nccr – on the move ». Ses travaux portent sur les politiques d'asile, les mouvements de réfugiés, et les processus d'inclusion et d'exclusion des descendants d'immigrés.

«Bin Ökonomin, arbeite aber als Putzfrau»

Yvonne Riaño

Wie gut können in der Schweiz lebende Migrantinnen und Migranten ihre Kompetenzen auf dem Arbeitsmarkt entfalten? Inwieweit ist die Förderung ihrer Kompetenzen ein zentrales Ziel der Integrationspolitik? Eine Politik, die darauf abzielt, das vorhandene Potenzial optimal zu nutzen, ist entscheidend, um Brain-Waste zu vermeiden.

Heute haben mehr als 50 Prozent der Migrantinnen und Migranten, die in die Schweiz kommen, eine tertiäre Ausbildung. Ein zentrales Ziel der Integrationspolitik vieler hoch industrialisierter Länder ist die Vermeidung von Brain-Waste. Brain-Waste entsteht, wenn Personen mit Hochschulbildung keiner ihren Fähigkeiten und ihrer Ausbildung angemessenen beruflichen Tätigkeit nachgehen. Dies kann in Form von Arbeitslosigkeit (keine Erwerbstätigkeit) und Unterbeschäftigung (Mismatch zwischen Erwerbsarbeit und beruflicher Qualifikation) auftreten. Ein extremes Beispiel an Unterbeschäftigung ist etwa eine peruanische Ökonomin, die als Reinigungskraft arbeitet (Riaño & Baghdadi 2007). Der Brain-Waste in der Schweiz ist noch nicht ausreichend erforscht. Hier sollen folgende Fragen beantwortet werden: Wie gut können in der Schweiz lebende Zugewanderte ihre Kompetenzen auf dem Arbeitsmarkt entfalten? Inwieweit zielt die Schweizer Integrationspolitik darauf ab, diese Kompetenzen zu fördern? Wie kann Brain-Waste dabei vermieden werden? Ich beantworte diese Fragen anhand einer intersektionalen Analyse der Schweizer Arbeitskräfteerhebung (Sake) durch das BFS von 2017 sowie anhand von Leitfadenterviews mit hoch ausgebildeten Zugewanderten (Riaño 2021) und

Mitarbeitenden von Non-Profit-Organisationen (NPO) und staatlichen Institutionen, die sich mit der beruflichen Integration befassen.

Brain-Waste in der Schweiz

Von den vier in der folgenden Tabelle aufgeführten Gruppen mit tertiärer Bildung haben in der Schweiz geborene Männer die höchste Erwerbs- und die niedrigste Arbeitslosenquote, während ausserhalb Europas geborene Frauen die niedrigste Erwerbsquote und die höchste Arbeitslosenquote aufweisen. Brain-Waste betrifft deshalb Frauen, die aus Ländern ausserhalb Europas zugewandert sind, am stärksten.

Ausserdem lässt sich feststellen, dass Brain-Waste sowohl Schweizerinnen als auch Migrantinnen mit Hochschulbildung betrifft: Weniger als zwei Drittel von ihnen üben eine ihrem Qualifikationsniveau entsprechende Erwerbstätigkeit aus. Darüber hinaus haben fast 45 Prozent der tertiär gebildeten Männer mit und ohne Migrationshintergrund eine Führungsposition inne, während dies nur auf einen Viertel der Frauen zutrifft.

Herkunft/ Geschlecht	In der Schweiz geboren		Im Ausland geboren					
	Erwerbs- quote	Arbeits- losenquote	EU-28/EFTA		Andere Europa		Nicht Europa	
			Erwerbs- quote	Arbeits- losenquote	Erwerbs- quote	Arbeits- losenquote	Erwerbs- quote	Arbeits- losenquote
Männer	94 %	2 %	92 %	4 %	86 %	8 %	85 %	9 %
Frauen	90 %	2 %	80 %	8 %	67 %	11 %	65 %	14 %

Erwerbsquote = Anteil der Erwerbstätigen an der Bevölkerung in der Altersgruppe der 15- bis unter 65-Jährigen
Arbeitslosenquote = Anteil der arbeitslosen Erwerbsbevölkerung

Quelle: BFS, SAKE 2017

Auswirkungen von Brain-Waste

Für tertiär Ausgebildete ist es also nicht immer einfach, ihre im Herkunftsland erworbenen Kompetenzen auszuschöpfen (Riaño 2021). Dies hat weitere sozioökonomische Folgen

- a) für die Wirtschaft: Die mangelnde Nutzung der beruflichen Kompetenzen führt langfristig zu ihrem Verlust. Schweizer Unternehmen verpassen die Möglichkeit, im Land verfügbare Fachkräfte einzustellen. Unterbeschäftigte oder arbeitslose Personen haben weniger verfügbares Einkommen und zahlen aufgrund des aus dem Brain-Waste resultierenden Einkommensverlustes weniger Steuern.
- b) für die Gesundheit: Zugewanderte, die unter Arbeitslosigkeit und Unterbeschäftigung leiden, sind von chronischem Stress und Depressionen betroffen. Schweizer Studien zeigen, dass dies insbesondere für Migrantinnen aus Drittstaaten gilt, die als Ehefrauen im Familiennachzug einreisen.
- c) für die (berufliche) Gleichstellung: Die Mittel, die die Schweiz in die Hochschulbildung von Frauen investiert, gehen durch Brain-Waste verloren, wenn die Frauen ihre Bildungsressourcen nicht optimal nutzen können.

Schweizer Integrationsagenda: Risiken vermeiden

Die Integrationsagenda Schweiz (IAS) richtet sich ausschliesslich an Zugewanderte aus Nicht-EU-Ländern (EU-Personen sind durch die Personenfreizügigkeit zwischen der Schweiz und der EU davon ausgenommen). Ausserdem ist diese Agenda hauptsächlich darauf ausgerichtet, Geflüchtete und vorläufig Aufgenommene zu unterstützen. Menschen aus Drittstaaten, die aus beruflichen oder familiären Gründen (einschliesslich der Eheschliessung) einwandern, werden als selber für ihre Integration verantwortlich angesehen. So sind 90 Prozent der verfügbaren Finanzmittel für die Integration von Personen im Asylbereich und die restlichen 10 Prozent für die andere Gruppe vorgesehen.

Die Politik zur Förderung der Arbeitsintegration besteht darin, Zugewanderte rasch in die Arbeitswelt zu integrieren, um ihre Abhängigkeit von staatlicher Unterstützung zu reduzieren. Die Verhinderung von Brain-Waste und des Verlustes von Bildungsressourcen ist dabei kein Hauptziel. Es wird auch nicht explizit berücksichtigt, dass Migrantinnen grössere Heraus-

forderungen bei der beruflichen Integration haben als Männer und daher mehr Unterstützung benötigen würden.

Die Förderung der beruflichen Integration hochqualifizierter Zugewanderte wurde lange Zeit vernachlässigt. Die Veröffentlichung meiner Studien (Riaño & Baghdadi 2007) sowie die Integrationsprojekte von NPOs wie Capacity (ZH), Découvrir (GE) oder Frieda (BE) haben deutlich gezeigt, vor welchen Herausforderungen hochqualifizierte Zugewanderte, insbesondere Frauen, stehen. Aufgrund der Ankunft vieler hochqualifizierter ukrainischer Geflüchteter in der Schweiz unterstützt das SEM nun Projekte zu ihrer beruflichen Integration durch NGOs wie Capacity, Découvrir, Heks und Singha. Meine Analysen von NPO-Mentoringprojekten zeigen, dass es ihnen gelungen ist, Hunderten von Zugewanderten mit höherer Bildung zu helfen, berufliche Tätigkeiten aufzunehmen, die ihren Qualifikationen entsprechen. Die finanziellen Mittel dieser NPOs sind jedoch begrenzt und ihre geografische Reichweite unzureichend, da sie nur die grössten Städte in den bevölkerungsreichsten Kantonen (AG, BE, GE, NE, VD, ZH) abdecken.

Visionen für die Zukunft: Win-win statt Brain-Waste

Dass Zugewanderte einer Berufstätigkeit nachgehen können, ist zentral für ihren Integrationsprozess, unabhängig von ihrem Qualifikationsniveau. Zudem ist eine qualifikationsgerechte Arbeitsmarktintegration unabdingbar, um das langjährige Ziel des Bundesrates, das vorhandene Arbeitskräftepotenzial zu fördern, zu erreichen. Der Einsatz ihrer Bildungsressourcen auf dem Schweizer Arbeitsmarkt ist aber für viele zugewanderte Menschen mit Hochschulbildung, insbesondere für Frauen aus Drittstaaten, eine grosse Herausforderung (Riaño 2021). Wie kann man diese Barrieren überwinden? Wie lässt sich Brain-Waste in der Schweiz vermeiden?

Um dieses Ziel zu erreichen, ist ein Paradigmenwechsel in der Integrationsagenda Schweiz notwendig. Anstatt die Aufnahme irgendeiner Arbeitstätigkeit zu priorisieren, sollte die Anerkennung und Förderung der Bildungsressourcen und der beruflichen Erfahrung von Zugewanderten oberste Priorität haben. Darüber hinaus sollte die berufliche Integration von Menschen aus dem Familiennachzug als Hauptaufgabe des Staates gesehen werden, da hier ein grosses Potenzial an qualifizierten Arbeitskräften vorhanden ist. Nötig ist eine Integrationspolitik, die die drei Handlungsbereiche Arbeitnehmende, Familien und Arbeitgebende adressiert (Riaño 2021):

- a) Arbeitnehmende: Fehlende berufliche Netzwerke, mangelnde Kenntnisse des Schweizer Arbeitsmarktes und unzureichende Sprachkenntnisse für eine qualifizierte Stelle sind grosse Hindernisse. Die von NPOs geschaffenen Mentoringprogramme müssen deshalb ausgebaut und geografisch erweitert werden. Es sollten Sprachkurse angeboten werden, die Zugewanderten das Erreichen des fortgeschrittenen und spezialisierten Sprachniveaus ermöglicht, das für hochqualifizierte Funktionen erforderlich ist.
- b) Familien: Die Schwierigkeit, Familie und Beruf zu vereinbaren, beeinträchtigt die berufliche Integration aller tertiär ausgebildeten Frauen in der Schweiz, ob mit oder ohne Migrationshintergrund. Vielen Frauen mit Migrationshintergrund fehlt häufig ein unterstützendes familiäres Netzwerk, was die Vereinbarkeit weiter erschwert. Um Brain-Waste zu vermeiden, muss die Politik erkennen, dass die Finanzierung familienexterner Betreuungsstrukturen eine reguläre staatliche Aufgabe ist, genauso wie das Bildungs- und das Gesundheitswesen.
- c) Arbeitgebende: Praktika, die es den Arbeitgebenden ermöglichen, allfällige Vorurteile gegenüber hochqualifizierten Zugewanderten aus Drittstaaten abzubauen, sind von wesentlicher Bedeutung. Bestehende NPO-Programme, die Fachkräfte aus Drittstaaten mit Schweizer Unternehmen zusammenbringen, müssen ausgebaut werden. Zudem hat sich in anderen Ländern Sensibilisierungsarbeit bei Arbeitgebenden bezüglich des Werts einer vielfältigen Belegschaft bewährt.

Und last, but not least: Die Schweiz braucht effizientere Prozesse und Regelungen zur Anerkennung von ausländischen Diplomen – insbesondere solchen aus Drittstaaten. Das «Anerkennungsgesetz zur Sicherung des Fachkräftebedarfs» ist ein wichtiger Baustein zur Sicherung des Fachkräftebedarfs in Deutschland und könnte als Vorlage für die Schweiz dienen. Es ist auch notwendig, Aufenthaltsbewilligungen für Drittstaatsangehörige mit längerer Laufzeit zu erteilen, da die derzeitigen kurzen Laufzeiten bei den Arbeitgebenden für grosse Unsicherheit sorgen. Generell ist ein Umdenken erforderlich, das die beruflichen Fähigkeiten von Zugewanderten für eine vielfältigere, leistungsfähigere und innovativere Wirtschaft anerkennt.

YVONNE RIAÑO

ist Professorin an der Universität Neuenburg und assoziierte Forscherin am «nccr – on the move», Präsidentin des Verbands Geographie Schweiz (ASG) sowie Vizepräsidentin der Eidgenössischen Migrationskommission EKM. Ihr Fachgebiet ist die Arbeitsintegration von Zugewanderten.

« Je suis économiste, mais je travaille comme femme de ménage »

Le nombre de personnes migrantes ayant fait des études supérieures et vivant en Suisse a doublé au cours des trente dernières années. Dans les pays hautement industrialisés, la politique d'intégration a pour objectif principal d'éviter le brain-waste. Ce concept évoque que de nombreuses personnes ayant fait des études supérieures ne peuvent pas exploiter pleinement leurs compétences et leur formation sur le marché du travail. En Suisse, le brain-waste n'a pas été assez étudié. Pour combler cette lacune, les questions suivantes sont abordées: dans quelle mesure les personnes immigrées en Suisse peuvent-elles réaliser leur potentiel sur le marché du travail? Pour éviter le brain-waste, un changement de paradigme dans la politique d'intégration est nécessaire, qui va au-delà de la prévention des risques. Il faut mettre l'accent sur la promotion du potentiel professionnel des personnes déjà installées dans le pays, en particulier des femmes immigrées dans le cadre du regroupement familial. Cela nécessite une politique d'intégration globale axée sur trois domaines d'action clés: les personnes salariées, les familles et les employeurs.

Riaño, Yvonne & Baghdadi, Nadia. 2007. Warum können qualifizierte Migrantinnen ihre Ressourcen nicht besser in den Arbeitsmarkt einbringen? In: Bächtold, Andrea & von Mandach, Laura (Hg.). Arbeitswelten. Integrationschancen und Ausschlussrisiken. Mondes du Travail. Chances d'intégration et risques d'exclusion. Zürich: Seismo, 102–113.

Riaño, Yvonne. 2021. Understanding brain waste: Unequal opportunities for skills development between highly skilled women and men, migrants and nonmigrants. In: Population, Space and Place, 27 (5), e2456. <https://doi.org/10.1002/psp.2456>. BFS. 2017. Schweizerische Arbeitskräfteerhebung (Sake) 2017. Neuchâtel: Bundesamt für Statistik.

Défis pour les 20 prochaines années

Philippe Wanner

L'Europe fait face à un grand défi, en lien avec une baisse drastique des naissances. Selon Eurostat, l'Union européenne verra sa population entamer une décroissance dès 2025. Cette tendance s'accompagne d'un vieillissement, qui s'exprime aujourd'hui par des départs massifs à la retraite et un renouvellement partiel de la population active. C'est dans ce contexte que la Suisse cherche des solutions pour recruter de la main-d'œuvre dans le futur.

La situation démographique actuelle conduira en Europe à une baisse de la population en âge d'activité : de 287,5 millions en 2025, la population des 27 pays de l'Union européenne âgée de 15 à 64 ans passera à 268,5 millions en 2040 et 257,2 millions en 2050. La baisse du nombre de personnes actives sera surtout marquée dans les pays d'Europe du Sud : l'Italie perdra 15 % de personnes actives d'ici à 2050, l'Espagne 13 % et le Portugal 11 %. Ces tendances à la baisse seraient par ailleurs beaucoup plus marquées en absence de la migration extra-européenne, principale frein au déclin de la population active européenne.

La Suisse partage cette transformation démographique avec l'Europe, le taux de remplacement potentiel des futures personnes retraitées par de jeunes personnes actives y étant plutôt faible (le nombre des 15–19 ans représente seulement 73 % du nombre des 60–64 ans selon les données des Nations unies), mais ce pourcentage est plus élevé que les pays voisins traditionnellement fournisseurs de main-d'œuvre tels l'Italie (68 %) et l'Allemagne (60 %). A titre comparatif, on dénombre sept personnes entrantes sur le marché du travail pour une sortante en Afrique, et deux entrantes pour une sortante en Asie, ces deux continents concentrant plus de 80 % des jeunes adultes à l'échelle mondiale.

Cette transformation démographique propre aux pays industrialisés – on parle parfois d'un renversement de la pyramide des âges – est appelée à durer en raison de la faible fécondité. En Suisse, après être longtemps restée autour de 1,5 enfant par femme, une valeur qui ne

permet de loin pas le remplacement des générations, la fécondité a chuté à 1,33 enfant par femme en 2023. Dans cette situation, la dépendance à la migration sera à terme accrue. Dans ce contexte, la capacité de la Suisse à recruter du personnel pour l'économie interroge.

Réponse partielle aux défis du marché du travail

Depuis le début des années 2000 et jusqu'à ce jour, la Suisse a bénéficié d'un fort apport de main-d'œuvre de l'étranger. Aujourd'hui, une part importante de l'immigration en direction de la Suisse s'explique par les besoins du marché du travail. Ainsi, plus de trois-quarts des personnes arrivant en Suisse sont âgées de 20 à 64 ans et selon l'enquête Migration-Mobility (MMS) organisée tous les deux ans par le « nccr – on the move », près de la moitié de celles qui se sont installées en Suisse après 2006, à l'exclusion des personnes demandeuses d'asile, sont arrivées dans notre pays avec un contrat de travail en poche. Les moyens de communication modernes favorisent en effet le recrutement direct d'une main-d'œuvre vivant à l'étranger. L'autre moitié est constituée en premier lieu de partenaires (mari, femme, etc.) qui pour la plupart, tôt ou tard, entrent sur le marché suisse du travail.

Encore aujourd'hui, la plupart de ces personnes actives proviennent des pays traditionnellement fournisseurs de main-d'œuvre (France, Allemagne, Italie, Portugal) : en 2023 sont arrivées en Suisse 26 200 personnes venant

d'Allemagne, 19 900 de France, 19 700 d'Italie et 12 700 du Portugal. Cependant, des flux d'origines plus éloignées, notamment de pays d'Europe de l'Est tels la Croatie, la Roumanie et la Pologne, ont pris de l'importance au cours de la décennie écoulée. Trois principales raisons expliquent l'émergence d'un nouveau flux depuis l'Europe de l'Est : d'une part, la libre circulation des personnes privilégie une migration intra-européenne ; d'autre part les écarts salariaux entre pays jouent un rôle car la Suisse présente des conditions salariales favorisant le recrutement de la main-d'œuvre, notamment qualifiée. Troisièmement, la tertiarisation de l'économie et sa spécialisation croissante ont soutenu le développement de domaines d'activité en Suisse dans lesquels l'anglais s'impose comme la langue de travail (informatique, télécommunications, recherche, etc.), facilitant ainsi l'accès d'une main-d'œuvre qui n'est pas forcément locutrice d'une langue de la Suisse.

Un tarissement des bassins de recrutement

Un quatrième facteur à l'origine de la diversification des flux migratoires peut être évoqué : les jeunes des pays traditionnellement fournisseurs de main-d'œuvre – notamment du Sud de l'Europe – rencontrent de nouvelles opportunités d'emploi dans leur pays d'origine qui observe un développement économique, un chômage contenu et un marché du travail qui voit partir les générations nombreuses du baby-boom.

Aujourd'hui, pour ces jeunes, la question qui se pose à la sortie des études est la suivante : vais-je m'insérer dans le marché du travail de la région où j'habite, dans un contexte que je connais, ce qui me permettra de conserver mes contacts sociaux de maintenir étroits mes liens avec ma famille ? Ou vais-je plutôt privilégier le même parcours migratoire des générations qui m'ont précédées, avec un déplacement vers un pays recruteur de main-d'œuvre ? Et l'accroissement éventuel de mes revenus vaut-il la peine face aux incertitudes et sacrifices que la migration internationale peut comporter ? Et si oui, quel pays étranger vais-je choisir ?

Différents auteurs et autrices ont travaillé sur les aspirations individuelles à la migration, la préparation et la réalisation du projet migratoire actuel (voir par exemple Carling & Collins 2018). Bien que difficiles à mesurer, les aspirations migratoires ne sont pas aussi élevées dans les pays du Sud de l'Europe que dans d'autres régions, notamment les pays de l'Est de l'Europe ou les pays africains. La préparation du projet migratoire y est peu importante, et le déplacement international s'effectue souvent en raison de manques d'opportunités sur le marché du travail local. Une tendance à l'immobilité pourrait se développer avec les générations de jeunes qui arriveront ces prochaines années en âge d'activité, si la conjoncture économique dans les pays traditionnels fournisseurs de main-d'œuvre reste bonne. Quant à l'Europe de l'Est, la taille extrêmement faible des nouvelles générations rend plus incertaine encore le maintien d'un flux migratoire significatif.

Quelles solutions pour le marché suisse du travail ?

Dans ce contexte, le marché du travail en Suisse devra trouver des solutions pour les deux prochaines décennies, qui seront marquées dans l'ensemble de l'Europe par le passage à la retraite des générations du baby-boom. Accroître l'attractivité du marché du travail en Suisse représente une première piste. Interrogées sur leur expérience professionnelle en Suisse, les personnes d'origine étrangère rencontrées par l'enquête MMS mettent en évidence quelques points à améliorer, en lien avec la reconnaissance des diplômes et l'utilisation des compétences professionnelles. Une deuxième marge de manœuvre fait référence au rythme d'intégration professionnelle des personnes accompagnatrices, arrivées au titre du regroupement familial, qui pourrait être accéléré (voir l'article de Melinda Dinh dans cet ouvrage).

Ces deux éléments pourraient améliorer certains rouages, mais ne devraient pas exclure l'ouverture du marché du travail suisse à d'autres pays de recrutement. Certains secteurs d'activité ont depuis plusieurs années

intégré cette nécessité : c'est le cas notamment du secteur de la santé, qui emploie du personnel hospitalier recruté à l'étranger (Canada, France, Allemagne, etc.). D'autres secteurs auraient besoin de recruter dans des pays extra-communautaires, mais sont limités par les conditions de la politique migratoire actuelle autant que par le climat politique hostile à la migration. Les prochaines années verront certainement se développer la réflexion sur une approche pragmatique de la migration, visant à répondre aux besoins de l'économie, dans un contexte politique de fermeture.

En conclusion, la migration est nécessaire et le modèle migratoire actuel de la Suisse sera mis à mal par les transformations démographiques. Il faut donc trouver des solutions, l'une d'entre elles étant un recrutement dans des pays plus lointains, l'autre l'intégration professionnelle plus efficiente des personnes restées non actives contre leur gré. Sinon, la réponse des entreprises à la pénurie de main-d'œuvre pourrait venir de l'externalisation croissante des activités de services. Déjà pratiquée dans les domaines de l'informatique et de la télécommunication, cette externalisation pourrait s'étendre à d'autres secteurs d'activité. La question est de savoir jusqu'à quel point la société suisse est prête à externaliser certaines activités, comme la production de biens essentiels (alimentation, acier, etc.), les services informatiques, mais plus audacieusement certains services aux personnes tels les soins aux personnes âgées ou en réhabilitation. Faute de pouvoir répondre à la pénurie de main-d'œuvre qui caractérisera le pays au cours de trois prochaines décennies, cette question se posera inévitablement.

Carling, Jørgen, & Collins, Francis L. 2018. Introduction: Aspiration, desire and drivers of migration. In: Collins, Francis L. & Carling, Jørgen (éds.). *Aspiration, Desire and the Drivers of Migration*. Abingdon: Routledge, 1–18.

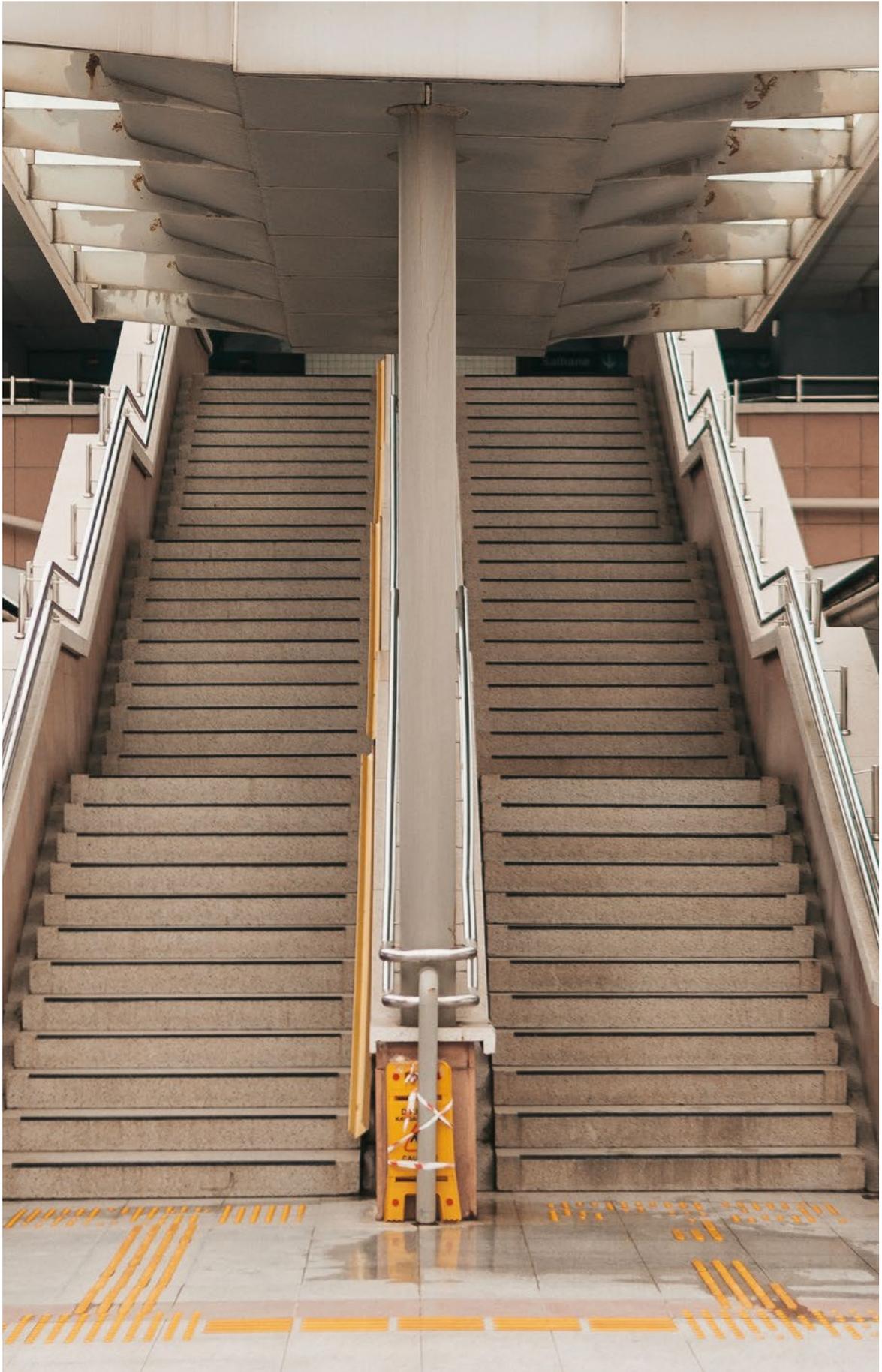
Herausforderungen in den nächsten 20 Jahren

Angesichts des Arbeitskräftemangels in Europa und des demografischen Wandels mit vielen Pensionierungen verschärft sich der Wettbewerb um Arbeitskräfte. Staaten müssen neue Strategien entwickeln, um Arbeitskräfte zu gewinnen und wirtschaftliche Bedürfnisse zu befriedigen. Auch die Schweiz ist davon betroffen, da die Einwanderung von Arbeitskräften hauptsächlich aus Nachbarländern erfolgt, in denen immer weniger junge Menschen leben, die auswandern möchten.

Dieser Artikel stellt im ersten Teil diese Situation dar. Im zweiten Teil werden einige Strategien untersucht, die mehr oder weniger leicht umzusetzen sind, um die Arbeitsmigration in den nächsten 20 Jahren zu sichern oder den Mangel an ausländischen Arbeitskräften zu beheben.

PHILIPPE WANNER

est professeur de démographie et d'études du parcours de vie à l'Université de Genève, directeur adjoint et responsable de projet au sein du « nccr – on the move ».



Abschliessende Reflexion

Gianni D'Amato

Die vorliegende Werkschau analysiert Fragen der Migration und Mobilität unter Berücksichtigung verschiedener disziplinärer Methoden und Erkenntnisse. Ziel ist es, eine fundierte Basis zu schaffen, die wissenschaftliche Einsichten mit politischen Fragestellungen verbindet. Dieses interdisziplinäre Vorgehen folgt dem Ansatz des «nccr – on the move», Migrationsprozesse in ihrer Vielfalt und ihren Auswirkungen mit innovativen methodischen Ansätzen zu untersuchen.

Die zentralen Erkenntnisse, die im Rahmen des «nccr – on the move» von verschiedenen Forschenden erarbeitet wurden und in den Beiträgen dieses Hefts reflektiert werden, nähern sich dem Verhältnis von Migration und Mobilität aus unterschiedlichen Perspektiven. Die Forschung des «nccr – on the move» hat sich in den vergangenen Jahren intensiv mit den sozialen, wirtschaftlichen und politischen Implikationen dieser Prozesse auseinandergesetzt. Dieser Schluss reflektiert die Implikationen und weist auf die Notwendigkeit hin, Migrations- und Mobilitätspolitik langfristig zu gestalten.

Die verschiedenen Erkenntnisse des «nccr – on the move» werfen die grundlegende Frage auf, welche Werte eine Gesellschaft prägen und wie ein liberaler *Common Sense* mehrheitsfähig wird – also ein Verständnis entwickeln kann, das Migration als *fait social total* (Marcel Mauss) akzeptiert. Während migrations-skeptische Diskurse häufig auf Ängste und Abschottung setzen, könnte es auch darum gehen, einen breiten gesellschaftlichen Konsens zu schaffen, der auf Offenheit, Inklusion und Gleichberechtigung basiert. Ein solcher Konsens dürfte nicht von gesellschaftlichen und politischen Eliten allein vertreten werden, sondern müsste in der Mitte der Gesellschaft verankert sein. Er würde auf der Überzeugung beruhen, dass Mobilität und Migration nicht nur Herausforderungen mit sich bringen, sondern auch soziale, wirtschaftliche und kulturelle Innovationspotenziale eröffnen.

Ob ein liberaler *Common Sense* mehrheitsfähig wird, hängt entscheidend davon ab, inwieweit er als prag-

matisch und alltagsnah wahrgenommen wird. Dies setzt eine Vorstellung der Gesellschaft voraus, die Migration nicht als Störung, sondern als Motor gesellschaftlicher und wirtschaftlicher Dynamik anerkennt.

Die Ergebnisse des «nccr – on the move» unterstreichen mitunter, dass restriktive Massnahmen auf Dauer nicht nur ineffizient, sondern auch kontraproduktiv sein können. Eine zukunftsweisende Migrationspolitik muss daher gezielt auf den Abbau struktureller Hürden und die aktive Einbindung aller Bevölkerungsgruppen in politische und gesellschaftliche Entscheidungsprozesse setzen. Allerdings muss auch dem Umstand Rechnung getragen werden, dass migrationspolitische Debatten zunehmend in einem polarisierten Umfeld geführt werden, in dem menschenfeindliche Narrative gezielt gegen inklusionsorientierte Ansätze mobilisieren. Hier gilt es, Antworten zu finden – die rigide Narrative durchbrechen und zu überzeugen vermögen –, warum letztlich gesellschaftlicher Fortschritt und wirtschaftliche Stabilität von integrativen Strukturen abhängen.

Ausblick und Dank

Die Forschung des «nccr – on the move» hat in den vergangenen zwölf Jahren wertvolle Erkenntnisse hervorgebracht, die als Grundlage für innovative Migrations- und Integrationspolitiken dienen – und weiterhin dienen werden. Doch Wissenschaft allein kann die Gesellschaft nicht formen. Sie kann jedoch dazu beitragen, überkommene Vorstellungen zu hinterfragen und neue Perspektiven zu eröffnen. Umso wichtiger ist es, dass

Entscheidungsträgerinnen und Entscheidungsträger auf evidenzbasierte Lösungsansätze setzen und sich aktiv am gesellschaftlichen Diskurs beteiligen.

Allen beteiligten Forschenden sowie den Herausgeberinnen und Herausgebern möchte ich herzlich für ihre Ideen und die Redaktion der vorliegenden *terra cognita*-Ausgabe danken. Dieses Projekt wurde im Geist interdisziplinärer Zusammenarbeit realisiert – in dem Bewusstsein, dass weiterführende kritische Forschung unabdingbar bleibt, um die Migrationspolitik kontinuierlich zu verbessern.

Abschliessend möchte ich der Eidgenössischen Migrationskommission EKM, dem Präsidenten Manuele Bertoli und der Geschäftsführerin Bettina Looser danken, die uns eingeladen haben, für das vorliegende Heft Gastherausgeberschaft und Gastredaktion zu übernehmen. Wir wissen die Möglichkeit, in der EKM-Zeitschrift *terra cognita* eine Werkschau zeigen zu können, ebenso wie die wertvolle redaktionelle Unterstützung sehr zu schätzen. Die langjährige gute Zusammenarbeit zwischen der Eidgenössischen Migrationskommission EKM und unseren Forschenden findet mit dem vorliegenden Heft einen wertvollen Wiederhall.

GIANNI D'AMATO

ist Professor an der Universität Neuenburg und Direktor des «nccr – on the move» sowie des Schweizerischen Forums für Migrations- und Bevölkerungsstudien (SFM).

Réflexion finale

Gianni D'Amato

La présente rétrospective analyse les questions de migration et de mobilité en tenant compte de différentes méthodes et connaissances disciplinaires. L'objectif est de créer une base solide qui relie les perspectives scientifiques aux questions politiques. Cette approche interdisciplinaire s'inscrit dans la démarche du « nccr – on the move », qui consiste à étudier les processus migratoires dans leur diversité et leurs répercussions à l'aide de méthodes innovantes.

Les principales conclusions élaborées par différents chercheurs et chercheurs dans le cadre du « nccr – on the move » et présentées dans les articles de ce numéro abordent la relation entre migration et mobilité sous différents angles. Ces dernières années, les recherches menées par le « nccr – on the move » se sont penchées de manière approfondie sur les implications sociales, économiques et politiques de ces processus. Cette conclusion reflète ces implications et souligne la nécessité de concevoir des politiques de migration et de mobilité à long terme.

Les différents constats du « nccr – on the move » soulèvent la question fondamentale de savoir quelles valeurs façonnent une société et comment un *sens commun* (« *common sense* ») libéral peut rallier une majorité, c'est-à-dire développer une compréhension qui accepte la migration en tant que *fait social total* (Marcel Mauss). Alors que les discours sceptiques sur la migration misent souvent sur la peur et le repli sur soi, il pourrait également s'agir de créer un large consensus social fondé sur l'ouverture, l'inclusion et l'égalité des droits. Un tel consensus ne devrait pas être porté uniquement par les élites sociales et politiques, mais devrait être ancré au cœur de la société. Il reposerait sur la conviction que la mobilité et la migration ne sont pas seulement des défis, mais qu'elles ouvrent également des potentiels d'innovation sociale, économique et culturelle.

Que le sens commun libéral puisse obtenir un soutien majoritaire dépend de manière cruciale de la mesure dans laquelle il sera perçu comme pragmatique et pertinent pour la vie quotidienne. Cela suppose une vision de la société qui reconnaît la migration non pas comme

un obstacle, mais comme moteur d'une dynamique sociale et économique.

Les résultats du « nccr – on the move » montrent que les mesures restrictives peuvent être non seulement inefficaces à long terme, mais aussi contre-productives. Une politique migratoire tournée vers l'avenir doit donc viser à éliminer les obstacles structurels et à impliquer activement tous les groupes de population dans les processus de décision politiques et sociaux. Cependant, il faut également tenir compte du fait que les débats sur la politique migratoire se déroulent de plus en plus dans un environnement polarisé, où des discours misanthropiques sont mobilisés délibérément contre les approches axées sur l'inclusion. Il est donc crucial de trouver des réponses qui brisent ces récits rigides et démontrent pourquoi le progrès social et la stabilité économique dépendent en fin de compte de structures intégratives.

Perspectives et remerciements

Au cours des douze dernières années, les recherches du « nccr – on the move » ont produit des connaissances précieuses qui ont servi et continueront de servir de base à des politiques innovantes en matière de migration et d'intégration. Mais la science ne peut pas à elle seule façonner la société. Elle peut toutefois contribuer à remettre en question les idées reçues et à ouvrir de nouvelles perspectives. Il est donc d'autant plus important que les décideuses et décideurs s'appuient sur des solutions basées sur des études scientifiques et participent activement au débat sociétal.

Je tiens à remercier chaleureusement tous les chercheuses et chercheurs qui ont participé à ce projet ainsi que les éditrices et éditeurs pour leurs idées et la rédaction de ce numéro de *terra cognita*. Ce projet a été réalisé dans un esprit de collaboration interdisciplinaire, avec la conviction qu'il est indispensable de poursuivre la recherche critique afin d'améliorer continuellement la politique migratoire.

Pour finir, je souhaite remercier la Commission fédérale des migrations CFM, son président Manuele Bertoli et sa directrice Bettina Looser, qui nous ont invités à assurer la co-édition et la co-rédaction du présent numéro. Nous apprécions beaucoup la possibilité de présenter nos travaux dans la revue *terra cognita* de la CFM, ainsi que leur précieux soutien rédactionnel. La présente publication témoigne de la bonne collaboration qui existe depuis de nombreuses années entre la Commission fédérale des migrations CFM et nos chercheurs.

GIANNI D'AMATO

est professeur à l'Université de Neuchâtel et directeur du « nccr – on the move » ainsi que du Forum Suisse pour les études sur les migrations et les populations (SFM).

Riflessione conclusiva

Gianni D'Amato

La presente rassegna analizza le questioni relative alla migrazione e alla mobilità tenendo conto di vari metodi e conoscenze disciplinari. L'obiettivo è creare una base solida che collegasse le intuizioni scientifiche con le questioni politiche. Questo approccio interdisciplinare segue il metodo del «nccr – on the move», che esamina la diversità e gli effetti dei processi migratori attraverso approcci metodologici innovativi.

Le principali constatazioni cui sono giunti vari ricercatori del «nccr – on the move», e che riemergono nei contributi di questo numero, affrontano il rapporto tra migrazione e mobilità da diverse prospettive. Negli ultimi anni, la ricerca del «nccr – on the move» si è occupata in modo approfondito delle implicazioni sociali, economiche e politiche di questi processi. La riflessione qui proposta tiene conto di tali implicazioni e sottolinea la necessità di progettare politiche di migrazione e mobilità a lungo termine.

La domanda fondamentale che emerge dalle constatazioni dei ricercatori riguarda quali siano i valori che definiscono una società e come un senso comune liberale possa diventare maggioritario, promuovendo cioè l'idea di migrazione come un «fatto sociale totale» (Marcel Mauss). Mentre i discorsi scettici sulla migrazione spesso si basano su paure e chiusura, è essenziale creare un ampio consenso sociale basato su apertura, inclusione e uguaglianza. Tale consenso non dovrebbe essere sostenuto solo dalle élite sociali e politiche, ma essere radicato al centro della società e dovrebbe basarsi sulla convinzione che mobilità e migrazione non siano solo sfide, ma aprano anche opportunità per l'innovazione sociale, economica e culturale.

Se un senso comune liberale diventerà maggioritario dipenderà in modo cruciale da quanto sarà percepito come pragmatico e vicino alla vita quotidiana. Questo presuppone una visione della società che riconosca la migrazione non come una perturbazione, ma come un motore di dinamismo sociale ed economico.

I risultati del «nccr – on the move» dimostrano che le misure restrittive non sono solo inefficaci, ma a lungo termine risultano anche controproducenti. Una politica migratoria lungimirante deve quindi puntare a eliminare le barriere strutturali e a coinvolgere attivamente tutti i gruppi della popolazione nei processi decisionali politici e sociali. Tuttavia, è necessario tenere conto del fatto che i dibattiti sulla politica migratoria si svolgono in un contesto sempre più polarizzato, in cui agli approcci inclusivi viene contrapposta deliberatamente una narrativa misantropica. È necessario trovare risposte in grado di superare questa rigida narrativa e di dimostrare che, in definitiva, il progresso sociale e la stabilità economica dipendono da strutture integrative.

Prospettive e ringraziamenti

Negli ultimi dodici anni, la ricerca del «nccr – on the move» ha prodotto conoscenze preziose che fungono, e continueranno a fungere, da base per politiche innovative di migrazione e integrazione. Tuttavia, la scienza da sola non può plasmare la società. Può però contribuire a mettere in discussione idee consolidate e aprire nuove prospettive. È quindi fondamentale che le persone con potere decisionale adottino soluzioni basate su studi scientifici e partecipino attivamente al dibattito sociale.

Desidero ringraziare sentitamente tutti i ricercatori coinvolti e gli editori di questo numero di *terra cognita*. Questo progetto è stato realizzato nello spirito della colla-

borazione interdisciplinare, con la consapevolezza che una ricerca critica è indispensabile per migliorare continuamente la politica migratoria.

I miei sentiti ringraziamenti vanno anche alla Commissione federale della migrazione CFM, e in particolare al suo presidente Manuele Bertoli e alla direttrice Bettina Looser, per averci invitati a curare la pubblicazione e la redazione di questo numero. Apprezziamo molto l'opportunità di presentare una rassegna di articoli nella rivista della CFM *terra cognita*, così come il prezioso supporto editoriale ricevuto. La fruttuosa collaborazione pluriennale tra la CFM e i nostri ricercatori ha trovato un'importante risonanza in questo numero.

GIANNI D'AMATO

è professore presso l'Università di Neuchâtel e direttore del «nccr – on the move» nonché del Forum Svizzero per gli Studi sulla Migrazione e la Popolazione (SFM).

Im Folgenden finden Sie einige Online-Tools und Publikationen, die vom «nccr – on the move» produziert oder unterstützt werden.

Ci-dessous vous trouverez quelques références de ressources et publications produites ou soutenues par le «nccr – on the move».

Migration-Mobility Indicators

Die interaktiven «Migration-Mobility Indicators» basieren auf verschiedenen Datenquellen und liefern Eckdaten sowie innovative Analysen zu Migration und Mobilität. Die visualisierten Daten sind in thematischen Gruppen zusammengefasst und werden regelmässig aktualisiert und ergänzt.

Les « Migration-Mobility Indicators » sont basés sur différentes sources de données et fournissent des chiffres clés et des analyses originales sur la migration et la mobilité. Les visualisations de données sont réunies en groupes thématiques et sont régulièrement actualisées et complétées.

<https://nccr-onthemove.ch/indicators/>

«nccr – on the move» Policy Briefs

Die Policy Briefs beantworten aktuelle Fragen zu Migration und Mobilität in drei Sprachen (Englisch «in a nutshell», Französisch «en bref», Deutsch «kurz und bündig»). Sie basieren auf Forschungsergebnissen, die im Rahmen des «nccr – on the move» erarbeitet worden sind. Alle veröffentlichten Ausgaben finden Sie hier: <https://nccr-onthemove.ch/knowledge-transfer/policy-briefs-kurz-und-bundig/>

Les Policy Briefs sont publiés en trois langues (anglais «in a nutshell», français «en bref», allemand «kurz und bündig»). Ils fournissent des réponses à des questions actuelles dans le domaine de la migration et la mobilité. Ils sont basés sur des résultats de recherche élaborés dans le cadre du «nccr – on the move». Tous les numéros publiés sont disponibles ici: <https://nccr-onthemove.ch/knowledge-transfer/policy-briefs-en-bref/>

Die zuletzt veröffentlichten Ausgaben der Policy Briefs / Les derniers numéros publiés des Policy Briefs :

Was geschieht, wenn sich Migrationskontrolle und Sozialhilfe verschränken?

Que se passe-t-il quand le contrôle des migrations et l'aide sociale s'entrecroisent ?

Christin Achermann, Lisa Marie Borrelli, Stefanie Kurt, Doris Niragire Nirere, Luca Pfirter

Seit 2019 sind Schweizer Sozialdienste gesetzlich dazu verpflichtet, ausländische Sozialhilfebeziehende unaufgefordert den Migrationsämtern zu melden. Bei der Erneuerung oder Verlängerung von Aufenthaltsbewilligungen müssen die Mitarbeitenden von Migrationsämtern die «Gründe» für den Sozialhilfebezug als Indizien für eine mangelnde «Integration» beurteilen. Aufgaben der Migrationskontrolle breiten sich so in andere Rechts- und Verwaltungsbereiche aus, insbesondere in die Sozialhilfe.

Dezember 2022, <https://nccr-onthemove.ch/knowledge-transfer/policy-briefs-kurz-und-bundig/>

Depuis 2019, les services sociaux suisses doivent signaler spontanément aux services des migrations les personnes étrangères bénéficiaires d'aide sociale. Pour décider du renouvellement ou de la prolongation des titres de séjour, les agents évaluent les « causes » de la perception d'aide sociale postulant ainsi qu'une telle perception constitue un déficit d'« intégration ». Le contrôle des migrations empiète ainsi sur d'autres domaines juridiques et administratifs, notamment l'aide sociale.

Décembre 2022, <https://nccr-onthemove.ch/knowledge-transfer/policy-briefs-en-bref/que-se-passe-t-il-quand-le-contrôle-des-migrations-et-laide-sociale-sentrecroisent/>

Wie lassen sich Kinder aus Familien in wiederholter Mobilität besser in die Schule eingliedern?

Comment améliorer l'accueil à l'école publique des enfants de familles en mobilité répétée?

Tania Zittoun, Laure Kloetzer, Teuta Mehmeti, Sara Clarke-Habibi

Da die schweizerische Migrationspolitik den Zuzug von qualifizierten Fachkräften fördert, gibt es immer mehr Kinder in den öffentlichen Schulen, die mit ihren Familien einen mobilen Lebensstil pflegen. Gängige schulische Massnahmen, die auf eine langfristige Integration abzielen oder einen defizitorientierten Ansatz zum Aufholen eines schulischen Rückstands verfolgen, sind für diese Zielgruppe unzureichend. Eine flexiblere und persönlichere Aufnahme solcher Kinder, die deren (Mobilitäts-)Erfahrungen aufwertet, ist angemessener, hängt aber von den Mitteln ab, die den Schulen zur Verfügung gestellt werden.

Juni 2022, <https://nccr-onthemove.ch/knowledge-transfer/policy-briefs-kurz-und-bundig/wie-lassen-sich-kinder-aus-familien-in-wiederholter-mobilitat-besser-in-die-schule-eingliedern/>

La politique migratoire suisse encourage la venue de personnel qualifié. Ainsi, les enfants en mobilité répétée sont de plus en plus nombreux dans les écoles publiques. Or, les mesures qui visent à une intégration à long terme ou qui adoptent une approche déficiente pour combler un retard scolaire, sont insuffisantes. Un accueil plus souple et personnalisé, valorisant les expériences antérieures, est important, mais dépend des moyens alloués aux écoles.

Juin 2022, <https://nccr-onthemove.ch/knowledge-transfer/policy-briefs-en-bref/comment-ameliorer-laccueil-a-lecole-publique-des-enfants-de-familles-en-mobilite-repetee/>

«nccr – on the move»-Blog

In unserem Blog finden Sie die neusten Erkenntnisse zu Fragen der Migration und Mobilität sowie Ansichten und Meinungen zu diesen Themen. Darüber hinaus bietet der Blog eine Plattform, um sich über aktuelle Themen auszutauschen. Die in Blogbeiträgen vermittelten Analysen und Meinungen liegen in der Verantwortung der jeweiligen Autorschaft. Bei den Autorinnen und Autoren handelt es sich um Mitglieder des «nccr – on the move» und um externe Persönlichkeiten aus der Wissenschaft, der Zivilgesellschaft, der Wirtschaft und um Angehörige staatlicher Institutionen. Der «nccr – on the move»-Blog ist viersprachig: Beiträge werden auf Englisch, Französisch, Deutsch oder Italienisch veröffentlicht.

Sur notre blog vous trouverez les dernières connaissances en matière de migration et de mobilité ainsi que des points de vue et opinions à ce sujet. Le blog offre également une plate-forme permettant de réagir à des questions d'actualité. Les auteurs et autrices assument la responsabilité de leurs analyses et leurs arguments. Les auteurs et autrices sont des membres du NCCR, des personnalités externes issues du milieu académique, des institutions étatiques, de la société civile et de l'économie. Le blog du « nccr – on the move » est publié en quatre langues avec notamment des billets en anglais, français, allemand ou italien.

<https://nccr-onthemove.ch/blog/>

Migrationslandschaft im 21. Jahrhundert in der Schweiz

Paysage migratoire au XXI^e siècle en Suisse

Philippe Wanner, Rosita Fibbi (Hg./Éds.)

Während zu Beginn des Jahrhunderts 1,4 Millionen Ausländerinnen und Ausländer in der Schweiz lebten, ist ihre Zahl auf heute 2,2 Millionen angestiegen. Diese Zunahme geht mit einer starken Veränderung der sozioprofessionellen und familiären Strukturen der ausländischen Wohnbevölkerung einher. Dieses Buch zeigt die wirtschaftlichen und geopolitischen Faktoren auf, die diesem Wandel zugrunde liegen, und zeichnet die Entwicklung des gesetzlichen Rahmens in der Schweiz in den letzten zwei Jahrzehnten nach. Im Zuge der tiefgreifenden Veränderungen, die sowohl die Zulassungsregelungen als auch die Integrations- und Einbürgerungspolitik neu gestaltet haben, hat sich die Migrationslandschaft rasch gewandelt. Infolgedessen sind die soziodemografischen Merkmale der Zugewanderten, die Familiendynamik sowie das Integrations- und Einbürgerungsverhalten einer ständigen Transformation unterworfen. Gestützt auf statistische Quellen, bietet dieser Sammelband eine Bestandesaufnahme der Arbeitsmigration in die Schweiz. Dabei gehen die ja auf die drei grössten ausländischen Bevölkerungsgruppen ein: italienische, deutsche und portugiesische Menschen. Auf der Grundlage dieser Ergebnisse skizzieren die Autorinnen und Autoren die Prioritäten für die zukünftige Steuerung der Migrationspolitik. Somit stellt das Buch eine wichtige Grundlage dar für die aktuelle gesellschaftliche und politische Migrationsdebatte in der Schweiz.

Alors que l'on comptait 1,4 million de personnes étrangères en Suisse au début du siècle, leur nombre est passé désormais à 2,2 millions. Cette tendance s'accompagne d'une très forte modification de la structure socioprofessionnelle et familiale de la population étrangère. Le livre pointe les facteurs économiques et géopolitiques sous-jacents à ce changement et retrace l'évolution du cadre légal suisse au cours des deux dernières décennies. Au-delà des profondes transformations qui ont remodelé tant les régimes d'admission, que la politique d'intégration et celle de naturalisation, le paysage migratoire s'est modifié rapidement. Par conséquent, les caractéristiques sociodémographiques des personnes immigrées, les dynamiques familiales et les comportements relatifs à l'intégration et la naturalisation sont en transformation constante. En s'appuyant sur des sources statistiques originales, ce recueil dresse ainsi un état des lieux de la migration de travail en Suisse et propose un approfondissement sur les trois collectifs étrangers majoritaires, à savoir celles italienne, allemande et portugaise. En se fondant sur ces résultats, le recueil présente les priorités pour la

gestion des politiques migratoires dans le futur: le livre esquisse ainsi une référence importante pour le débat social et politique en cours en Suisse.

Seismo Verlag, 2025
ISBN 978-3-03777-302-4
CHF 38.00
Editions Seismo, 2025
ISBN 978-2-88351-129-3
CHF 38.00

Naturalisation. Immersion dans la fabrique des Suisse·sse·s

Anne Kristol et Janine Dahinden (Éds.), Francesco Ragusa (photographies)

Qui décide selon quels critères on peut devenir suisse? Quels sont les imaginaires de suissitude mobilisés dans le cadre de la naturalisation? Pourquoi la politique de naturalisation suisse est-elle si restrictive en comparaison internationale? Ces questions sont abordées dans l'exposition Naturalisation, développée conjointement par le Musée gruérien et l'Université de Neuchâtel. En mêlant reconstitutions, documentation ethnographique et photographique, l'exposition décortique la procédure de naturalisation en Gruyère ainsi que la symbolique associée. Elle permet ainsi au public de vivre l'expérience des personnes candidates à la naturalisation et de découvrir le point de vue des décideurs et décideuses, tout en invitant à poser un regard réflexif sur le système de naturalisation mis en place par les autorités. Cet ouvrage est le catalogue de l'exposition. Dans une première partie, il propose différents cadrages et approfondissements par le biais d'essais de spécialistes issus des sciences sociales, du monde muséal et de la photographie. La deuxième partie présente les réflexions abordées dans l'exposition et une documentation de la procédure de naturalisation sous la forme d'images et de documents ethnographiques. À la fois documentaire et réflexive, cette publication est une contribution scientifique et artistique au débat sociétal sur la naturalisation et la place donnée aux diversités en Suisse

Éditions Seismo, 2022
ISBN 978-2-88351-108-8
CHF 48.00
Open Access: <https://www.seismoverlag.ch/fr/daten/naturalisation/>

Zweite Umfrage zum transnationalen Altern: die Auslandschweizerinnen und -schweizer

Deuxième enquête sur le vieillissement transnational: les Suisses et Suissesses à l'étranger

Il secondo sondaggio sull'invecchiamento transnazionale: gli svizzeri e le svizzere all'estero

Eric Crettaz, Mihaela Nedelcu, Livia Tomás, Eva Fernández, Laura Ravazzini

Die zweite, internationale Umfrage zum transnationalen Altern wurde vom «nccr – on the move» ab November 2020 in enger Zusammenarbeit mit dem Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten und dem Bundesamt für Bauten und Logistik durchgeführt. Rund 4700 im Ausland lebende Schweizerinnen und Schweizer, die mindestens 55 Jahre alt sind, haben an dieser zweiten Umfrage teilgenommen. Ziel der Umfrage war es, zum besseren Verständnis der Lebensbedingungen von über 55-jährigen Auslandschweizerinnen und -schweizern beizutragen.

2022, https://nccr-onthemove.ch/lwp_live14/lwp-content/uploads/2022/09/Flyer-Transnational-Ageing2-DE.pdf

La deuxième Enquête sur le vieillissement transnational était une enquête internationale qui a commencé en novembre 2020 au «nccr – on the move» en collaboration avec le Département fédéral des affaires étrangères et l'Office fédéral des constructions et de la logistique. Environ 4700 personnes de nationalité suisse de 55 ans ou plus qui habitent à l'étranger ont participé à cette deuxième enquête. Le but de cette deuxième enquête était de comprendre comment les personnes suisses de 55 ans ou plus vivent à l'étranger.

2022, https://nccr-onthemove.ch/lwp_live14/lwp-content/uploads/2022/09/Flyer-Transnational-Ageing2-FR.pdf

Il secondo Sondaggio sull'invecchiamento transnazionale è iniziato nel novembre 2020 «nccr – on the move» in collaborazione con il Dipartimento federale per gli affari esteri e l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica. Circa 4700 persone di nazionalità svizzera di almeno 55 anni che vivono all'estero hanno partecipato a questo sondaggio. Lo scopo di questo secondo sondaggio era di capire come vivono le persone svizzere di 55 anni o più residenti all'estero.

2022, https://nccr-onthemove.ch/lwp_live14/lwp-content/uploads/2022/09/Flyer-Transnational-Ageing2-IT.pdf

Living the dream? Die Odyssee einer Unternehmerin mit Migrationserfahrung

Living the dream? Ou l'odyssée d'une migrante entrepreneuse

Christina Mittmasser, Laure Sandoz, Yvonne Riaño, Jean Leveugle

Der Traum vom Unternehmertum – für wen ist er geeignet? Muss eine Person innovativ und unternehmerisch erfolgreich sein, um in der Schweiz willkommen zu sein? Luisa, eine kolumbianische Modedesignerin mit Wohnsitz in Zürich, denkt über diese Fragen nach. Durch ihre Erfahrungen und Begegnungen sensibilisiert sie für die Hürden auf dem Weg zum Unternehmertum für migrierte Menschen und stellt vereinfachende Erfolgsgeschichten infrage. Dieser wissenschaftliche Comic ist das Ergebnis des Forschungsprojekts «Migrant Entrepreneurship: Mapping Cross-Border Mobilities and Exploring the Role of Spatial Mobility Capital», das am Geografischen Institut der Universität Neuenburg als Teil des «nccr – on the move» durchgeführt wurde. Das Forschungsteam hat mit dem Urbanisten und Illustrator Jean Leveugle vom Studio Savoires Ambulants zusammengearbeitet. Der Comic ist auf Französisch, Englisch und Deutsch erhältlich.

Le rêve entrepreneurial – à qui s'adresse-t-il? Faut-il être une personne entreprenante, innovante et prospère pour être bienvenue en Suisse? Luisa, une créatrice de mode colombienne établie à Zurich, réfléchit à ces questions. Au travers de ses expériences et de ses rencontres, elle sensibilise aux obstacles qui jalonnent le chemin de l'entrepreneuriat et remet en question les histoires de réussite simplistes. Cette bande dessinée scientifique est le résultat d'un projet de recherche intitulé Migrant Entrepreneurship: «Mapping Cross-Border Mobilities and Exploring the Role of Spatial Mobility Capital», qui était basé à l'Institut de géographie de l'Université de Neuchâtel et faisait partie du «nccr – on the move». L'équipe de recherche a collaboré avec l'urbaniste et illustrateur Jean Leveugle, du studio Savoires Ambulants. La bande dessinée est disponible en français, anglais et allemand.

2022, <https://nccr-onthemove.ch/scientific-comic-living-the-dream-the-odyssey-of-a-migrant-entrepreneur/>

Soziale Arbeit und Integrationspolitik in der Schweiz. Professionelle Positionsbestimmungen

Esteban Piñeiro, Stefanie Kurt, Eva Mey, Peter Streckeisen (Hg.)

Fachpersonen der sozialen Arbeit gehören zu den wichtigsten Akteurinnen und Akteuren in der Integrationsarbeit mit Zugewanderten. In diesem Feld sind vielfältige neue Aufgabenbereiche entstanden, die von ausländer- und asylrechtlichen Vorgaben stark überformt werden. Integrationsarbeit ist dadurch äusserst anforderungsreich geworden. In diesem politisch sensiblen, zuweilen auch widersprüchlichen Handlungsfeld muss sich die soziale Arbeit unter Wahrung ihres professionellen Ethos und ihrer fachlichen Leitlinien positionieren.

Wie verhält sie sich gegenüber gesellschaftlichen Diskursen über Migration, Integration, Mobilität und Flucht? Welche Rolle spielt die soziale Arbeit bei der Umsetzung der Integrationspolitik? Welche Stossrichtung verfolgt sie im Spannungsfeld zwischen Menschenrechten und zunehmend restriktiven Integrations- und Migrationsgesetzen? Der Sammelband bietet eine fundierte Orientierung zu rechtlich-politischen Zusammenhängen und leuchtet zentrale Begriffe aus. Er unterzieht Theorien und Konzepte einer kritischen Diskussion und vertieft verschiedene Praxisfelder der migrations- und flüchtlingsbezogenen sozialarbeiterischen Integrationsarbeit.

Seismo Verlag, 2023

ISBN 978-3-03777-278-2

CHF 43.00

Open Access: https://www.seismoverlag.ch/site/assets/files/19826/oa_9783037778869.pdf

Towards a Precise and Reflexive Use of Migration-Related Terminology in Quantitative Research: Criticism and Suggestions

Lisa Marie Borrelli and Didier Ruedin

To describe migration-related phenomena, we need to reflect on the terminology and choose the most adequate one that allows us to determine whether migration is the (main) cause of a phenomenon, a consequence, or even unrelated and misattributed. We argue that the use of such terminology in quantitative and experimental research is often flawed because of its differentiated adoption in legal, political, or scientific contexts. To illustrate our argument, we focus on two commonly used terms, «second generation» and «migration background» to show that in many situations these terms do not accurately describe the population we study. In part, the terms imply a false homogeneity, focus on deficits, and perpetuate differences regarding national belonging where there may be structural reasons and other aspects, such as social class, that lie at the heart of observed differences. With a particular focus on quantitative research, we use survey evidence and a principled literature search, to show that both researchers and the general population often identify immigrants in terms of ethnic origin – even though the term has its own pitfalls. We conclude that quantitative research should avoid reproducing state-created terminology and instead look beyond the strict field of immigration to consider other systems of classification like gender, ethnicity, language, or social class to reduce the negative attributes ascribed to non-citizens.

Comparative Migration Studies, 12 (10), 2024.

Open Access: <https://comparativemigrationstudies.springeropen.com/articles/10.1186/s40878-024-00369-0>

- 40 Bewegte Kindheiten: Gefährdung und Ermächtigung/
Enfances mouvementées: vulnérabilités et
autonomisation/Infanzia in movimento: vulnerabilità
e autodeterminazione
- 39 Soziale Sicherheit in der Migrationsgesellschaft Schweiz/
Sécurité sociale dans la société suisse de migration/
Sicurezza sociale nella società migratoria svizzera
- 38 Haben wir alle die gleichen Chancen?/Avons-nous tous
les mêmes chances?/Abbiamo tutti le stesse opportunità?
- 37 Corona: Auswirkungen auf den Migrationsbereich/
Le coronavirus et ses conséquences sur le domaine de
la migration/Coronavirus: impatto sul settore della
migrazione
- 36 Wer ist «Wir»?/Qui est «Nous»?/«Noi», chi?
- 35 Asylpolitische Perspektiven/Perspectives de
la politique d'asile/Previsioni sulla politica d'asilo
- 34 Zur Geschichte des Asyls in der Schweiz/L'histoire
de l'asile en Suisse/La storia dell'asilo in Svizzera
- 33 Staatsangehörigkeit, politische Rechte und
Möglichkeiten der Partizipation/Citoyenneté, droits
politiques et possibilités de participation/Cittadinanza,
diritti politici e possibilità di partecipazione
- 32 Migrationsverwaltung im Fokus/
La gestion des migrations en point de mir/
La gestione della migrazione sotto i riflettori
- 31 Staat – Raum – Grenzen/État – espace – frontières/
Stato – spazio – frontiere
- 30 Zugehörigkeiten/Appartenances/Appartenenze
- 29 Wirtschaft und Arbeit im Fokus/Économie et travail
en point de mire/Economia e lavoro sotto l'obiettivo
- 28 Religion/Religione
- 27 Potenzial/Potential/Potenziale
- 26 Emotionen und Sensibilitäten/Émotions et sensibilités/
Emozioni e sensibilità
- 25 Auf der Flucht/En fuite/In fuga
- 24 Liebe in Zeiten der Migration/L'amour au temps
de la migration/L'amore in tempi di migrazione
- 23 Demographie und Migration/Démographie
et migration/Demografia e migrazione
- 22 Übers Land/ De la campagne/Dalla campagna
- 21 Öffnung und Abwehr im Widerstreit/
Esprit d'ouverture et attitude défensive en
conflit/Apertura e difesa in conflitto
- 20 Essen und trinken/Manger et boire/
Mangiare e bere
- 19 Föderalismus/Fédéralisme/Federalismo
- 18 Die Schweiz verlassen/Quitter la Suisse/
Lasciare la Svizzera
- 17 Citoyenneté
- 16 Kinder und Jugendliche/Enfants et jeunes/
Bambini e giovani
- 15 Transnationalität/Transnationalité/Transnazionalità
- 14 Neue Migrationslandschaft/Le nouveau paysage
migratoire/Il nuovo panorama migratorio
- 13 Identitäten/Identité/Identità
- 12 Sport
- 11 Die Medien/Les médias/I media
- 10 Sprachen/Langues/Lingue
- 09 Welche Integration?/Quelle intégration?
- 08 Créations suisses
- 07 Ouverture
- 06 Gewalt/Violence/Violenza
- 05 Wohnen/Habitat
- 04 Einbürgern/Naturaliser
- 03 Arbeiten/Travailler/Lavorare
- 02 Bildung/Formation
- 01 Welche Kultur?/Quelle culture?

Sämtliche Ausgaben digital/tous les numéros en ligne/tutti i numeri in formato elettronico:
www.terra-cognita.ch

Die Ausgaben 37 bis 40 können gedruckt bestellt werden unter /
Les numéros 37 à 40 peuvent être commandés en version imprimée via /
I numeri dal 37 al 40 possono essere ordinati in formato cartaceo al seguente link:
www.bundespublikationen.admin.ch

Migration und Mobilität weiterdenken: Perspektiven aus der Forschung

terra cognita 41 setzt sich im Rahmen einer Werkschau wichtiger Forschungsarbeiten des Nationalen Forschungsschwerpunktes (NFS) «nccr – on the move» mit vielfältigen Aspekten der gegenwärtigen Verfasstheit von migrantisierten Personen und der Gesellschaft in der Schweiz als Ganzes auseinander. In den Beiträgen werden Forschungsergebnisse vorgestellt, Visionen entworfen und politische Empfehlungen formuliert: zur sozialen und politischen Wahrnehmung und zu gelebten Erfahrungen von Migration und Integration, zu staatlicher Steuerung von Migration, Mobilität und Transnationalismus, zu Staatsbürgerschaft, Zugehörigkeit und Gesellschaft, zu Demografie und Arbeit sowie zu Hierarchisierungen und Diskriminierung im Migrationskontext. Diskutiert werden unter anderem die Entkoppelung von Sozialpolitik und Aufenthaltssteuerung, die mittelfristigen Herausforderungen der Arbeitsmigration in die Schweiz, die zu geringe Nutzung der arbeitsmarktlichen Kompetenzen von Personen im Familiennachzug sowie die politische und zivilgesellschaftliche Solidarität in der Schweiz aus der Sicht von Menschen mit Migrationserfahrung.

Zum Nationalen Forschungsschwerpunkt «nccr – on the move»

Die 41. Ausgabe der EKM-Zeitschrift *terra cognita* wurde vom Nationalen Forschungsschwerpunkt (NFS) «nccr – on the move» (2014–2026) ausgearbeitet, der vom Schweizerischen Nationalfonds finanziert und von der Universität Neuchâtel koordiniert wird. Ziel des «nccr – on the move» ist es, die Wechselwirkungen zwischen Migration und Mobilität in der Schweiz und darüber hinaus sowie deren Konsequenzen für Staat, Wirtschaft und Gesellschaft besser zu verstehen. Dies soll Grundlagen bereitstellen für die politische Diskussion im Hinblick auf eine informierte, zukunftsgerichtete und nachhaltige Migrations- und Integrationspolitik. Die EKM will mit der einmaligen Vergabe der Gastredaktion an «nccr – on the move» einen thematisch breit angelegten Einblick in die Resultate der schweizerischen Migrationsforschung bieten.

Repenser la migration et la mobilité: perspectives apportées par la recherche

Le numéro 41 de *terra cognita* s'inscrit dans le cadre d'une rétrospective d'importants travaux de recherche du Pôle de recherche national (PRN) «nccr – on the move» et aborde de multiples aspects de la situation actuelle des personnes migrantisées et de la société suisse dans son ensemble. Les contributions présentent des résultats, élaborent des visions et formulent des recommandations politiques sur la perception sociale et politique et les expériences vécues de migration et d'intégration, sur la gestion étatique de la migration, de la mobilité et du transnationalisme, sur la citoyenneté, l'appartenance et la société, sur la démographie et le travail ainsi que sur les hiérarchisations et discriminations dans le contexte migratoire. Sont notamment discutés le découplage entre politique sociale et gestion des séjours, les défis à moyen terme de la migration de travail en Suisse, la sous-exploitation des compétences sur le marché du travail des personnes bénéficiant du regroupement familial, ainsi que la solidarité politique et de la société civile en Suisse du point de vue des personnes ayant une expérience migratoire.

Pôle de recherche national «nccr – on the move»

Le 41^{ème} numéro de la revue de la CFM *terra cognita* a été élaboré par le Pôle de recherche national (PRN) «nccr – on the move» (2014–2026), qui est financé par le Fonds national suisse et coordonné par l'Université de Neuchâtel. L'objectif du «nccr – on the move» est de mieux comprendre les interactions entre migration et mobilité en Suisse et ailleurs, ainsi que leurs conséquences pour l'État, l'économie et la société. Au travers de la recherche, il s'agit de fournir des bases pour le débat politique en vue d'une politique de migration et d'intégration informée, tournée vers l'avenir et durable. En confiant la rédaction de la revue au «nccr – on the move», la CFM souhaite offrir un vaste aperçu thématique des résultats de la recherche suisse sur la migration.

Ridefinire la migrazione e la mobilità: prospettive dalla ricerca

Attraverso una rassegna di importanti lavori del Polo di Ricerca Nazionale (PRN) «nccr – on the move», *terra cognita* 41 esplora vari aspetti della condizione attuale delle persone con un passato migratorio e della società svizzera nel suo insieme. Gli articoli presentano risultati, delincono prospettive e formulano raccomandazioni per i responsabili politici sui seguenti aspetti: la percezione sociale e politica e le esperienze concrete in materia di migrazione e integrazione; la gestione statale di migrazione, mobilità e transnazionalismo; i concetti di cittadinanza, appartenenza e società; la demografia e il mercato del lavoro; le gerarchizzazioni e discriminazioni nel contesto migratorio. Tra le tematiche affrontate emergono la dissociazione tra la politica sociale e la gestione degli statuti di soggiorno, le sfide a medio termine in ambito di migrazione lavorativa in Svizzera, il sottoutilizzo delle competenze professionali dei migranti arrivati tramite ricongiungimento familiare nonché la solidarietà politica e della società civile osservate in Svizzera dal punto di vista delle persone con esperienze migratorie.

Polo di Ricerca Nazionale (PRN) «nccr – on the move»

La 41^a edizione di *terra cognita*, la rivista della CFM, è stata realizzata dal Polo di Ricerca Nazionale (PRN) «nccr – on the move» (2014–2026). Finanziato dal Fondo nazionale svizzero e coordinato dall'Università di Neuchâtel, il PRN si adopera per migliorare la comprensione delle interazioni tra migrazione e mobilità in Svizzera e all'estero, e dei loro effetti su Stato, economia e società. I risultati emersi dalle attività di ricerca offrono una base solida per un dibattito politico volto a definire una politica migratoria e d'integrazione informata, lungimirante e a lungo termine. Affidando la redazione di questo numero al «nccr – on the move», la CFM si propone di offrire un'ampia panoramica tematica dei recenti contributi della ricerca svizzera in materia di migrazione.

